| | |
|---|---|
| cs | **Návod k obsluze**<br>Vysoce účinný závěsný plynový kondenzační kotel |
| es | **Manual de usuario**<br>Caldera mural de gas de condensación de alto rendimiento |
| it | **Manuale utente**<br>Caldaia murale a gas a condensazione ad alto rendimento |
| pt | **Guia do Utilizador**<br>Caldeira mural de condensação a gás de alto rendimento |
| sk | **Používateľská príručka**<br>Vysokoúčinný kondenzačný plynový kotol závesný na stenu |



# VIVADENS SMART

24
32
24/29MI
32/35MI

De Dietrich
SUSTAINABLE COMFORT®

## Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

## Estimado/a cliente:

Gracias por adquirir este aparato.

Lea con atención este manual antes de usar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo más tarde. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, recomendamos realizar una revisión y un mantenimiento periódicos. Nuestro servicio posventa y de mantenimiento pueden prestarle asistencia para ello.

Esperamos que disfrute de un funcionamiento impecable del producto durante años.

## Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post-vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

## Caro cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho.

Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar o produto e mantenha-o num lugar seguro para referência futura. Para assegurar a continuação de uma operação segura e eficiente, recomendamos que o produto seja alvo de manutenção regularmente. A nossa organização de assistência e apoio ao cliente pode ajudar com esta tarefa.

Esperamos que disfrute de um produto sem problemas de funcionamento ao longo de vários anos.

## Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič.

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte dodaný návod na používanie. Uložte ho na bezpečnom mieste pre prípad budúceho použitia. Ak chcete zaistiť udržanie bezpečnej a efektívnej prevádzky, odporúčame vykonávať pravidelne servis produktu. So servisom vám pomôže naša servisná organizácia a organizácia podpory pre zákazníkov.

Veríme, že tento produkt vám bude bez problémov slúžiť dlhé roky.

# Obsah


**1 Bezpečnost . . . . . 4**
1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny . . . . . 4
1.2 Doporučení . . . . . 5
1.3 Povinnosti . . . . . 6
1.3.1 Povinnosti uživatele . . . . . 6
1.3.2 Povinnosti servisního technika . . . . . 6
1.3.3 Povinnosti výrobce . . . . . 6

**2 O tomto návodu . . . . . 6**
2.1 Všeobecně . . . . . 6
2.2 Použité symboly . . . . . 6
2.2.1 Symboly použité v návodu . . . . . 6

**3 Technické specifikace . . . . . 7**
3.1 Homologace . . . . . 7
3.1.1 Certifikace . . . . . 7
3.1.2 Tovární zkoušky . . . . . 7
3.2 Technické údaje . . . . . 8
3.2.1 Vlastnosti teplotních čidel . . . . . 10

**4 Popis produktu . . . . . 10**
4.1 Všeobecný popis . . . . . 10
4.2 Princip funkce . . . . . 10
4.2.1 Nastavení poměru vzduch/plyn . . . . . 10
4.2.2 Spalování . . . . . 10
4.2.3 Vytápění a příprava teplé vody . . . . . 11
4.3 Popis ovládacího panelu . . . . . 11
4.3.1 Části ovládacího panelu . . . . . 11
4.3.2 Popis výchozího zobrazení . . . . . 11
4.3.3 Popis hlavního menu . . . . . 12
4.3.4 Popis obrazovky pohotovostního režimu . . . . . 13
4.3.5 Popis obrazovky zón (okruhů) . . . . . 13
4.3.6 Změna úrovně kontrastu displeje . . . . . 14

**5 Provoz . . . . . 14**
5.1 Obsluha ovládacího panelu . . . . . 14
5.1.1 Nastavení země a jazyka . . . . . 14
5.1.2 Nastavení času a data . . . . . 15
5.1.3 Zapnutí nebo vypnutí dětského zámku . . . . . 15
5.1.4 Změna nastavení ovládacího panelu . . . . . 16
5.1.5 Změna provozního režimu přípravy teplé vody . . . . . 16
5.1.6 Aktivace režimu dovolené pro všechny zóny . . . . . 16
5.1.7 Definice činnosti . . . . . 17
5.1.8 Osobní nastavení činností . . . . . 17
5.1.9 Automatická aktivace letního režimu . . . . . 18
5.1.10 Ruční aktivace letního režimu . . . . . 18
5.1.11 Změna komfortních a snížených teplot teplé vody . . . . . 19
5.2 Protimrazová ochrana . . . . . 19

**6 Nastavení . . . . . 19**
6.1 Řízení vytápění . . . . . 19
6.1.1 Zapnutí nebo vypnutí vytápění . . . . . 19
6.1.2 Nastavení teploty prostoru v režimu vytápění . . . . . 20
6.1.3 Změna teplot jednotlivých aktivit pro vytápění . . . . . 20
6.1.4 Dočasná změna teploty zóny . . . . . 20
6.1.5 Vytvoření časového programu pro teplotu zóny . . . . . 21
6.1.6 Aktivace časového programu zóny . . . . . 22
6.2 Řízení přípravy teplé vody . . . . . 22
6.2.1 Zapnutí nebo vypnutí přípravy teplé vody . . . . . 22
6.2.2 Dočasné zvýšení teploty TV . . . . . 22
6.2.3 Změna komfortních a snížených teplot teplé vody . . . . . 23
6.2.4 Vytvoření časového programu pro teplotu TV . . . . . 23
6.2.5 Aktivace časového programu TV . . . . . 24

6.2.6 Kopírování rozvrhu TV dnů v týdnu . . . . . 24
6.3 Seznam nastavení . . . . . 25

**7 Údržba . . . . . 27**
7.1 Všeobecně . . . . . 27
7.2 Servisní hlášení . . . . . 27
7.3 Pokyny pro údržbu . . . . . 27
7.3.1 Plnění topné soustavy . . . . . 28
7.3.2 Čištění soustavy . . . . . 28

**8 Odstraňování závad . . . . . 28**
8.1 Dočasné a trvalé závady . . . . . 28
8.2 Zobrazení chybových kódů . . . . . 29
8.3 Kódy poruch kotle CU-GH-21 . . . . . 29

**9 Likvidace . . . . . 37**
9.1 Likvidace a recyklace . . . . . 37

**10 Životní prostředí . . . . . 37**
10.1 Úspory energie . . . . . 37

**11 Dodatek . . . . . 38**
11.1 Informační list výrobku – kombinované kotle . . . . . 38
11.2 Informační list výrobku – regulátory teploty . . . . . 38

# 1 Bezpečnost

## 1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pro instalační techniky a koncové uživatele:

**Nebezpečí**
Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dostatečným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou brána v potaz možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Děti bez dozoru dospělé osoby nesmí stroj čistit nebo provádět jeho údržbu.

**Upozornění**
Nedotýkejte se potrubí odvodu spalin. V závislosti na nastavení kotle může teplota potrubí odvodu spalin přesahovat 60 °C.

**Upozornění**
Po delší dobu se nedotýkejte topných těles. V závislosti na nastavení kotle může teplota topných těles přesahovat 60 °C.

**Upozornění**
Dodržujte bezpečnostní pokyny týkající se teplé vody. V závislosti na nastavení kotle může teplota teplé vody přesahovat 65 °C.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**
Před jakoukoliv prací na zařízení odpojte elektrické napájení kotle.

Pro instalační techniky:

**Nebezpečí**
Pokud cítíte zápach plynu:

1. Nepoužívejte otevřený oheň, nekuřte, nepoužívejte elektrické spínače nebo vypínače (zvonek, světlo, elektromotory, výtahy atd.).
2. Zavřete přívod plynu.
3. Otevřete okna.
4. Zjistěte pravděpodobné místo úniku a neprodleně je utěsněte.
5. Pokud se vyskytne únik plynu před plynoměrem, obraťte se na dodavatele plynu.

**Nebezpečí**
Pokud ucítíte spaliny:

1. Vypněte zařízení.
2. Otevřete okna.
3. Zjistěte pravděpodobné místo úniku spalin a neprodleně je utěsněte.

**Varování**
Odtok kondenzátu se nesmí upravovat ani ucpat. Pokud je použit systém pro neutralizaci kondenzátu, je soustavu nutno pravidelně čistit podle pokynů výrobce.

Pro koncové uživatele:

**Nebezpečí**
Pokud cítíte zápach plynu:

1. Nepoužívejte otevřený oheň, nekuřte, nepoužívejte elektrické spínače nebo vypínače (zvonek, světlo, elektromotory, výtahy atd.).
2. Zavřete přívod plynu.
3. Otevřete okna.
4. Evakuujte zasažené místo.
5. Informujte kvalifikovaný odborný personál.

**Nebezpečí**
Pokud ucítíte spaliny:

1. Vypněte zařízení.
2. Otevřete okna.
3. Evakuujte zasažené místo.
4. Informujte kvalifikovaný odborný personál.

## 1.2 Doporučení

**Varování**
Instalaci a údržbu kotle musí provádět kvalifikovaný instalatér v souladu s místně platnými předpisy.

**Varování**
Demontáž a likvidaci kotle musí provádět kvalifikovaný instalatér v souladu s místně platnými předpisy.

**Nebezpečí**
Z důvodů bezpečnosti doporučujeme nainstalovat ve vaší domácnosti na vhodných místech detektory kouře a CO s alarmem.

**Upozornění**

- Zajistěte, aby byl kotel za všech okolností přístupný.
- Kotel musí být umístěn v prostoru chráněném před mrazem.
- Pokud je trvale připojený kabel napájení, je nutné vždy nainstalovat dvoupólový hlavní vypínač s rozpínací vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm (EN 60335-1).
- Pokud se vytápěný objekt delší dobu nevyužívá a hrozí nebezpečí zamrznutí, doporučuje se vypustit kotel a systém.
- Protimrazová ochrana nefunguje, když je kotel mimo provoz.
- Ochrana kotle chrání pouze kotel, nikoli systém.
- Pravidelně kontrolujte tlak vody v topném systému. Pokud klesne tlak vody pod 0,8 bar, doplňte vodu do systému (doporučený tlak vody mezi 1,5 až 2 bar).

**Důležité**
Tento dokument ponechte v blízkosti kotle.

**Důležité**
Pokyny a výstražné štítky je zakázáno odstraňovat či zakrývat a musí být jasně čitelné po celou životnost kotle. Poškozené nebo nečitelné štítky s pokyny a výstrahami se musí okamžitě vyměnit za nové.

**Důležité**
Úpravy kotle vyžadují písemný souhlas společnosti De Dietrich.

**Nebezpečí**
Různé komponenty balení (plastové sáčky, polystyren atd.) musí být uchovány z dosahu dětí, protože jsou potenciálně nebezpečné.

## 1.3 Povinnosti

### 1.3.1 Povinnosti uživatele

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

### 1.3.2 Povinnosti servisního technika

Instalatér odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Instalatér musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Nainstalujte zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistěte první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlete koncovému uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomte koncového uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

### 1.3.3 Povinnosti výrobce

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením CE a veškerou potřebnou dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci a údržbě zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

# 2 O tomto návodu

## 2.1 Všeobecně

Tento návod je určen pro uživatele.

## 2.2 Použité symboly

### 2.2.1 Symboly použité v návodu

Tato příručka obsahuje speciální pokyny vyznačené specifickými symboly. Věnujte prosím mimořádnou pozornost pokynům označeným těmito symboly.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**
**Označuje: bezprostředně nebezpečnou situaci**
Následky v případě nedodržení: Má za následek smrt nebo vážné zranění.
- Takto se vyhnete nebezpečí.

**Nebezpečí**
**Označuje: bezprostředně nebezpečnou situaci**
Následky v případě nedodržení: Má za následek smrt nebo vážné zranění.
- Takto se vyhnete nebezpečí.

**Varování**
**Označuje: potenciálně nebezpečnou situaci**
Následky v případě nedodržení: Může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
- Takto se vyhnete nebezpečí.

**Upozornění**
**Označuje: potenciálně nebezpečnou situaci**
Následky v případě nedodržení: Může mít za následek malé nebo mírné zranění.
- Takto se vyhnete nebezpečí.

**Oznámení**
**Označuje: potenciální nebezpečí poškození podporovaného produktu**
Následky v případě nedodržení: Může mít za následek poškození produktu nebo jiného majetku.
- Takto se vyhnete nebezpečí.

**Důležité**
Pozor – důležité informace.

Níže uvedené symboly mají nižší míru důležitosti, ale mohou vám pomoci při navigaci nebo poskytnout užitečné informace.

**Viz**
Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

Užitečné informace nebo dodatečné rady.

▶▶ Přímá navigace v menu, nezobrazují se potvrzení. Používejte tehdy, když jste se systémem seznámeni.

# 3 Technické specifikace

## 3.1 Homologace

### 3.1.1 Certifikace

Zařízení je certifikováno a splňuje veškeré stávající vnitrostátní předpisy a normy.

### 3.1.2 Tovární zkoušky

Před opuštěním výrobního závodu je u každého zařízení provedeno optimální nastavení a tyto zkoušky:

- Bezpečnost elektrického připojení
- Nastavení ($O_2$/$CO_2$).
- Funkce teplé vody (pouze u bitermálních kotlů)
- Těsnost topného okruhu
- Těsnost okruhu teplé vody
- Těsnost plynového okruhu
- Nastavení parametrů.

## 3.2 Technické údaje

Tab.1 Technická nastavení pro kombinované ohřívače s kotli

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kondenzační kotel | - | - | Ano | Ano | Ano | Ano |
| Nízkoteplotní kotel(1) | - | - | Ne | Ne | Ne | Ne |
| Kotel B1 | - | - | Ne | Ne | Ne | Ne |
| Kogenerační zdroj tepla | - | - | Ne | Ne | Ne | Ne |
| Kombinovaný ohřívač | - | - | Ano | Ano | Ano | Ano |
| **Jmenovitý tepelný výkon** | *Prated* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Užitečný tepelný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (2) | *P4* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Provozní tepelný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu(1) | *P1* | kW | 8,1 | 10,9 | 8,1 | 10,9 |
| **Vytápění vnitřních prostor – sezonní energetická účinnost** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 87,9 |
| Užitečná účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu(1) | *η1* | % | 98,8 | 98,9 | 98,8 | 98,9 |
| **Příkon pomocné elektrické energie** | | | | | | |
| Max. výkon | *elmax* | kW | 0,033 | 0,052 | 0,033 | 0,052 |
| Minimální výkon | *elmin* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Pohotovostní režim | *PSB* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Další položky** | | | | | | |
| Tepelná ztráta v pohotovostním režimu | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Spotřeba elektrické energie pro zapalování | *Pign* | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| Roční spotřeba energie | *QHE* | GJ | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru | *LWA* | dB | 50 | 53 | 50 | 53 |
| Emise oxidů dusíku | NOx | mg/kWh | 21 | 30 | 21 | 30 |
| **Parametry TV** | | | | | | |
| **Deklarovaný zátěžový profil** | - | - | - | – | XL | XL |
| Denní spotřeba elektrické energie | *Qelek* | kWh | - | – | 0,137 | 0,172 |
| Roční spotřeba elektrické energie | *AEC* | kWh | - | – | 30 | 38 |
| **Příprava TV – energetická účinnost** | *ηwh* | % | – | – | 88 | 87 |
| Denní spotřeba paliva | *Qpalivo* | kWh | - | – | 21,86 | 27,63 |
| Roční spotřeba paliva | *AFC* | GJ | - | – | 17 | 22 |

(1) Nízká teplota: teplota vratky (u vstupu kotle) u kondenzačních kotlů 30 °C, u nízkoteplotních kotlů 37 °C a u ostatních ohřívačů 50 °C.
(2) Vysokoteplotním režimem se rozumí teplota vratky 60 °C na vstupu do kotle a výstupní teplota 80 °C na výstupu kotle

Tab.2 Všeobecně

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Jmenovitý tepelný příkon (Qn) pro teplou vodu | kW | - | – | 30,0 | 34,9 |
| Jmenovitý tepelný příkon (Qn) se zásobníkem teplé vody | kW | 30,0 | 34,9 | - | – |
| Jmenovitý tepelný příkon (Qn) pro vytápění | kW | 24,7 | 33,0 | 24,7 | 33,0 |
| Snížený tepelný příkon (Qn) 80/60 °C | kW | 3,1 | 3,5 | 3,1 | 3,5 |
| Jmenovitý tepelný výkon (Pn) pro teplou vodu | kW | - | – | 29,0 | 34,0 |
| Jmenovitý tepelný výkon (Pn) se zásobníkem teplé vody | kW | 29,0 | 34,0 | - | – |
| Jmenovitý tepelný výkon (Pn) 80/60 °C pro vytápění | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Jmenovitý tepelný výkon (Pn) 80/60 °C<br>Nastavení z výroby pro vytápění | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Jmenovitý tepelný výkon (Pn) 50/30 °C pro vytápění | kW | 26,1 | 34,9 | 26,1 | 34,9 |
| Snížený tepelný výkon (Pn) 80/60 °C | kW | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,4 |
| Minimální tepelný výkon (Pn) 50/30 °C | kW | 3,3 | 3,7 | 3,3 | 3,7 |
| Jmenovitá účinnost 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Tab.3 Vlastnosti topného okruhu

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Maximální tlak | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Minimální tlak | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Rozsah teplot topného okruhu | °C | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80 |
| Objem vody expanzní nádoby | l | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |

Tab.4 Vlastnosti okruhu teplé vody

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Minimální tlak | bar | - | - | 0,8 | 0,8 |
| Maximální tlak | bar | – | – | 8,0 | 8,0 |
| Minimální dynamický tlak | bar | - | – | 0,15 | 0,15 |
| Minimální průtok vody | l/min | – | – | 2,0 | 2,0 |
| Specifický průtok (D) | l/min | - | – | 13,9 | 16,2 |
| Rozsah teplot okruhu teplé vody | °C | - | - | 35/60 | 35/60 |
| Příprava teplé vody s ΔT = 25 K | l/min | - | – | 16,6 | 19,5 |
| Příprava teplé vody s ΔT = 35 K | l/min | - | – | 11,9 | 13,9 |

Tab.5 Vlastnosti spalování

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Spotřeba plynu G20 (Qmax) | $m^3/h$ | 2,61 | 3,49 | 3,17 | 3,69 |
| Spotřeba plynu G20 (Qmax) se zásobníkem teplé vody | $m^3/h$ | 3,17 | 3,69 | - | – |
| Spotřeba plynu G20 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,33 | 0,37 | 0,33 | 0,37 |
| Spotřeba plynu propan G31 (Qmax) | kg/h | 1,92 | 2,56 | 2,33 | 2,71 |
| Spotřeba plynu propan G31 (Qmax) se zásobníkem teplé vody | kg/h | 2,33 | 2,71 | - | – |
| Spotřeba plynu propan G31 (Qmin) | kg/h | 0,24 | 0,27 | 0,24 | 0,27 |
| Průměr samostatného výstupního potrubí | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Průměr koaxiálního výstupního potrubí | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |
| Hmotnostní průtok spalin (max) | kg/s | 0,011 | 0,015 | 0,014 | 0,016 |
| Hmotnostní průtok spalin (max) se zásobníkem teplé vody | kg/s | 0,014 | 0,016 | - | – |
| Hmotnostní průtok spalin (min) | kg/s | 0,001 | 0,002 | 0,001 | 0,002 |

Tab.6 Elektrické vlastnosti

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Napájecí napětí | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Elektrická frekvence napájení | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Jmenovitý elektrický výkon | W | 81 | 88 | 96 | 98 |
| Jmenovitý elektrický výkon se zásobníkem teplé vody | W | 96 | 98 | - | – |

Tab.7 Další parametry

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Stupeň ochrany proti vlhkosti (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Čistá hmotnost v prázdném/naplněném stavu | kg | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 29,2/31,7 |
| Rozměry (výška/šířka/hloubka) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.2.1 Vlastnosti teplotních čidel

Tab.8 Teplotní čidlo, venkovní čidlo (NTC1000 Beta 3730 470 kΩ při 25 °C)

| Teplota [°C] | −20 | −15 | −10 | −5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 3 897 | 2 988 | 2 312 | 1 799 | 1 411 | 1 117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Tab.9 Čidlo výstupní teploty / zpátečky topného okruhu, čidla zásobníku TV a čidla TV (NTC10K Beta 3977 10 kΩ při 25 °C)

| Teplota [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 32 505 | 19 854 | 12 483 | 9999 | 8060 | 5332 | 3608 | 2492 | 1754 | 1257 | 915 |

Tab.10 Čidlo teploty spalin k ochraně výměníku tepla (NTC20K Beta 3970 20 kΩ při 25 °C)

| Teplota [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 66 050 | 40 030 | 25 030 | 20 000 | 16 090 | 10 610 | 7166 | 4943 | 3478 | 2492 | 1816 | 1344 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | – | – | – |
| — — — — —> | 1 009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | – | – | – |

# 4 Popis produktu

## 4.1 Všeobecný popis

Účelem tohoto plynového kondenzačního kotle je ohřev vody na teplotu, která je nižší než bod varu při atmosférickém tlaku. Musí být připojen k topnému systému a k rozvodnému systému teplé vody, který odpovídá jeho výkonnostním charakteristikám. Vlastnosti tohoto kotle:

- nízký obsah škodlivých emisí,
- vysoce účinné vytápění,
- spaliny odváděné koaxiálním nebo děleným konektorem,
- přední ovládací panel s displejem,
- lehký a kompaktní.

## 4.2 Princip funkce

### 4.2.1 Nastavení poměru vzduch/plyn

Vzduch se nasává ventilátorem a plyn se vstřikuje přímo ve výšce směšovacích ventilů. Otáčky ventilátoru jsou regulovány automaticky elektronickou deskou podle příslušného nastavení. Plyn a vzduch jsou směšované v kolektoru. Poměr plyn/vzduch zajišťuje správné vzájemné přizpůsobení množství plynu a vzduchu pro optimální spalování. Směs plyn/vzduch je vháněna do hořáku v přední části tepelného výměníku. Zde elektrický zapalovač zapaluje směs sérií jisker, která hoří a vytváří tepelnou energii.

### 4.2.2 Spalování

Hořák ohřívá otopnou vodu, která protéká výměníkem. Je-li teplota spalin nižší než rosný bod (cca 55°C), vodní pára obsažená ve spalinách se sráží na straně spalin tepelného výměníku. Teplo získané během procesu kondenzace (latentní teplo nebo kondenzační teplo) je také předáváno do topné vody. Po ochlazení jsou spaliny odváděny trubkou odvodu spalin. Kondenzát je odváděn sifonem.

### 4.2.3 Vytápění a příprava teplé vody

V kotlích používaných pro vytápění a pro přípravu teplé vody je voda ohřívána integrovaným vodním deskovým tepelným výměníkem. Trojcestným ventilem je topná voda dodávána do systému vytápění nebo do deskového tepelného výměníku pro teplou vodu. Výstupní čidlo detekuje, že byl otevřen kohoutek pro teplou vodu, a sdělí to elektronické desce, která trojcestný ventil přepne do polohy pro teplou vodu a aktivuje čerpadlo.

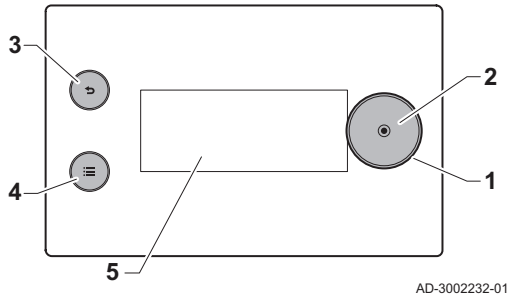
Trojcestný ventil je pružinový ventil, který spotřebovává elektřinu pouze při přepnutí z jedné polohy do druhé. Přednost má požadavek na teplo v režimu vody.

## 4.3 Popis ovládacího panelu

### 4.3.1 Části ovládacího panelu

Funkce otočného ovladače a tlačítek výběru jsou prováděny stejnou částí ovládacího panelu (regulátoru). Pro dosažení požadovaného výsledku otočte nebo stiskněte ovladač.

Obr.1 Části ovládacího panelu




1 Otočný ovladač: otáčením zvýrazníte položky na displeji, v menu nebo nastavení
2 Tlačítko výběru ⊙: stisknutím potvrdíte zvýrazněný výběr
3 Tlačítko návratu ⮌
   - **Krátké stisknutí tlačítka** : Návrat k předchozí úrovni nebo předchozímu menu
   - **Dlouhé stisknutí tlačítka** : Návrat do výchozího zobrazení
4 Tlačítko Menu ☰ pro přechod k hlavnímu menu
5 Displej

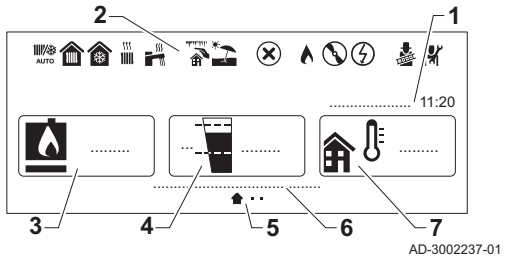
### 4.3.2 Popis výchozího zobrazení

Tato obrazovka se automaticky zobrazí po spuštění spotřebiče. Ovládací panel automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud se tlačítka nepoužijí po dobu 5 minut. Stiskněte jedno z tlačítek na ovládacím panelu, čímž znovu aktivujete obrazovku.

Z libovolného menu můžete do výchozího zobrazení přejít podržením tlačítka návratu ⮌ po dobu několika sekund.

Z výchozího zobrazení jsou přístupné informace o zónách a chybách. Pro procházení obrazovek použijte otočný ovladač.

Obr.2 Popis výchozího zobrazení




1 Datum a čas
2 Ikony znázorňující stav zařízení
3 Ikona zařízení a výstupní teplota
4 Hydraulický tlak
5 Ikony zobrazují aktuální činnost a dostupné obrazovky
6 Stav zařízení
7 Venkovní teplota (při připojení čidla venkovní teploty)

Tab.11 Popisy stavových ikon

| Ikona | Popis |
|---|---|
| AUTO | Automatické přepnutí mezi režimem vytápění a režimem chlazení. |
| | Provoz vytápění připojený k tepelnému čerpadlu.<br>• Trvale zobrazený symbol: režim vytápění je aktivní.<br>• Blikající symbol: vytápění v činnosti. |
| | Provoz chlazení připojený k tepelnému čerpadlu.<br>• Trvale zobrazený symbol: režim chlazení je aktivní.<br>• Blikající symbol: chlazení v činnosti. |
| | Provoz vytápění připojený k plynovému nebo olejovému kotli.<br>• Trvale zobrazený symbol: režim vytápění je aktivní.<br>• Blikající symbol: vytápění v činnosti. |

| Ikona | Popis |
|---|---|
| | TV je aktivována.<br>• Trvale zobrazený symbol: TV je aktivní.<br>• Blikající symbol: Příprava TV v činnosti. |
| | Režim protimrazové ochrany aktivován. |
| | Letní režim aktivován. Vytápění není v činnosti. |
| | Indikátor chyby. Pro více informací přejděte na obrazovku chybových hlášení. |
| | Hořák je v provozu. |
| | Tepelné čerpadlo je zapnuté. Viditelné při požadavku vytápění nebo chlazení. |
| | Elektrický dohřev připojený k tepelnému čerpadlu. Elektrický dohřev je v činnosti. |
| | Režim Kominík je aktivován. Tato možnost se používá pro měření spalování. K dispozici v menu . |
| | Režim pro servis aktivován. |

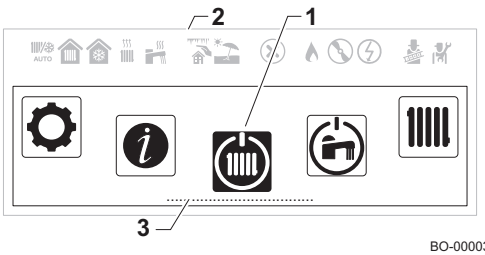
### 4.3.3 Popis hlavního menu

Hlavní menu se používá pro přístup k možnostem ovládacího panelu (regulátoru). Zobrazené ikony menu v karuselu závisejí na konfiguraci systému.

Zobrazte menu Karusel stisknutím klávesy hlavního menu ☰.

Procházejte nabídku otáčením otočného ovladače. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko volby ⊙.

Obr.3 Popis hlavního menu




1 Ikona menu
2 Oddělující lišta: Indikuje zahájení karuselu a podle konfigurace systému může, ale nemusí být zobrazena.
3 Zvýrazněná možnost menu

Tab.12 Popis hlavního menu

| Ikona | Název menu | Popis |
|---|---|---|
| | Provozní režim | Přístup k provozním ovládacím prvkům. |
| | Teplá voda Zap/Vyp | Přístup k ovládacím prvkům TV. |
| | Teplota vytápění | Změna teplotních aktivit používaných v časových programech zón. |
| | Teplota vody | Změňte žádanou hodnotu komfortní teploty teplé vody. |
| | Dočasná změna teploty vytápění | Dočasné potlačení aktivovaného časového programu. Prostorová teplota je změněna až do nastaveného koncového času. |
| | Urychlení ohřevu vody | Dočasné potlačení aktivovaného časového programu. Teplota teplé vody je změněna až do nastaveného koncového času. |
| | Systémový režim dovolené | Aktivace nebo deaktivace programu dovolené (včetně ochrany proti zamrznutí). Prostorová teplota je během vaší dovolené snížena, aby se šetřila energie. |
| | Uživatelské nastavení | Přístup k možnostem uživatelské úrovně. |
| | | Aktivace nebo deaktivace režimu Kominík. |
| | Servisní technik | Přístup k úrovni pro servis. Je požadován kód pro servis. |
| | Vyhledávání | Vyhledání parametru podle kódu. Je požadován kód pro servis. |
| | Body nastavení signálních stavů | Zobrazení signálů, stavu a požadovaných hodnot systému. Je požadován kód pro servis. |
| | Počítadlo energie | Zobrazení spotřeby energie. |

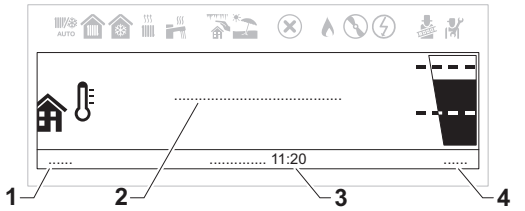
| Ikona | Název menu | Popis |
|---|---|---|
| | Bluetooth | Aktivace nebo deaktivace připojení Bluetooth. |
| | Nastavení systému | Změna systémových nastavení a zobrazení informací o servisním technikovi. |
| | Informace o verzi | Zobrazení informací o verzi. |

### 4.3.4 Popis obrazovky pohotovostního režimu

Obrazovka pohotovostního režimu se aktivuje automaticky po 5 minutách nečinnosti. Podsvícení je deaktivováno a zobrazí se informace o obecném stavu zařízení.

Stiskem jakéhokoli tlačítka ovládacího panelu opustíte obrazovku pohotovostního režimu.

Obr.4 Popis obrazovky pohotovostního režimu




1 Venkovní teplota (při připojení čidla venkovní teploty)
2 Zpráva o nečinnosti systému
3 Datum a čas
4 Hydraulický tlak

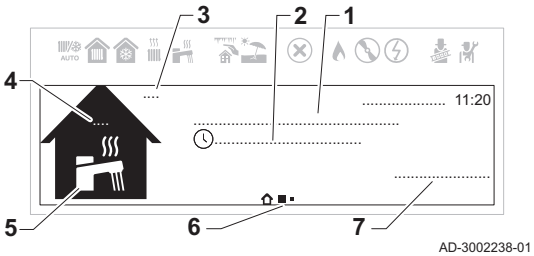
Tab.13 Popis zpráv o nečinnosti systému

| Zpráva | Popis |
|---|---|
| SYSTÉM OK | Systém je v normálním provozu. |
| CHYBA SYSTÉMU | V systému se vyskytla chyba. Do odstranění chyby je barva obrazovky pohotovostního režimu červená. Sledování podrobností o chybách z:<br>• Obrazovka chyb přístupná z výchozího zobrazení.<br>• Možnost **Historie chyb** v menu **Servisní technik**. Je požadován přístup pro servis. |

### 4.3.5 Popis obrazovky zón (okruhů)

Informace o různých zónách v instalaci jsou přístupné z výchozího zobrazení. Pro zobrazení informačních obrazovek otáčejte otočným ovladačem.

Obr.5 Popis obrazovky zón




1 Název zóny
2 Aktuálně aktivní provozní režim
3 Venkovní teplota
4 Teplota prostoru (je-li instalována prostorová jednotka)
5 Symbol zóny
6 Ikony označující úroveň přecházení mezi výchozím zobrazením, zónou a informacemi o chybách
7 Informace o stavu okruhu

Tab.14 Popis ikon zón

| Ikony | Zóny |
|---|---|
| | Vše |
| | Ložnice |
| | Obývací pokoj |
| | Studovna |
| | Venku |
| | Kuchyně |

| Ikony | Zóny |
|---|---|
| | Sklep |
| | TV(1) |
| (1) Ikona TV je pro obrazovku zóny TV zvolena automaticky a nelze ji vybrat ani změnit ručně. | |

### ■ Popis menu rychlého přístupu do zóny

Menu vybraných funkcí je k dispozici přímo na obrazovce zóny. Pro rychlý přístup k menu stiskněte tlačítko ⊙.

Tab.15 Popis menu rychlého přístupu do zóny

| Menu | Funkce |
|---|---|
| Nastavit teploty vytápění | Zobrazení a nastavení teplotních aktivit. |
| Provozní režim | Zvolte provozní režim pro regulaci vytápění: **Časové plánování**, **Ruční**, **Dočasná změna teploty**, **Dovolená** nebo **Vyp**. |
| Časové programy vytápění | Naplánujte nebo zvolte časový program vytápění. |

### 4.3.6 Změna úrovně kontrastu displeje

Můžete upravit **Kontrast HMI** v **Nastavení systému**.

▶▶ Hlavní menu > **Nastavení systému** > **Nastavení zobrazení** > **Kontrast HMI**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Nastavení systému** ⚙.
3. Zvolte **Nastavení zobrazení**.
4. Zvolte **Kontrast HMI**.
5. Otočným ovladačem upravte **Kontrast HMI**.
   ⇨ Změna kontrastu se objevuje na displeji.
6. Potvrďte změny.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ↩, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ≡.

# 5 Provoz

## 5.1 Obsluha ovládacího panelu

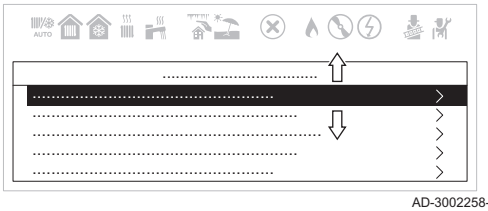
### 5.1.1 Nastavení země a jazyka

▶▶ Hlavní menu > **Nastavení systému** > **Země a jazyk**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

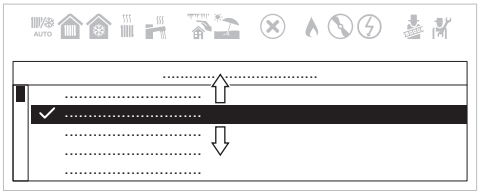
1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Nastavení systému** ⚙.
3. Zvolte možnost nastavení **Země a jazyk**.

Obr.6 Zvolte zemi a jazyk



AD-3002258-01

Obr.7 Zvolte zemi



AD-3002259-01

4. Zvolte příslušnou zemi.
   ⇨ Po volbě země se zobrazí výběr jazyka.
5. Zvolte požadovaný jazyk.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

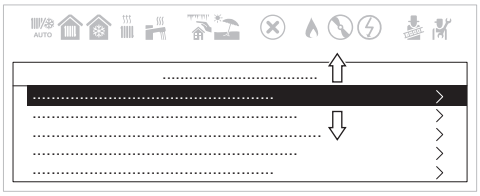
### 5.1.2 Nastavení času a data

▶▶ Hlavní menu > **Nastavení systému** > **Datum a čas**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

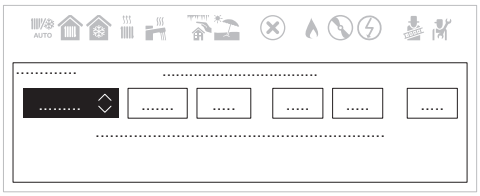
1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.
2. Přejděte do menu **Nastavení systému**.
3. Zvolte možnost nastavení **Datum a čas**.

Obr.8 Zvolte datum a čas



AD-3002258-01

Obr.9 Změňte datum a čas



AD-3002260-01

4. Změňte nastavení na správné datum a čas.
   ⇨ Po zadání data a času menu automaticky přejde na obrazovku **Aktivovat letní čas**.
5. Zvolte jedno z těchto nastavení:
   - **Vypnuto** pro deaktivaci funkce letního času.
   - **Zapnuto** pro aktivaci funkce letního času.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 5.1.3 Zapnutí nebo vypnutí dětského zámku

Dětský zámek zabraňuje dětem náhodně změnit nastavení jednotky. Při aktivaci se obrazovka displeje uzamkne po 5 minutách nečinnosti.

Při aktivaci dětského zámku se na obrazovce pohotovostního režimu objeví ikona zámku. Ikona odemčení se objeví, je-li dětský zámek aktivován, ale displej je dočasně odemčený.

Odemknout displej a přejít do nastavení můžete současným stisknutím tlačítka hlavního menu a tlačítka ⊙ výběru.

▶▶ Hlavní menu > **Nastavení systému** > **Nastavení zobrazení** > **Dětský zámek**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.
2. Přejděte do menu **Nastavení systému**.
3. Zvolte možnost nastavení **Nastavení zobrazení**.
4. Zvolte **Dětský zámek**
5. Zvolte jedno z těchto nastavení:
   - **Ne** pro deaktivaci dětského zámku.
   - **Ano** pro aktivaci dětského zámku.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 5.1.4 Změna nastavení ovládacího panelu

Nastavení ovládacího panelu můžete změnit v **Nastavení systému**.

▶▶ Hlavní menu > **Nastavení systému**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Nastavení systému** ⚙.
3. Proveďte jednu z operací popsaných v tabulce:

Tab.16 Nastavení ovládacího panelu

| Menu systémových nastavení | Nastavení |
|---|---|
| Země a jazyk | Zvolte svou zemi a jazyk. |
| Datum a čas | Nastavte aktuální datum a čas. Aktivujte nebo deaktivujte funkci letního času. |
| Údaje technika | Zobrazte jméno a telefonní číslo servisního technika. |
| Názvy aktivit | Změňte názvy činností používaných v časovém programu. |
| Nastavení zobrazení | Nastavte úroveň kontrastu displeje. Aktivujte nebo deaktivujte dětský zámek. |

### 5.1.5 Změna provozního režimu přípravy teplé vody

Pro účely přípravy teplé vody můžete změnit provozní režim. Můžete volit z 5 provozních režimů.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení přípravy teplé vody** > **Provozní režim**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení** 👤⚙.
3. Zvolte možnost nastavení **Nastavení přípravy teplé vody**.
4. Zvolte **Provozní režim**.
5. Vyberte požadovaný provozní režim:

Tab.17 Provozní režimy TV

| Režim | Popis |
|---|---|
| Časové plánování | Teplota teplé vody je řízena časovým programem. |
| Ruční | Teplota teplé vody je pevně nastavena. |
| Dočasná změna teploty | Teplota teplé vody je dočasně zvýšena. |
| Dovolená | Teplota teplé vody je během vaší dovolené snížena, aby se šetřila energie. |
| Vyp | Protimrazový režim je aktivován. Tento režim chrání zařízení a instalaci před zamrznutím. |

### 5.1.6 Aktivace režimu dovolené pro všechny zóny

Pokud jedete na dovolenou, lze pro úsporu energie snížit teplotu zóny a teplotu teplé vody. Následujícím postupem můžete aktivovat režim dovolené pro všechny zóny a teplotu teplé vody.

▶▶ Hlavní menu > **Systémový režim dovolené**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Systémový režim dovolené** 🧳.
3. Zadejte datum a čas začátku dovolené.
4. Zadejte datum a čas konce dovolené.

5. Potvrďte datum začátku a konce.

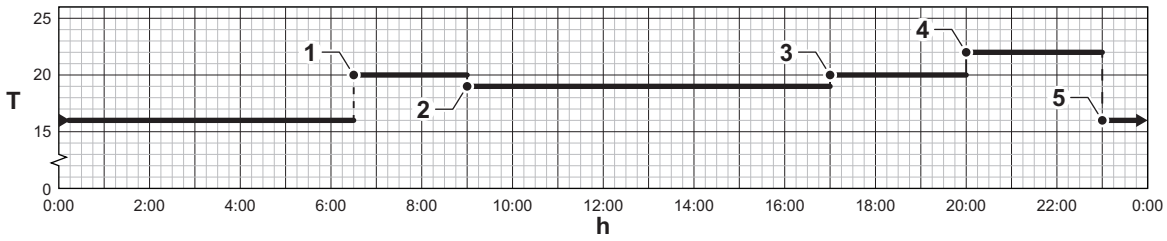
Režim dovolené můžete deaktivovat v **Systémový režim dovolené** menu volbou **Deaktivovat**.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 5.1.7 Definice činnosti

**Aktivita** je pojem používaný při určení časových úseků v časovém programu. Časový program nastavuje teplotu zóny pro různé aktivity během dne. Požadovaná teplota je spojena s každou aktivitou. Poslední aktivita je platná až do první aktivity následujícího dne.

Obr.10 Příklady aktivit časového programu



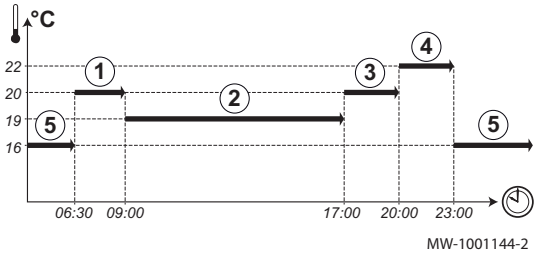

AD-3001403-01

Tab.18 Příklad aktivit

| | Začátek aktivit | Názvy aktivit | Nastavená hodnota teploty |
|---|---|---|---|
| 1 | 6:30 | Ráno | 20 °C |
| 2 | 9:00 | Nepřít. | 19 °C |
| 3 | 17:00 | Domů | 20 °C |
| 4 | 20:00 | Večer | 22 °C |
| 5 | 23:00 | Spánek | 16 °C |

### 5.1.8 Osobní nastavení činností

Obr.11




MW-1001144-2

#### ■ Definice pojmu „Činnost“

**Činnost**: tento výraz se používá při programování časových období. Vztahuje se ke komfortní úrovni požadované zákazníkem pro různé činnosti během dne. S každou činností je spojena jedna požadovaná teplota. Poslední činnost dne zůstává platná až do první činnosti následujícího dne.

Tab.19 Příklad

| Začátek aktivity | Aktivita | Požadovaná pokojová teplota |
|---|---|---|
| 6:30 | Ráno (1) | 20 °C |
| 9:00 | Nepřít. (2) | 19 °C |
| 17:00 | Domů (3) | 20 °C |
| 20:00 | Večer (4) | 22 °C |
| 23:00 | Spánek (5) | 16 °C |

**Důležité**
Tato funkce je aktivní pouze v případě přítomnosti čidla venkovní teploty a prostorového termostatu připojeného ke kotli.

#### ■ Změna názvu činnosti

Název různých činností je nastaven při výrobě: **Ráno**, **Spánek**, **Domů**, **Večer**, **Nepřít.** a **Vlastní**. U všech zón systému lze nastavit volitelné názvy činností.

1. Přejděte do nabídky: **Názvy aktivit**.

Tab.20

| Typ přístupu | Přístupová cesta |
|---|---|
| **Přímý přístup:** z hlavní domovské obrazovky | Není k dispozici |
| **Rychlý přístup:** z jakékoli obrazovky | → Stiskněte tlačítko ☰<br>→ Zvolte: ⚙ **Nastavení systému**<br>→ Zvolte: **Názvy aktivit** |

2. Zvolte požadovanou činnost:
   - **Ráno**
   - **Spánek**
   - **Domů**
   - **Večer**
   - **Nepřít.**
   - **Vlastní**
3. Zadejte nový název činnosti (maximálně 20 znaků) a potvrďte pomocí **OK**.
4. Zvolený název zadejte v následující tabulce:

| Tovární název | Nový název |
|---|---|
| **Ráno** | |
| **Spánek** | |
| **Domů** | |
| **Večer** | |
| **Nepřít.** | |
| **Vlastní** | |

5. Pro návrat k hlavní obrazovce stiskněte tlačítko ↩.

### 5.1.9 Automatická aktivace letního režimu

Nastavením prahové hodnoty venkovní teploty můžete nastavit automatickou aktivaci letního režimu. Jestliže venkovní teplota je nad touto prahovou hodnotou, zařízení je v letním režimu a nespustí se pro vytápění. Jestliže venkovní teplota je pod touto prahovou teplotou, zařízení je v zimním režimu.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Venkovní teplota** > **Léto Zima**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení** 👤⚙.
3. Zvolte **Venkovní teplota**.
4. Zvolte **Léto Zima**.
5. Nastavte prahovou hodnotu venkovní teploty.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ↩, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ☰.

### 5.1.10 Ruční aktivace letního režimu

Letní režim můžete aktivovat ručně. Při aktivním letním režimu není vytápění aktivní, ale příprava teplé vody zůstává funkční.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Venkovní teplota** > **Nucený letní režim**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení** 👤⚙.
3. Zvolte **Venkovní teplota**.
4. Zvolte **Nucený letní režim**.

5. Zvolte jedno z těchto nastavení:
   - **Zapnuto** pro zapnutí letního režimu.
   - **Vypnuto** pro vypnutí letního režimu.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 5.1.11 Změna komfortních a snížených teplot teplé vody

V závislosti na zařízení můžete nastavit teploty pro PožKomfortTeplTV a Žádaná hodn. TV eco.

▶▶ Hlavní menu > **Teplota vody**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.
2. Přejděte do menu **Teplota vody**.
3. Zvolte žádanou hodnotu, kterou chcete nastavit:

Tab.21 Popis žádané hodnoty teploty teplé vody

| Žádaná hodnota | Popis |
|---|---|
| PožKomfortTeplTV | Požadovaná teplota teplé vody pro komfortní režim. |
| Žádaná hodn. TV eco | Požadovaná teplota teplé vody pro úsporný režim. |

4. Nastavte požadovanou teplotu.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

## 5.2 Protimrazová ochrana

Je dobré zabránit úplnému vypuštění topného systému, protože výměna vody může způsobit zbytečné a škodlivé usazování vodního kamene uvnitř kotle a topných prvků. Nemá-li být topný systém používán během zimních měsíců a existuje-li riziko mrazu, doporučujeme přidat do vody v systému vhodné protimrazové přípravky určené ke zvláštním účelům (např. propylenglykol, který obsahuje inhibitory vodního kamene a koroze). Elektronický řídicí systém kotle je vybaven funkcí protimrazové ochrany pro topný systém. Tato funkce aktivuje čerpadlo kotle, pokud teplota na výstupu do topného systému klesne pod 7 °C. Dosáhne-li teplota vody 4 °C, hořák se zapne a zvýší teplotu vody v systému na 10 °C. Při dosažení této hodnoty se hořák vypne a čerpadlo pokračuje v provozu další 15 minut.

**Důležité**
Funkce protimrazové ochrany nepracuje, není-li kotel připojen k napájení nebo je zavřen plynový kohout.

# 6 Nastavení

## 6.1 Řízení vytápění

### 6.1.1 Zapnutí nebo vypnutí vytápění

**Upozornění**
Ochrana před zamrznutím není k dispozici, je-li vypnutá funkce vytápění.

Za účelem úspory energie můžete vypnout funkci vytápění.

Je-li k instalaci připojeno čidlo venkovní teploty, lze pro zamezení aktivního vytápění použít funkci letního režimu.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Zap/Vyp funkce ÚT**

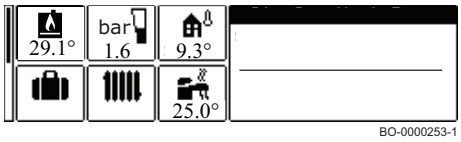
Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.

2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte **Zap/Vyp funkce ÚT**.
4. Zvolte jedno z těchto nastavení:
   - **Vypnuto** pro deaktivaci funkce vytápění.
   - **Zapnuto** pro aktivaci funkce vytápění.
5. Zvolte **Potvrdit**.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 6.1.2 Nastavení teploty prostoru v režimu vytápění



BO-0000253-1

Pro přizpůsobení výstupní teploty pro vytápění postupujte následovně:

- Z domovské obrazovky stiskněte tlačítko nabídky.
- Otáčejte knoflíkem a vyberte ikonu a poté stisknutím knoflíku potvrďte.
- Zvolte první řadu vztahující se k teplotě vytápění
- Potvrďte stisknutím tlačítka
- Zvolte požadovanou možnost stisknutím tlačítka
- Použijte otočný ovladač pro nastavení požadované hodnoty teploty.
- Potvrďte stisknutím tlačítka
- Několikerým stisknutím tlačítka se vrátíte na výchozí zobrazení.

### 6.1.3 Změna teplot jednotlivých aktivit pro vytápění

Můžete změnit teploty vytápění pro každou aktivitu.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení zón** > Zvolte zónu > **Nastavit teploty vytápění**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte **Nastavení zón**.
4. Zvolte požadovanou zónu.

Je-li v instalaci pouze jedna zóna, displej automaticky zvolí tuto zónu.

5. Zvolte **Nastavit teploty vytápění**.
6. Zvolte aktivitu, kterou chcete upravit.
7. Nastavte teplotu aktivity vytápění.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu.

### 6.1.4 Dočasná změna teploty zóny

Bez ohledu na provozní režim zvolený pro zónu je možné krátkodobě změnit teplotu zóny. Po uplynutí této doby se obnoví dříve zvolený provozní režim.

▶▶ Hlavní menu > **Dočasná změna teploty vytápění** > Zvolte zónu

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko.

**Důležité**
Teplotu zóny lze tímto způsobem nastavit tehdy, když je nainstalováno čidlo teploty zóny / nainstalován termostat.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu.
2. Přejděte do menu **Dočasná změna teploty vytápění**.

3. Zvolte požadovanou zónu.

Je-li v instalaci pouze jedna zóna, displej automaticky zvolí tuto zónu.

4. Nastavte dočasnou teplotu.
5. Nastavte koncový čas pro změnu teploty.
6. Potvrďte zvolený koncový čas.
   ⇨ Teplota zóny se bude měnit do nastaveného koncového času.

Změnu teploty můžete kdykoli deaktivovat návratem na stranu **Dočasná změna teploty vytápění** a výběrem **Deaktivovat**.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ⮌, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ☰.

### 6.1.5 Vytvoření časového programu pro teplotu zóny

Časový program umožňuje měnit teplotu zóny pro hodinu a den. Teplota zóny je spojena s aktivitou časového programu. Můžete vytvořit až tři časové programy na zónu. Např. můžete vytvořit program pro týden s normálními provozními hodinami a program pro týden, kdy jste většinu času doma.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení zón** > Select a zone > **Časové programy vytápění**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte **Nastavení zón**.
4. Zvolte požadovanou zónu.

Je-li v instalaci pouze jedna zóna, displej automaticky zvolí tuto zónu.

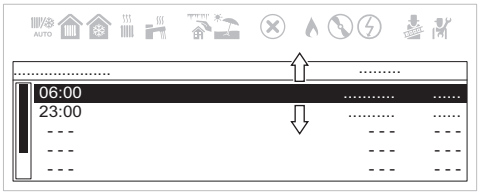
5. Zvolte **Časové programy vytápění**.
6. Vyberte časový program, který chcete upravit:
   ⇨ Jsou zobrazeny naplánované aktivity. Poslední naplánovaná aktivita dne je aktivní až do první aktivity následujícího dne. Při počátečním spuštění mají všechny dny v týdnu dvě standardní aktivity v **Časový plán 1**.
7. Zvolte den v týdnu, který chcete upravit.

Obr.12 Zvolte den v týdnu, který chcete upravit




AD-3002314-01

Obr.13 Zvolte časový úsek, který chcete upravit

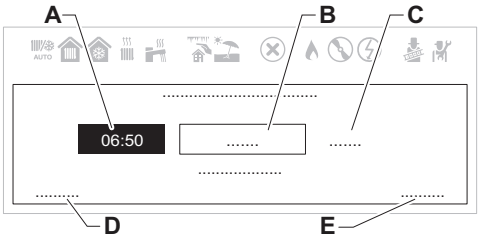



AD-3002315-01

8. Vyberte časový úsek, který chcete upravit.

Po výběru časového úseku můžete nastavit čas spuštění, změnit typ aktivity nebo smazat aktivitu.

Obr.14 Popis úpravy časového úseku




**A** Nastavení času spuštění
**B** Výběr typu aktivity
**C** Zobrazení teploty činnosti
**D** Smazání aktivity
**E** Potvrzení změn

9. Nastavte čas spuštění aktivity.
10. Zvolte typ aktivity.
11. Potvrďte změny.

Chcete-li uložit změny aktivity, stiskněte tlačítko návratu. Chcete-li smazat aktivitu z rozvrhu, zvolte **Smazat**.

### 6.1.6 Aktivace časového programu zóny

Abyste mohli používat časový program zóny, je nutné aktivovat provozní režim **Časové plánování**. Tato aktivace se provádí zvlášť pro každou zónu (okruh).

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení zón** > Select a zone > **Provozní režim** > **Časové plánování**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte **Nastavení zón**.
4. Zvolte požadovanou zónu.

Je-li v instalaci pouze jedna zóna, displej automaticky zvolí tuto zónu.

5. Zvolte **Provozní režim**.
6. Zvolte **Časové plánování**.
7. Zvolte časový program zóny **Časový plán 1**, **Časový plán 2** nebo **Časový plán 3**.
8. Potvrďte zvolený rozvrh.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ≡.

## 6.2 Řízení přípravy teplé vody

### 6.2.1 Zapnutí nebo vypnutí přípravy teplé vody

▶▶ Hlavní menu > **Teplá voda Zap/Vyp**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Teplá voda Zap/Vyp**.
3. Zvolte jedno z těchto nastavení:
   - **Vypnuto** pro deaktivaci funkce teplé vody.
   - **Zapnuto** pro aktivaci funkce teplé vody.
4. Potvrďte výběr.

### 6.2.2 Dočasné zvýšení teploty TV

Bez ohledu na provozní režim zvolený pro přípravu TV je možné krátkodobě zvýšit teplotu TV. Po uplynutí této doby se znovu spustí dříve zvolený provozní režim.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení přípravy teplé vody** > **Provozní režim** > **Urychlení ohřevu vody**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

**Důležité**
Teplotu TV lze tímto způsobem nastavit tehdy, když je nainstalováno čidlo TV.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte možnost nastavení **Nastavení přípravy teplé vody**.
4. Zvolte **Provozní režim**.
5. Zvolte **Urychlení ohřevu vody**.
6. Nastavte koncový čas pro dočasně požadovanou teplotu.
7. Potvrďte zvolený koncový čas.
   ⇨ Teplota se po dobu okamžitého ohřevu zvýší na požadovanou komfortní teplotu TV.

Dočasně požadovanou teplotu můžete kdykoli deaktivovat návratem na stranu **Urychlení ohřevu vody** a výběrem **Deaktivovat**.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ↩, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ☰.

### 6.2.3 Změna komfortních a snížených teplot teplé vody

V závislosti na zařízení můžete nastavit teploty pro PožKomfortTeplTV a Žádaná hodn. TV eco.

▶▶ Hlavní menu > **Teplota vody**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Teplota vody**.
3. Zvolte žádanou hodnotu, kterou chcete nastavit:

Tab.22 Popis žádané hodnoty teploty teplé vody

| Žádaná hodnota | Popis |
|---|---|
| PožKomfortTeplTV | Požadovaná teplota teplé vody pro komfortní režim. |
| Žádaná hodn. TV eco | Požadovaná teplota teplé vody pro úsporný režim. |

4. Nastavte požadovanou teplotu.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ↩, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ☰.

### 6.2.4 Vytvoření časového programu pro teplotu TV

Časový program umožňuje měnit teplotu teplé vody pro hodinu a den. Teplota teplé vody je spojena s činností časového programu. Můžete vytvořit až tři časové programy. Např. můžete vytvořit program pro týden s normálními provozními hodinami a program pro týden, kdy jste většinu času doma.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení přípravy teplé vody** > **Časové programy**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ☰.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte možnost nastavení **Nastavení přípravy teplé vody**.
4. Zvolte **Časové programy**.
5. Vyberte časový program, který chcete upravit:
   ⇨ Jsou zobrazeny naplánované aktivity. Poslední naplánovaná aktivita dne je aktivní až do první aktivity následujícího dne. Při počátečním spuštění mají všechny dny v týdnu dvě standardní aktivity v **Časový plán 1**: **Komfortní** a **Eco**.

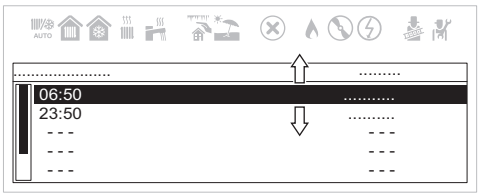
Obr.15 Zvolte den v týdnu, který chcete upravit




AD-3002298-01

6. Zvolte den v týdnu, který chcete upravit.

Obr.16 Zvolte časový úsek, který chcete upravit

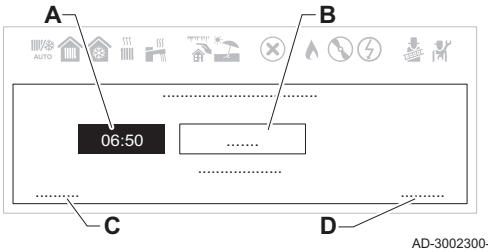



AD-3002299-01

7. Vyberte časový úsek, který chcete upravit.

Po výběru aktivity můžete nastavit čas spuštění, zvolit typ aktivity nebo smazat aktivitu.

Obr.17 Popis úpravy časového úseku




AD-3002300-01

**A** Nastavení času spuštění
**B** Výběr typu aktivity
**C** Smazání aktivity
**D** Potvrzení změn

8. Nastavte čas spuštění aktivity.
9. Zvolte typ aktivity: **Komfortní** nebo **Eco**.
10. Potvrďte změny.

Chcete-li uložit změny aktivity, stiskněte tlačítko návratu. Chcete-li smazat aktivitu z rozvrhu, zvolte **Smazat**.

### 6.2.5 Aktivace časového programu TV

Abyste mohli používat časový program TV, je nutné aktivovat provozní režim **Časové plánování**. Tato aktivace se provádí zvlášť pro každou zónu (okruh).

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení přípravy teplé vody** > **Provozní režim** > **Časové plánování**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

1. Pro přístup k hlavnímu menu stiskněte tlačítko menu ≡.
2. Přejděte do menu **Uživatelské nastavení**.
3. Zvolte možnost nastavení **Nastavení přípravy teplé vody**.
4. Zvolte **Provozní režim**.
5. Zvolte **Časové plánování**.
6. Zvolte časový program pro TV **Časový plán 1**, **Časový plán 2** nebo **Časový plán 3**.
7. Potvrďte zvolený rozvrh.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ≡.

### 6.2.6 Kopírování rozvrhu TV dnů v týdnu

Rozvrh určitého dnu v týdnu můžete zkopírovat a použít pro ostatní dny.

▶▶ Hlavní menu > **Uživatelské nastavení** > **Nastavení přípravy teplé vody** > **Časové programy**

Pro navigaci použijte otočný knoflík.
Pro potvrzení vaší volby použijte tlačítko ⊙.

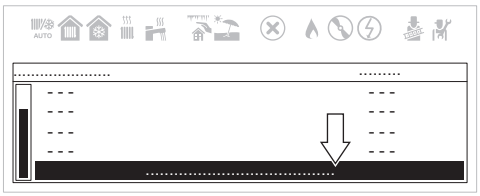
Obr.18 Zvolte den v týdnu, který chcete kopírovat




AD-3002298-01

1. Zvolte den v týdnu, který chcete kopírovat pro ostatní dny.
2. Otočným ovladačem se posouvejte dolů na konec seznamu teplotních aktivit.

Obr.19 Posouvejte se dolů a zvolte možnost kopírování pro ostatní dny



AD-3002301-01

3. Zvolte **Zkopírovat do jiných dnů**.

Obr.20 Zvolte dny v týdnu, do kterých chcete rozvrh zkopírovat



AD-3002302-01

4. Zvolte dny v týdnu, do kterých chcete rozvrh zkopírovat.
5. Potvrďte výběr.

Nyní můžete přejít na domovskou obrazovku stisknutím a podržením tlačítka zpět ⮌, nebo vstoupit do hlavní nabídky stisknutím tlačítka menu ☰.

## 6.3 Seznam nastavení

Tab.23 Tabulka nastavení

| Název | Popis | Tovární hodnota | Minimum | Maximum | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Vytápění zap/vyp | Zapnuto | - | - | Uživatel |
| AP017 | TV zap/vyp | Zapnuto | - | - | Uživatel |
| AP073 | Letní – zimní režim zapnut/vypnut (když je připojeno venkovní čidlo). Jestliže je venkovní teplota nad touto prahovou hodnotou, zařízení je v letním režimu a nespustí se pro centrální vytápění. Jestliže je venkovní teplota pod touto teplotou, zařízení je v zimním režimu [°C] | 22 | 10 | 30 | Uživatel |
| AP074 | Topení zap/vyp (s připojeným venkovním snímačem) | Vypnuto | - | - | Uživatel |
| AP089 | Jméno servisního technika | - | - | - | Uživatel |
| AP090 | Telefonní číslo servisního technika | - | - | - | Uživatel |
| CP010 | Žádaná hodnota topení [°C] bez čidla venkovní teploty | 80 | 25 | 80 | Uživatel |
| CP060 | Požadovaná okolní teplota (°C) v zóně v období dovolené | 6 | 5 | 20 | Uživatel |
| CP070 | Mez maximální prostorové teploty daného okruhu v útlumovém režimu, která umožňuje přepínání do komfortního režimu [°C] | 16 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP080 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 16 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP081 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP082 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 6 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP083 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 21 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP084 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 22 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP085 | Teplota (°C) nastavená podle uživatelské aktivity v zóně. | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP200 | Manuální nastavení okolní teploty (°C). | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP240 | Upravit účinnost prostorové jednotky v zóně | 3 | 0 | 10 | Koncový uživatel |

| Název | Popis | Tovární hodnota | Minimum | Maximum | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP250 | Přidaná hodnota pro kalibraci prostorové teploty. Tuto hodnotu lze použít pro sladění teplot mezi prostorovou jednotkou a další komponentou, jako je například meteorologická stanice. | 0 | −5 | 5 | Uživatel |
| CP320 | Provozní režim okruhu | Ruční | - | - | Uživatel |
| CP510 | Dočasná hodnota prostorové teploty, nastavená pro danou zónu [°C] | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP550 | Aktivní režim krb | Vypnuto | - | - | Uživatel |
| CP570 | Program časovače pro vytápění/chlazení | Harmonogram 1 | - | - | Uživatel |
| CP660 | Ikona zobrazení tohoto okruhu | Žádný | - | - | Uživatel |
| CP730 | Výběr rychlosti ohřevu zóny | Normální | – | - | Uživatel |
| DP060 | Časový program vybraný pro TV | Harmonogram 1 | - | - | Uživatel |
| DP070 | Žádaná hodnota teploty TV<br>V případě provozu se zásobníkem ohřívače a programování přes prostorový regulátor odpovídající komfortní žádané hodnotě [°C]<br>* Závisí na trhu | (55/60) * | 35 | (60/65) * | Uživatel |
| DP080 | Požadovaná hodnota snížené teploty pro zásobník teplé vody (°C). | 15 | 7 | 50 | Uživatel |
| DP170 | Naprogramování začátku období dovolené | - | - | - | Uživatel |
| DP180 | Naprogramování konce období dovolené | - | - | - | Uživatel |
| DP190 | Změna času vypínání intervalu ohřevu akumulačního zásobníku | - | - | - | Uživatel |
| DP200 | Režim TV:<br>Programování TV (k dispozici pouze s prostorovou jednotkou)<br>Ruční (kotel se zásobníkem) – předehřev aktivní (okamžitý kotel) **<br>Protimrazová ochrana (kotel se zásobníkem) – bez předehřevu (okamžitý kotel) * | Protimrazová ochrana (*) / ruční (**) | - | - | Uživatel |
| DP337 | Žádaná hodnota teploty zásobníku teplé vody (TV) během období dovolené [°C] | 10 | 10 | 60 | Uživatel |
| DP357 | Doba, než zóna Sprcha bude ve stavu Alarm [minuty]<br>Nastavení dostupné pouze v režimu „Kombi“ (= topný systém a okamžitá příprava teplé vody) | 0 | 0 | 180 | Uživatel |
| DP367 | Akce při uplynutí doby pro zónu sprchy<br>Nastavení dostupné pouze v režimu „Kombi“ (= topný systém a okamžitá příprava teplé vody) | Vypnuto | - | - | Uživatel |
| DP377 | Požadovaná teplota teplé vody pro útlumový režim (°C)<br>Nastavení dostupné pouze v režimu „Kombi“ (= topný systém a okamžitá příprava teplé vody) | 40 | 20 | 60 | Uživatel |

Tab.24 Tabulka nastavení s SMART TC°

| Název | Popis | Hodnota z výroby | Minimum | Maximum | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Požadovaná prostorová teplota (°C) v zóně v období dovolené / protimrazové ochrany | 6 | 5 | 20 | Uživatel |
| CP081 | Teplota (°C) nastavená aktivitou HOME v zóně | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP082 | Teplota (°C) nastavená aktivitou AWAY v zóně | 6 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP083 | Teplota (°C) nastavená aktivitou MORNING v zóně | 21 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP084 | Teplota (°C) nastavená aktivitou EVENING v zóně | 22 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP085 | Teplota (°C) nastavená aktivitou CUSTOM v zóně | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP200 | Požadovaná okolní teplota (°C) pro zónu v ručním režimu | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP240 | Upravit účinnost prostorové jednotky v zóně | 3 | 0 | 10 | Koncový uživatel |

| Název | Popis | Hodnota z výroby | Minimum | Maximum | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP250 | Přidaná hodnota pro kalibraci prostorové teploty. Tuto hodnotu lze použít pro sladění teplot mezi prostorovou jednotkou a další komponentou, jako je například meteorologická stanice. | 0 | −5 | 5 | Uživatel |
| CP510 | Dočasná hodnota prostorové teploty, nastavená pro danou zónu [°C] | 20 | 5 | 30 | Uživatel |
| CP550 | Aktivní režim krb | Vypnuto | - | - | Uživatel |
| CP570 | Program časovače pro vytápění/chlazení | Harmonogram 1 | - | - | Uživatel |
| DP060 | Časový program vybraný pro TV | Harmonogram 1 | - | - | Uživatel |
| DP080 | Požadovaná hodnota snížené teploty pro zásobník teplé vody (°C). | 15 | 7 | 50 | Uživatel |
| DP337 | Žádaná hodnota teploty zásobníku teplé vody (TV) během období dovolené [°C] | 10 | 10 | 60 | Uživatel |

**Důležité**
Některá výrobní nastavení se mohou lišit podle příslušného trhu, na který se výrobek dodává.

# 7 Údržba

## 7.1 Všeobecně

Kotel nevyžaduje složitou údržbu. Doporučujeme však jeho častou kontrolu a údržbu v pravidelných intervalech.

Údržbu kotle musí provádět kvalifikovaný odborník v souladu s místně platnými a národními předpisy.

- Zajistěte, aby byl kotel odpojen od napájení.
- Vadné nebo opotřebované díly nahrazujte originálními náhradními díly.
- Při provádění standardní kontroly a údržby vždy vyměňte všechna těsnění na demontovaných součástech.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna těsnění správně umístěna (těsnění má správnou polohu a sedí v příslušné drážce, která je vodotěsná a vzduchotěsná).
- Při provádění kontroly a údržby nesmí nikdy voda (kapky, postřik) přijít do kontaktu s elektrickými součástmi, protože hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

## 7.2 Servisní hlášení

Účelem této funkce je varování koncového uživatele, že zařízení vyžaduje údržbu. Když se na displeji objeví symbol , zařízení vyžaduje údržbu. Obraťte se na svou servisní firmu.

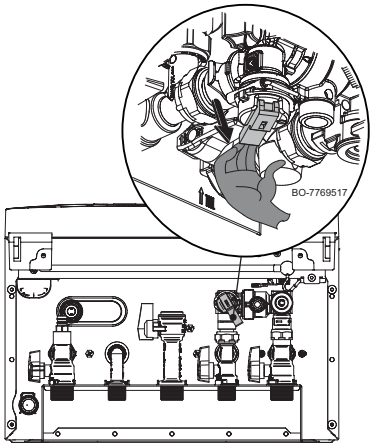
## 7.3 Pokyny pro údržbu

Pro zajištění bezpečnosti, funkčnosti a optimální účinnosti v průběhu času musí být zařízení kotel pravidelně kontrolováno autorizovaným servisním technikem. Pečlivá údržba je vždy zárukou bezpečnosti a úspor při správě systému.

**Důležité**
Zařízení je vybaveno hydraulickým tlakovým spínačem, který v případě příliš nízkého tlaku zabraňuje provozu kotle. Pokud tlak klesá často, obraťte se na kvalifikovaného technika.

### 7.3.1 Plnění topné soustavy

Obr.21 Plnění topného systému

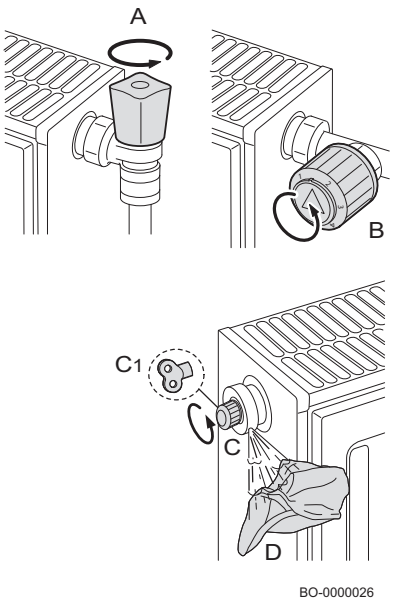



**Upozornění**
Při plnění topného systému vám doporučujeme postupovat zvlášť pozorně. Uvolněte zejména všechny termostatické hlavice umístěné v systému a nechejte pomalu natéct vodu, aby se do primárního okruhu nedostal vzduch, dokud není dosažen potřebný provozní tlak. Nakonec odvzdušněte všechna topná tělesa v systému. De Dietrich nenese odpovědnost za škody způsobené vzduchovými bublinami v tepelném výměníku v důsledku nesprávného nebo nepřesného dodržování výše uvedených pokynů.

1. Před naplněním topný systém důkladně propláchněte.
2. Namontujte omezovač zpětného toku dodaný v sadě podle obrázku.
3. Zavřete kohout a zkontrolujte, zda nedochází k únikům.
4. Pro odvzdušnění aktivujte funkci podle popisu v kapitole s názvem „Postup odvzdušnění“.

### 7.3.2 Čištění soustavy

Obr.22 Čištění soustavy




Aby se zabránilo rušivému hluku, který se může vytvářet při vytápění nebo při napouštění vody, je nutné odstranit ze zařízení, trubek nebo ventilů veškerý vzduch. Postupujte přitom takto:

1. Otevřete ventily A a B všech radiátorů v systému.
2. Prostorový termostat nastavte na nejvyšší možnou hodnotu.
3. Počkejte, až budou tělesa teplá.
4. Prostorový termostat nastavte na nejnižší možnou hodnotu.
5. Počkejte cca deset minut na vychladnutí radiátorů.
6. Odvzdušněte radiátory. Začněte od spodních pater.
7. Otevřete odvzdušňovací ventil, (C) nebo (C1), položte na přípojku hadr (D).
8. Počkejte, až začne z odvzdušňovacího ventilu vytékat jen voda a potom jej uzavřete.
9. Položte na odvzdušňovací ventil hadr a otevřete jej.

**Důležité**
Dávejte pozor, protože voda může být i nadále horká.

**Důležité**
Pokud je hydraulický tlak v systému vytápění nižší než 0,8 bar, je doporučeno hodnotu tlaku obnovit (doporučený tlak v hydraulickém systému se pohybuje v rozmezí 1,5 a 2,0 bar).

# 8 Odstraňování závad

## 8.1 Dočasné a trvalé závady

Na displeji jsou tři kódy: dva jsou typy poruchy s blokováním provozu, jeden je jen výstraha:

1. Varování **(A)**
2. Dočasný výpadek **(H)**
3. Uzamknutí **(E)**

První položka zobrazená na displeji je písmeno následované dvouciferným číslem. V případě závady toto písmeno udává typ závady: dočasná **(H)** nebo trvalá **(E)**. Číslo, které udává skupinu, v níž se daná závada vyskytla, je klasifikováno podle jejího dopadu na bezpečnost a spolehlivost provozu. Druhá položka, která se objevuje střídavě s první, uvádí specifický kód a je tvořena dvoumístným číslem, které označuje typ příslušné poruchy (viz následující tabulku poruch).

1. Varování je na displeji označeno písmenem **"A"** následovaným dvěma čísly oddělenými tečkou **"XX . XX"** (kód skupiny . specifický kód). Kód před aktivací závady je výstraha, která uživatele informuje o tom, co je třeba udělat, aby nedošlo k opětovnému vygenerování závady. Abyste této závadě předešli, postupujte podle údajů uvedených na obrazovce.

2. Dočasný výpadek je na displeji indikován písmenem **"H"**, které je následováno dvěma čísly, která jsou oddělena desetinnou tečkou **"XX . XX"** (kód skupiny . specifický kód). Dočasná odchylka je typem poruchy, která nezpůsobí trvalé zablokování zařízení, ale vyřeší se, jakmile se odstraní příčina, která ji vyvolala.
3. Permanentní porucha je na displeji indikována písmenem **"E"** a dvěma číslicemi oddělenými desetinnou tečkou **"XX . XX"** (kód skupiny . specifický kód). Permanentní porucha způsobí trvalé zastavení chodu kotle. Po odstranění příčiny zablokování je nutné poruchu resetovat přidržením klávesy Volba/potvrzení po dobu dvou sekund.

| Typ kódu | Formát kódu | Barva displeje |
|---|---|---|
| Výstraha | Axx.xx | Trvale červená |
| Blokování | Hxx.xx | Trvale červená |
| Trvalé blokování | Exx.xx | Blikající červená |

**Důležité**
Při připojování prostorové jednotky / řídicí desky sběrnice „Open Therm“ ke kotli se v případě závady vždy zobrazí kód „**254**“. Sledujte chybový kód zobrazený na displeji zařízení.

**Důležité**
Jestliže jsou závady zobrazovány často, obraťte se na autorizovaného technika.
Chybový kód je nezbytný pro rychlé, správné vyhledání příčiny závady a pro obdržení podpory od dodavatele.

## 8.2 Zobrazení chybových kódů

Vyskytne-li se v instalaci chyba, na ovládacím panelu se zobrazí:

Obr.23 Zobrazení chybového kódu

**A**
**B** Zobrazte příslušný kód a zprávu.
**C** Zobrazte ikonu chyby ve stavové liště ovládacího panelu.

Pokud dojde k chybě, pokračujte následujícím způsobem:

1. Přečtěte si chybový kód a zprávu.

Z výchozího zobrazení se vždy můžete vrátit k podrobnostem o aktivní chybě.

2. Pro zobrazení více podrobností stiskněte tlačítko volby ⊙.
3. Postupujte podle pokynů v podrobnostech o chybovém kódu.
   ⇨ Chybový kód zůstane zobrazený, dokud není problém vyřešen.
4. Pokud problém nelze vyřešit, poznamenejte si chybový kód a obraťte se na servisního technika.

**Důležité**
Servis a údržbu zařízení a systému smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

## 8.3 Kódy poruch kotle CU-GH-21

Tab.25 Seznam výstrah

| ZOBRAZENÍ | POPIS VAROVÁNÍ | PŘÍČINA – kontrola/řešení |
|---|---|---|
| A00.34 | Venkovní čidlo chybí | Zkontrolujte nízkonapěťovou kabeláž<br>Zkontrolujte propojovací desku<br>Zkontrolujte čidlo venkovní teploty<br>Zkontrolujte zařízení připojená k systému s funkcí „nabídka pro pokročilou údržbu“<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| A02.06 | Nízký tlak v topném okruhu | Zkontrolujte tlak instalace a proveďte obnovu<br>Zkontrolujte tlak expanzní nádoby<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |
| A02.18 | Nesprávná konfigurace | Zadejte CN1/CN2<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |

| ZOBRAZENÍ | POPIS VAROVÁNÍ | PŘÍČINA – kontrola/řešení |
|---|---|---|
| A02.33 | Chyba Maximální doba doplňování překročena | Zkontrolujte kabeláž tlakového spínače<br>Zkontrolujte ventil pro plnění vodou<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |
| A02.34 | Pro automatické plnění nebyl dosažen minimální časový interval mezi dvěma požadavky | Zkontrolujte kabeláž tlakového spínače<br>Zkontrolujte ventil pro plnění vodou<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |
| A02.36 | Funkční zařízení odpojeno | CHYBA KOMUNIKACE<br>Spusťte funkci automatické detekce |
| A02.37 | Pasivní funkční zařízení odpojeno | CHYBA KOMUNIKACE<br>Spusťte funkci automatické detekce |
| A02.45 | Chyba připojení | CHYBA KOMUNIKACE<br>Spusťte funkci automatické detekce |
| A02.46 | Chyba priority zařízení | CHYBA KOMUNIKACE<br>Spusťte funkci automatické detekce |
| A02.48 | Chyba konfigurace funkce jednotky | CHYBA ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ<br>Spusťte funkci automatické detekce<br>Zkontrolujte elektrická připojení externích zařízení. |
| A02.49 | Chybná inicializace uzlu | CHYBA ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ<br>Spusťte funkci automatické detekce<br>Zkontrolujte elektrická připojení externích zařízení. |
| A02.55 | Nesprávné nebo chybějící sériové číslo | Spojte se s pracovníky servisní sítě |
| A02.76 | Interní paměť vyhrazena pro kompletní přizpůsobení nastavení. Nelze provádět další změny | Spojte se s pracovníky servisní sítě |
| A02.80 | Na sběrnici není zakončovací odpor | Zkontrolujte, zda na sběrnici je přítomen zakončovací odpor sběrnice |
| A05.95 | Bylo detekováno krátké přerušení signálu plamene | |
| A08.02 | Chyba – doba sprchy vypršela | Zkontrolujte komunikační sběrnici<br>Zkontrolujte, zda je připojena prostorová jednotka<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |

Tab.26 Seznam dočasných závad

| ZOBRAZENÍ | POPIS DOČASNÝCH ZÁVAD | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Čidlo tlaku rozpojené/vadné nebo příliš vysoký tlak | CHYBA ČIDLA TLAKU VODY<br>Zkontrolujte nebo vyměňte čidlo tlaku vody<br>Zkontrolujte zapojení čidla tlaku vody<br>Zkontrolujte, případně vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte tlak instalace |
| H00.81 | Teplotní čidlo okolí chybí | Zkontrolujte komunikační sběrnici<br>Zkontrolujte, zda je připojena prostorová jednotka<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H01.00 | Dočasné selhání komunikace v elektronické desce | Chyba bude vyřešena automaticky |
| H01.05 | Dosažený maximální rozdíl teploty mezi náběhem a vratkou | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvzdušnění<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte čistotu výměníku<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |

| ZOBRAZENÍ | POPIS DOČASNÝCH ZÁVAD | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| H01.08 | Zvýšení teploty náběhu v topném systému je příliš rychlé | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvětrávání<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte čistotu výměníku<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |
| H01.14 | Dosažena maximální teplota náběhu nebo vratky | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte čidlo teploty náběhu nebo čidlo vratky<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvětrávání |
| H01.18 | Není cirkulace vody (přechodně) | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvětrávání<br>Zkontrolujte činnost čerpadla<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>CHYBA TEPLOTNÍHO ČIDLA<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |
| H01.21 | Příliš rychlý nárůst teploty náběhu v režimu přípravy TV. | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvětrávání<br>Zkontrolujte činnost čerpadla<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>CHYBA TEPLOTNÍHO ČIDLA<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |
| H02.00 | Probíhá reset. | Problém se vyřeší sám |
| H02.02 | Čekání na zadání nastavení konfigurace (CN1,CN2) | CN1/CN2 CHYBÍ KONFIGURACE<br>Konfigurujte CN1/CN2 |
| H02.03 | Nastavení konfigurace (CN1,CN2) nebylo správně zadáno | CHYBA KONFIGURACE PRO PARAMETRY CN1–CN2<br>Zkontrolujte konfiguraci CN1/CN2<br>Konfigurujte správně CN1/CN2 |
| H02.04 | Nelze načíst nastavení elektronické desky | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Konfigurujte CN1/CN2<br>Vyměňte CSU<br>(externí paměť konfigurace)<br>Vyměňte elektronickou desku |
| H02.05 | Paměť nastavení není kompatibilní s typem elektronické desky kotle. | Informujte kvalifikovaný odborný servis |
| H02.07 | Nízký tlak v topném systému (je vyžadováno napuštění systému). | CHYBA ČIDLA TLAKU VODY<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>Zkontrolujte tlak expanzní nádoby<br>Aktivujte ruční cyklus odvzdušnění<br>Zkontrolujte činnost čerpadla<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>CHYBA ČIDLA<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |
| H02.12 | Závada na RL (uvolňovacím) blokovacím vstupu kotle | ZÁVADA BLOKOVACÍHO VSTUPU KOTLE<br>Zkontrolujte, zda (uvolňovací) kontakt RL je rozpojen<br>Překontrolujte externí zařízení, které ovládá uvolňovací vstup |
| H02.31 | Zařízení vyžaduje automatické plnění systému v důsledku nízkého tlaku | POŽADAVEK PRO KOTEL / PLNĚNÍ SYSTÉMU (RUČNÍ AKTIVACE)<br>Aktivujte automatické doplnění<br>Zkontrolujte tlak expanzní nádoby<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |

| ZOBRAZENÍ | POPIS DOČASNÝCH ZÁVAD | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| H02.38 | Dosaženo maximálního počtu cyklu automatického plnění | CHYBA AUTOMATICKÉHO PLNĚNÍ KOTLE / SYSTÉMU<br>Dosaženo maximálního povoleného počtu automatických plnění<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace<br>Spojte se s pracovníky servisní sítě |
| H02.70 | Chybný test externí rekuperační jednotky | Chyba příslušenství elektronické desky SCB-09<br>Zkontrolujte zařízení připojené na kontakt X9 |
| H03.00 | Žádné identifikační údaje pro bezpečnostní zařízení kotle | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Vyměňte elektronickou desku |
| H03.01 | Porucha komunikace v komfortním softwaru (interní závada v elektronické desce kotle) | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Vyměňte elektronickou desku |
| H03.02 | Dočasná ztráta plamene | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí. |
| H03.05 | Interní výpadek | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte/vyměňte propojovací elektronickou desku<br>Zadejte CN1/CN2<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H03.08 | Nesprávný plamen | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>NESPRÁVNÝ PLAMEN<br>Zkontrolujte uzemňovací obvod<br>Zkontrolujte napájecí napětí.<br>ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H03.09 | Nízké napětí | ZÁVADA NA ELEKTRICKÉM NAPÁJENÍ<br>Zkontrolujte napájecí napětí kotle<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H03.17 | Závada v systému regulace plynu | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zadejte CN1/CN2<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H03.26 | Požadavek na kalibraci kotle | POŽADAVEK NA KALIBRACI<br>Nastavte manuální kalibrační funkci na kotli<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H03.28 | Chyba synchronizace | ZÁVADA NA ELEKTRICKÉM NAPÁJENÍ<br>Zkontrolujte frekvenci napájení kotle |
| H03.31 | Závada zablokování komína | ZÁVADA VÝSTUPNÍ SPALINOVÉ TRUBKY<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>Aktivujte manuální kalibraci |
| H03.254 | Neznámá chyba | NEDEFINOVANÁ ZÁVADA<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte napájení kotle<br>Proveďte kontrolu ohledně jakékoliv elektromagnetické interference na napájení kotle |
| H03.54 | Neznámá chyba | NEDEFINOVANÁ ZÁVADA<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte napájení kotle<br>Proveďte kontrolu ohledně jakékoliv elektromagnetické interference na napájení kotle |

| ZOBRAZENÍ | POPIS DOČASNÝCH ZÁVAD | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| H20.36 | Manuální kalibrace se nepodařila | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu, zkontrolujte nastavení<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte, zda během kalibrace dochází k dostatečné výměně tepla |
| H20.39 | Žádná primární kalibrace | VYŽADOVÁNA KALIBRACE<br>Jestliže primární kalibrace nebyla dokončena, musí být provedena kalibrace manuální<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| H20.40 | Žádná konfigurace plynu | DRUH PLYNU<br>Jestliže primární kalibrace nebyla dokončena, musí být provedena kalibrace manuální a musí být zadán typ používaného plynu<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |

Tab.27 Seznam trvalých závad (výpadek kotle, vyžadován reset)

| ZOBRAZENÍ | POPIS PERMANENTNÍCH ODCHYLEK (VYŽADOVÁN RESET) | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Čidlo teploty vratné vody není připojeno k zapalování kotle (po zapnutí kotle elektronická deska detekuje, zda je čidlo přítomno a zapojeno) | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Měření odporu |
| E00.05 | Zkrat na čidle zpátečky | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Měření odporu |
| E00.06 | Čidlo vratné teploty není během provozu kotle připojeno<br>(elektronická deska zjistila, že čidlo je během provozu odpojeno) | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Změřte hodnotu odporu |
| E00.07 | Teplota udávaná čidlem vratné teploty je příliš vysoká | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Změřte hodnotu odporu |
| E00.16 | Čidlo teploty teplé vody v zásobníku nepřipojeno | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Změřte hodnotu odporu<br>Při demontáži zásobníku teplé vody zadejte nastavení DP150 = ON (ZAPNUTO) |
| E00.17 | Zkrat čidla teploty teplé vody v zásobníku | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Změřte hodnotu odporu |
| E00.40 | Vstup snímače tlaku vody je rozpojený | ZÁVADA SNÍMAČE TLAKU VODY<br>Zkontrolujte tlak instalace a proveďte obnovu<br>Zkontrolujte tlak expanzní nádoby<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |
| E00.41 | Vstup snímače tlaku vody je zkratovaný | ZÁVADA SNÍMAČE TLAKU VODY<br>Zkontrolujte tlak instalace a proveďte obnovu<br>Zkontrolujte tlak expanzní nádoby<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |

| ZOBRAZENÍ | POPIS PERMANENTNÍCH ODCHYLEK (VYŽADOVÁN RESET) | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| E00.44 | Čidlo TV rozpojeno | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Měření odporu |
| E00.45 | Zkrat teplotního čidla TV | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte činnost teplotního čidla<br>Změřte hodnotu odporu |
| E01.12 | Teplota zjištěná čidlem zpátečky vyšší než náběhová teplota | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte, zda jsou čidla umístěna správným způsobem<br>Zkontrolujte, zda je čidlo výstupní teploty ve správné poloze<br>Zkontrolujte teplotu vratky<br>Zkontrolujte funkci čidel<br>JESTLIŽE PROBLÉM PŘETRVÁ<br>1 – Resetujte CN1/CN2<br>2 – Vyměňte elektronickou desku |
| E01.17 | Žádný oběh vody<br>(trvale) | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvzdušnění<br>Zkontrolujte činnost čerpadla<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>CHYBA ČIDLA<br>Zkontrolujte činnost teplotních čidel<br>Zkontrolujte připojení teplotního čidla |
| E01.20 | Dosažena maximální teplota spalin | VÝMĚNÍK NA STRANĚ SPALIN ZABLOKOVANÝ<br>Zkontrolujte čistotu výměníku |
| E02.15 | Překročena minimální doba pro rozpoznání CSU klíče | ČASOVÝ LIMIT PRO CSU KLÍČ<br>Klíč nepřipojen nebo nerozpoznán |
| E02.17 | Trvalé selhání komunikace v elektronické desce | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte možnost elektromagnetického rušení<br>Spojte se s pracovníky servisní sítě |
| E02.32 | Vypršela doba pro automatické plnění | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte kabeláž tlakového spínače<br>Zkontrolujte ventil pro plnění vodou<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |
| E02.35 | Kritické bezpečnostní zařízení odpojeno | CHYBA KOMUNIKACE<br>Spusťte funkci automatické detekce (parametr AD) |
| E02.39 | Zvýšení tlaku po automatickém plnění nedostatečné | ZÁVADA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte kabeláž tlakového spínače<br>Zkontrolujte ventil pro plnění vodou<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte úniky z kotle/instalace |
| E02.47 | Připojení k externímu zařízení se nezdařilo | CHYBA ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ<br>Spusťte funkci automatické detekce (nastavení AD)<br>Zkontrolujte elektrická připojení externích zařízení. |
| E04.00 | Závada bezpečnostních nastavení | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Vyměňte elektronickou desku |
| E04.01 | Zkrat na čidle výstupní teploty | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte funkci čidla |
| E04.02 | Čidlo výstupní teploty odpojeno | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte funkci čidla |
| E04.03 | Překročena maximální výstupní teplota | NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvzdušnění<br>Zkontrolujte funkci čidel |

| ZOBRAZENÍ | POPIS PERMANENTNÍCH ODCHYLEK (VYŽADOVÁN RESET) | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| E04.04 | Čidlo teploty spalin zkratováno | CHYBA ČIDLA TEPLOTY SPALIN<br>Zkontrolujte činnost čidla teploty spalin<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky |
| E04.05 | Čidlo spalin odpojeno | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte činnost čidla teploty spalin<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky |
| E04.06 | Dosažena kritická teplota spalin | ZABLOKOVÁNÍ KOMÍNU<br>Zkontrolujte, není-li komín zablokovaný<br>CHYBA ČIDLA TEPLOTY SPALIN<br>Zkontrolujte funkci čidla |
| E04.07 | Dosažen maximální rozdíl mezi teplotami náběhu | PROBLÉM S ČIDLEM<br>Zkontrolujte, zda je čidlo správně umístěno<br>Zkontrolujte správnou funkci čidla<br>NEDOSTATEČNÝ OBĚH<br>Zkontrolujte tlak instalace<br>Aktivujte ruční cyklus odvzdušnění<br>Zkontrolujte činnost čerpadla<br>Zkontrolujte oběh vody kotel/instalace |
| E04.10 | Hořák se nepodařilo při pěti pokusech zapálit | PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte elektrické připojení plynového ventilu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>Zkontrolujte činnost plynového ventilu<br>PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte činnost ventilátoru<br>Zkontrolujte stav vývodu spalin (neprůchodnost) |
| E04.11 | Chybný test plynového ventilu VPS | KABELÁŽ / PLYNOVÝ VENTIL<br>Vyměňte kabeláž.<br>Vyměňte plynový ventil. |
| E04.12 | Selhání zapalování pro falešnou detekci plamene | PORUCHA PLAMENE<br>Zkontrolujte uzemňovací obvod<br>Zkontrolujte napájecí napětí. |
| E04.13 | Lopatka ventilátoru zablokovaná | PROBLÉM S VENTILÁTOREM/ELEKTRONICKOU DESKOU<br>Zkontrolujte připojení elektronické desky ventilátoru<br>Vyměňte jednotku vzduch-plyn |
| E04.14 | Porucha spalování | KONTROLA ELEKTROD<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu, zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>Zkontrolujte napájecí napětí |
| E04.15 | Závada zablokování spalin | KONTROLA ELEKTROD<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>Spusťte manuální kalibraci<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>Zkontrolujte napájecí napětí. |
| E04.17 | Závada řídicího okruhu plynové armatury | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Vyměňte elektronickou desku<br>Vyměňte plynový ventil |
| E04.18 | Teplota náběhu je nižší než minimální teplota | PROBLÉM S ČIDLEM/PŘIPOJENÍM<br>Zkontrolujte připojení čidla/elektronické desky<br>Zkontrolujte funkci čidla |

| ZOBRAZENÍ | POPIS PERMANENTNÍCH ODCHYLEK (VYŽADOVÁN RESET) | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| E04.23 | Zablokování interní komunikace | PLYNOVÝ REGULAČNÍ VENTIL<br>Zkontrolujte/vyměňte kabeláž plynového regulačního ventilu<br>Zkontrolujte/vyměňte plynový regulační ventil<br>CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Vyměňte elektronickou desku<br>Vypněte a poté znovu zapněte napájení a následně ZRESETUJTE. |
| E04.24 | Chyba – druh plynu nenalezen | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí.<br>Zadejte správný druh plynu |
| E04.25 | Chyba – ztráta plamene během bezpečnostní doby | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí.<br>Zadejte správný druh plynu |
| E04.26 | Chyba zapalování | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí.<br>Zadejte správný druh plynu |
| E04.27 | Plynový ventil otevřen s chybou detekce plamene | PROBLÉM S ELEKTRODOU<br>Zkontrolujte elektrické připojení elektrody<br>Zkontrolujte stav elektrod<br>PŘÍVOD PLYNU<br>Zkontrolujte tlak přívodu plynu<br>Zkontrolujte kalibraci plynového ventilu<br>VÝSTUPNÍ SPALINOVÁ TRUBKA<br>Zkontrolujte přívod vzduchu a vývod spalin<br>JINÉ PŘÍČINY<br>Zkontrolujte napájecí napětí.<br>Zadejte správný druh plynu |
| E04.28 | Závada zpětné vazby plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte/vyměňte plynový ventil<br>Zkontrolujte/vyměňte kabeláž plynového ventilu |
| E04.29 | Dosaženo maximálního povoleného počtu resetů | Vypněte a poté znovu zapněte napájení a následně ZRESETUJTE.<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku |

| ZOBRAZENÍ | POPIS PERMANENTNÍCH ODCHYLEK (VYŽADOVÁN RESET) | PŘÍČINA – kontrola/řešení<br>*Pro většinu kontrol a řešení je vyžadován instalatér.* |
|---|---|---|
| E04.50 | Závada plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte/vyměňte plynový ventil<br>Zkontrolujte/vyměňte kabeláž plynového ventilu |
| E04.54 | Neznámá chyba | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte elektrická připojení |
| E04.250 | Závada plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Zkontrolujte/vyměňte elektronickou desku<br>Zkontrolujte/vyměňte plynový ventil<br>Zkontrolujte/vyměňte kabeláž plynového ventilu |
| E04.254 | Neznámá chyba | CHYBA ELEKTRONICKÉ DESKY<br>Zkontrolujte elektrická připojení |

# 9 Likvidace

## 9.1 Likvidace a recyklace

Zařízení je složeno z mnoha komponent vyrobených z různých materiálů, např. oceli, mědi, plastu, sklolaminátu, hliníku, gumy.

**DEMONTÁŽ A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ (WEEE)**

Po demontáži nesmí být toto zařízení zlikvidováno jako směsný domovní odpad.

Tento typ odpadu musí být roztříděn, aby materiály, ze kterých je zařízení vyrobeno, byly recyklovány a znovu použity.

Další informace o dostupných recyklačních systémech si vyžádejte u místních státních úřadů.

Nesprávné nakládání s odpady může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Pokud jsou stará zařízení nahrazena novými, má prodejce právní povinnost staré zařízení zdarma odebrat a zlikvidovat.

Symbol  na zařízení indikuje, že je zakázáno produkt likvidovat jako směsný domovní odpad.

**Varování**
Demontáž a likvidaci zařízení musí provádět kvalifikovaný instalatér v souladu s místně platnými předpisy.

# 10 Životní prostředí

## 10.1 Úspory energie

**Seřízení vytápění**

Nastavte výstupní teplotu zařízení podle typu instalace. V instalacích s radiátory doporučujeme nastavit maximální výstupní teplotu topné vody přibližně na 60 °C a tuto teplotu zvýšit pouze v případě, že není dosaženo požadované úrovně komfortu. V systémech s topnými podlahovými panely nepřekračujte teplotu určenou projektantem topného systému. Pro automatické nastavení výstupní teploty podle atmosférických podmínek nebo vnitřní teploty doporučujeme použít externí snímač a/nebo ovládací panel. Tím je zajištěna výroba pouze takového množství tepla, které je aktuálně požadováno. Nastavte teplotu prostředí tak, abyste nepřehřívali místnosti. Každý stupeň nadměrného tepla zvyšuje spotřebu energie o zhruba 6 %. Rovněž byste měli nastavit teplotu prostředí v závislosti na používání jednotlivých místností. Např. ložnice nebo místnosti, které nejsou pravidelně používány, lze vytápět na nižší teplotu než ostatní místnosti. Používejte funkci hodinového programování (je-li k dispozici) a nastavte teplotu prostředí během noci na zhruba o 5 °C nižší než teplotu během dne. Jakékoli nižší nastavení teploty nevede k dalším úsporám nákladů. Nastavené teploty dále snižte pouze v případě, že budete nepřítomni delší období, např. během dovolené. Nezakrývejte radiátory, protože tím bráníte správné cirkulaci vzduchu. Nenechávejte otevřená okna pro větrání místností – pouze je zcela otevřete na krátkou dobu.

**Nastavení teploty teplé vody**

Nastavení komfortní teploty teplé vody a zabránění jejímu směšování se studenou vodou vám umožňuje šetřit energii. Každý stupeň nadměrné teploty TV plýtvá energií a má za následek rychlejší tvorbu vodního kamene (ten je hlavním důvodem závad zařízení).

# 11 Dodatek

## 11.1 Informační list výrobku – kombinované kotle

Tab.28 Informační list výrobku pro kombinované kotle

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Vytápění vnitřních prostor – teplotní aplikace | Střední | Střední | Střední | Střední |
| Příprava TV – stanovený diagram zatížení | XL | XL | XL | XL |
| Vytápění vnitřních prostor – třída sezónní energetické účinnosti | A | A | A | A |
| Ohřev vody – třída energetické účinnosti | – | - | A | A |
| Jmenovitý tepelný výkon *(Prated nebo Psup)* | 24 | 32 | 24 | 32 |
| Vytápění vnitřních prostor – roční spotřeba energie | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Ohřev vody – roční spotřeba energie | –<br>– | –<br>– | 30<br>17 | 38<br>22 |
| Vytápění vnitřních prostor – sezonní energetická účinnost | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Energetická účinnost ohřevu vody | – | – | 88 | 87 |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ ve vnitřním prostoru | 50 | 53 | 50 | 53 |

## 11.2 Informační list výrobku – regulátory teploty

Tab.29 Informační list výrobku pro regulátory teploty

| SMART TC° | | Pro použití s modulačními topnými systémy | Pro použití s topnými systémy Zapnuto/Vypnuto |
|---|---|---|---|
| Třída | | V | IV |
| Příspěvek pro energetickou účinnost vytápění | % | 3 | 2 |

# Índice


**1 Seguridad . . . . . 40**
1.1 Consignas generales de seguridad . . . . . 40
1.2 Recomendaciones . . . . . 41
1.3 Responsabilidades . . . . . 42
1.3.1 Responsabilidad del usuario . . . . . 42
1.3.2 Responsabilidad del instalador . . . . . 42
1.3.3 Responsabilidad del fabricante . . . . . 42

**2 Acerca de este manual . . . . . 43**
2.1 Aspectos generales . . . . . 43
2.2 Símbolos utilizados . . . . . 43
2.2.1 Símbolos utilizados en el manual . . . . . 43

**3 Especificaciones técnicas . . . . . 43**
3.1 Homologaciones . . . . . 43
3.1.1 Certificados . . . . . 43
3.1.2 Pruebas en fábrica . . . . . 44
3.2 Características técnicas . . . . . 44
3.2.1 Características de las sondas de temperatura . . . . . 46

**4 Descripción del producto . . . . . 47**
4.1 Descripción general . . . . . 47
4.2 Principio de funcionamiento . . . . . 47
4.2.1 Ajuste de gas/aire . . . . . 47
4.2.2 Combustión . . . . . 47
4.2.3 Calefacción y producción de agua caliente sanitaria . . . . . 47
4.3 Descripción del cuadro de control . . . . . 47
4.3.1 Componentes del cuadro de mando . . . . . 47
4.3.2 Descripción de la pantalla de inicio . . . . . 48
4.3.3 Descripción del menú principal . . . . . 48
4.3.4 Descripción de la pantalla de espera . . . . . 49
4.3.5 Descripción de la pantalla de zonas . . . . . 50
4.3.6 Cambio del valor de contraste del display . . . . . 50

**5 Funcionamiento . . . . . 51**
5.1 Funcionamiento del cuadro de mando . . . . . 51
5.1.1 Ajuste del país y el idioma . . . . . 51
5.1.2 Ajuste de la hora y la fecha . . . . . 51
5.1.3 Activación o desactivación del bloqueo infantil . . . . . 52
5.1.4 Modificación de los ajustes del cuadro de mando . . . . . 52
5.1.5 Cambio del modo de funcionamiento del agua caliente sanitaria . . . . . 52
5.1.6 Activación del modo de vacaciones para todas las zonas . . . . . 53
5.1.7 Definición de actividad . . . . . 53
5.1.8 Personalización de las actividades . . . . . 54
5.1.9 Activación del modo de verano automáticamente . . . . . 55
5.1.10 Activación del modo de verano manualmente . . . . . 55
5.1.11 Modificación de las temperaturas de confort y agua caliente reducida . . . . . 55
5.2 Protección antiheladas . . . . . 56

**6 Ajustes . . . . . 56**
6.1 Gestión de la calefacción central . . . . . 56
6.1.1 Activación/desactivación de la calefacción central . . . . . 56
6.1.2 Ajuste de la temperatura ambiente en el modo de calefacción . . . . . 57
6.1.3 Changing the heating activity temperatures . . . . . 57
6.1.4 Changing the zone temperature temporarily . . . . . 57
6.1.5 Creación de un programa horario para la temperatura de la zona . . . . . 58
6.1.6 Activación de un programa horario de zona . . . . . 59
6.2 Gestión de la producción de agua caliente sanitaria . . . . . 59
6.2.1 Encendido o apagado del agua caliente sanitaria . . . . . 59
6.2.2 Aumento temporal de la temperatura del agua caliente sanitaria . . . . . 59
6.2.3 Modificación de las temperaturas de confort y agua caliente reducida . . . . . 60
6.2.4 Creación de un programa horario para la temperatura del ACS . . . . . 60
6.2.5 Activación de un programa horario de ACS . . . . . 61

6.2.6 Copiar un horario de un día de la semana para ACS . . . 61
6.3 Lista de ajustes . . . 62

**7 Mantenimiento . . . 64**
7.1 Generalidades . . . 64
7.2 Mensaje de mantenimiento . . . 64
7.3 Instrucciones de mantenimiento . . . 64
7.3.1 Llenado de la instalación . . . 65
7.3.2 Purga de la instalación . . . 65

**8 Resolución de errores . . . 65**
8.1 Fallos temporales y permanentes . . . 65
8.2 Display of error codes . . . 66
8.3 Códigos de error CU-GH-21 de la caldera . . . 66

**9 Eliminación . . . 75**
9.1 Eliminación y reciclaje . . . 75

**10 Medio ambiente . . . 75**
10.1 Ahorro de energía . . . 75

**11 Apéndice . . . 76**
11.1 Ficha de producto - calderas mixtas instantáneas . . . 76
11.2 Ficha de producto: controles de temperatura . . . 76

# 1 Seguridad

## 1.1 Consignas generales de seguridad

Para el instalador y el usuario final:

**Peligro**
Este generador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados correctamente o si se les dan instrucciones para usar el generador con total seguridad y han comprendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el generador. Los niños no deben realizar ninguna operación de limpieza o mantenimiento sin supervisión.

**Atención**
No toque los conductos de humos. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura de los conductos de humos puede superar los 60 °C.

**Atención**
No tocar los radiadores durante mucho tiempo. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura de los radiadores puede superar los 60 °C.

**Atención**
Tener cuidado con el agua caliente sanitaria. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura del agua caliente sanitaria puede superar los 65 °C.

**Peligro de electrocución**
Cortar la alimentación eléctrica de la caldera antes de cualquier intervención.

Para el instalador:

**Peligro**
En caso de olor a gas:

1. No encender una llama, no fumar, no accionar contactos o interruptores eléctricos (timbre, alumbrado, motor, ascensor, etc.).
2. Corte la alimentación del gas.
3. Abra las ventanas.
4. Buscar la posible fuga de gas y solucionarla inmediatamente.
5. Si la fuga está antes del contador de gas, avisar a la compañía del gas.

**Peligro**
En caso de olor a gases de combustión:

1. Apagar el aparato.
2. Abrir las ventanas.
3. Buscar la posible fuga de los gases de combustión y solucionarla inmediatamente.

**Advertencia**
La manguera de drenaje de condensación no debe cambiarse ni precintarse. Si se usa un sistema de neutralización de condensados, debe limpiarse el sistema con regularidad siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.

Para el usuario final:

**Peligro**
En caso de olor a gas:

1. No encender una llama, no fumar, no accionar contactos o interruptores eléctricos (timbre, alumbrado, motor, ascensor, etc.).
2. Corte la alimentación del gas.
3. Abra las ventanas.
4. Evacuar la propiedad.
5. Avisar a un profesional cualificado.

**Peligro**
En caso de olor a gases de combustión:

1. Apagar el aparato.
2. Abrir las ventanas.
3. Evacuar la propiedad.
4. Avisar a un profesional cualificado.

## 1.2 Recomendaciones

**Advertencia**
La instalación y el mantenimiento de la caldera deben quedar a cargo de un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

**Advertencia**
La extracción y la desactivación de la caldera se deben efectuar por un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

**Peligro**
Por razones de seguridad, recomendamos que las alarmas de humo y de CO se sitúen en lugares adecuados del hogar.

**Atención**

- Asegúrese de que la caldera está accesible en todo momento.
- La caldera debe instalarse en un área protegida de las heladas.
- Si el cable está conectado permanentemente a la red, debe instalar siempre un interruptor principal bipolar con una distancia entre los contactos de al menos 3 mm (EN 60335-1).
- Vacíe la caldera y el sistema de calefacción central si la vivienda no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo y si hay riesgo de heladas.
- La protección antiheladas no funciona si la caldera no está en funcionamiento.
- La protección solo protege la caldera, no el sistema.
- Comprobar la presión del agua del sistema de forma habitual. Si la presión del agua está por debajo de 0,8 bar, rellene el sistema (presión de agua recomendada: entre 1,5 y 2 bar).

**Importante**
Guarde este documento cerca de la caldera.

**Importante**
Las instrucciones y etiquetas de advertencia nunca se deben retirar o cubrir; además, se tienen que poder leer de forma clara durante toda la vida útil de la caldera. Las pegatinas de instrucciones y advertencias estropeadas o ilegibles deben cambiarse inmediatamente.

**Importante**
Las modificaciones que se realicen en la caldera requieren la aprobación por escrito de De Dietrich

**Peligro**
Todos los componentes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos.

## 1.3 Responsabilidades

### 1.3.1 Responsabilidad del usuario

Para garantizar un funcionamiento óptimo del sistema, el usuario debe respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el aparato.
- Recurrir a profesionales cualificados para hacer la instalación y efectuar la primera puesta en servicio.
- Pedir al instalador que le explique cómo funciona la instalación.
- Encargar los trabajos de revisión y mantenimiento necesarios a un técnico autorizado.
- Conservar los manuales en buen estado en un lugar próximo al aparato.

### 1.3.2 Responsabilidad del instalador

El instalador es el responsable de la instalación y de la primera puesta en servicio del generador. El instalador deberá respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el producto.
- Instalar el producto de conformidad con la legislación y las normas vigentes.
- Efectuar la primera puesta en servicio y las comprobaciones necesarias.
- Explicar la instalación al usuario.
- Si el generador necesita mantenimiento, advertir al usuario de la obligación de revisarlo y mantenerlo en buen estado de funcionamiento.
- Entregar al usuario todos los manuales de instrucciones.

### 1.3.3 Responsabilidad del fabricante

Nuestros productos se fabrican cumpliendo los requisitos de diversas Directivas aplicables. Por consiguiente, se entregan con los marcados CE y todos los documentos necesarios. En aras de la calidad de nuestros productos, nos esforzamos constantemente por mejorarlos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones que figuran en este documento.

Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante en los siguientes casos:

- No respetar las instrucciones de instalación y mantenimiento del aparato.
- No respetar las instrucciones de uso del generador.
- Mantenimiento insuficiente o inadecuado del generador.

# 2 Acerca de este manual

## 2.1 Aspectos generales

Este manual está dirigido a usuarios.

## 2.2 Símbolos utilizados

### 2.2.1 Símbolos utilizados en el manual

Este manual contiene instrucciones especiales marcadas con símbolos específicos. Prestar especial atención cuando se usen estos símbolos.

**Peligro de electrocución**
**Indica: una situación inminente de peligro**
Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.
- Así se evita el peligro.

**Peligro**
**Indica: una situación inminente de peligro**
Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.
- Así se evita el peligro.

**Advertencia**
**Indica: una situación de potencial peligro**
Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.
- Así se evita el peligro.

**Atención**
**Indica: una situación de potencial peligro**
Consecuencias si no se evita: Podría provocar lesiones leves o moderadas.
- Así se evita el peligro.

**Precaución**
**Indica: un riesgo potencial de daños en el producto.**
Consecuencias si no se evita: Podría provocar daños en el producto o en otros bienes.
- Así se evita el peligro.

**Importante**
Señala una información importante.

Los símbolos que se indican a continuación son de menor importancia, pero pueden ayudar en la navegación o proporcionar información útil.

**Consejo**
Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.

Información útil u orientación adicional.

▶▶ Navegación directa por el menú, no se mostrarán las confirmaciones. Utilizar únicamente si se está familiarizado con el sistema.

# 3 Especificaciones técnicas

## 3.1 Homologaciones

### 3.1.1 Certificados

El aparato está certificado y cumple con todos los estándares y normativas nacionales vigentes.

### 3.1.2 Pruebas en fábrica

Antes de salir de fábrica, cada aparato se ajusta de forma óptima y se comprueba lo siguiente:

- Seguridad eléctrica
- Ajuste de ($O_2$/$CO_2$).
- Función de agua caliente sanitaria (solo calderas bitérmicas)
- Estanqueidad del circuito de calefacción
- Estanqueidad del circuito de agua sanitaria
- Estanqueidad del circuito de gases
- Ajuste de parámetros.

## 3.2 Características técnicas

Tab.30 Datos técnicos por modelo de caldera

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Caldera de condensación | - | - | Sí | Sí | Sí | Sí |
| Caldera de baja temperatura(1) | – | – | No | No | No | No |
| Caldera B1 | – | – | No | No | No | No |
| Aparato de calefacción de cogeneración | – | – | No | No | No | No |
| Caldera mixta | - | - | Sí | Sí | Sí | Sí |
| **Potencia calorífica nominal** | *Pnom* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potencia calorífica útil con potencia calorífica nominal y ajuste de alta temperatura (2) | *P4* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potencia calorífica útil con un 30 % de potencia calorífica nominal y ajuste de baja temperatura(1) | *P1* | kW | 8,1 | 10,9 | 8,1 | 10,9 |
| **Calefacción. Eficiencia energética estacional** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Eficiencia útil con potencia calorífica nominal y ajuste de alta temperatura(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 87,9 |
| Eficiencia útil a un 30% de la potencia calorífica nominal y ajuste de baja temperatura(1) | *η1* | % | 98,8 | 98,9 | 98,8 | 98,9 |
| **Consumo de electricidad auxiliar** | | | | | | |
| Carga completa | *elmax* | kW | 0,033 | 0,052 | 0,033 | 0,052 |
| Carga parcial | *elmín.* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Modo de espera | *PME* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Otros elementos** | | | | | | |
| Pérdida de calor en espera | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Consumo durante el encendido del quemador | *Pign* | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| Consumo energético anual | *QHE* | GJ | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Nivel de potencia acústica, interiores | *LWA* | dB | 50 | 53 | 50 | 53 |
| Emisiones de óxido de nitrógeno | NOx | mg / kWh | 21 | 30 | 21 | 30 |
| **Parámetros de agua caliente sanitaria** | | | | | | |
| **Perfil de carga declarado** | - | – | – | - | XL | XL |
| Consumo eléctrico diario | *Qeléc* | kWh | - | – | 0,137 | 0,172 |
| Consumo eléctrico anual | *AEC* | kWh | - | – | 30 | 38 |
| **Calentamiento del agua – Eficiencia energética** | *ηwh* | % | - | - | 88 | 87 |

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Consumo de combustible diario | *Qcombustible* | kWh | - | – | 21,86 | 27,63 |
| Consumo de combustible anual | *AFC* | GJ | – | - | 17 | 22 |

(1) Baja temperatura: temperatura de retorno (en la entrada de la caldera) para las caldera de condensación 30 °C, para las calderas de baja temperatura 37 °C y para el resto de calentadores 50 °C.
(2) Ajuste de alta temperatura: temperatura de retorno de 60 ºC a la entrada de la caldera y una temperatura de ida de 80 ºC a la salida de la caldera.

Tab.31 Generalidades

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Potencia calorífica nominal de entrada (Qn) para el agua caliente sanitaria | kW | - | – | 30,0 | 34,9 |
| Potencia calorífica nominal de entrada (Qn) con acumulador de agua caliente sanitaria | kW | 30,0 | 34,9 | – | - |
| Potencia calorífica nominal de entrada (Qn) para calefacción | kW | 24,7 | 33,0 | 24,7 | 33,0 |
| Potencia calorífica reducida de entrada (Qn) para calefacción 80/60 °C | kW | 3,1 | 3,5 | 3,1 | 3,5 |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) para el agua caliente sanitaria | kW | - | – | 29,0 | 34,0 |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) con acumulador de agua caliente sanitaria | kW | 29,0 | 34,0 | – | - |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) 80/60 °C para calefacción | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potencia calorífica nominal (Pn) 80/60 °C<br>Ajuste de fábrica aplicado para la calefacción | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) 50/30 °C para calefacción | kW | 26,1 | 34,9 | 26,1 | 34,9 |
| Potencia calorífica reducida de salida (Pn) para calefacción 80/60 °C | kW | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,4 |
| Potencia calorífica reducida de salida (Pn) para calefacción 50/30 °C | kW | 3,3 | 3,7 | 3,3 | 3,7 |
| Eficiencia nominal para calefacción 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Tab.32 Características del circuito de calefacción

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Presión máxima | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Presión mínima | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Rango de temperaturas para el circuito de calefacción | °C | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80 |
| Capacidad de agua del vaso de expansión | L | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |

Tab.33 Características del circuito de agua sanitaria

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Presión mínima | bar | - | - | 0,8 | 0,8 |
| Presión máxima | bar | - | - | 8,0 | 8,0 |
| Presión dinámica mínima | bar | - | – | 0,15 | 0,15 |
| Caudal de agua mínimo | l/min | - | - | 2,0 | 2,0 |
| Caudal específico (D) | l/min | - | – | 13,9 | 16,2 |
| Rango de temperaturas para el circuito de agua sanitaria | °C | - | - | 35/60 | 35/60 |
| Producción de agua sanitaria con ΔT = 25 °C | l/min | - | – | 16,6 | 19,5 |
| Producción de agua sanitaria con ΔT = 35 °C | l/min | - | – | 11,9 | 13,9 |

Tab.34 Características de combustión

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Consumo de gas G20 (Qmáx.) | $m^3/h$ | 2,61 | 3,49 | 3,17 | 3,69 |
| Consumo de gas G20 (Qmáx.) con acumulador de agua caliente sanitaria | $m^3/h$ | 3,17 | 3,69 | – | - |
| Consumo de gas G20 (Qmín.) | $m^3/h$ | 0,33 | 0,37 | 0,33 | 0,37 |
| Consumo de gas propano G31 (Qmáx.) | kg/h | 1,92 | 2,56 | 2,33 | 2,71 |
| Consumo de gas propano G31 (Qmáx.) con acumulador de agua caliente sanitaria | kg/h | 2,33 | 2,71 | – | - |
| Consumo de gas propano G31 (Qmín.) | kg/h | 0,24 | 0,27 | 0,24 | 0,27 |
| Diámetro de conductos de evacuación desdoblados | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Diámetro de conductos de evacuación concéntricos | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |
| Caudal másico de gases de combustión (máx.) | kg/s | 0,011 | 0,015 | 0,014 | 0,016 |
| Caudal másico de gases de combustión (máx.) con acumulador de agua caliente sanitaria | kg/s | 0,014 | 0,016 | – | - |
| Caudal másico de gases de combustión (mín.) | kg/s | 0,001 | 0,002 | 0,001 | 0,002 |

Tab.35 Características eléctricas

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Tensión de alimentación | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Frecuencia eléctrica de alimentación | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Potencia eléctrica nominal | W | 81 | 88 | 96 | 98 |
| Potencia eléctrica nominal de salida con acumulador de agua caliente sanitaria | W | 96 | 98 | – | - |

Tab.36 Otras características

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Categoría de protección contra la humedad (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Peso neto en estado vacío/lleno de agua | kg | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 29,2/31,7 |
| Dimensiones (altura/anchura/profundidad) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.2.1 Características de las sondas de temperatura

Tab.37 Sonda de temperatura exterior (NTC1000 Beta 3730 470 kOhm a 25 °C)

| Temperatura (°C) | −20 | -15 | -10 | -5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistencia (Ω) | 3897 | 2988 | 2312 | 1799 | 1411 | 1117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Tab.38 Sondas de retorno del circuito de calefacción/temperatura de ida, sonda de AS y acumulador de AS (NTC10K Beta 3977 10 KOhm a 25 °C)

| Temperatura (°C) | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistencia (Ω) | 32505 | 19854 | 12483 | 9999 | 8060 | 5332 | 3608 | 2492 | 1754 | 1257 | 915 |

Tab.39 Sonda de temperatura del gas de combustión con protección del intercambiador de calor (NTC20K Beta 3970 20 kΩ a 25 °C)

| Temperatura (°C) | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistencia (Ω) | 66050 | 40030 | 25030 | 20000 | 16090 | 10610 | 7166 | 4943 | 3478 | 2492 | 1816 | 1344 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | - | - | - |
| — — — — —> | 1009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | - | - | - |

# 4 Descripción del producto

## 4.1 Descripción general

El propósito de esta caldera de condensación a gas es calentar agua hasta una temperatura inferior al punto de ebullición a presión atmosférica. Debe estar conectada a una instalación de calefacción y a un sistema de distribución de agua caliente sanitaria compatible con sus niveles de potencia y rendimiento. Características de esta caldera:

- bajas emisiones contaminantes;
- calefacción de alta eficiencia;
- productos de combustión expulsados por un conector coaxial o dividido;
- cuadro de mando frontal con pantalla;
- diseño ligero y compacto.

## 4.2 Principio de funcionamiento

### 4.2.1 Ajuste de gas/aire

El ventilador introduce el aire, y el gas se inyecta directamente a la altura de las válvulas mezcladoras. La placa electrónica regula la velocidad de giro del ventilador automáticamente en función de los ajustes. El gas y el aire se mezclan en el colector. La relación gas/aire hace que las cantidades de gas y de aire estén ajustadas correctamente para obtener siempre una combustión óptima. La mezcla de gas/aire se envía al quemador en la parte frontal del intercambiador, donde el encendedor eléctrico dispara una serie de chispas a la mezcla para producir, así, energía térmica.

### 4.2.2 Combustión

El quemador calienta el agua de calefacción que circula por el intercambiador. Cuando la temperatura de los gases de combustión es inferior al punto de rocío (unos 55 °C), el vapor de agua contenido en el gas de combustión se condensa en el lado de los humos del intercambiador de calor. El calor recuperado durante el proceso de condensación (calor latente o calor de condensación) también se transfiere al agua de calefacción. Una vez enfriados, los gases de combustión se descargan a través del tubo de escape. El agua condensada se descarga a través de un sifón.

### 4.2.3 Calefacción y producción de agua caliente sanitaria

En las calderas utilizadas para calefacción y producción de agua caliente sanitaria, el agua sanitaria se calienta mediante un intercambiador de calor de placas de agua integrado. Una válvula de tres vías proporciona agua caliente al sistema de calefacción o al intercambiador de calor de placas de agua caliente sanitaria. Un detector de caudal detecta que se ha accionado un grifo de agua caliente y lo comunica a la placa electrónica principal, que conmuta la válvula de tres vías a la posición de agua caliente y activa la bomba.

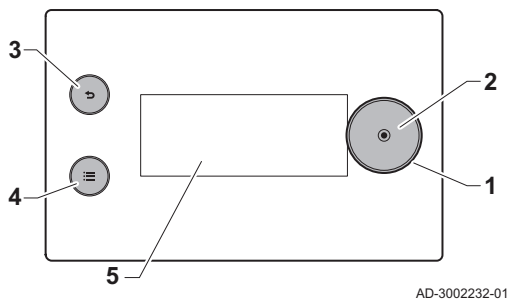
La válvula de tres vías es un tipo de válvula con muelle que solamente consume electricidad cuando cambia de una posición a otra. Se otorga prioridad a una solicitud de calor para producción de agua caliente sanitaria.

## 4.3 Descripción del cuadro de control

### 4.3.1 Componentes del cuadro de mando

Las funciones del botón de selección y el botón giratorio se realizan mediante la misma parte del cuadro de mando. Girar o pulsar el botón para obtener el resultado deseado.

Fig.24 Componentes del cuadro de mando




1 Botón giratorio: girar para resaltar elementos en la pantalla, menú o ajuste
2 Botón de selección ⊙: pulsar para confirmar la selección resaltada
3 Botón de retroceso ↩
   - **Pulsación breve del botón**: Regreso al nivel o menú anterior
   - **Pulsación larga del botón**: Regreso a la pantalla de inicio
4 Botón de menú ≡ para volver al menú principal
5 Pantalla

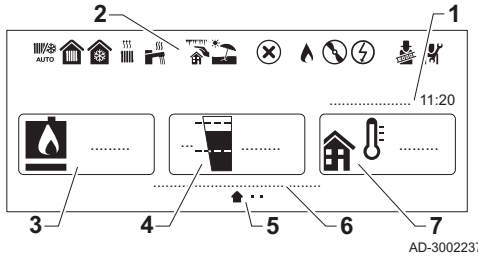
### 4.3.2 Descripción de la pantalla de inicio

Esta pantalla aparece de forma automática tras arrancar el equipo. El cuadro de mando entrará automáticamente en el modo de espera si los botones no se utilizan durante 5 minutos. Pulsar uno de los botones del cuadro de mando para volver a activar la pantalla.

Es posible desplazarse desde cualquier menú hasta la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón "atrás" durante varios segundos.

Es posible acceder a información de zonas y errores desde la pantalla de inicio. Usar el botón giratorio para desplazarse entre las pantallas.

Fig.25 Descripción de la pantalla de inicio




1 Fecha y hora
2 Iconos indicativos del estado del generador
3 Icono de equipo y temperatura de ida
4 Presión hidráulica
5 Iconos que indican las pantallas actualmente activas y disponibles
6 Estado del generador
7 Temperatura exterior (si la sonda de temperatura exterior está conectada)

Tab.40 Descripciones del icono de estado

| Icono | Descripción |
|---|---|
| | Cambio automático entre el modo de calefacción y el modo de enfriamiento. |
| | Operación de calefacción conectada a una bomba de calor.<br>• Símbolo fijo: el modo de calefacción está activo.<br>• Símbolo intermitente: calefacción en curso. |
| | Operación de enfriamiento conectada a una bomba de calor.<br>• Símbolo fijo: el modo de enfriamiento está activo.<br>• Símbolo intermitente: enfriamiento en curso. |
| | Operación de calefacción conectada a una caldera de gasoil o de gas.<br>• Símbolo fijo: el modo de calefacción está activo.<br>• Símbolo intermitente: calefacción en curso. |
| | El ACS está activada.<br>• Símbolo fijo: El ACS está activa.<br>• Símbolo intermitente: Producción de ACS en curso. |
| | Modo de protección antiheladas activado. |
| | Modo de verano activado. No hay calefacción. |
| | Indicador de error. Desplazarse a la pantalla de error para obtener más información. |
| | El quemador está encendido. |
| | La bomba de calor está encendida. Visible cuando hay una demanda de calefacción o enfriamiento. |
| | Suministro eléctrico de apoyo conectado a una bomba de calor. El suministro eléctrico de apoyo está en funcionamiento. |
| | El modo de deshollinado está activado. Esta opción se utiliza para medir la combustión. Se encuentra en el menú . |
| | Modo instalador habilitado. |

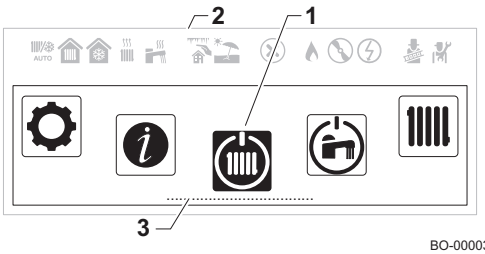
### 4.3.3 Descripción del menú principal

El menú principal se utiliza para acceder a opciones del cuadro de mando. Los iconos de menú mostrados en el carrusel dependen de la configuración del sistema.

Mostrar el carrusel de menús pulsando la tecla de menús principal .

Desplazarse por el menú girando el botón giratorio. Pulsar el botón de selección para confirmar la selección.

Fig.26 Descripción del menú principal




1 Icono de menú
2 Barra de separación: indica el inicio del carrusel y puede o no ser visible, según la configuración del sistema.
3 Opción de menú resaltada

Tab.41 Descripción del menú principal

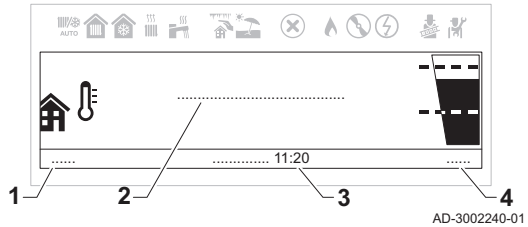
| Icono | Título del menú | Descripción |
|---|---|---|
| | Modo de funcionamiento | Acceder a los controles de funcionamiento. |
| | Agua caliente sanitaria On/Off | Acceder a los controles del agua caliente sanitaria. |
| | Temperatura de calefacción | Cambiar las temperaturas de la actividad utilizadas en los programas horarios de zona. |
| | Temperatura del agua | Modificar el valor de consigna de confort del agua caliente sanitaria. |
| | Cambio·temporal·temperatura·calefacción | Anular temporalmente un programa horario activado. La temperatura ambiente cambia hasta una hora de finalización establecida. |
| | Aceleración de agua caliente | Anular temporalmente un programa horario activado. La temperatura del agua caliente sanitaria cambia hasta una hora de finalización establecida. |
| | Sistema de modo vacaciones | Activar o desactivar el programa de vacaciones (incluida la protección antiheladas). La temperatura ambiente se reduce durante las vacaciones para ahorrar energía. |
| | Ajustes de usuario | Acceder a opciones de nivel de usuario. |
| | | Activar o desactivar el modo de deshollinado. |
| | Instalador | Acceder a opciones de instalador. Código de instalador necesario. |
| | Buscador | Buscar un parámetro por código. Código de instalador necesario. |
| | Puntos·consigna·señales·estado | Visualizar las señales, el estado y los valores de consigna del sistema. Código de instalador necesario. |
| | Contador de energía | Ver el consumo energético. |
| | Bluetooth | Activar o desactivar la conexión Bluetooth. |
| | Ajustes del sistema | Cambiar ajustes del sistema y visualizar información sobre el instalador. |
| | Información sobre la versión | Visualizar información sobre la versión. |

### 4.3.4 Descripción de la pantalla de espera

La pantalla de espera se activa automáticamente después de 5 minutos de inactividad. La luz de fondo se desactiva y se muestra información relativa al estado general del aparato.

Pulsar cualquier botón del cuadro de mando en la interfaz de usuario para salir de la pantalla de espera.

Fig.27 Descripción de la pantalla de espera




1 Temperatura exterior (si la sonda de temperatura exterior está conectada)
2 Mensaje del sistema inactivo
3 Fecha y hora
4 Presión hidráulica

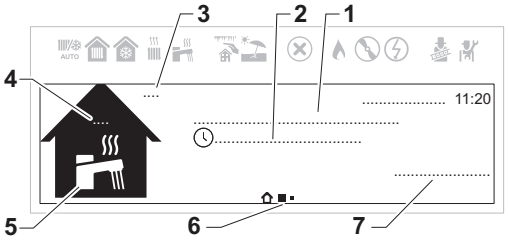
Tab.42 Descripción de los mensajes del sistema inactivo

| Mensaje | Descripción |
|---|---|
| SISTEMA CORRECTO | El sistema está en funcionamiento normal. |
| ERROR DE SISTEMA | Hay un error en el sistema. El color de la pantalla de espera es rojo hasta que el error se resuelve. Revisar los detalles del error desde:<br>• La pantalla de error accesible desde la pantalla de inicio.<br>• La opción **Historial de errores** existente en el menú **Instalador**. Acceso Instalador necesario. |

### 4.3.5 Descripción de la pantalla de zonas

Es posible acceder a la información sobre las distintas zonas de la instalación desde la pantalla de inicio. Girar el botón giratorio para ver las pantallas de información.

Fig.28 Descripción de la pantalla de zonas




1 Nombre de la zona
2 Modo de funcionamiento actualmente activo
3 Temperatura exterior
4 Temperatura ambiente (si hay una unidad ambiente instalada)
5 Símbolo de zona
6 Iconos que indican el nivel de navegación entre la información de errores, zonas y la pantalla de inicio
7 Información del estado del circuito

Tab.43 Descripción de los iconos de zona

| Iconos | Zonas |
|---|---|
| | Todas |
| | Dormitorio |
| | Salón |
| | Estudio |
| | Exterior |
| | Cocina |
| | Sotano |
| | ACS(1) |
| (1) El icono de ACS se selecciona automáticamente para la pantalla de zonas de ACS y no se puede seleccionar ni cambiar manualmente. | |

#### ■ Descripción del menú de acceso rápido a las zonas

Se encuentra disponible un menú de funciones de selección directamente desde la pantalla de zonas. Pulsar el botón de selección ⊙ para acceder rápidamente al menú.

Tab.44 Descripción del menú de acceso rápido a las zonas

| Menú | Función |
|---|---|
| Establecer temperaturas calefacción | Ver y ajustar temperaturas de actividad. |
| Modo de funcionamiento | Seleccionar un modo de funcionamiento para regular la calefacción: **Programación**, **Manual**, **Cambio de temperatura temporal**, **Vacaciones** o **Off**. |
| Programación·horaria·Calefacción | Programar o seleccionar un programa horario de la calefacción. |

### 4.3.6 Cambio del valor de contraste del display

Es posible ajustar el **Valor contraste HMI** en **Ajustes del sistema**.

▶▶ Menú principal > **Ajustes del sistema** > **Ajustes de visualización** > **Valor contraste HMI**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes del sistema** ⚙.
3. Seleccionar **Ajustes de visualización**.
4. Seleccionar **Valor contraste HMI**.
5. Usar el botón giratorio para ajustar el **Valor contraste HMI**.
   ⇨ El cambio de contraste se previsualiza en la pantalla.
6. Confirmar los cambios.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

# 5 Funcionamiento

## 5.1 Funcionamiento del cuadro de mando

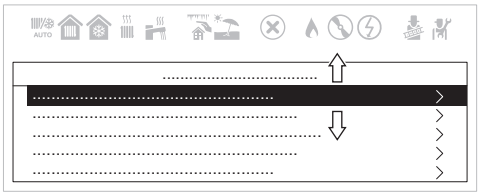
### 5.1.1 Ajuste del país y el idioma

▶▶ Menú principal > **Ajustes del sistema** > **País e idioma**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

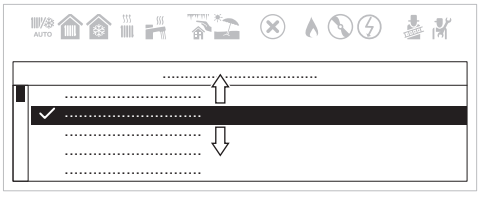
1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes del sistema** ⚙.
3. Seleccionar la opción de ajustes **País e idioma**.

Fig.29 Seleccionar país e idioma



AD-3002258-01

Fig.30 Selección de país



AD-3002259-01

4. Seleccionar el país adecuado.
   ⇨ La selección de idioma aparece después de seleccionar el país.
5. Seleccionar el idioma deseado.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

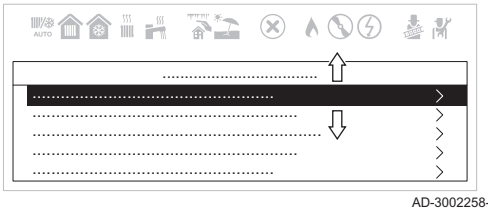
### 5.1.2 Ajuste de la hora y la fecha

▶▶ Menú principal > **Ajustes del sistema** > **Fecha y hora**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

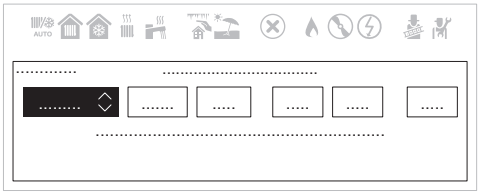
1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes del sistema** ⚙.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Fecha y hora**.

Fig.31 Seleccionar la fecha y la hora



AD-3002258-01

Fig.32 Modificar la fecha y la hora



AD-3002260-01

4. Modificar los ajustes a la fecha y hora correctas.
   ⇨ El menú se desplazará automáticamente a la pantalla **Horario verano** después de introducir la fecha y la hora.
5. Seleccionar uno de los siguientes ajustes:
   - **Desactivado** para desactivar la función de horario de verano.
   - **Activado** para activar la función de horario de verano.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 5.1.3 Activación o desactivación del bloqueo infantil

El bloqueo infantil evita que se modifiquen los ajustes de manera accidental. Una vez activado, la pantalla de visualización se bloquea después de 5 minutos de inactividad.

Cuando el bloqueo infantil está activado, el icono de bloqueo 🔒 aparece en la pantalla de espera. El icono de desbloqueo 🔓 aparece cuando el bloqueo infantil está activado, pero la pantalla está temporalmente desbloqueada.

Es posible desbloquear la pantalla y acceder a los ajustes pulsando simultáneamente los botones del menú principal ☰ y de selección ⊙.

▶▶ Menú principal > **Ajustes del sistema** > **Ajustes de visualización** > **Bloqueo para niños**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes del sistema** ☼.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Ajustes de visualización**.
4. Seleccionar **Bloqueo para niños**
5. Seleccionar uno de los siguientes ajustes:
   - **No** para desactivar el bloqueo infantil.
   - **Si** para activar el bloqueo infantil.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 5.1.4 Modificación de los ajustes del cuadro de mando

Puede cambiar la configuración del panel de control en **Ajustes del sistema**.

▶▶ Menú principal > **Ajustes del sistema**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes del sistema** ☼.
3. Realizar una de las operaciones descritas en la tabla:

Tab.45 Ajustes del cuadro de mando

| Menú de los ajustes del sistema | Ajustes |
|---|---|
| País e idioma | Seleccionar el país e idioma correspondientes. |
| Fecha y hora | Ajustar la fecha y hora actuales. Activar o desactivar la función de cambio a horario de verano. |
| Datos del instalador | Ver el nombre y el número de teléfono del instalador. |
| Nombres de actividades | Modificar los nombres de las actividades utilizadas en el programa horario. |
| Ajustes de visualización | Establecer el valor de contraste de HMI. Activar o desactivar el bloqueo infantil. |

### 5.1.5 Cambio del modo de funcionamiento del agua caliente sanitaria

Puede cambiar el modo de funcionamiento de producción de agua caliente. Puede escoger entre 5 modos de funcionamiento.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes agua caliente sanitaria** > **Modo de funcionamiento**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Ajustes agua caliente sanitaria**.
4. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
5. Seleccionar el modo de funcionamiento deseado:

Tab.46 Modos de funcionamiento de ACS

| Modo | Descripción |
|---|---|
| Programación | La temperatura del agua caliente sanitaria se controla mediante un programa horario. |
| Manual | La temperatura del agua caliente sanitaria se mantiene según un ajuste fijo. |
| Cambio de temperatura temporal | La temperatura del agua caliente sanitaria aumenta temporalmente. |
| Vacaciones | La temperatura del agua caliente sanitaria se reduce durante las vacaciones para ahorrar energía. |
| Off | El modo antiescarcha se activa. Este modo protege el aparato y la instalación de las heladas. |

### 5.1.6 Activación del modo de vacaciones para todas las zonas

La temperatura de la zona y la temperatura del agua caliente sanitaria se pueden reducir para ahorrar energía mientras se está de vacaciones. Con el siguiente procedimiento podrá activar el modo de vacaciones para todas las zonas y para la temperatura del agua caliente sanitaria.

▶▶ Menú principal > **Sistema de modo vacaciones**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Sistema de modo vacaciones**.
3. Establecer la fecha y hora de inicio de vacaciones.
4. Establecer la fecha y hora de finalización de vacaciones.
5. Confirmar la fecha de inicio y finalización.

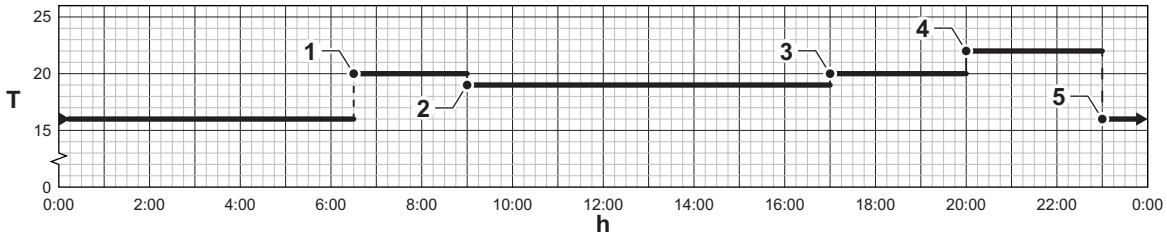
Es posible desactivar el modo de vacaciones accediendo al menú **Sistema de modo vacaciones** y seleccionando **Desactivar**.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 5.1.7 Definición de actividad

**Actividad** es el término utilizado para definir franjas horarias en un programa horario. El programa horario establece la temperatura de la zona para diferentes actividades durante el día. A cada actividad se asocia una temperatura de consigna. La última actividad del día sigue siendo válida hasta la primera actividad del día siguiente.

Fig.33 Ejemplo de actividades de un programa horario




AD-3001403-01

Tab.47 Ejemplos de actividades

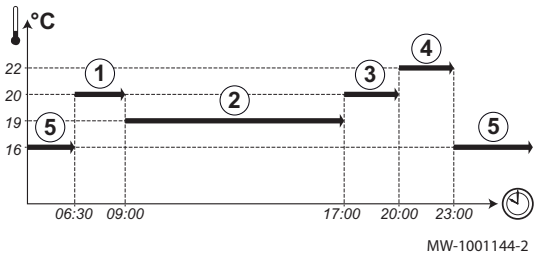
| | Inicio de la actividad | Nombres de actividades | Temperatura de consigna |
|---|---|---|---|
| 1 | 6:30 | Mañana | 20 °C |
| 2 | 9:00 | Ausente | 19 °C |
| 3 | 17:00 | Inicio | 20 °C |
| 4 | 20:00 | Tarde | 22 °C |
| 5 | 23:00 | Noche | 16 °C |

### 5.1.8 Personalización de las actividades

#### ■ Definición del término «actividad»

**Actividad**: este término se usa al programar franjas horarias. Hace referencia al nivel de confort deseado por el cliente para las distintas actividades a lo largo del día. Cada actividad lleva asociada una temperatura de consigna. La última actividad del día sigue siendo válida hasta la primera actividad del día siguiente.

Fig.34




Tab.48 Ejemplo

| Inicio de la actividad | Actividad | Valor de consigna de temperatura ambiente |
|---|---|---|
| 6:30 | Mañana ① | 20 °C |
| 9:00 | Ausente ② | 19 °C |
| 17:00 | Inicio ③ | 20 °C |
| 20:00 | Tarde ④ | 22 °C |
| 23:00 | Noche ⑤ | 16 °C |

**Importante**
La función solo está activa en presencia de una sonda de temperatura exterior y un termostato de ambiente conectados a la caldera.

#### ■ Modificación del nombre de un periodo

El nombre de los diferentes periodos viene ajustado de fábrica: **Mañana**, **Noche**, **Inicio**, **Tarde**, **Ausente** y **Personal.**. Pueden personalizarse el nombre de las actividades de todas las zonas de instalación.

1. Acceder al menú: **Nombres de actividades**.

Tab.49

| Tipo de acceso | Ruta de acceso |
|---|---|
| **Acceso directo:** desde la pantalla de inicio principal | No disponible |
| **Acceso rápido:** desde cualquier pantalla | → Pulsar la tecla ☰<br>→ Seleccionar: ⚙ **Ajustes del sistema**<br>→ Seleccionar: **Nombres de actividades** |

2. Seleccionar la actividad requerida:
   - **Mañana**
   - **Noche**
   - **Inicio**
   - **Tarde**
   - **Ausente**
   - **Personal.**
3. Escribir el nuevo nombre para la actividad (20 caracteres como máximo) y confirmar con **Ok**.

4. Escribir el nombre escogido en la tabla siguiente:

| Nombre configurado de fábrica | Nuevo nombre |
|---|---|
| **Mañana** | |
| **Noche** | |
| **Inicio** | |
| **Tarde** | |
| **Ausente** | |
| **Personal.** | |

5. Para volver a la pantalla principal, pulsar la tecla de retorno ⮌.

### 5.1.9 Activación del modo de verano automáticamente

Es posible configurar el modo de verano para que se active automáticamente estableciendo el umbral de temperatura exterior. Si la temperatura exterior supera este umbral, el aparato funcionará en modo de verano y no se pondrá en marcha para la calefacción central. Cuando la temperatura exterior sea inferior a esta temperatura de umbral, el aparato funcionará en modo de invierno.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Temp. exterior** > **Verano Invierno**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar **Temp. exterior**.
4. Seleccionar **Verano Invierno**.
5. Establecer el umbral de temperatura exterior.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

### 5.1.10 Activación del modo de verano manualmente

Es posible activar manualmente el modo de verano. Mientras el modo de verano está activo, la calefacción central no produce calor, pero el agua caliente sanitaria sigue estando disponible.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Temp. exterior** > **Modo Verano Forzado**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar **Temp. exterior**.
4. Seleccionar **Modo Verano Forzado**.
5. Seleccionar uno de los siguientes ajustes:
   - **Activado** para activar el modo de verano.
   - **Desactivado** para desactivar el modo de verano.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

### 5.1.11 Modificación de las temperaturas de confort y agua caliente reducida

Según el dispositivo, puede ajustar las temperaturas de ConsignaConfortACS y Valor consig eco ACS.

▶▶ Menú principal > **Temperatura del agua**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Temperatura del agua**.

3. Seleccionar el valor de consigna que desee ajustar:

Tab.50 Descripción del valor de consigna del agua caliente sanitaria

| Valor consigna | Descripción |
|---|---|
| ConsignaConfortACS | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo de confort. |
| Valor consig eco ACS | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo eco. |

4. Ajustar la temperatura deseada.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

## 5.2 Protección antiheladas

Es sensato evitar que la instalación de calefacción se vacíe por completo, ya que cambiar el agua puede contribuir a generar depósitos de cal innecesarios y perjudiciales en el interior de la caldera y de los elementos de calefacción. Si la instalación térmica no se va a utilizar durante los meses de invierno y existe un riesgo de congelación, recomendamos mezclar con el agua de la instalación soluciones antiheladas diseñadas para un propósito específico (p. ej., propilenglicol, que contiene inhibidores de la cal y de la corrosión). El sistema de regulación electrónica de la caldera está equipado con una función antiheladas para la instalación de calefacción. Esta función activa la bomba de la caldera cuando la temperatura de ida de la instalación de calefacción cae por debajo de los 7 ºC. Si la temperatura del agua alcanza los 4 ºC, se enciende el quemador para elevar la temperatura del agua de la instalación a 10 ºC; cuando se alcanza este valor, el quemador se apaga y la bomba continúa funcionando durante 15 minutos.

**Importante**
La función de protección antiheladas no funcionará si no se suministra energía a la caldera o si está cerrada la llave de suministro de gas.

# 6 Ajustes

## 6.1 Gestión de la calefacción central

### 6.1.1 Activación/desactivación de la calefacción central

**Atención**
La protección antiheladas no está disponible cuando la función de calefacción central está desactivada.

Puede apagar la función de calefacción central para ahorrar energía.

Cuando se conecta un sensor de temperatura exterior a la instalación, también es posible usar la función de modo de verano para evitar que se active la calefacción.

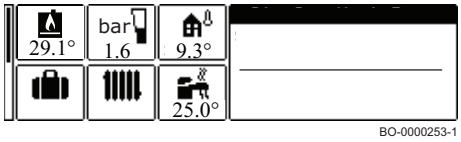
▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **On/off calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar **On/off calefacción**.
4. Seleccionar uno de los siguientes ajustes:
   - **Desactivado** para desactivar la función de calefacción central.
   - **Activado** para activar la función de calefacción central.
5. Seleccionar **Confirmar**.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 6.1.2 Ajuste de la temperatura ambiente en el modo de calefacción




Para ajustar la temperatura de ida de calefacción, seguir estos pasos:

- Desde la pantalla de inicio, pulsar el botón de menú ☰.
- Girar el botón giratorio y seleccionar el icono ||||| y, a continuación, pulsar el botón giratorio para confirmar.
- Seleccionar la primera fila relativa a la temperatura de calefacción
- Pulsar el botón ⊙ para confirmar
- Para seleccionar la opción deseada, pulsar el botón ⊙
- Utilizar el botón giratorio para definir el valor de temperatura deseado
- Pulsar el botón ⊙ para confirmar
- Pulsar la tecla ↩ varias veces para volver a la pantalla de inicio.

### 6.1.3 Changing the heating activity temperatures

You can change the heating temperatures of each activity.

▶▶ Main menu > **Ajustes de usuario** > **Ajustes de zona** > Selección de una zona > **Establecer temperaturas calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Press the menu button ☰ to access the main menu.
2. Navigate to the **Ajustes de usuario** menu.
3. Select **Ajustes de zona**.
4. Select the desired zone.

If there is only one zone in the installation, the display will automatically select this zone.

5. Select **Establecer temperaturas calefacción**.
6. Select the activity you wish to modify.
7. Set the heating activity temperature.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ↩ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 6.1.4 Changing the zone temperature temporarily

Regardless of the operating mode selected for a zone, it is possible to change the zone temperature for a short period. After this period has elapsed, the previously selected operating mode resumes.

▶▶ Main Menu > **Cambio·temporal·temperatura·calefacción** > Selección de una zona

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

**Importante**
The zone temperature can only be adjusted in this way if a zone temperature sensor / thermostat is installed.

1. Press the menu button ☰ to access the main menu.
2. Navigate to the **Cambio·temporal·temperatura·calefacción** menu.
3. Select the desired zone.

If there is only one zone in the installation, the display will automatically select this zone.

4. Set the temporary temperature.
5. Set the end time for the temperature change.
6. Confirm the selected end time.
   ⇨ The zone temperature will change until the set end point.

You can disable the temperature change at any time by returning to the **Cambio·temporal·temperatura·calefacción** page and selecting **Desactivar**.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

### 6.1.5 Creación de un programa horario para la temperatura de la zona

Un programa horario permite variar la temperatura de la zona según la hora y el día. La temperatura de la zona está vinculada a la actividad del programa horario. Se pueden crear hasta tres programas horarios por cada zona. Por ejemplo, puede crear un programa para una semana con un horario de trabajo normal y un programa para una semana en la que esté en casa la mayor parte del tiempo.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes de zona** > Select a zone > **Programación·horaria·Calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ☰ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar **Ajustes de zona**.
4. Seleccionar la zona deseada.

Si solo hay una zona en la instalación, la pantalla seleccionará esta zona automáticamente.

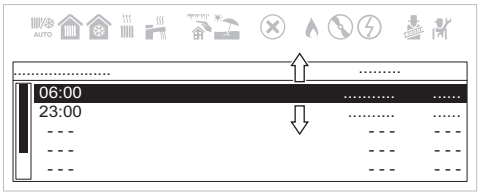
5. Seleccionar **Programación·horaria·Calefacción**.
6. Seleccionar el programa horario que se desee modificar.
   ⇨ Se muestran las actividades programadas. La última actividad programada del día se mantiene activa hasta la primera actividad del día siguiente. En el arranque inicial, todos los días de la semana tienen dos actividades estándar en **Programa 1**.
7. Seleccionar el día de la semana que desee modificar.

Fig.35 Seleccionar el día de la semana que se desee modificar




AD-3002314-01

Fig.36 Seleccionar la franja horaria que se desee modificar

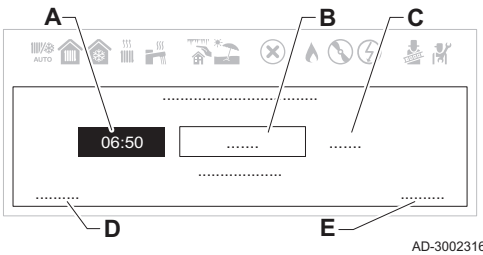



AD-3002315-01

8. Seleccionar la franja horaria que se desee modificar.

Tras seleccionar la franja horaria, es posible establecer la hora de inicio, cambiar el tipo de actividad o eliminar la actividad.

Fig.37 Descripción de la franja horaria de edición




AD-3002316-01

- **A** Establecer la hora de inicio
- **B** Seleccionar el tipo de actividad
- **C** Ver la temperatura de la actividad
- **D** Eliminar actividad
- **E** Confirmar cambios

9. Establecer la hora de inicio de la actividad.
10. Seleccionar el tipo de actividad.
11. Confirmar los cambios.

Si no se desea guardar los cambios en una actividad, pulsar el botón de retorno ⮌. Si se desea eliminar la actividad del horario, seleccionar **Eliminar**.

### 6.1.6 Activación de un programa horario de zona

Para utilizar un programa horario de zona, es necesario activar el modo de funcionamiento **Programación**. Esta activación se efectúa de forma independiente para cada zona.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes de zona** > Select a zone > **Modo de funcionamiento** > **Programación**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar **Ajustes de zona**.
4. Seleccionar la zona deseada.

Si solo hay una zona en la instalación, la pantalla seleccionará esta zona automáticamente.

5. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
6. Seleccionar **Programación**.
7. Seleccionar el programa horario de zona **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.
8. Confirmar el horario seleccionado.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

## 6.2 Gestión de la producción de agua caliente sanitaria

### 6.2.1 Encendido o apagado del agua caliente sanitaria

▶▶ Menú principal > **Agua caliente sanitaria On/Off**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Agua caliente sanitaria On/Off**.
3. Seleccionar uno de los siguientes ajustes:
   - **Desactivado** para desactivar la función de agua caliente sanitaria.
   - **Activado** para activar la función de agua caliente sanitaria.
4. Confirmar la selección.

### 6.2.2 Aumento temporal de la temperatura del agua caliente sanitaria

Independientemente del modo de funcionamiento seleccionado para la producción de agua caliente sanitaria, es posible incrementar la temperatura del ACS durante un breve periodo de tiempo. Tras este periodo, se reiniciará el modo de funcionamiento anteriormente seleccionado.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes agua caliente sanitaria** > **Modo de funcionamiento** > **Aceleración de agua caliente**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

**Importante**
La temperatura del agua caliente sanitaria solo se puede ajustar de esta forma si está instalada una sonda de agua caliente sanitaria.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Ajustes agua caliente sanitaria**.
4. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
5. Seleccionar **Aceleración de agua caliente**.
6. Establecer la hora de finalización del refuerzo de temperatura.
7. Confirmar la hora de finalización seleccionada.
   ⇨ La temperatura aumenta hasta el valor de consigna de confort del ACS mientras dura el impulso.

Es posible desactivar el impulso de temperatura en cualquier momento volviendo a la página **Aceleración de agua caliente** y seleccionando **Desactivar**.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso o acceder al menú principal pulsando el botón de menú.

### 6.2.3 Modificación de las temperaturas de confort y agua caliente reducida

Según el dispositivo, puede ajustar las temperaturas de ConsignaConfortACS y Valor consig eco ACS.

▶▶ Menú principal > **Temperatura del agua**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Temperatura del agua**.
3. Seleccionar el valor de consigna que desee ajustar:

Tab.51 Descripción del valor de consigna del agua caliente sanitaria

| Valor consigna | Descripción |
|---|---|
| ConsignaConfortACS | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo de confort. |
| Valor consig eco ACS | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo eco. |

4. Ajustar la temperatura deseada.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso o acceder al menú principal pulsando el botón de menú.

### 6.2.4 Creación de un programa horario para la temperatura del ACS

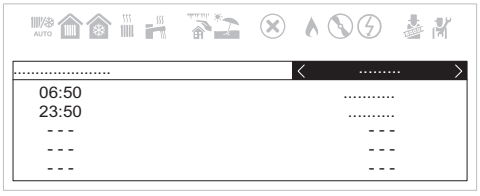
Un programa horario permite variar la temperatura del agua caliente sanitaria según la hora y el día. La temperatura del agua caliente está vinculada a la actividad del programa horario. Se pueden crear hasta tres programas horarios. Por ejemplo, puede crear un programa para una semana con un horario de trabajo normal y un programa para una semana en la que esté en casa la mayor parte del tiempo.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes agua caliente sanitaria** > **Programas de tiempo**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

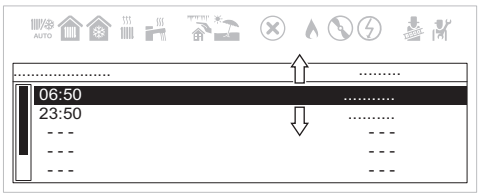
1. Pulsar el botón de menú para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Ajustes agua caliente sanitaria**.
4. Seleccionar **Programas de tiempo**.
5. Seleccionar el programa horario que se desee modificar.
   ⇨ Se muestran las actividades programadas. La última actividad programada del día se mantiene activa hasta la primera actividad del día siguiente. En el arranque inicial, todos los días de la semana tienen dos actividades estándar en **Programa 1**: **Confort** y **ECO**.
6. Seleccionar el día de la semana que desee modificar.

Fig.38 Seleccionar el día de la semana que se desee modificar




AD-3002298-01

Fig.39 Seleccionar la franja horaria que se desee modificar

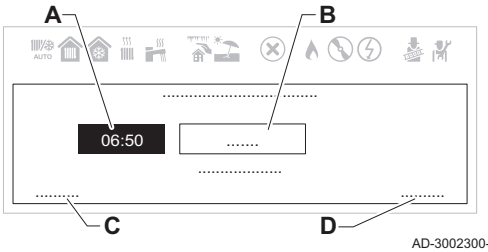



AD-3002299-01

7. Seleccionar la franja horaria que se desee modificar.

Tras seleccionar la actividad, es posible establecer la hora de inicio, seleccionar el tipo de actividad o eliminar la actividad.

Fig.40 Descripción de la franja horaria de edición




AD-3002300-01

**A** Establecer la hora de inicio
**B** Seleccionar el tipo de actividad
**C** Eliminar actividad
**D** Confirmar cambios

8. Establecer la hora de inicio de la actividad.
9. Seleccionar el tipo de actividad: **Confort** o **ECO**.
10. Confirmar los cambios.

Si no se desea guardar los cambios en una actividad, pulsar el botón de retorno. Si se desea eliminar la actividad del horario, seleccionar **Eliminar**.

### 6.2.5 Activación de un programa horario de ACS

Para utilizar un programa horario de ACS, es necesario activar el modo de funcionamiento **Programación**. Esta activación se efectúa de forma independiente para cada zona.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes agua caliente sanitaria** > **Modo de funcionamiento** > **Programación**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón de menú ≡ para acceder al menú principal.
2. Desplazarse al menú **Ajustes de usuario**.
3. Seleccionar la opción de ajustes **Ajustes agua caliente sanitaria**.
4. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
5. Seleccionar **Programación**.
6. Seleccionar el programa horario de ACS **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.
7. Confirmar el horario seleccionado.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ≡.

### 6.2.6 Copiar un horario de un día de la semana para ACS

Es posible copiar el horario de un día de la semana y aplicarlo a otros días.

▶▶ Menú principal > **Ajustes de usuario** > **Ajustes agua caliente sanitaria** > **Programas de tiempo**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón ⊙ para confirmar la selección.

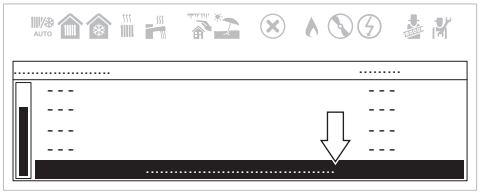
Fig.41 Seleccionar el día de la semana que se desee copiar




AD-3002298-01

1. Seleccionar el día de la semana que se desee copiar a otros días.
2. Utilizar el botón giratorio para desplazarse hacia abajo hasta el final de la lista de actividades.

Fig.42 Desplazarse hacia abajo y seleccionar copiar a otros días



AD-3002301-01

3. Seleccionar **Copiar a otros días**.

Fig.43 Seleccionar los días de la semana para copiar el horario



AD-3002302-01

4. Seleccionar los días de la semana a los que se desee copiar el horario.
5. Confirmar la selección.

Ahora puede navegar a la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón de retroceso ⮌ o acceder al menú principal pulsando el botón de menú ☰.

## 6.3 Lista de ajustes

Tab.52 Tabla de ajustes

| Nombre | Descripción | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Calefacción activada/desactivada | Activado | – | - | Usuario |
| AP017 | Agua caliente sanitaria activada/desactivada | Activado | – | - | Usuario |
| AP073 | Calefacción verano/invierno encendida/apagada (con sonda exterior conectada). Si la temperatura exterior supera este umbral, el aparato funcionará en modo de verano y no se pondrá en marcha para la calefacción central. Cuando la temperatura exterior sea inferior a esta temperatura, el aparato funcionará en modo de invierno [°C] | 22 | 10 | 30 | Usuario |
| AP074 | Calefacción encendida/apagada (con sonda exterior conectada) | Desactivado | – | - | Usuario |
| AP089 | Nombre del instalador | – | – | - | Usuario |
| AP090 | N.º tf. instalador | – | – | - | Usuario |
| CP010 | Temperatura de consigna de calefacción [°C] sin sonda exterior | 80 | 25 | 80 | Usuario |
| CP060 | Temperatura ambiente (°C) requerida para la zona en el periodo de vacaciones | 6 | 5 | 20 | Usuario |
| CP070 | Límite de temperatura ambiente máxima del circuito del modo reducido que permite la conmutación al modo de confort [°C] | 16 | 5 | 30 | Usuario |
| CP080 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 16 | 5 | 30 | Usuario |
| CP081 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP082 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 6 | 5 | 30 | Usuario |
| CP083 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 21 | 5 | 30 | Usuario |
| CP084 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 22 | 5 | 30 | Usuario |
| CP085 | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona. | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP200 | Ajuste manual de la temperatura ambiente (°C). | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP240 | Ajustar el efecto de la unidad de sala en la zona | 3 | 0 | 10 | Usuario |

| Nombre | Descripción | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel |
|---|---|---|---|---|---|
| CP250 | Valor añadido para calibrar la temperatura ambiente. Este valor puede usarse para emparejar temperaturas entre el termostato ambiente y otro dispositivo, como una estación meteorológica, por ejemplo. | 0 | -5 | 5 | Usuario |
| CP320 | Modo de operación circuito | Manual | – | - | Usuario |
| CP510 | Temperatura ambiente temporal ajustada para la zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP550 | Modo chimenea activo | Desactivado | – | - | Usuario |
| CP570 | Programa horario de calefacción/refrigeración | Programa 1 | – | - | Usuario |
| CP660 | Símbolo usado para motrar este circuito | Ninguno | – | - | Usuario |
| CP730 | Factor de velocidad para aumento de temperatura del circuito | Normal | - | - | Usuario |
| DP060 | Programa horario seleccionado para ACS | Programa 1 | – | - | Usuario |
| DP070 | Valor de consigna de temperatura de agua caliente sanitaria.<br>En el caso del funcionamiento con un acumulador y programación mediante termostato ambiente modulante del valor de consigna de confort [°C]<br>* Depende del mercado | (55/60) * | 35 | (60/65) * | Usuario |
| DP080 | Valor de consigna de temperatura reducido para el acumulador de agua caliente sanitaria (°C). | 15 | 7 | 50 | Usuario |
| DP170 | Programación del inicio del periodo vacacional | – | – | - | Usuario |
| DP180 | Programación del final del periodo vacacional | – | – | - | Usuario |
| DP190 | Cambio del tiempo de apagado para el período de calentamiento del depósito de almacenamiento | – | – | - | Usuario |
| DP200 | Modo ACS:<br>Programación del agua caliente sanitaria (solo disponible con termostato ambiente)<br>Manual (caldera con acumulador) – Precalentamiento activo (caldera instantánea) **<br>Antiheladas (caldera con acumulador) – Sin precalentamiento (caldera instantánea)* | Antiheladas (*)/ Manual (**) | – | - | Usuario |
| DP337 | Temperatura de consigna del agua caliente sanitaria (ACS) durante el período vacacional [°C] | 10 | 10 | 60 | Usuario |
| DP357 | Tiempo antes de que salte la alarma de la Zona de ducha [minutos]<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria) | 0 | 0 | 180 | Usuario |
| DP367 | Acción despules de un aviso del circuito ducha<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria) | Desactivado | – | - | Usuario |
| DP377 | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo reducido (°C)<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria) | 40 | 20 | 60 | Usuario |

Tab.53 Tabla de ajustes con SMART TC°

| Nombre | Descripción | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Temperatura ambiente (°C) deseada para la zona en el periodo de vacaciones/antihielo | 6 | 5 | 20 | Usuario |
| CP081 | Temperatura (°C) establecida por la actividad de HOME en la zona | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP082 | Temperatura (°C) establecida por la actividad de AWAY en la zona | 6 | 5 | 30 | Usuario |

| Nombre | Descripción | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel |
|---|---|---|---|---|---|
| CP083 | Temperatura (°C) establecida por la actividad de MORNING en la zona | 21 | 5 | 30 | Usuario |
| CP084 | Temperatura (°C) establecida por la actividad de EVENING en la zona | 22 | 5 | 30 | Usuario |
| CP085 | Temperatura (°C) establecida por la actividad de CUSTOM en la zona | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP200 | Temperatura ambiente (°C) deseada para la zona en modo manual | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP240 | Ajustar el efecto de la unidad de sala en la zona | 3 | 0 | 10 | Usuario |
| CP250 | Valor añadido para calibrar la temperatura ambiente. Este valor puede usarse para emparejar temperaturas entre el termostato ambiente y otro dispositivo, como una estación meteorológica, por ejemplo. | 0 | -5 | 5 | Usuario |
| CP510 | Temperatura ambiente temporal ajustada para la zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Usuario |
| CP550 | Modo chimenea activo | Desactivado | – | - | Usuario |
| CP570 | Programa horario de calefacción/refrigeración | Programa 1 | – | - | Usuario |
| DP060 | Programa horario seleccionado para ACS | Programa 1 | – | - | Usuario |
| DP080 | Valor de consigna de temperatura reducido para el acumulador de agua caliente sanitaria (°C). | 15 | 7 | 50 | Usuario |
| DP337 | Temperatura de consigna del agua caliente sanitaria (ACS) durante el período vacacional [°C] | 10 | 10 | 60 | Usuario |

**Importante**
La configuración de fábrica para ciertos ajustes puede diferir en función del mercado al que esté destinado el producto.

# 7 Mantenimiento

## 7.1 Generalidades

La caldera no requiere un mantenimiento complejo. No obstante, se recomienda una inspección frecuente y la realización de tareas de mantenimiento a intervalos regulares.

Un instalador cualificado debe encargarse del mantenimiento de la caldera conforme a los reglamentos locales y nacionales.

- Verificar que la caldera no reciba un suministro de tensión.
- Sustituir las piezas defectuosas o desgastadas por piezas de recambio originales.
- Cambiar siempre todas las juntas de las piezas desmontadas durante las operaciones de inspección y mantenimiento.
- Comprobar que todas las juntas están bien colocadas (la posición es correcta y plana sobre la ranura correspondiente, que es estanca al agua y al aire).
- El agua (en forma de gotas o salpicaduras) nunca debe entrar en contacto con las piezas eléctricas durante las operaciones de inspección y mantenimiento debido al riesgo de descargas eléctricas.

## 7.2 Mensaje de mantenimiento

El objetivo de esta función es avisar al usuario de que el dispositivo requiere mantenimiento. Cuando en la pantalla aparece el símbolo , significa que el dispositivo requiere mantenimiento. Ponerse en contacto con un técnico especializado.

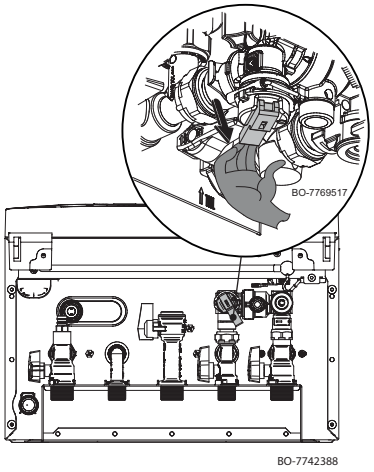
## 7.3 Instrucciones de mantenimiento

Para garantizar la seguridad, funcionalidad y una eficiencia óptima con el paso del tiempo, un técnico cualificado debe inspeccionar el dispositivo periódicamente. Un mantenimiento cuidadoso supone siempre una fuente de seguridad y de ahorro en la gestión de la instalación.

**Importante**
El aparato está equipado con un interruptor hidráulico de presión que evitará que esta funcione si la presión es demasiado baja. Si la presión desciende con frecuencia, avisar a un técnico cualificado para solicitar ayuda.

### 7.3.1 Llenado de la instalación

Fig.44 Llenado de la instalación



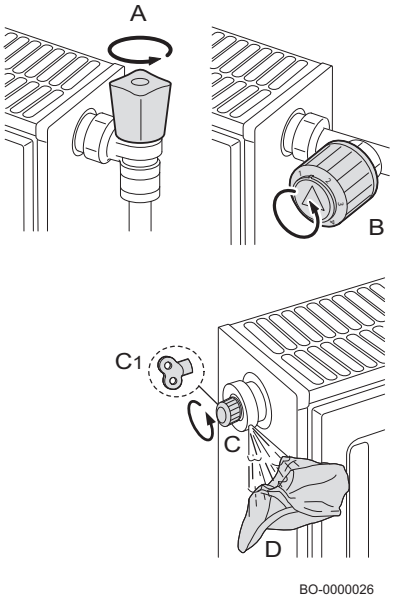

**Atención**
Se recomienda prestar especial atención durante el llenado de la instalación de calefacción. En particular, abrir las válvulas termostáticas que estén presentes en la instalación y dejar que entre el agua lentamente para evitar la formación de aire en el circuito primario hasta que se alcance la presión necesaria para el funcionamiento. Finalmente, purgar los elementos radiantes que estén presentes en la instalación. De Dietrich no aceptará ninguna responsabilidad por daños ocasionados por la presencia de burbujas de aire en el intercambiador de calor debidos a un cumplimiento incorrecto o aproximado de lo anterior.

1. Enjuagar bien la instalación de calefacción antes de llenarla.
2. Montar la válvula antirretorno proporcionada en el kit como se muestra en la figura.
3. Cerrar la llave y asegurarse de que no haya fugas.
4. Para purgar el aire del circuito, activar la función tal y como se describe en el capítulo titulado "Operación de purga".

### 7.3.2 Purga de la instalación

Se debe eliminar cualquier resto de aire en el dispositivo, los tubos o las válvulas para evitar ruidos no deseados durante el funcionamiento de la calefacción o al utilizar el agua. Para ello, llevar a cabo el siguiente procedimiento:

Fig.45 Purga de la instalación




1. Abrir los grifos A y B de todos los radiadores conectados al sistema de calefacción.
2. Ajustar el termostato de ambiente a la máxima temperatura posible.
3. Esperar a que los radiadores estén calientes.
4. Ajustar el termostato de ambiente a la mínima temperatura posible.
5. Esperar unos 10 minutos hasta que los radiadores se hayan enfriado.
6. Purgar los radiadores. Empezar por las plantas inferiores.
7. Abrir la válvula del respiradero, (C) o (C1), colocando un paño (D) sobre el racor.
8. Esperar hasta que salga agua por la válvula del purgador y entonces cerrarla.
9. Colocar un paño sobre la válvula del purgador y abrirla.

**Importante**
Tener cuidado, ya que el agua podría seguir estando caliente.

**Importante**
Si la presión hidráulica en el sistema de calefacción es inferior a 0,8 bar, se recomienda recuperar la presión (presión recomendada para el sistema hidráulico entre 1,5 y 2,0 bar).

# 8 Resolución de errores

## 8.1 Fallos temporales y permanentes

En la pantalla aparecen tres códigos: dos tipos de fallos y un tipo de advertencia:

1. Advertencia **(A)**
2. Fallo temporal **(H)**
3. Bloqueo **(E)**

El primer elemento que se muestra en la pantalla es una letra, seguida de un número de dos dígitos. En el caso de los fallos, la letra indica el tipo de fallo: temporal **(H)** o permanente **(E)**. El número que indica el grupo en que se clasifica el fallo ocurrido, según su impacto en la seguridad y la fiabilidad del funcionamiento. El segundo elemento, que aparece en alternancia con el primero, proporciona el código específico y consta de un número de dos dígitos que indica el tipo de fallo ocurrido (véanse las siguientes tablas de fallos).

1. El aviso se identifica en la pantalla por la letra **"A"** seguida de dos números separados por un punto **"XX . XX"** (código de grupo . código específico). El código anterior a la activación de un fallo es una advertencia que informa al usuario de lo que debe hacer antes de que se genere un fallo. Seguir las indicaciones mostradas en la pantalla para evitar el fallo.
2. La suspensión temporal se indica en la pantalla con la letra**"H"** seguida de dos números separados con un punto decimal **"XX . XX"** (código de grupo. código específico). La anomalía temporal es un tipo de error que no provoca un bloqueo permanente del aparato, sino que se resuelve en cuanto se elimina la causa que la generó
3. El fallo permanente se indica en la pantalla con la letra**"E"** seguida de dos números separados con un punto decimal **"XX . XX"** (código de grupo. código específico). El fallo permanente detendrá el funcionamiento de la caldera permanentemente. Tras eliminar la causa de la obstrucción, es necesario reiniciar el fallo manteniendo pulsada la tecla seleccionar/confirmar durante dos segundos.

| Tipo de código | Formato del código | Color de la pantalla |
|---|---|---|
| Advertencia | Axx.xx | Rojo fijo |
| Bloqueo | Hxx.xx | Rojo fijo |
| Suspensión permanente | Exx.xx | Rojo parpadeante |

**Importante**
Cuando se conecta una unidad ambiente o unidad de control "Open Therm" a la caldera, siempre aparece el código "**254**" en caso de fallo. Observar en la pantalla del aparato el código del error.

**Importante**
Si aparecen fallos con frecuencia, avisar a un técnico cualificado.
El código de error es necesario para poder determinar correcta y rápidamente la causa de la avería y poder recibir asistencia técnica.

## 8.2 Display of error codes

When an error occurs in the installation, the control panel will:

Fig.46 Error code display

A
B Display a corresponding code and message.
C Show the error icon in the control panel status bar.

When an error occurs, proceed as follows:

1. Read the error code and message.

You can always navigate back to the details of an active error from the home screen.

2. Press the select ⊙ button to view more details.
3. Follow the instructions in the error code details.
   ⇨ The error code remains visible until the problem is resolved.
4. Note the error code when the problem cannot be resolved and contact your installer.

**Importante**
Only qualified professionals are authorised to work on the appliance and system.

## 8.3 Códigos de error CU-GH-21 de la caldera

Tab.54 Lista de advertencias

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE AVISO | CAUSA – Comprobación/solución |
|---|---|---|
| A00.34 | Sonda exterior ausente | Comprobar el cableado de baja tensión<br>Comprobar la placa de interconexión<br>Comprobar la sonda exterior<br>Comprobar los dispositivos conectados al sistema con la función "Menú de mantenimiento avanzado"<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| A02.06 | Presión baja en el circuito de calefacción | Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE AVISO | CAUSA – Comprobación/solución |
|---|---|---|
| A02.18 | Configuración incorrecta | Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| A02.33 | Error de duración máxima del rellenado superada | Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| A02.34 | Para el llenado automático, no se alcanzó el tiempo de intervalo mínimo entre las dos solicitudes | Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| A02.36 | Dispositivo funcional desconectado | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática |
| A02.37 | Dispositivo funcional pasivo desconectado | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática |
| A02.45 | Error de conexión | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática |
| A02.46 | Error de prioridad de dispositivo | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática |
| A02.48 | Error en la configuración del funcionamiento de la unidad | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos. |
| A02.49 | Fallo de iniciación de nodo | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos. |
| A02.55 | Falta el número de serie o es incorrecto | Ponerse en contacto con la red de servicio |
| A02.76 | Memoria interna reservada para la personalización completa de los ajustes. No es posible realizar más cambios | Ponerse en contacto con la red de servicio |
| A02.80 | Ninguna resistencia de terminación en el bus | Comprobar que la resistencia de terminación del bus esté presente en el bus |
| A05.95 | Se ha detectado una señal de interrupción breve de la llama | |
| A08.02 | Error de tiempo transcurrido de ducha | Comprobar el bus de comunicación<br>Comprobar que la unidad ambiente esté conectada<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |

Tab.55 Lista de fallos temporales

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Captador de presión abierta/defectuosa o presión demasiado alta | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DE AGUA<br>Controlar o sustituir el sensor de presión del agua<br>Controlar el cableado del sensor de presión del agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la presión de instalación |
| H00.81 | Sonda de temperatura ambiente ausente | Comprobar el bus de comunicación<br>Comprobar que la unidad ambiente esté conectada<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H01.00 | Error de comunicación temporal en la PCI | El error se resuelve automáticamente |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| H01.05 | Se ha alcanzado la diferencia de temperatura máxima entre la entrada y el retorno | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar la presión de instalación<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H01.08 | Aumento de temperatura de ida en el sistema de calefacción, demasiado rápido | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar la presión de instalación<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H01.14 | Se ha alcanzado el valor máximo de temperatura de ida o de retorno | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar el sensor de temperatura de entrada y de retorno<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de purga manual |
| H01.18 | No hay circulación de agua (temporalmente) | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE LA SONDA DE TEMPERATURA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H01.21 | Aumento demasiado rápido de la temperatura de ida durante el funcionamiento como agua caliente sanitaria. | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE LA SONDA DE TEMPERATURA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H02.00 | Reinicio en curso. | Se resuelve automáticamente |
| H02.02 | Esperando la introducción de ajustes de configuración (CN1,CN2) | CN1/CN2 FALTA LA CONFIGURACIÓN<br>Configurar CN1/CN2 |
| H02.03 | Los ajustes de configuración (CN1,CN2) no se han introducido correctamente | ERROR DE CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS CN1–CN2<br>Comprobar CN1/CN2 la configuración<br>Configurar CN1/CN2 correctamente |
| H02.04 | No se pueden leer los ajustes de la placa electrónica principal. | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Configurar CN1/CN2<br>Sustituir CSU<br>(memoria de configuración externa)<br>Cambiar la placa electrónica |
| H02.05 | Ajuste de memoria no compatible con el tipo de PCI de la caldera. | Avisar a un profesional cualificado |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| H02.07 | Presión baja en el circuito de calefacción (llenado de agua necesario). | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DE AGUA<br>Comprobar la presión de instalación<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE SONDA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H02.12 | Fallo de la entrada de bloqueo de RL (descarga) de la caldera | FALLO EN LA ENTRADA DE BLOQUEO DE LA CALDERA<br>Comprobar que el contacto RL (descarga) esté abierto<br>Comprobar el dispositivo externo que controla la entrada de descarga |
| H02.31 | El dispositivo necesita un llenado automático del sistema debido a la presión baja | SOLICITUD PARA EL LLENADO DEL SISTEMA/LA CALDERA (ACTIVACIÓN MANUAL)<br>Habilitar el rellenado automático<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| H02.38 | Número máximo de ciclos de llenado automático alcanzado | ERROR DE LLENADO AUTOMÁTICO DEL SISTEMA/LA CALDERA<br>Se ha alcanzado el número máximo de autollenados permitidos<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación<br>Ponerse en contacto con la red de servicio |
| H02.70 | Error durante la prueba de la unidad externa de recuperación de calor | Error en accesorio de la placa electrónica SCB-09<br>Comprobar el dispositivo conectado al contacto X9 |
| H03.00 | No hay datos de identificación del dispositivo de seguridad de la caldera | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Cambiar la placa de circuito impreso |
| H03.01 | Fallo de comunicación en el software de confort (fallo interno en la placa de circuito impreso de la caldera) | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Cambiar la placa de circuito impreso |
| H03.02 | Pérdida temporal de llama | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica. |
| H03.05 | Parada interna | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica de interconexión<br>Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H03.08 | Falsa llama | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>FALSA LLAMA<br>Comprobar el circuito de tierra<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H03.09 | Baja tensión | ERROR DE LA ALIMENTACIÓN<br>Comprobar la tensión de alimentación de la caldera<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| H03.17 | Error en el sistema de control de gas | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H03.26 | Solicitud de calibración de la caldera | SOLICITUD DE CALIBRACIÓN<br>Ajustar la función de calibración manual en la caldera<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H03.28 | Error de sincronización | ERROR DE LA ALIMENTACIÓN<br>Comprobar la frecuencia de la alimentación de la caldera |
| H03.31 | Error de chimenea bloqueada | ERROR EN EL TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Activar la calibración manual |
| H03.254 | Error desconocido | FALLO NO DEFINIDO<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la alimentación de la caldera<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas en la alimentación de la caldera |
| H03.54 | Error desconocido | FALLO NO DEFINIDO<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la alimentación de la caldera<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas en la alimentación de la caldera |
| H20.36 | Error de calibración manual | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas y el ajuste<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar que haya un intercambio de calor suficiente durante la calibración |
| H20.39 | Sin calibración primaria | CALIBRACIÓN NECESARIA<br>Si no ha finalizado la calibración primaria, debe llevarse a cabo la calibración manual<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| H20.40 | Ninguna configuración de gas | TIPO DE GAS<br>Si no ha finalizado la calibración primaria, debe llevarse a cabo la calibración manual y debe introducirse el tipo de gas utilizado<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |

Tab.56 Lista de averías permanentes (parada de la caldera, reinicio necesario)

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Sonda de temperatura de retorno no conectada a la ignición de la caldera (cuando la caldera se enciende, la placa electrónica detecta si la sonda está presente y conectada) | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico |
| E00.05 | Cortocircuito en la sonda de temperatura de retorno | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico |
| E00.06 | La sonda de retorno no está conectada durante el funcionamiento de la caldera<br>(la placa electrónica ha detectado que la sonda se ha desconectado durante el funcionamiento) | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia |
| E00.07 | Temperatura en la sonda de temperatura de retorno demasiado alta | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia |
| E00.16 | Sonda de temperatura del acumulador de ACS no conectada | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia<br>Al extraer un acumulador de agua caliente sanitaria, introducir el ajuste DP150=ON |
| E00.17 | Cortocircuito en la sonda de temperatura del acumulador de ACS | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia |
| E00.40 | Entrada de la sonda de presión del agua abierta | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DEL AGUA<br>Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| E00.41 | Entrada de la sonda de presión del agua cerrada | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DEL AGUA<br>Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| E00.44 | Sonda ACS abierta | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico |
| E00.45 | Cortocircuito en la sonda ACS | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia |
| E01.12 | Temperatura medida por la sonda de retorno mayor que la temperatura de ida | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Controlar que las sondas están colocadas correctamente alrededor<br>Controlar que la sonda de caudal está en la posición correcta<br>Comprobar la temperatura de retorno en la caldera<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas<br>SI EL PROBLEMA PERSISTE<br>1- Restablecer CN1/CN2<br>2- Cambiar la placa electrónica |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| E01.17 | No hay circulación de agua (permanente) | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE SONDA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| E01.20 | El gas de combustión ha alcanzado la temperatura máxima. | INTERCAMBIADOR DEL LADO DEL GAS DE COMBUSTIÓN BLOQUEADO<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador |
| E02.15 | Tiempo mínimo para el reconocimiento de la tecla de la unidad de almacenamiento central excedido | TIEMPO AGOTADO DE LA TECLA DE LA UNIDAD DE ALMACENAMIENTO CENTRAL<br>Tecla no conectada o no reconocida |
| E02.17 | Error de comunicación permanente en la placa electrónica | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas<br>Ponerse en contacto con la red de servicio |
| E02.32 | Tiempo transcurrido para el llenado automático | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| E02.35 | Dispositivo crítico de seguridad desconectado | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática (parámetro AD) |
| E02.39 | Aumento de presión insuficiente tras el llenado automático | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación |
| E02.47 | La conexión a un dispositivo externo ha fallado | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática (ajuste AD)<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos. |
| E04.00 | Fallo de configuración de seguridad | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Cambiar la placa de circuito impreso |
| E04.01 | Cortocircuito en el sensor de temperatura de flujo | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda |
| E04.02 | Sensor de temperatura de flujo desconectado | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda |
| E04.03 | Se ha sobrepasado la temperatura de ida máxima | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas |
| E04.04 | Cortocircuito en el sensor de gas de combustión | FALLO DEL SENSOR DE GAS DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de gas de combustión<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI |
| E04.05 | Se ha desconectado el sensor de gas de combustión | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de gas de combustión<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI |
| E04.06 | El gas de combustión ha alcanzado una temperatura crítica | BLOQUEO DE CHIMENEA<br>Comprobar el bloqueo de chimenea<br>FALLO DEL SENSOR DE GAS DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| E04.07 | Se ha alcanzado la diferencia máxima entre las temperaturas de ida | PROBLEMA DE LA SONDA<br>Comprobar que la sonda esté bien colocada<br>Compruebe que los sensores funcionan correctamente<br>CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación |
| E04.10 | El quemador no ha prendido tras cinco intentos | SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la conexión eléctrica de la válvula de gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>Comprobar el funcionamiento de la válvula de gas<br>PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el funcionamiento del ventilador<br>Controlar el estado del escape de gases de combustión (bloqueos) |
| E04.11 | Prueba de válvula de gas VPS fallida | CABLEADO/VÁLVULA DE GAS<br>Sustituir el cableado.<br>Sustituir la válvula de gas. |
| E04.12 | Fallo de encendido debido a una detección falsa de la llama | FALLO DE LLAMA<br>Comprobar el circuito de tierra<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica. |
| E04.13 | Aspa del ventilador bloqueada | PROBLEMA DE VENTILADOR/PCI<br>Comprobar la conexión de la PCI/ventilador<br>Sustituya la unidad de aire-gas |
| E04.14 | Fallo de combustión | COMPROBAR ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Comprobar la tensión de alimentación |
| E04.15 | Fallo por bloqueo de gases de escape | COMPROBAR ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>Iniciar una calibración manual<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica. |
| E04.17 | Avería en el circuito de control de la válvula de gas | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Cambiar la placa de circuito impreso<br>Sustituir la válvula de gas |
| E04.18 | La temperatura de ida es inferior a la mínima | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda |
| E04.23 | Bloqueo interno de la comunicación | VÁLVULA DE CONTROL DE GAS<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de control de gas<br>Comprobar o sustituir la válvula de control de gas<br>ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Cambiar la placa de circuito impreso<br>Apagar y volver a encender la alimentación, y después RESETEAR |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| E04.24 | Error de familia de gas no encontrada | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.25 | Error de pérdida de llama durante el tiempo de seguridad | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.26 | Error de encendido | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.27 | Error de válvula de gas abierta con detección de llama | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.28 | Fallo de información de la válvula de gas | VÁLVULA DE GAS<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas |
| E04.29 | Número máximo permitido de restablecimientos alcanzado | Apagar y volver a encender la alimentación, y después RESETEAR<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| E04.50 | Válvula de gas defectuosa | VÁLVULA DE GAS<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas |
| E04.54 | Error desconocido | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Comprobar las conexiones eléctricas |

| VISUALIZA-CIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br>*Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.* |
|---|---|---|
| E04.250 | Válvula de gas defectuosa | VÁLVULA DE GAS<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas |
| E04.254 | Error desconocido | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Comprobar las conexiones eléctricas |

# 9 Eliminación

## 9.1 Eliminación y reciclaje

El aparato consta de múltiples componentes fabricados con distintos materiales, como acero, cobre, plástico, fibra de vidrio, aluminio, goma, etc.

**DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DEL APARATO (WEEE)**

Tras el desmontaje, este dispositivo no debe eliminarse con los residuos urbanos mezclados.

Este tipo de residuos deben ser clasificados para poder recuperar y reutilizar los materiales de los que está compuesto el aparato.

Avisar a las autoridades locales para obtener más información sobre los sistemas de reciclaje disponibles.

La mala gestión de los residuos es potencialmente dañina para el medioambiente y la salud humana.

En la sustitución de los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a deshacerse del aparato viejo y a desecharlo de forma gratuita.

El símbolo  en el aparato indica que está prohibido eliminarlo con los residuos urbanos mezclados.

**Advertencia**
La retirada y eliminación del dispositivo deberá llevarlas a cabo un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

# 10 Medio ambiente

## 10.1 Ahorro de energía

**Ajuste de la calefacción**

Ajustar la temperatura de impulsión del dispositivo en función del tipo de instalación. En instalaciones con radiadores, se recomienda ajustar la temperatura de ida máxima del agua de calefacción a unos 60 °C, y aumentarla únicamente si no se alcanza el nivel de comodidad deseado. En instalaciones con paneles de suelo radiante, no superar la temperatura indicada por el fabricante de la instalación correspondiente. Se recomienda utilizar la sonda externa y/o el cuadro de mando para ajustar la temperatura de ida automáticamente en función de las condiciones atmosféricas o la temperatura interior. De este modo, se garantiza la producción únicamente de la cantidad de calor realmente necesaria. Regular la temperatura ambiente sin sobrecalentar los locales. Cada grado de calor excesivo incrementa el consumo energético alrededor de un 6 %. También es recomendable ajustar la temperatura ambiente en función del uso de cada estancia. Por ejemplo, es posible calentar a una temperatura menor que otras estancias los dormitorios o las habitaciones que no se utilicen con frecuencia. Utilizar la función de programación horaria (si está disponible) y ajustar la temperatura ambiente nocturna a aproximadamente 5 ºC menos que la diurna. Un ajuste de la temperatura a valores inferiores no comportará un mayor ahorro energético. Solo se recomienda reducir las temperaturas ajustadas si se va a permanecer ausente durante un período prolongado de tiempo, por ejemplo durante unas vacaciones. No cubrir los radiadores, ya que esto evita que el aire circule correctamente. No dejar las ventanas entreabiertas para ventilar las estancias; es mejor abrirlas completamente durante un período de tiempo corto.

**Ajuste de la temperatura del agua caliente sanitaria**

Ajustar una temperatura confortable para el agua sanitaria y evitar que se mezcle con el agua fría permite ahorrar energía. Cada grado de calor excesivo supone un desperdicio de energía y una mayor formación de cal, que es el principal factor de fallos desarrollados en el dispositivo.

# 11 Apéndice

## 11.1 Ficha de producto - calderas mixtas instantáneas

Tab.57 Ficha de producto para calderas mixtas

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Calefacción - aplicación de temperatura | Media | Media | Media | Media |
| Calentamiento de agua – Perfil de carga indicado | XL | XL | XL | XL |
| Calefacción – Clase de eficiencia energética estacional | A | A | A | A |
| Agua caliente sanitaria – Clase de eficiencia energética | - | - | A | A |
| Potencia calorífica nominal *(Prated o Psup)* | 24 | 32 | 24 | 32 |
| Calefacción - Consumo anual de energía | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Calentamiento de agua - Consumo anual de energía | -<br>- | -<br>- | 30<br>17 | 38<br>22 |
| Calefacción. Eficiencia energética estacional | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Eficiencia energética en calentamiento de agua | - | - | 88 | 87 |
| Nivel de potencia acústica ($L_{WA}$) en interiores | 50 | 53 | 50 | 53 |

## 11.2 Ficha de producto: controles de temperatura

Tab.58 Ficha de producto para los controles de temperatura

| SMART TC° | | Para usarse con sistemas de calefacción modulantes. | Para usarse con sistemas de calefacción de marcha/paro. |
|---|---|---|---|
| Clase | | V | IV |
| Contribución a la eficiencia energética de calefacción | % | 3 | 2 |

# Indice


**1 Sicurezza . . . . . 78**
1.1 Istruzioni generali di sicurezza . . . . . 78
1.2 Raccomandazioni . . . . . 79
1.3 Responsabilità . . . . . 80
1.3.1 Responsabilità dell'utente . . . . . 80
1.3.2 Responsabilità dell'installatore . . . . . 80
1.3.3 Responsabilità del produttore . . . . . 80

**2 A proposito di questo manuale . . . . . 81**
2.1 Generale . . . . . 81
2.2 Simboli utilizzati . . . . . 81
2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale . . . . . 81

**3 Caratteristiche Tecniche . . . . . 81**
3.1 Omologazioni . . . . . 81
3.1.1 Certificazioni . . . . . 81
3.1.2 Test di fabbrica . . . . . 82
3.2 Dati tecnici . . . . . 82
3.2.1 Caratteristiche dei sensori di temperatura . . . . . 84

**4 Descrizione del prodotto . . . . . 84**
4.1 Descrizione generale . . . . . 84
4.2 Principio di funzionamento . . . . . 85
4.2.1 Regolazione aria-gas . . . . . 85
4.2.2 Combustione . . . . . 85
4.2.3 Riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria . . . . . 85
4.3 Descrizione del pannello di controllo . . . . . 85
4.3.1 Componenti del pannello di controllo . . . . . 85
4.3.2 Descrizione della visualizzazione iniziale . . . . . 85
4.3.3 Descrizione del menu principale . . . . . 86
4.3.4 Descrizione della schermata di standby . . . . . 87
4.3.5 Descrizione della schermata della zona . . . . . 88
4.3.6 Modifica del valore del contrasto dell'HMI . . . . . 88

**5 Funzionamento . . . . . 89**
5.1 Utilizzo del pannello di controllo . . . . . 89
5.1.1 Impostazione del paese e della lingua . . . . . 89
5.1.2 Regolazione ora e data . . . . . 89
5.1.3 Attivazione o disattivazione del blocco bambini . . . . . 90
5.1.4 Modifica delle impostazioni del pannello di controllo . . . . . 90
5.1.5 Modifica della modalità di funzionamento dell'acqua calda sanitaria . . . . . 90
5.1.6 Attivazione della modalità vacanza per tutte le zone . . . . . 91
5.1.7 Definizione di attività oraria . . . . . 91
5.1.8 Personalizzare le attività . . . . . 92
5.1.9 Abilitazione automatica della modalità estate . . . . . 93
5.1.10 Abilitazione manuale della modalità estate . . . . . 93
5.1.11 Modifica del comfort e della temperatura ridotta dell'acqua calda sanitaria . . . . . 93
5.2 Protezione antigelo . . . . . 94

**6 Impostazioni . . . . . 94**
6.1 Gestione del riscaldamento . . . . . 94
6.1.1 Attivazione o disattivazione del riscaldamento . . . . . 94
6.1.2 Regolazione della temperatura ambiente in Riscaldamento . . . . . 95
6.1.3 Modifica delle temperature dell'attività di riscaldamento . . . . . 95
6.1.4 Modifica temporanea della temperatura della zona . . . . . 95
6.1.5 Creazione di un programma orario per la temperatura della zona . . . . . 96
6.1.6 Attivazione di un programma orario per la zona . . . . . 97
6.2 Gestione della produzione di acqua calda sanitaria . . . . . 97
6.2.1 Attivazione o disattivazione dell'acqua calda sanitaria . . . . . 97
6.2.2 Aumentare temporaneamente la temperatura dell'acqua calda sanitaria. . . . . 97
6.2.3 Modifica del comfort e della temperatura ridotta dell'acqua calda sanitaria . . . . . 98
6.2.4 Creazione di un programma orario per la temperatura dell'ACS . . . . . 98
6.2.5 Attivazione di un programma orario ACS . . . . . 99

6.2.6 Copia di un programma ACS di un giorno della settimana . . . 99
6.3 Lista parametri . . . 100

**7 Manutenzione . . . 102**
7.1 Generalità . . . 102
7.2 Messaggio per la manutenzione . . . 102
7.3 Istruzioni per la manutenzione . . . 102
7.3.1 Caricamento impianto . . . 103
7.3.2 Deareazione impianto . . . 103

**8 Risoluzione delle anomalie . . . 103**
8.1 Anomalie temporanee e permanenti . . . 103
8.2 Display of error codes . . . 104
8.3 Codici di errore caldaia CU-GH-21 . . . 105

**9 Smaltimento . . . 112**
9.1 Smaltimento e riciclaggio . . . 112

**10 Tutela dell'ambiente . . . 113**
10.1 Risparmio energetico . . . 113

**11 Appendice . . . 113**
11.1 Scheda prodotto - Caldaie miste . . . 113
11.2 Scheda prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura . . . 114

# 1 Sicurezza

## 1.1 Istruzioni generali di sicurezza

Per l'installatore e l'utente finale:

**Pericolo**
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia o manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**Attenzione**
Non toccare i tubi dei gas di scarico. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei tubi dei gas di scarico può superare i 60 °C.

**Attenzione**
Non toccare i radiatori per periodi di tempo prolungati. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei radiatori può superare i 60 °C.

**Attenzione**
Prestare attenzione con l'acqua calda sanitaria. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dell'acqua calda sanitaria può superare i 65°C.

**Pericolo di scossa elettrica**
Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione elettrica della caldaia.

Per l'installatore:

**Pericolo**
In caso di odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare, non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Interrompere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Individuare la probabile perdita e risolvere immediatamente il problema.
5. Se la perdita è localizzata prima del contatore, contattare la società fornitrice del gas.

**Pericolo**
In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Individuare la probabile origine della perdita di gas e risolvere immediatamente il problema.

**Avvertenza**
Lo scarico dell'acqua di condensa non deve essere modificato o sigillato. Se viene utilizzato un sistema di neutralizzazione della condensa, questo deve essere regolarmente sottoposto a pulizia secondo le istruzioni fornite dal produttore.

Per l'utente finale:

**Pericolo**
In caso di odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare, non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Interrompere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Abbandonare i locali.
5. Contattare un professionista qualificato.

**Pericolo**
In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Abbandonare i locali.
4. Contattare un professionista qualificato.

## 1.2 Raccomandazioni

**Avvertenza**
L'installazione e la manutenzione della caldaia devono essere effettuate da un installatore qualificato, in conformità alle vigenti leggi, norme e prescrizioni nazionali e locali.

**Avvertenza**
La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

**Pericolo**
Per questioni di sicurezza, si raccomanda di inserire i rilevatori di fumo e di monossido di carbonio in posizioni adeguate all'interno della propria abitazione.

**Attenzione**

- Accertarsi che la caldaia sia accessibile in qualsiasi momento.
- La caldaia deve essere installata in un locale protetto dal gelo.
- In caso di collegamento fisso del cavo dell'alimentazione, occorre sempre montare un interruttore principale bipolare con una distanza di apertura dei contatti pari o superiore a 3 mm (EN 60335-1).
- Svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento centralizzato se l'abitazione non sarà utilizzata per un lungo periodo e in caso di rischio di gelo.
- La protezione antigelo viene disattivata quando la caldaia non è in funzione.
- La protezione della caldaia riguarda esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto.
- Verificare regolarmente la pressione dell'acqua nell'impianto. Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,8 bar, rabboccare l'impianto (pressione acqua consigliata compresa tra 1,5 e 2 bar).

**Importante**
Conservare questo documento vicino alla caldaia.

**Importante**
Le targhette di istruzione e avvertimento non devono mai essere rimosse né coperte e devono risultare leggibili per tutta la durata di vita della caldaia. Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento rovinate o illeggibili.

**Importante**
Le modifiche alla caldaia richiedono l’approvazione scritta di De Dietrich

**Pericolo**
Tutti i componenti di imballaggio (sacchi di plastica, polistirolo, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini, poiché potenzialmente pericolosi.

## 1.3 Responsabilità

### 1.3.1 Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.
- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.

### 1.3.2 Responsabilità dell'installatore

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L’installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l’apparecchio.
- Installare l’apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l’installazione all’utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l’utente circa l’obbligo di eseguire un controllo dell’apparecchio e di preservare quest’ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzione.

### 1.3.3 Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie Direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura CE e i documenti necessari Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione e manutenzione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

# 2 A proposito di questo manuale

## 2.1 Generale

Il presente manuale è destinato agli utenti.

## 2.2 Simboli utilizzati

### 2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale

Questo manuale contiene istruzioni speciali, contrassegnate con simboli specifici. Si prega di prestare la massima attenzione a questi simboli.

**Pericolo di scossa elettrica**
**Indica: una situazione di pericolo imminente**
Conseguenza se non evitata: Può portare alla morte o a lesioni gravi.
- Ecco come evitare il pericolo.

**Pericolo**
**Indica: una situazione di pericolo imminente**
Conseguenza se non evitata: Può portare alla morte o a lesioni gravi.
- Ecco come evitare il pericolo.

**Avvertenza**
**Indica: una situazione potenzialmente pericolosa**
Conseguenza se non evitata: Potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
- Ecco come evitare il pericolo.

**Attenzione**
**Indica: una situazione potenzialmente pericolosa**
Conseguenza se non evitata: Potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.
- Ecco come evitare il pericolo.

**Precauzione**
**Indica: un potenziale rischio di danneggiamento del prodotto supportato**
Conseguenza se non evitata: Potrebbe causare danni al prodotto o ad altre proprietà.
- Ecco come evitare il pericolo.

**Importante**
Segnala un'informazione importante.

I seguenti simboli sono di minore importanza, ma possono aiutare l'utente nella navigazione o fornire informazioni utili.

**Vedere**
Riferimento ad altri manuali o ad altre pagine di questo manuale.

Informazioni utili o spiegazioni aggiuntive.

▶▶ Navigazione diretta del menu, non verrà visualizzata alcuna conferma. Da utilizzare se si ha familiarità con il sistema.

# 3 Caratteristiche Tecniche

## 3.1 Omologazioni

### 3.1.1 Certificazioni

L’apparecchio è certificato e risponde a tutte le normative ed i regolamenti nazionali vigenti.

### 3.1.2 Test di fabbrica

Prima di uscire dalla fabbrica, ciascun apparecchio viene regolato in modo ottimale e sottoposto a una serie di test per verificare quanto segue:

- Sicurezza elettrica
- Regolazione di ($O_2$/$CO_2$).
- Funzionamento dell'acqua calda sanitaria (solo per caldaie bitermiche)
- Tenuta del circuito di riscaldamento
- Tenuta del circuito sanitario
- Tenuta del circuito gas
- Impostazione dei parametri.

## 3.2 Dati tecnici

Tab.59 Parametri tecnici per apparecchi di riscaldamento misti con caldaie

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Caldaia a condensazione | – | – | Si | Si | Si | Si |
| Caldaia a bassa temperatura(1) | – | – | No | No | No | No |
| Caldaia B1 | – | – | No | No | No | No |
| Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente | – | – | No | No | No | No |
| Apparecchio di riscaldamento misto | – | – | Si | Si | Si | Si |
| **Potenza termica nominale** | *Pnominale* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potenza termica utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura (2) | *P4* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura(1) | *P1* | kW | 8,1 | 10,9 | 8,1 | 10,9 |
| **Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Rendimento utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 87,9 |
| Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura(1) | *η1* | % | 98,8 | 98,9 | 98,8 | 98,9 |
| **Consumo ausiliario di elettricità** | | | | | | |
| Pieno carico | *elmax* | kW | 0,033 | 0,052 | 0,033 | 0,052 |
| Carico parziale | *elmin* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Modo standby | *PSB* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Altri elementi** | | | | | | |
| Dispersione termica in standby | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Consumo energetico del bruciatore di accensione | *Pign* | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| Consumo energetico annuo | *QHE* | GJ | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Livello di potenza sonora, all'interno | *LWA* | dB | 50 | 53 | 50 | 53 |
| Emissioni di ossidi di azoto | NOX | mg/kWh | 21 | 30 | 21 | 30 |
| **Parametri dell'acqua calda sanitaria** | | | | | | |
| **Profilo di carico dichiarato** | – | – | – | – | XL | XL |
| Consumo quotidiano di energia elettrica | *Qelec* | kWh | – | – | 0,137 | 0,172 |
| Consumo annuo di energia elettrica | *AEC* | kWh | – | – | 30 | 38 |
| **Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua** | *ηwh* | % | – | – | 88 | 87 |

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Consumo quotidiano di combustibile | *Qfuel* | kWh | – | – | 21,86 | 27,63 |
| Consumo annuo di combustibile | *AFC* | GJ | – | – | 17 | 22 |

(1) Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30°C, per gli apparecchi a bassa temperatura 37°C e per gli altri apparecchi 50°C.
(2) Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia 60°C e temperatura di mandata all'uscita della caldaia 80°C

Tab.60 Generalità

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Portata termica nominale (Qn) sanitario | kW | – | – | 30,0 | 34,9 |
| Portata termica nominale (Qn) con bollitore sanitario | kW | 30,0 | 34,9 | – | – |
| Portata termica nominale (Qn) riscaldamento | kW | 24,7 | 33,0 | 24,7 | 33,0 |
| Portata termica ridotta (Qn) 80/60 °C | kW | 3,1 | 3,5 | 3,1 | 3,5 |
| Potenza termica nominale (Pn) sanitario | kW | – | – | 29,0 | 34,0 |
| Potenza termica nominale (Pn) con bollitore sanitario | kW | 29,0 | 34,0 | – | – |
| Potenza termica nominale (Pn) 80/60 °C riscaldamento | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potenza termica nominale (Pn) 80/60 °C<br>Valore di fabbrica regolato in riscaldamento | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potenza termica nominale (Pn) 50/30 °C riscaldamento | kW | 26,1 | 34,9 | 26,1 | 34,9 |
| Potenza termica ridotta (Pn) 80/60 °C | kW | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,4 |
| Potenza termica ridotta (Pn) 50/30 °C | kW | 3,3 | 3,7 | 3,3 | 3,7 |
| Rendimento nominale 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Tab.61 Caratteristiche circuito di riscaldamento

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Pressione massima | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Pressione minima | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Campo di temperatura circuito di riscaldamento | °C | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80 |
| Capacità acqua vaso di espansione | l | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |

Tab.62 Caratteristiche circuito sanitario

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Pressione minima | bar | – | – | 0,8 | 0,8 |
| Pressione massima | bar | – | – | 8,0 | 8,0 |
| Pressione minima dinamica | bar | – | – | 0,15 | 0,15 |
| Portata d'acqua minima | l/min | – | – | 2,0 | 2,0 |
| Portata specifica (D) | l/min | – | – | 13,9 | 16,2 |
| Campo di temperatura circuito sanitario | °C | – | – | 35/60 | 35/60 |
| Produzione di acqua sanitaria con ΔT = 25 °C | l/min | – | – | 16,6 | 19,5 |
| Produzione di acqua sanitaria con ΔT = 35 °C | l/min | – | – | 11,9 | 13,9 |

Tab.63 Caratteristiche di combustione

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Consumo gas G20 (Qmax) | $m^3/h$ | 2,61 | 3,49 | 3,17 | 3,69 |
| Consumo gas G20 (Qmax) con bollitore sanitario | $m^3/h$ | 3,17 | 3,69 | – | – |
| Consumo gas G20 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,33 | 0,37 | 0,33 | 0,37 |
| Consumo gas propano G31 (Qmax) | Kg/h | 1,92 | 2,56 | 2,33 | 2,71 |
| Consumo gas propano G31 (Qmax) con bollitore sanitario | Kg/h | 2,33 | 2,71 | – | – |
| Consumo gas propano G31 (Qmin) | Kg/h | 0,24 | 0,27 | 0,24 | 0,27 |
| Diametro condotti scarichi separati | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Diametro condotti scarichi coassiali | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Portata massica fumi (max) | Kg/sec | 0,011 | 0,015 | 0,014 | 0,016 |
| Portata massica fumi (max) con bollitore sanitario | Kg/sec | 0,014 | 0,016 | – | – |
| Portata massica fumi (min) | Kg/sec | 0,001 | 0,002 | 0,001 | 0,002 |

Tab.64 Caratteristiche elettriche

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Tensione elettrica di alimentazione | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Frequenza elettrica di alimentazione | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Potenza elettrica nominale | W | 81 | 88 | 96 | 98 |
| Potenza elettrica nominale con bollitore sanitario | W | 96 | 98 | – | – |

Tab.65 Altre caratteristiche

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Grado di protezione contro l'umidità (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Peso netto a vuoto/Carico acqua | Kg | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 29,2/31,7 |
| Dimensioni (altezza/larghezza/profondità) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.2.1 Caratteristiche dei sensori di temperatura

Tab.66 Sensore di temperatura sonda esterna (NTC1000 Beta 3730 470 Ohm@25°C)

| Temperatura [°C] | -20 | -15 | -10 | -5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistenza [Ω] | 3897 | 2988 | 2312 | 1799 | 1411 | 1117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Tab.67 Sensori di temperatura mandata/ritorno circuito di riscaldamento, bollitore sanitario e sensore acqua sanitaria (NTC10K Beta 3977 10KOhm@25°C)

| Temperatura [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistenza [Ω] | 32505 | 19854 | 12483 | 9999 | 8060 | 5332 | 3608 | 2492 | 1754 | 1257 | 915 |

Tab.68 Sensore temperatura fumi di protezione dello scambiatore di calore (NTC20K Beta 3970 20kOhm@25°C)

| Temperatura [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistenza [Ω] | 66050 | 40030 | 25030 | 20000 | 16090 | 10610 | 7166 | 4943 | 3478 | 2492 | 1816 | 1344 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | - | - | - |
| — — — — —> | 1009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | - | - | - |

# 4 Descrizione del prodotto

## 4.1 Descrizione generale

Questa caldaia a condensazione è un apparecchio alimentato a gas e serve a riscaldare l'acqua ad una temperatura inferiore a quella di ebollizione a pressione atmosferica. Deve essere allacciata ad un impianto di riscaldamento e ad una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria, compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza. Le caratteristiche di questa caldaia sono:

- Basse emissioni inquinanti;
- Riscaldamento ad alto rendimento;
- Scarico dei prodotti della combustione attraverso un raccordo di tipo coassiale o sdoppiato;
- Pannello di comando frontale con display;
- Peso e dimensioni contenute.

## 4.2 Principio di funzionamento

### 4.2.1 Regolazione aria-gas

L'aria viene aspirata dal ventilatore e il gas iniettato direttamente all'altezza del mixer. La velocità di rotazione del ventilatore viene regolata automaticamente dalla scheda elettronica in funzione dei parametri di regolazione. Il gas e l'aria vengono miscelati nel collettore. Il rapporto gas/aria fa sì che la quantità di gas e di aria siano regolate correttamente in modo da ottenere sempre una combustione ottimale. La miscela gas/aria viene convogliata verso il bruciatore posto nella parte frontale dello scambiatore. Qui l'accenditore elettrico innesca la miscela con una serie di scintille che bruciando produce energia termica.

### 4.2.2 Combustione

Il bruciatore scalda l'acqua di riscaldamento che circola nello scambiatore di calore. Quando le temperature dei gas di combustione sono inferiori al punto di rugiada (circa 55°C), il vapore acqueo contenuto nel gas di combustione si condensa nel lato fumi dello scambiatore di calore. Anche il calore recuperato durante questo processo di condensazione (calore latente o calore di condensazione) viene ceduto all'acqua di riscaldamento. I gas combusti raffreddati sono evacuati dal condotto di scarico. L'acqua di condensazione viene scaricata per mezzo di un sifone.

### 4.2.3 Riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria

Nelle caldaie di tipo riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria, uno scambiatore a piastre integrato riscalda l'acqua sanitaria. Per mezzo di una valvola a tre vie, l'acqua riscaldata viene convogliata verso l'impianto di riscaldamento o verso lo scambiatore di calore a piastre. Un sensore di flusso segnala l'apertura di un rubinetto dell'acqua calda alla scheda elettronica che commuta la valvola tre vie in posizione acqua calda e avvia la pompa.

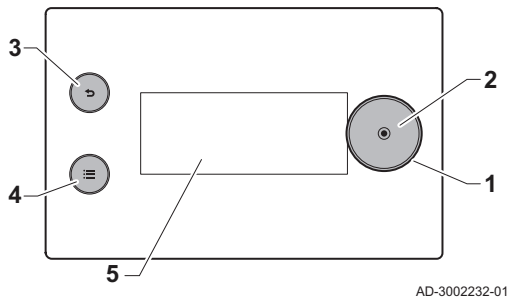
La valvola a tre vie è a molla, consuma elettricità soltanto passando da una posizione all'altra. La precedenza è data alla richiesta di calore in sanitario.

## 4.3 Descrizione del pannello di controllo

### 4.3.1 Componenti del pannello di controllo

Le funzioni della manopola e del pulsante di selezione vengono espletate dalla stessa parte del pannello di controllo. Ruotare o premere la manopola per ottenere il risultato desiderato.

Fig.47 Componenti del pannello di controllo




1 Manopola: ruotare per evidenziare le voci, i menu o un'impostazione nel display
2 Pulsante di selezione ⊙: premere per confermare la selezione
3 Pulsante indietro ⮌
   - **Tasto premuto brevemente**: Tornare al livello precedente o al menu precedente
   - **Pulsante tenuto premuto a lungo**: Ritornare alla schermata iniziale
4 Tasto menu ≡ per accedere al menu principale
5 Display

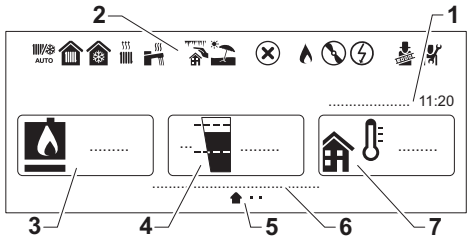
### 4.3.2 Descrizione della visualizzazione iniziale

Questa visualizzazione appare automaticamente dopo aver avviato l'apparecchio. Il pannello di controllo entra automaticamente in modalità standby se non si interviene sui pulsanti per 5 minuti. Per riattivare lo schermo, premere uno dei pulsanti del pannello di controllo.

È possibile tornare alla visualizzazione iniziale da qualsiasi menu mantenendo premuto per alcuni secondi il pulsante indietro ⮌.

Le informazioni sulla zona e sull'errore sono accessibili a partire dalla schermata iniziale. Utilizzare la manopola per scorrere da una schermata all'altra.

Fig.48 Descrizione della schermata iniziale




1 Data e ora
2 Icone di indicazione dello stato dell'apparecchio
3 Icona dell'apparecchio e temperatura di mandata
4 Pressione idraulica
5 Icone che indicano le schermate correntemente attive e disponibili
6 Stato dell'apparecchio
7 Temperatura esterna (se è collegato il sensore di temperatura esterna)

Tab.69 Descrizioni dell'icona dello stato

| Icona | Descrizione |
|---|---|
| | Passaggio automatico dalla modalità di riscaldamento a quella di raffrescamento. |
| | Funzionamento in riscaldamento collegato ad una pompa di calore.<br>• Simbolo fisso: la modalità riscaldamento è attiva.<br>• Simbolo lampeggiante: riscaldamento in corso. |
| | Funzionamento in raffrescamento collegato ad una pompa di calore.<br>• Simbolo fisso: la modalità raffrescamento è attiva.<br>• Simbolo lampeggiante: raffrescamento in corso. |
| | Funzionamento in riscaldamento collegato ad una caldaia a gas o a gasolio.<br>• Simbolo fisso: la modalità riscaldamento è attiva.<br>• Simbolo lampeggiante: riscaldamento in corso. |
| | L'ACS è abilitata.<br>• Simbolo fisso: L'ACS è attiva.<br>• Simbolo lampeggiante: La produzione di ACS è in corso. |
| | Modalità di protezione antigelo abilitata. |
| | Modalità estate abilitata. Assenza di riscaldamento. |
| | Indicatore di errore. Posizionarsi sulla schermata degli errori per maggiori informazioni. |
| | Il bruciatore è acceso. |
| | La pompa di calore è accesa. Visibile quando è presente una richiesta di riscaldamento o di raffrescamento. |
| | Backup elettrico collegato ad una pompa di calore. Il backup elettrico è in funzione. |
| | La modalità spazzacamino è abilitata. Questa opzione viene utilizzata per misurare la combustione. Trovato nel menu . |
| | Modalità installatore abilitata. |

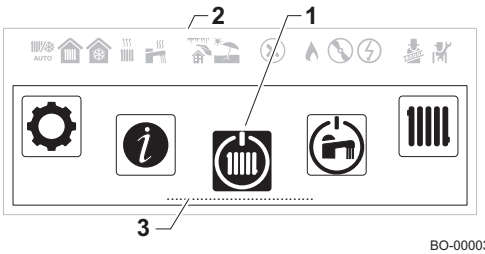
### 4.3.3 Descrizione del menu principale

Il menu principale viene utilizzato per accedere alle opzioni del pannello di controllo. Le icone del menu visualizzate nella vista in sequenza dipendono dalla configurazione del sistema.

Visualizza il carosello dei menu premendo il tasto del menu principale ☰.

Scorrere le voci del menu ruotando la manopola. Premere il pulsante ⊙ per confermare la selezione.

Fig.49 Descrizione del menu principale




1 Icona del menu
2 Barra di separazione: Indica l'inizio del carosello e può o meno essere visibile in base alla configurazione del sistema.
3 Opzione del menu evidenziata

Tab.70 Descrizione del menu principale

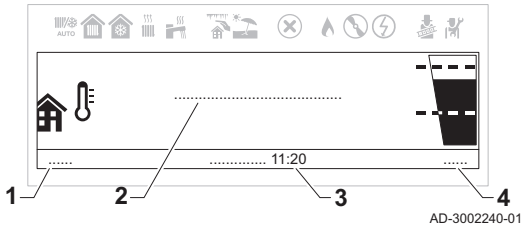
| Icona | Titolo del menu | Descrizione |
|---|---|---|
| | Modalità di funzionamento | Accedere ai controlli del funzionamento. |
| | Acqua Calda Sanitaria Abilit./ Disab. | Accedere ai controlli dell'acqua calda sanitaria. |
| | Temperatura di riscaldamento | Modificare le temperature dell'attività utilizzate nei programmi orari per la zona. |
| | Temperatura dell'acqua | Modificare il setpoint di comfort dell'acqua calda sanitaria. |
| | Modif. temporanea temp. riscaldam. | Derogare temporaneamente a un programma orario abilitato. La temperatura ambiente viene modificata fino ad un'ora di fine impostata. |
| | Incremento rapido temperatura acqua calda | Derogare temporaneamente a un programma orario abilitato. La temperatura dell'acqua calda sanitaria è modificata per la durata della fascia oraria impostata. |
| | Impianto in modalità vacanza | Abilitare o disabilitare il programma vacanza (inclusa la protezione antigelo). La temperatura ambiente durante il periodo delle vacanze è ridotta, per risparmiare energia. |
| | Impostazioni utente | Accedere alle opzioni di livello utente. |
| | | Abilitare o disabilitare la modalità spazzacamino. |
| | Installatore | Accedere alle opzioni installatore. Codice installatore richiesto. |
| | Rilevatore | Effettuare la ricerca di un parametro in base al codice. Codice installatore richiesto. |
| | Setpoint di stato dei segnali | Visualizzare i segnali, lo stato e i setpoint del sistema. Codice installatore richiesto. |
| | Contatore energia | Visualizzare il consumo energetico. |
| | Bluetooth | Abilitare o disabilitare il collegamento Bluetooth. |
| | Impostazioni di sistema | Modificare le impostazioni del sistema e visualizzare le informazioni relative all'installatore. |
| | Informazioni sulla versione | Visualizzare le informazioni sulla versione. |

### 4.3.4 Descrizione della schermata di standby

La schermata di standby viene abilitata automaticamente dopo 5 minuti di inattività. La retroilluminazione è disabilitata e vengono visualizzate informazioni riguardanti lo stato generale dell'apparecchio.

Per uscire dalla modalità standby, premere uno qualunque dei pulsanti del pannello di controllo.

Fig.50 Descrizione della schermata di standby




1 Temperatura esterna (se è collegato il sensore di temperatura esterna)
2 Messaggio sistema inattivo
3 Data e ora
4 Pressione idraulica

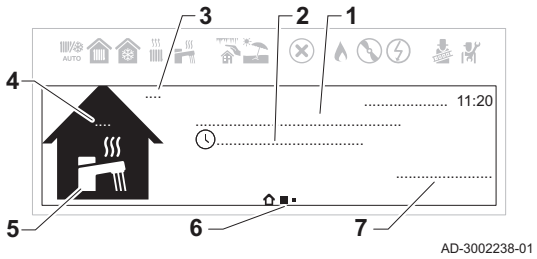
Tab.71 Descrizione dei messaggi di sistema inattivo

| Messaggio | Descrizione |
|---|---|
| IMPIANTO OK | Il sistema è in funzionamento normale. |
| ERRORE DI SISTEMA | Il sistema presenta un errore. Il colore della schermata di standby rimarrà rosso fino ad avvenuta risoluzione del problema. Consultare i dettagli dell'errore a partire:<br>• Dalla schermata di errore accessibile dalla schermata iniziale.<br>• Dall'opzione **Cronologia errori** nel menu **Installatore**. Accesso installatore richiesto. |

## 4.3.5 Descrizione della schermata della zona

Le informazioni sulle varie zone presenti nell'impianto sono accessibili a partire dalla schermata iniziale. Ruotare la manopola per visualizzare le schermate informative.

Fig.51 Descrizione della schermata della zona




1 Nome della zona
2 Modalità di funzionamento al momento attiva
3 Temperatura esterna
4 Temperatura ambiente (se è installata un'unità ambiente)
5 Simbolo della zona
6 Icone che indicano il livello della navigazione tra la schermata iniziale, la zona e le informazioni relative agli errori
7 Informazioni sullo stato del circuito

Tab.72 Descrizione delle icone della zona

| Icone | Zone |
|---|---|
| | Tutte |
| | Camera da letto |
| | Soggiorno |
| | Studio |
| | Esterno |
| | Cucina |
| | Seminterrato |
| | ACS(1) |
| (1) L'icona ACS viene selezionata automaticamente per la schermata della zona ACS, e non può essere selezionata o modificata manualmente. | |

### ■ Descrizione del menu di accesso rapido della zona

Direttamente dalla schermata della zona è disponibile un menu comprendente funzioni selezionate. Premere il pulsante di selezione ⊙ per accedere rapidamente al menu.

Tab.73 Descrizione del menu di accesso rapido della zona

| Menu | Funzione |
|---|---|
| Impostazione temperature di riscaldam | Visualizzare e impostare le temperature delle attività. |
| Modalità di funzionamento | Selezionare una modalità di funzionamento per regolare il riscaldamento: **Programmazione**, **Manuale**, **Modifica temporanea della temperatura**, **Vacanza** o **Disabilit**. |
| Programmazioni orarie riscaldamento | Programmare o selezionare un programma orario di riscaldamento. |

## 4.3.6 Modifica del valore del contrasto dell'HMI

È possibile effettuare la regolazione del **Valore contrasto Hmi** all'interno di **Impostazioni di sistema**.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni di sistema** > **Impostazioni display** > **Valore contrasto Hmi**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni di sistema** ⚙.
3. Selezionare **Impostazioni display**.
4. Selezionare **Valore contrasto Hmi**.
5. Utilizzare la manopola per regolare il **Valore contrasto Hmi**.
   ⇨ La modifica del contrasto compare in anteprima sul display.
6. Confermare le modifiche.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ☰.

# 5 Funzionamento

## 5.1 Utilizzo del pannello di controllo

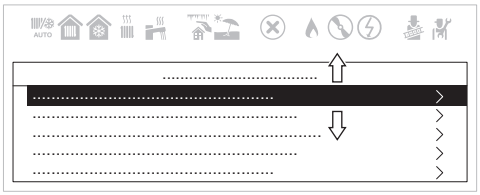
### 5.1.1 Impostazione del paese e della lingua

▶▶ Menu principale > **Impostazioni di sistema** > **Paese e lingua**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

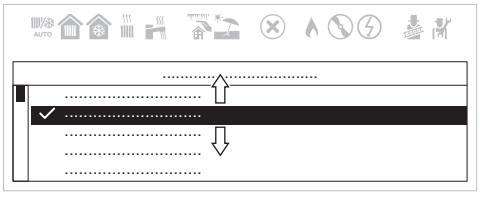
1. Premere il pulsante menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni di sistema** ⚙.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Paese e lingua**.

Fig.52 Selezionare il paese e la lingua



AD-3002258-01

Fig.53 Selezione del paese



AD-3002259-01

4. Selezionare il paese corretto.
   ⇨ La selezione della lingua compare una volta selezionato il paese.
5. Selezionare la lingua desiderata.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ☰.

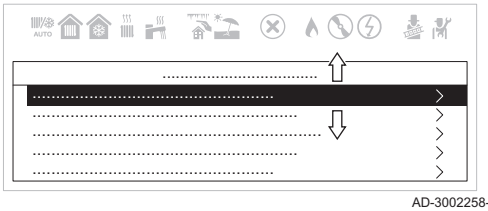
### 5.1.2 Regolazione ora e data

▶▶ Menu principale > **Impostazioni di sistema** > **Data e ora**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

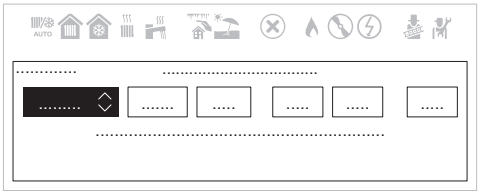
1. Premere il pulsante menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni di sistema** ⚙.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Data e ora**.

Fig.54 Selezionare la data e l'ora



AD-3002258-01

Fig.55 Modificare la data e l'ora



AD-3002260-01

4. Modificare le impostazioni regolandole alla data e all'ora corrette.
   ⇨ Dopo aver immesso la data e l'ora, il menu si posizionerà automaticamente sulla schermata **Attiva ora legale**.
5. Selezionare una delle seguenti impostazioni:
   - **Spento** per disabilitare la funzione ora legale.
   - **Acceso** per abilitare la funzione ora legale.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

### 5.1.3 Attivazione o disattivazione del blocco bambini

Il blocco bambini impedisce ai bambini la modifica accidentale delle impostazioni dell'unità. Una volta attivato, lo schermo del display viene bloccato dopo 5 minuti di inattività.

Quando il blocco bambini è attivato, sulla schermata di standby compare l'icona del blocco. L'icona di sblocco compare quando il blocco bambini è abilitato ma il display è temporaneamente sbloccato.

È possibile sbloccare il display e accedere alle impostazioni premendo contemporaneamente i pulsanti del menu principale e di selezione.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni di sistema** > **Impostazioni display** > **Blocco bambini**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni di sistema**.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Impostazioni display**.
4. Selezionare **Blocco bambini**
5. Selezionare una delle seguenti impostazioni:
   - **No** per disabilitare il blocco bambini.
   - **Sì** per abilitare il blocco bambini.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

### 5.1.4 Modifica delle impostazioni del pannello di controllo

È possibile modificare le impostazioni del pannello di controllo all'interno di **Impostazioni di sistema**.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni di sistema**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni di sistema**.
3. Effettuare una delle operazioni descritte nella tabella:

Tab.74 Impostazioni del pannello di controllo

| Menu Impostazioni sistema | Impostazioni |
|---|---|
| Paese e lingua | Selezionare il paese e la lingua. |
| Data e ora | Impostare la data e l'ora correnti. Abilitare o disabilitare la funzione ora legale. |
| Dettagli installatore | Visualizzare il nome e il numero di telefono dell'installatore. |
| Nomi delle attività | Modificare i nomi delle attività utilizzate nel programma orario. |
| Impostazioni display | Impostare il valore del contrasto dell'HMI. Abilitare o disabilitare il blocco bambini. |

### 5.1.5 Modifica della modalità di funzionamento dell'acqua calda sanitaria

È possibile modificare la modalità di funzionamento per la produzione di acqua calda. È possibile scegliere tra 5 modalità di funzionamento.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria** > **Modalità di funzionamento**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria**.
4. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
5. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata:

Tab.75 Modalità di funzionamento ACS

| Modalità | Descrizione |
|---|---|
| Programmazione | La temperatura ACS è controllata da un programma orario. |
| Manuale | La temperatura ACS è programmata su un valore fisso. |
| Modifica temporanea della temperatura | La temperatura ACS è temporaneamente incrementata. |
| Vacanza | La temperatura ACS è ridotta, per risparmiare energia durante il periodo delle vacanze. |
| Disabilit | La modalità antigelo è abilitata. Questa modalità protegge l'apparecchio e l'impianto dal gelo. |

### 5.1.6 Attivazione della modalità vacanza per tutte le zone

La temperatura della zona e quella dell'acqua calda sanitaria possono essere ridotte per risparmiare energia quando si va in vacanza. Mediante la seguente procedura è possibile attivare la modalità vacanze per tutte le zone e per la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

▶▶ Menu principale **> Impianto in modalità vacanza**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impianto in modalità vacanza**.
3. Impostare la data e l'ora di inizio della vacanza.
4. Impostare la data e l'ora di fine della vacanza.
5. Confermare la data di inizio e la data di fine.

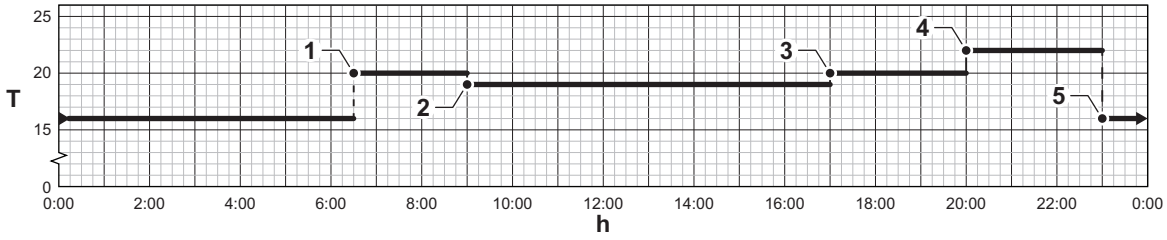
È possibile disabilitare la modalità vacanze spostandosi nel menu **Impianto in modalità vacanza** e selezionando **Disabilita**.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ☰.

### 5.1.7 Definizione di attività oraria

**Attività** è il termine utilizzato per definire le fasce orarie all'interno di un programma orario. Durante il giorno, il programma orario imposta la temperatura della zona per le diverse attività orarie. A ogni attività oraria è associato un setpoint di temperatura. L'ultima attività oraria del giorno risulterà valida fino alla prima attività oraria del giorno seguente.

Fig.56 Attività di esempio di un programma orario




AD-3001403-01

Tab.76 Esempio di attività oraria

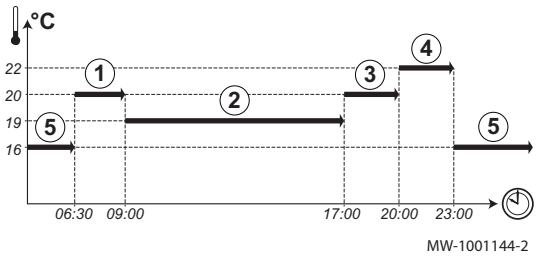
| | Inizio dell'attività oraria | Nomi delle attività | Setpoint di temperatura |
|---|---|---|---|
| **1** | 6:30 | Mattino | 20 °C |
| **2** | 9:00 | Fuori casa | 19 °C |
| **3** | 17:00 | In casa | 20 °C |
| **4** | 20:00 | Sera | 22 °C |
| **5** | 23:00 | Notte | 16 °C |

## 5.1.8 Personalizzare le attività

### ■ Definizione del termine "Attività"

**Attività**: questo termine viene utilizzato in fase di programmazione degli intervalli di tempo. Questo si riferisce al livello di comfort desiderato dal cliente per le diverse attività nell'arco della giornata. A ogni attività è associata una temperatura di riferimento. L'ultima attività del giorno risulterà attiva fino alla prima attività del giorno seguente.

Fig.57




Tab.77 Esempio

| Inizio dell'attività oraria | Attività | Setpoint temperatura ambiente |
|---|---|---|
| 6:30 | **Mattino** ① | 20 °C |
| 9:00 | **Fuori casa** ② | 19 °C |
| 17:00 | **In casa** ③ | 20 °C |
| 20:00 | **Sera** ④ | 22 °C |
| 23:00 | **Notte** ⑤ | 16 °C |

**Importante**
Funzione attiva solo in presenza di sonda di temperatura esterna e termostato ambiente collegati alla caldaia.

### ■ Modifica del nome di un'attività

Il nome delle diverse attività è quello di fabbrica: **Mattino**, **Notte**, **In casa**, **Sera**, **Fuori casa** e **Personaliz**. È possibile personalizzare i nomi delle attività per tutte le zone che compongono l'impianto.

1. Recarsi al menu: **Nomi delle attività**.

Tab.78

| Tipo di accesso | Percorso di accesso |
|---|---|
| **Accesso diretto:** dalla schermata principale | Non disponibile |
| **Accesso rapido:** da qualunque schermata | → Premere il tasto ☰<br>→ Selezionare: ⚙ **Impostazioni di sistema**<br>→ Selezionare: **Nomi delle attività** |

2. Selezionare l'attività richiesta:
   - **Mattino**
   - **Notte**
   - **In casa**
   - **Sera**
   - **Fuori casa**
   - **Personaliz**
3. Inserire il nuovo nome dell'attività (massimo 20 caratteri) e confermare con **OK**.

4. Riportare il nome scelto nella seguente tabella:

| Nome di fabbrica | Nuovo nome |
|---|---|
| Mattino | |
| Notte | |
| In casa | |
| Sera | |
| Fuori casa | |
| Personaliz | |

5. Ritornare alla schermata principale premendo il tasto "indietro" ⮌.

### 5.1.9 Abilitazione automatica della modalità estate

È possibile impostare l'abilitazione automatica della modalità estate impostando la soglia per la temperatura esterna. Quando la temperatura esterna è superiore a questa soglia, l'apparecchio è in modalità estiva e non avvia il riscaldamento. Quando la temperatura esterna è inferiore a questa temperatura di soglia, l'apparecchio è in modalità inverno.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Outdoor Temperature** > **EstateInvernoAp**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Outdoor Temperature**.
4. Selezionare **EstateInvernoAp**.
5. Impostare la soglia per la temperatura esterna.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ≡.

### 5.1.10 Abilitazione manuale della modalità estate

È possibile abilitare manualmente la modalità estate. Quando la modalità estate è attiva il riscaldamento non produrrà calore, ma l'acqua calda sanitaria rimarrà disponibile.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Outdoor Temperature** > **Mod. Estiva Forzata**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Outdoor Temperature**.
4. Selezionare **Mod. Estiva Forzata**.
5. Selezionare una delle seguenti impostazioni:
   - **Acceso** per attivare la modalità estate.
   - **Spento** per disattivare la modalità estate.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ≡.

### 5.1.11 Modifica del comfort e della temperatura ridotta dell'acqua calda sanitaria

A seconda dell'apparecchio, puoi regolare le temperature di Setpoint comfort ACS e Setpoint eco ACS.

▶▶ Menu principale > **Temperatura dell'acqua**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante del menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Vai al menu **Temperatura dell'acqua**.

3. Selezionare il setpoint che si desidera regolare:

Tab.79 Descrizione setpoint acqua calda sanitaria

| Setpoint | Descrizione |
|---|---|
| Setpoint comfort ACS | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità comfort. |
| Setpoint eco ACS | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità ecologica. |

4. Impostare la temperatura desiderata.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

## 5.2 Protezione antigelo

E' buona norma evitare lo svuotamento dell'intero impianto di riscaldamento poiché ricambi d'acqua possono causare inutili e dannosi depositi di calcare all'interno della caldaia e di corpi scaldanti. Se durante l'inverno l'impianto termico non dovesse essere utilizzato, nel caso di pericolo di gelo, è consigliabile miscelare l'acqua dell'impianto con idonee soluzioni anticongelanti destinate a tale uso specifico (es. glicole propilenico associato ad inibitori di incrostazioni e corrosioni). La gestione elettronica della caldaia è provvista di una funzione "antigelo" in riscaldamento. Tale funzione aziona la pompa della caldaia quando la temperatura di mandata dell'impianto di riscaldamento scende sotto ai 7 °C. Se la temperatura dell'acqua raggiunge i 4 °C viene acceso il bruciatore portando l'acqua dell'impianto alla temperatura di 10 °C. Raggiunto questo valore il bruciatore si spegne mentre la pompa continuerà a circolare per altri 15 minuti.

**Importante**
La protezione antigelo non funziona quando la caldaia non é alimentata elettricamente oppure se il rubinetto di alimentazione del gas è chiuso.

# 6 Impostazioni

## 6.1 Gestione del riscaldamento

### 6.1.1 Attivazione o disattivazione del riscaldamento

**Attenzione**
La protezione antigelo non è disponibile quando la modalità di funzionamento in riscaldamento è disattivata.

È possibile disabilitare la modalità di funzionamento in riscaldamento per risparmiare energia.

Se all'impianto è collegato un sensore di temperatura esterna, è inoltre possibile utilizzare il funzionamento in modalità estate per evitare l'attivazione del riscaldamento.

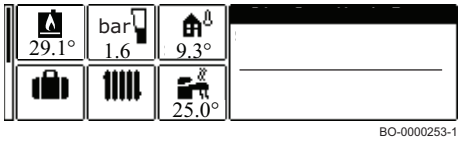
▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Funz on/off risc.cen**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Funz on/off risc.cen**.
4. Selezionare una delle seguenti impostazioni:
   - **Spento** per disabilitare la funzione riscaldamento.
   - **Acceso** per abilitare la funzione riscaldamento.
5. Selezionare **Conferma**.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

### 6.1.2 Regolazione della temperatura ambiente in Riscaldamento




Per regolare la temperatura di mandata del riscaldamento agire nel seguente modo:

- Dalla schermata iniziale, premere il pulsante menu ☰.
- Ruotare la manopola e selezionare l'icona |||| quindi premere la manopola per confermare.
- Selezionare la prima riga relativa alla temperatura di riscaldamento
- Premere il pulsante ⊙ per confermare
- Effettuare la scelta disponibile premendo il pulsante ⊙
- Agire sulla manopola per impostare il valore della temperatura desiderata
- Premere il pulsante ⊙ per confermare
- Premere più volte il tasto ↩ per ritornare alla schermata iniziale.

### 6.1.3 Modifica delle temperature dell'attività di riscaldamento

È possibile modificare le temperature di riscaldamento di ogni attività.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostazioni delle zone** > Selezionare una zona > **Impostazione temperature di riscaldam**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante del menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Vai al menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Impostazioni delle zone**.
4. Selezionare la zona desiderata.

Se nell'impianto è presente una sola zona, il display la selezionerà automaticamente.

5. Selezionare **Impostazione temperature di riscaldam**.
6. Selezionare l'attività che si desidera modificare.
7. Impostare la temperatura dell'attività del riscaldamento.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ↩, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ☰.

### 6.1.4 Modifica temporanea della temperatura della zona

È possibile modificare la temperatura della zona per un breve periodo di tempo, indipendentemente dalla modalità di funzionamento impostata per la zona stessa. Trascorso questo periodo di tempo, si ritornerà alla modalità di funzionamento impostata in precedenza.

▶▶ Menu principale > **Modif. temporanea temp. riscaldam.** > Selezionare una zona

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

**Importante**
È possibile impostare in questo modo la temperatura della zona soltanto se nella zona stessa è installato un sensore di temperatura/un termostato.

1. Premere il pulsante del menu ☰ per accedere al menu principale.
2. Vai al menu **Modif. temporanea temp. riscaldam.**.
3. Selezionare la zona desiderata.

Se nell'impianto è presente una sola zona, il display la selezionerà automaticamente.

4. Fissare la temperatura temporanea.
5. Fissare l'ora di fine per la modifica della temperatura.
6. Confermare l'ora di fine selezionata.
   ⇨ La temperatura della zona varierà fino al punto di fine impostato.

È possibile disabilitare la modifica della temperatura in qualunque momento tornando alla pagina **Modif. temporanea temp. riscaldam.** e selezionando **Disabilita**.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

### 6.1.5 Creazione di un programma orario per la temperatura della zona

Un programma orario consente di modificare la temperatura della zona in base all'ora e al giorno. La temperatura della zona è legata all'attività del programma orario. È possibile definire fino a tre programmi orari per ogni zona. Ad esempio, è possibile creare un programma per una settimana caratterizzata da un normale orario di lavoro, e un programma per una settimana nella quale si è a casa per la maggior parte del tempo.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostazioni delle zone** > Select a zone > **Programmazioni orarie riscaldamento**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Impostazioni delle zone**.
4. Selezionare la zona desiderata.

Se nell'impianto è presente una sola zona, il display la selezionerà automaticamente.

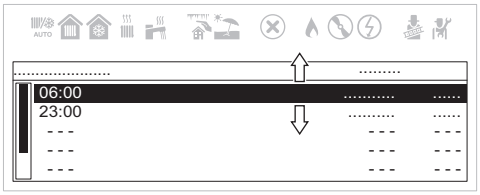
5. Selezionare **Programmazioni orarie riscaldamento**.
6. Selezionare il programma orario che si desidera modificare.
   ⇨ Sono visualizzate le attività orarie impostate. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. All'avvio iniziale, tutti i giorni della settimana presentano due attività standard in **Programmazione 1**.
7. Selezionare il giorno feriale che si desidera modificare.

Fig.58 Selezionare il giorno della settimana che si desidera modificare




AD-3002314-01

Fig.59 Selezionare la fascia oraria da modificare

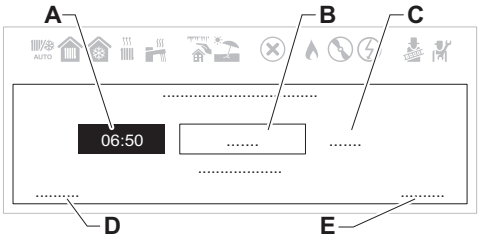



AD-3002315-01

8. Selezionare la fascia oraria che si desidera modificare.

Dopo aver selezionato la fascia oraria è possibile impostare l'ora di inizio, modificare il tipo di attività o cancellare l'attività stessa.

Fig.60 Descrizione della fascia oraria modificata




**A** Impostare l'ora di avvio
**B** Selezionare il tipo di attività
**C** Visualizzare la temperatura dell'attività
**D** Cancellare l'attività
**E** Confermare le modifiche

9. Impostare l'ora di avvio dell'attività.
10. Selezionare il tipo di attività.
11. Confermare le modifiche.

Se non si desidera salvare le modifiche apportate ad un'attività, premere il pulsante di ritorno. Se si desidera cancellare l'attività dal programma, selezionare **Cancella**.

### 6.1.6 Attivazione di un programma orario per la zona

Per poter utilizzare un programma orario per la zona è necessario attivare la modalità di funzionamento **Programmazione**. Questa attivazione viene effettuata separatamente per ogni zona.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostazioni delle zone** > Select a zone > **Modalità di funzionamento** > **Programmazione**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare **Impostazioni delle zone**.
4. Selezionare la zona desiderata.

Se nell'impianto è presente una sola zona, il display la selezionerà automaticamente.

5. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
6. Selezionare **Programmazione**.
7. Selezionare il programma orario per la zona **Programmazione 1**, **Programmazione 2** o **Programmazione 3**.
8. Confermare il programma selezionato.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu.

## 6.2 Gestione della produzione di acqua calda sanitaria

### 6.2.1 Attivazione o disattivazione dell'acqua calda sanitaria

▶▶ Menu principale > **Acqua Calda Sanitaria Abilit./Disab.**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Acqua Calda Sanitaria Abilit./Disab.**.
3. Selezionare una delle seguenti impostazioni:
   - **Spento** per disabilitare la funzione acqua calda sanitaria.
   - **Acceso** per abilitare la funzione acqua calda sanitaria.
4. Confermare quanto selezionato.

### 6.2.2 Aumentare temporaneamente la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

È possibile aumentare la temperatura dell'acqua calda sanitaria per un breve periodo di tempo indipendentemente dalla modalità di funzionamento impostata. Trascorso questo periodo di tempo, verrà riavviata la modalità di funzionamento selezionata in precedenza.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria** > **Modalità di funzionamento** > **Incremento rapido temperatura acqua calda**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

**Importante**
La temperatura dell'acqua calda sanitaria può essere impostata in questo modo soltanto se è installato un sensore per l'acqua calda sanitaria.

1. Premere il pulsante del menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Vai al menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria**.
4. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
5. Selezionare **Incremento rapido temperatura acqua calda**.
6. Fissare l'ora di fine per l'aumento della temperatura.
7. Confermare l'ora di fine selezionata.
   ⇨ La temperatura viene aumentata al setpoint ACS comfort per la durata dell'integrazione.

Puoi disattivare l'aumento della temperatura in qualsiasi momento ritornando alla pagina **Incremento rapido temperatura acqua calda** e selezionando **Disabilita**.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ≡.

### 6.2.3 Modifica del comfort e della temperatura ridotta dell'acqua calda sanitaria

A seconda dell'apparecchio, puoi regolare le temperature di Setpoint comfort ACS e Setpoint eco ACS.

▶▶ Menu principale > **Temperatura dell'acqua**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante del menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Vai al menu **Temperatura dell'acqua**.
3. Selezionare il setpoint che si desidera regolare:

Tab.80 Descrizione setpoint acqua calda sanitaria

| Setpoint | Descrizione |
|---|---|
| Setpoint comfort ACS | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità comfort. |
| Setpoint eco ACS | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità ecologica. |

4. Impostare la temperatura desiderata.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ≡.

### 6.2.4 Creazione di un programma orario per la temperatura dell'ACS

Un programma orario consente di variare automaticamente la temperatura ACS in base all'ora e al giorno. La temperatura ACS è legata all'attività del programma orario. È possibile creare fino a tre programmi orari. Ad esempio, è possibile creare un programma per una settimana caratterizzata da un normale orario di lavoro, e un programma per una settimana nella quale si è a casa per la maggior parte del tempo.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria** > **Programmazioni orarie**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

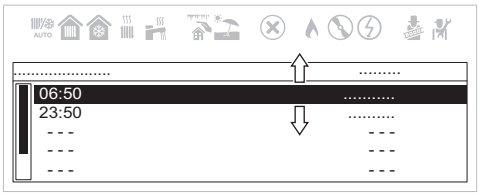
1. Premere il pulsante menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria**.
4. Selezionare **Programmazioni orarie**.

5. Selezionare il programma orario che si desidera modificare.
   ⇨ Sono visualizzate le attività orarie impostate. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. All'avvio iniziale, tutti i giorni della settimana presentano due attività standard in **Programmazione 1**: **Comfort** e **Eco**.
6. Selezionare il giorno feriale che si desidera modificare.

Fig.61 Selezionare il giorno della settimana che si desidera modificare



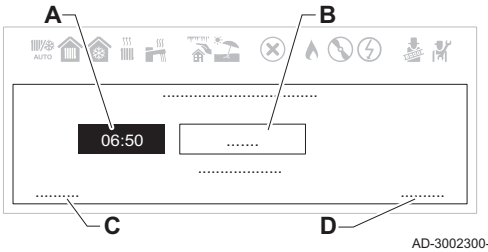

Fig.62 Selezionare la fascia oraria da modificare




7. Selezionare la fascia oraria che si desidera modificare.

Dopo aver selezionato l'attività è possibile impostare l'ora di inizio, selezionare il tipo di attività o cancellare l'attività stessa.

Fig.63 Descrizione della fascia oraria modificata




**A** Impostare l'ora di avvio
**B** Selezionare il tipo di attività
**C** Cancellare l'attività
**D** Confermare le modifiche

8. Impostare l'ora di avvio dell'attività.
9. Selezionare il tipo di attività: **Comfort** o **Eco**.
10. Confermare le modifiche.

Se non si desidera salvare le modifiche apportate ad un'attività, premere il pulsante di ritorno. Se si desidera cancellare l'attività dal programma, selezionare **Cancella**.

### 6.2.5 Attivazione di un programma orario ACS

Per poter utilizzare un programma orario ACS è necessario attivare la modalità di funzionamento **Programmazione**. Questa attivazione viene effettuata separatamente per ogni zona.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria** > **Modalità di funzionamento** > **Programmazione**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

1. Premere il pulsante menu ≡ per accedere al menu principale.
2. Posizionarsi sul menu **Impostazioni utente**.
3. Selezionare l'opzione delle impostazioni **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria**.
4. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
5. Selezionare **Programmazione**.
6. Selezionare il programma orario ACS **Programmazione 1**, **Programmazione 2** o **Programmazione 3**.
7. Confermare il programma selezionato.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ≡.

### 6.2.6 Copia di un programma ACS di un giorno della settimana

È possibile copiare il programma di un giorno della settimana e applicarlo ad altri giorni.

▶▶ Menu principale > **Impostazioni utente** > **Impostaz. Acqua Calda Sanitaria** > **Programmazioni orarie**

Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.
Per confermare la selezione, premere il tasto ⊙ .

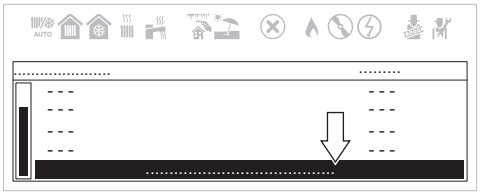
Fig.64 Selezionare il giorno che si desidera copiare




AD-3002298-01

1. Selezionare il giorno che si desidera copiare su altri giorni.
2. Utilizzare la manopola per raggiungere il fondo dell'elenco delle attività.

Fig.65 Scorrere verso il basso e selezionare la copia su altri giorni



AD-3002301-01

3. Selezionare **Copia su altri giorni**.

Fig.66 Selezionare i giorni della settimana per copiare il programma



AD-3002302-01

4. Selezionare i giorni della settimana sui quali copiare il programma.
5. Confermare quanto selezionato.

È ora possibile navigare verso la schermata iniziale premendo e tenendo premuto il tasto ritorno ⮌, oppure accedere al menu principale premendo il tasto menu ☰.

## 6.3 Lista parametri

Tab.81 Tabella lista parametri

| Nome | Descrizione | Valore di Fabbrica | Minimo | Massimo | Livello |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Abilita/Disabilita riscaldamento | Acceso | – | – | Utente |
| AP017 | Abilita/Disabilita acqua calda sanitaria | Acceso | – | – | Utente |
| AP073 | Spegnimento/Accensione riscaldamento estate-inverno (con sonda esterna collegata). Quando la temperatura esterna è superiore a questa soglia, l'apparecchio è in modalità estiva e non avvia il riscaldamento. Quando la temperatura esterna è inferiore a questa temperatura, l'apparecchio è in modalità inverno [°C] | 22 | 10 | 30 | Utente |
| AP074 | Abilita/Disabilita riscaldamento (con sonda esterna collegata) | Spento | – | – | Utente |
| AP089 | Nome installatore | – | – | – | Utente |
| AP090 | Numero di telefono installatore | – | – | – | Utente |
| CP010 | Setpoint riscaldamento [°C] senza sonda esterna | 80 | 25 | 80 | Utente |
| CP060 | Temperatura ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza [°C] | 6 | 5 | 20 | Utente |
| CP070 | Limite massimo temperatura ambiente del circuito in modalità ridotta che permette la commutazione a modalità comfort [°C] | 16 | 5 | 30 | Utente |
| CP080 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 16 | 5 | 30 | Utente |
| CP081 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP082 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 6 | 5 | 30 | Utente |

| Nome | Descrizione | Valore di Fabbrica | Minimo | Massimo | Livello |
|---|---|---|---|---|---|
| CP083 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 21 | 5 | 30 | Utente |
| CP084 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 22 | 5 | 30 | Utente |
| CP085 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C]. | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP200 | Impostazione manuale della temperatura ambiente [°C]. | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP240 | Regolazione influenza unita ambiente di zona | 3 | 0 | 10 | Utente |
| CP250 | Valore aggiunto per calibrare la temperatura ambiente. Questo valore può essere utilizzato per combinare le temperature tra l'unità ambiente e un altro dispositivo come, ad esempio, una stazione meteorologica. | 0 | -5 | 5 | Utente |
| CP320 | Modalità operativa della zona | Manuale | – | – | Utente |
| CP510 | Valore di temperatura ambiente provvisorio impostato per la zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP550 | Modalità caminetto attiva | Spento | – | – | Utente |
| CP570 | Programma orario per il riscaldamento / raffrescamento | Programmazione 1 | – | – | Utente |
| CP660 | Scelta dell'icona per visualizzare la zona | Nessuno | – | – | Utente |
| CP730 | Selezione della velocità di riscaldamento della zona | Normale | - | - | Utente |
| DP060 | Programmazione selezionata per ACS. | Programmazione 1 | – | – | Utente |
| DP070 | Setpoint di temperatura dell'acqua calda sanitaria.<br>Nel caso di funzionamento con bollitore e programmazione tramite unità ambiente corrisponde al setpoint di comfort [°C]<br>* Dipende dal mercato | (55/60) * | 35 | (60/65) * | Utente |
| DP080 | Setpoint di temperatura ridotta del bollitore sanitario [°C]. | 15 | 7 | 50 | Utente |
| DP170 | Inizio programmazione periodo vacanza | – | – | – | Utente |
| DP180 | Fine programmazione periodo vacanza | – | – | – | Utente |
| DP190 | Modifica ora spegnimento periodo di riscaldamento bollitore | – | – | – | Utente |
| DP200 | Modo sanitario:<br>Programmazione sanitaria (disponibile solo con Unità Ambiente)<br>Manuale (caldaia con bollitore) – Preriscaldo attivo (caldaia istantanea) **<br>Antigelo (caldaia con bollitore) – No preriscaldo (caldaia istantanea) * | Antigelo (*) / Manuale (**) | – | – | Utente |
| DP337 | Setpoint di temperatura dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS) durante il periodo vacanze [°C] | 10 | 10 | 60 | Utente |
| DP357 | Tempo prima che la Zona Doccia sia in allarme [minuti]<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria) | 0 | 0 | 180 | Utente |
| DP367 | Azione da compiere quando il tempo della Zona Doccia è scaduto<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria) | Spento | – | – | Utente |
| DP377 | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità ridotta [°C]<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria) | 40 | 20 | 60 | Utente |

Tab.82 Tabella parametri con SMART TC°

| Nome | Descrizione | Valore di Fabbrica | Minimo | Massimo | Livello |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Temperatura (°C) ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza/antigelo | 6 | 5 | 20 | Utente |
| CP081 | Temperatura (°C) impostata dell'attività HOME per zona | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP082 | Temperatura (°C) impostata dell'attività AWAY per zona | 6 | 5 | 30 | Utente |
| CP083 | Temperatura (°C) impostata dell'attività MORNING per zona | 21 | 5 | 30 | Utente |
| CP084 | Temperatura (°C) impostata dell'attività EVENING per zona | 22 | 5 | 30 | Utente |
| CP085 | Temperatura (°C) impostata dell'attività CUSTOM per zona | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP200 | Temperatura ambiente (°C) desiderata per la zona in modalità manuale | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP240 | Regolazione influenza unita ambiente di zona | 3 | 0 | 10 | Utente |
| CP250 | Valore aggiunto per calibrare la temperatura ambiente. Questo valore può essere utilizzato per combinare le temperature tra l'unità ambiente e un altro dispositivo come, ad esempio, una stazione meteorologica. | 0 | -5 | 5 | Utente |
| CP510 | Valore di temperatura ambiente provvisorio impostato per la zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Utente |
| CP550 | Modalità caminetto attiva | Spento | – | – | Utente |
| CP570 | Programma orario per il riscaldamento / raffrescamento | Programmazione 1 | – | – | Utente |
| DP060 | Programmazione selezionata per ACS. | Programmazione 1 | – | – | Utente |
| DP080 | Setpoint di temperatura ridotta del bollitore sanitario [°C]. | 15 | 7 | 50 | Utente |
| DP337 | Setpoint di temperatura dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS) durante il periodo vacanze [°C] | 10 | 10 | 60 | Utente |

**Importante**
i valori di fabbrica di alcuni parametri possono essere diversi in funzione del mercato di destinazione del prodotto.

# 7 Manutenzione

## 7.1 Generalità

L'apparecchio non necessita di una manutenzione complessa. Si consiglia tuttavia di farla ispezionare e di sottoporla a manutenzione a intervalli regolari.

La manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da un installatore autorizzato secondo le normative locali e nazionali.

- Accertarsi che l'apparecchio sia priva di tensione.
- Sostituire le parti difettose o usurate con parti di ricambio originali.
- Sostituire sempre tutte le guarnizioni delle parti smontate durante i lavori di ispezione o manutenzione.
- Verificare che tutte le guarnizioni siano posizionate correttamente (la posizione corretta e piatta nella relativa scanalatura che sia ermetica o a tenuta stagna).
- L'acqua (gocce, schizzi) non deve mai entrare in contatto con i componenti elettrici durante i lavori di ispezione e manutenzione per il rischio di scosse elettriche.

## 7.2 Messaggio per la manutenzione

Questa funzione ha lo scopo di avvisare l'utente che l'apparecchio necessita di manutenzione. Quando sul display appare il simbolo , l'apparecchio necessita di manutenzione. Contattare il proprio installatore di fiducia.

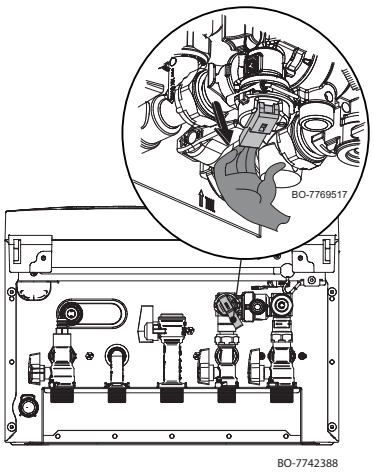
## 7.3 Istruzioni per la manutenzione

Per garantire nel tempo la sicurezza, la funzionalità ed un'efficienza ottimale, si deve far ispezionare periodicamente l'apparecchio da un tecnico qualificato. Una manutenzione accurata è sempre motivo di sicurezza e risparmio nella gestione dell'impianto.

**Importante**
L'apparecchio é dotato di un pressostato idraulico che non consente il funzionamento della caldaia in caso di pressione bassa. Qualora si dovessero verificare frequenti diminuzioni di pressione chiedere l'intervento di un tecnico qualificato.

### 7.3.1 Caricamento impianto

Fig.67 Caricamento impianto

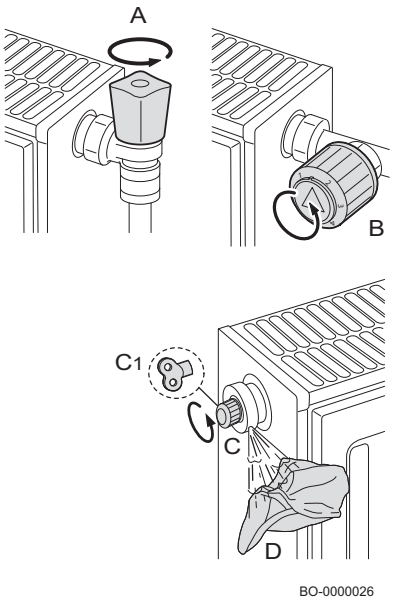



**Attenzione**
Si raccomanda di porre particolare cura nella fase di riempimento dell'impianto di riscaldamento. In particolare aprire le valvole termostatiche eventualmente presenti nell'impianto, far affluire lentamente l'acqua al fine di evitare formazione di aria all'interno del circuito primario finché non si raggiunge la pressione necessaria al funzionamento. Infine eseguire lo sfiato degli eventuali elementi radianti all'interno dell'impianto. De Dietrich non si assume alcuna responsabilità per danni derivati. dalla presenza di bolle d'aria all'interno dello scambiatore primario dovuta ad errata o approssimativa osservanza di quanto sopra indicato.

1. Prima di riempire l'impianto di riscaldamento sciacquarlo accuratamente.
2. Montare il disconnettere fornito nella dotazione come illustrato in figura.
3. Chiudere il rubinetto e verificare che non vi siano perdite d'acqua.
4. Per effettuare il degasameto, attivare la funzione come descritto nel capitolo "Funzione di degasamento".

### 7.3.2 Deareazione impianto

Fig.68 Deareazione impianto




È indispensabile sfiatare l'eventuale aria presente nell'apparecchio, nei condotti o nella rubinetteria per evitare rumori fastidiosi che possono prodursi in fase di riscaldamento o di prelievo dell'acqua. Per fare ciò, procedere come segue:

1. Aprire le valvole A e B di tutti i radiatori collegati al sistema di riscaldamento.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più elevata possibile.
3. Attendere che i radiatori siano caldi.
4. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più bassa possibile.
5. Attendere circa 10 minuti, fino a quando i radiatori diventino freddi.
6. Degasare i radiatori. Iniziare dai piani inferiori.
7. Aprire la valvola di degasamento C o C1 tenendo un panno D appoggiato al raccordo.
8. Attendere fino alla fuoriuscita di acqua dalla valvola di degasamento, quindi chiudere la valvola.
9. Aprire la valvola di degasamento tenendo un panno appoggiato sopra.

**Importante**
Fare attenzione perché l'acqua potrebbe essere ancora calda.

**Importante**
Se la pressione idraulica nell'impianto di riscaldamento é inferiore a 0,8 bar si consiglia di ripristinare la pressione (pressione idraulica dell'impianto consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar. bar).

# 8 Risoluzione delle anomalie

## 8.1 Anomalie temporanee e permanenti

Le segnalazioni sul display sono tre, due tipi di anomalie ed una di avviso:

1. Avvertenza **(A)**
2. Blocco temporaneo **(H)**
3. Blocco permanente **(E)**

La prima visualizzazione mostrata sul display è una lettera seguita da un codice numerico a due cifre. Nel caso di anomalia, la lettera indica il tipo: temporanea **(H)** o permanente **(E)**. Il codice numerico indica il gruppo di appartenenza dell'anomalia classificata in funzione della sicurezza. La seconda visualizzazione, che si alterna alla prima, indica il codice specifico ed è costituita da un codice numerico a due cifre che specifica il tipo di anomalia (vedere le tabelle anomalie che seguono).

1. L'avvertenza è identificata sul display dalla lettera **"A"** seguita da due numeri separati dal punto **"XX . XX"** (codice gruppo . codice specifico). La segnalazione prima dell'attivazione di una anomalia avverte e indica all'utente come intervenire prima che si generi una anomalia. Seguire le indicazione riportate sullo schermo per prevenire l'anomalia.
2. Il blocco temporaneo è identificato sul display dalla lettera **"H"** seguita da due numeri separati dal punto **"XX . XX"** (codice gruppo . codice specifico). L'anomalia temporanea è un tipo di anomalia che non causa un blocco permanente dell' apparecchio ma si risolve appena è rimossa la causa che l'ha generata
3. Il blocco permanente è identificato sul display dalla lettera **"E"** seguita da due numeri separati dal punto **"XX . XX"** (codice gruppo . codice specifico). L'anomalia permanente è un tipo di anomalia che causa un blocco permanente. Dopo aver rimosso la causa del blocco è necessario resettare l'anomalia tenendo premuto per due secondi il tasto di selezione/ conferma .

| Tipo di codice | Formato del codice | Colore del display |
|---|---|---|
| Avvertenza | Axx.xx | Rosso fisso |
| Blocco | Hxx.xx | Rosso fisso |
| Blocco permanente | Exx.xx | Rosso lampeggiante |

**Importante**
Collegando alla caldaia una Unità Ambiente/Unità di Controllo di tipo Open Therm, in caso di anomalia è visualizzato sempre il codice "**254**". Guardare sul display dell'apparecchio il codice dell'anomalia.

**Importante**
In caso di frequenti visualizzazioni di anomalie, chiamare un tecnico qualificato.
Il codice di errore è necessario per individuare la causa dell'anomalia in modo rapido e corretto, e per ricevere assistenza dal proprio fornitore.

## 8.2 Display of error codes

When an error occurs in the installation, the control panel will:

Fig.69 Error code display

**A**
**B** Display a corresponding code and message.
**C** Show the error icon in the control panel status bar.

When an error occurs, proceed as follows:

1. Read the error code and message.

You can always navigate back to the details of an active error from the home screen.

2. Press the select ⊙ button to view more details.
3. Follow the instructions in the error code details.
   ⇨ The error code remains visible until the problem is resolved.
4. Note the error code when the problem cannot be resolved and contact your installer.

**Importante**
Only qualified professionals are authorised to work on the appliance and system.

## 8.3 Codici di errore caldaia CU-GH-21

Tab.83 Lista degli avvertimenti

| DISPLAY | DESCRIZIONE AVVERTENZA | CAUSA – Controllo / Soluzione |
|---|---|---|
| A00.34 | Sonda esterna mancante | Controllare il cablaggio di bassa tensione<br>Controllare la schedina interconnessioni<br>Controllare la sonda esterna<br>Fare il controllo di device collegati al sistema con la funzione “menu manutenzione avanzata”<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica |
| A02.06 | Pressione circuito di riscaldamento bassa | Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| A02.18 | Parametrizzazione errata | Impostare CN1/CN2<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica |
| A02.33 | Errore superata durata massima del tempo di rabbocco | Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| A02.34 | L'intervallo di tempo minimo del riempimento automatico tra due richieste non è stato raggiunto | Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| A02.36 | Dispositivo funzionale disconnesso | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento |
| A02.37 | Dispositivo funzionale passivo disconnesso | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento |
| A02.45 | Errore sulla connessione | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento |
| A02.46 | Errore sulle priorità del dispositivo | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento |
| A02.48 | Errore di configurazione funzione dell’unità | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni. |
| A02.49 | Inizializzazione nodo fallita | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni. |
| A02.55 | Numero di serie errato o mancante | Contattare la Rete Service |
| A02.76 | Memoria interna, riservata alla personalizzazione dei parametri, piena. Non sono possibili ulteriori modifiche | Contattare la Rete Service |
| A02.80 | Mancanza della resistenza terminatrice nel bus | Controllare che nel bus sia presente la resistenza terminatrice del bus |
| A05.95 | È stata rilevata una breve interruzione del segnale della fiamma | |
| A08.02 | Errore tempo doccia trascorso | Controllare il bus di comunicazione<br>Controllare l’unità ambiente se collegata<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |

Tab.84 Lista delle anomalie temporanee

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Sensore di pressione aperto/guasto o pressione troppo elevata | ERRORE SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare o sostituire il sensore di pressione acqua<br>Controllare il cablaggio del sensore di pressione acqua<br>Controllare o sostituire la scheda elettronica<br>Controllare pressione impianto |
| H00.81 | Sensore di temperatura ambiente mancante | Controllare il bus di comunicazione<br>Controllare l'unità ambiente se collegata<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |
| H01.00 | Mancata comunicazione temporanea interna alla scheda | L'errore si risolve in automatico |
| H01.05 | Raggiunto valore massimo delta di temperatura tra mandata e ritorno | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di degasamento manuale<br>Controllare pressione impianto<br>ALTRE CAUSE<br>Verificare pulizia scambiatore<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H01.08 | Aumento temperatura di mandata troppo rapido in riscaldamento | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare pressione impianto<br>ALTRE CAUSE<br>Verificare pulizia scambiatore<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H01.14 | Raggiunto valore massimo di temperatura di mandata o di ritorno | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare la sonda di mandata e di ritorno<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale |
| H01.18 | Mancanza circolazione acqua (temporanea) | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI TEMPERATURA<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H01.21 | Aumento temperatura di mandata troppo rapido durante il funzionamento sanitario. | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI TEMPERATURA<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H02.00 | Reset in corso. | Si risolve da solo |
| H02.02 | Attesa inserimento parametri di configurazione (CN1,CN2) | CONFIGURAZIONE CN1/CN2 MANCANTE<br>Configurare CN1/CN2 |
| H02.03 | Parametri di configurazione (CN1,CN2) inseriti non correttamente | ERRORE CONFIGURAZIONE PARAMETRI CN1–CN2<br>Controllare configurazione CN1/CN2<br>Configurare CN1/CN2 corretti |
| H02.04 | Parametri di scheda illeggibile | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Configurare CN1/CN2<br>Sostituire CSU<br>(memoria di configurazione esterna)<br>Sostituire la scheda elettronica |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| H02.05 | Memoria parametri non compatibile con il tipo di scheda della caldaia. | Contattare un professionista qualificato |
| H02.07 | Pressione circuito di riscaldamento bassa (richiede il carico acqua). | ERRORE SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto<br>Controllare pressione del vaso d'espansione<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H02.12 | Anomalia su ingresso blocco caldaia RL (release) | ANOMALIA INGRESSO BLOCCO CALDAIA<br>Controllare che il contatto del RL (release) sia aperto<br>Controllare il dispositivo esterno che comanda l'ingresso del release |
| H02.31 | Il dispositivo richiede il riempimento automatico dell'impianto a causa della pressione bassa | RICHIESTA RIEMPIMENTO CALDAIA/IMPIANTO (ATTIVAZIONE MANUALE)<br>Attivare il riempimento automatico<br>Controllare pressione del vaso d'espansione<br>Controllare perdite caldaia/impianto |
| H02.38 | Massimo numero di riempimenti automatici raggiunto | ERRORE RIEMPIMENTO AUTOMATICO CALDAIA / IMPIANTO<br>Raggiunto il numero massimo di riempimenti consentiti<br>Controllare perdite caldaia / impianto<br>Contattare la Rete Service |
| H02.70 | Test di recupero calore unità esterna fallito | Errore scheda accessorio SCB-09<br>Verificare dispositivo connesso al contatto X9 |
| H03.00 | Mancata identificazione parte di sicurezza della caldaia | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda |
| H03.01 | Mancata comunicazione software di comfort (errore interno scheda di caldaia) | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda |
| H03.02 | Perdita temporanea della fiamma | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione. |
| H03.05 | Blocco interno | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare/sostituire la scheda interconnessioni<br>Impostare CN1/CN2<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |
| H03.08 | Falsa fiamma | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>FIAMMA PARASSITA<br>Controllare il circuito di terra<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare/sostituire la scheda |
| H03.09 | Tensione bassa | ANOMALIA ALIMENTAZIONE ELETTRICA<br>Controllare la tensione in alimentazione caldaia<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |
| H03.17 | Anomalia sistema controllo gas | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Impostare CN1/CN2<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| H03.26 | Richiesta la calibrazione della caldaia | RICHIESTA CALIBRAZIONE<br>Impostare la funzione di calibrazione manuale in caldaia<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |
| H03.28 | Errore di sincronizzazione | ANOMALIA ALIMENTAZIONE ELETTRICA<br>Controllare la frequenza in alimentazione caldaia |
| H03.31 | Anomalia camino ostruito | ANOMALIA CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Attivare la calibrazione manuale |
| H03.254 | Anomalia sconosciuta | ANOMALIA INDEFINITA<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Controllare l'alimentazione della caldaia<br>Controllare eventuali disturbi elettromagnetici in alimentazione della caldaia |
| H03.54 | Anomalia sconosciuta | ANOMALIA INDEFINITA<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Controllare l'alimentazione della caldaia<br>Controllare eventuali disturbi elettromagnetici in alimentazione della caldaia |
| H20.36 | Calibrazione manuale fallita | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas Verificare la regolazione<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Verificare di avere un sufficiente scambio termico durante la calibrazione |
| H20.39 | Mancanza prima calibrazione | CALIBRAZIONE NECESSARIA<br>Se non è stata completata la prima calibrazione effettuare la calibrazione manuale<br>Controllare/sostituire al scheda elettronica |
| H20.40 | Mancanza configurazione gas | TIPO DI GAS<br>Se non è stata completata la prima calibrazione effettuare la calibrazione manuale e impostare il tipo di gas utilizzato<br>Controllare/sostituire al scheda elettronica |

Tab.85 Lista delle anomalie permanenti (blocco caldaia, reset necessario)

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Sensore di temperatura di ritorno non connesso all'accensione della caldaia (quando la caldaia accende la scheda rileva se il sensore è presente e collegato) | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo |
| E00.05 | Sensore di temperatura di ritorno in corto circuito | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo |
| E00.06 | Sensore di ritorno non connesso durante il funzionamento caldaia<br>(la scheda ha rilevato che il sensore si è disconnesso durante il funzionamento) | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| E00.07 | Temperatura sensore di ritorno troppo alta | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo |
| E00.16 | Sensore di temperatura bollitore ACS non connesso | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo<br>Nel caso di rimozione del bollitore sanitario, impostare il parametro DP150=ON |
| E00.17 | Sensore di temperatura bollitore ACS in corto circuito | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo |
| E00.40 | Ingresso sensore di pressione acqua aperto | ANOMALIA SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| E00.41 | Ingresso sensore di pressione acqua chiuso | ANOMALIA SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| E00.44 | Sensore ACS aperto | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo |
| E00.45 | Sensore ACS in cortocircuito | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo |
| E01.12 | Temperatura rilevata dal sensore di ritorno maggiore della temperatura di mandata | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare l' inversione di posizione dei sensori<br>Controllare corretta posizione sensore mandata<br>Controllare temperatura ritorno in caldaia<br>Controllare funzionamento sensori<br>SE IL PROBLEMA PERSISTE<br>1- Reimpostare CN1/CN2<br>2- Sostituire la scheda elettronica |
| E01.17 | Mancanza circolazione acqua (permanente) | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| E01.20 | Raggiunto valore massimo della temperatura fumi | SCAMBIATORE LATO FUMI OSTRUITO<br>Verificare pulizia scambiatore |
| E02.15 | Tempo minimo di riconoscimento chiavetta CSU superato | TIMEOUT CHIAVETTA CSU<br>Chiavetta non connessa oppure non riconosciuta |
| E02.17 | Mancata comunicazione permanente interna alla scheda | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Verificare eventuali disturbi elettromagnetici<br>Contattare la Rete Service |
| E02.32 | Tempo esaurito per caricamento automatico | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica |
| E02.35 | Dispositivo critico di sicurezza disconnesso | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento (parametro AD) |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| E02.39 | Aumento di pressione insufficiente dopo il riempimento automatico | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto |
| E02.47 | Connessione con dispositivo esterno non riuscita | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento (parametro AD)<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni. |
| E04.00 | Anomalia parametri di sicurezza | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda |
| E04.01 | Sensore temperatura di mandata in corto circuito | PROBLEMA SENSORI/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore |
| E04.02 | Sensore temperatura di mandata non connesso | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore |
| E04.03 | Superata la temperatura massima di mandata | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare funzionamento sensori |
| E04.04 | Sensore fumi in corto circuito | MALFUNZIONAMENTO SENSORE FUMI<br>Controllare funzionamento sensore fumi<br>Controllare collegamento sensore/scheda |
| E04.05 | Sensore fumi non connesso | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare funzionamento sensore fumi<br>Controllare collegamento sensore/scheda |
| E04.06 | Raggiunto valore critico di temperatura fumi | OSTRUZIONE CAMINO<br>Controllare ostruzione camino<br>MALFUNZIONAMENTO SENSORE FUMI<br>Controllare funzionamento sensore |
| E04.07 | Raggiunta massima differenza tra le temperature di mandata | PROBLEMA SENSORE<br>Controllare la corretta posizione del sensore<br>Controllare il corretto funzionamento del sensore<br>CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto |
| E04.10 | Accensione del bruciatore fallita dopo 5 tentativi | ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare collegamento elettrico valvola gas<br>Controllare taratura della valvola gas<br>Controllare funzionamento valvola gas<br>PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare funzionamento ventilatore<br>Controllare stato dello scarico fumi (ostruzioni) |
| E04.11 | Test VPS valvola gas fallito | CABLAGGIO / VALVOLA GAS<br>Sostituire il cablaggio.<br>Sostituire la valvola gas. |
| E04.12 | Mancata accensione per rilevamento fiamma parassita | FIAMMA PARASSITA<br>Controllare il circuito di terra<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione. |
| E04.13 | Rotore del ventilatore bloccato | PROBLEMA SCHEDA/VENTILATORE<br>Verificare collegamento scheda con ventilatore<br>Cambiare unità aria-gas |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| E04.14 | Anomalia combustioni | CONTROLLO ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas Controllare taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione |
| E04.15 | Anomalia scarico fumi bloccato | CONTROLLO ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>Avviare calibrazione manuale<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione. |
| E04.17 | Guasto circuito di comando valvola gas | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda<br>Sostituire la valvola gas |
| E04.18 | La temperatura di mandata è inferiore alla temperatura minima | PROBLEMA SENSORI/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore |
| E04.23 | Blocco interno di comunicazione | VALVOLA GAS<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda<br>Togliere e ripristinare l'alimentazione elettrica effettuando successivamente il RESET |
| E04.24 | Errore famiglia del gas non trovata | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.25 | Errore perdita fiamma durante tempo di sicurezza | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br>*Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.* |
|---|---|---|
| E04.26 | Errore accensione | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.27 | Errore valvola gas aperta con rilevazione fiamma | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.28 | Errore feedback valvola gas | VALVOLA GAS<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas |
| E04.29 | Raggiunto numero massimo di reset ammessi | Togliere e ripristinare l'alimentazione elettrica effettuando successivamente il RESET<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica |
| E04.50 | Errore valvola gas | VALVOLA GAS<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas |
| E04.54 | Errore sconosciuto | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Verificare i collegamenti ellettrici |
| E04.250 | Errore valvola gas | VALVOLA GAS<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas |
| E04.254 | Errore sconosciuto | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Verificare i collegamenti ellettrici |

# 9 Smaltimento

## 9.1 Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio è costituito da molteplici componenti di materiali diversi come ad esempio acciaio, rame, plastica, fibra di vetro, alluminio, gomma, etc..

**DISMISSIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (RAEE)**

Dopo la dismissione questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano misto.

E' d'obbligo, per questo tipo di rifiuti, la raccolta differenziata al fine di permettere il recupero e il riutilizzo dei materiali di cui l'apparecchio è costituito.

Contattare l'amministrazione locale per ottenere ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Una scorretta gestione del rifiuto e del suo smaltimento ha potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Quando i vecchi apparecchi vengono sostituiti da quelli nuovi, il rivenditore è legalmente obbligato a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento gratuito.

Il simbolo , riportato sull'apparecchio, rappresenta il divieto di smaltimento del prodotto come rifiuto urbano misto.

**Avvertenza**
La rimozione e lo smaltimento dell'apparecchio devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

# 10 Tutela dell'ambiente

## 10.1 Risparmio energetico

**Regolazione del riscaldamento**

Regolare la temperatura di mandata dell'apparecchio in funzione del tipo di impianto. Per impianti con radiatori, si consiglia di impostare una temperatura massima di mandata dell'acqua di riscaldamento di circa 60°C, aumentare tale valore qualora non si dovesse raggiungere il comfort ambiente richiesto. Nel caso di impianto con pannelli radianti a pavimento, non superare la temperatura prevista dal progettista dell'impianto. È consigliabile l'utilizzo della Sonda Esterna e/o del Pannello di Controllo per adattare automaticamente la temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche o della temperatura interna. In questo modo non viene prodotto più calore di quello che è effettivamente necessario. Regolare la temperatura ambiente senza surriscaldare i locali. Ogni grado in eccesso comporta un consumo energetico maggiore, pari a circa il 6%. Adeguare la temperatura ambiente anche in funzione del tipo di utilizzo dei locali. Ad esempio, la camera da letto o le stanze meno usate possono essere riscaldate ad una temperatura inferiore. Utilizzare la programmazione oraria (se disponibile) ed impostare la temperatura ambiente nelle ore notturne inferiore a quella nelle ore diurne di circa 5°C. Un valore più basso non conviene in termini di risparmio economico. Solo in caso di assenza prolungata, come ad esempio una vacanza, abbassare ulteriormente il set di temperatura. Non coprire i radiatori per consentire la corretta circolazione dell'aria. Non lasciare le finestre socchiuse per aerare i locali, ma aprirle completamente per un breve periodo.

**Regolazione dell'acqua calda sanitaria**

Un buon risparmio si ottiene impostando una temperatura di comfort dell'acqua sanitaria evitando di miscelarla con l'acqua fredda. Ogni ulteriore riscaldamento causa uno spreco di energia e una maggiore creazione di calcare (causa principale del funzionamento anomalo dell'apparecchio).

# 11 Appendice

## 11.1 Scheda prodotto - Caldaie miste

Tab.86 Scheda prodotto per caldaie miste

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Riscaldamento d'ambiente - Applicazione della temperatura | Media | Media | Media | Media |
| Riscaldamento dell'acqua - Profilo di carico dichiarato | XL | XL | XL | XL |
| Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente | A | A | A | A |
| Classe di efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua | - | - | A | A |
| Potenza termica nominale *(Pnominale o Psup)* | 24 | 32 | 24 | 32 |
| Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Riscaldamento dell'acqua - Consumo energetico annuo | -<br>- | -<br>- | 30<br>17 | 38<br>22 |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua | - | - | 88 | 87 |
| Livello di potenza sonora $L_{WA}$ all'interno | 50 | 53 | 50 | 53 |

## 11.2 Scheda prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura

Tab.87 Scheda prodotto per dispositivi di controllo della temperatura

| SMART TC° | | Per gli impianti di riscaldamento a modulazione | Per gli impianti di riscaldamento ON/OFF |
|---|---|---|---|
| Classe | | V | IV |
| Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento d’ambiente | % | 3 | 2 |

# Índice


**1 Segurança . . . 116**
1.1 Instruções gerais de segurança . . . 116
1.2 Recomendações . . . 117
1.3 Responsabilidades . . . 118
1.3.1 Responsabilidade do utilizador . . . 118
1.3.2 Responsabilidade do instalador . . . 118
1.3.3 Responsabilidade do fabricante . . . 118

**2 Sobre este manual . . . 118**
2.1 Generalidades . . . 118
2.2 Símbolos utilizados . . . 119
2.2.1 Símbolos utilizados no manual . . . 119

**3 Características técnicas . . . 119**
3.1 Conformidade . . . 119
3.1.1 Certificações . . . 119
3.1.2 Teste de fábrica . . . 119
3.2 Dados técnicos . . . 120
3.2.1 Características dos sensores da temperatura . . . 122

**4 Descrição do produto . . . 122**
4.1 Descrição geral . . . 122
4.2 Princípio de funcionamento . . . 123
4.2.1 Regulação ar/gás . . . 123
4.2.2 Combustão . . . 123
4.2.3 Produção de água quente sanitária e aquecimento . . . 123
4.3 Descrição do painel de controlo . . . 123
4.3.1 Componentes do painel de controlo . . . 123
4.3.2 Descrição do ecrã inicial . . . 123
4.3.3 Descrição do menu principal . . . 124
4.3.4 Descrição do ecrã do modo de vigília . . . 125
4.3.5 Descrição do ecrã da zona . . . 125
4.3.6 Alterar o valor de contraste da interface . . . 126

**5 Funcionamento . . . 127**
5.1 Utilização do painel de controlo . . . 127
5.1.1 Definir o país e o idioma . . . 127
5.1.2 Definir a hora e a data . . . 127
5.1.3 Ligar ou desligar o bloqueio de segurança para crianças . . . 127
5.1.4 Alterar as definições do painel de controlo . . . 128
5.1.5 Alterar o modo de funcionamento da água quente sanitária . . . 128
5.1.6 Ativar o modo férias para todas as zonas . . . 129
5.1.7 Definição de atividade . . . 129
5.1.8 Personalizar as atividades . . . 130
5.1.9 Ativar automaticamente o modo de verão . . . 131
5.1.10 Ativar manualmente o modo de verão . . . 131
5.1.11 Alterar as temperaturas da água quente conforto e reduzida . . . 131
5.2 Proteção antigelo . . . 132

**6 Definições . . . 132**
6.1 Gerir o aquecimento central . . . 132
6.1.1 Ligar ou desligar o aquecimento central . . . 132
6.1.2 Ajustar a temperatura ambiente no modo de aquecimento . . . 132
6.1.3 Alterar as temperaturas de aquecimento da atividade . . . 133
6.1.4 Alterar temporariamente a temperatura da zona . . . 133
6.1.5 Criar um programa horário para temperatura de zona . . . 133
6.1.6 Ativar um programa horário de zona . . . 134
6.2 Gerir a produção de água quente sanitária . . . 135
6.2.1 Ligar ou desligar a água quente sanitária . . . 135
6.2.2 Aumentar temporariamente a temperatura da água quente sanitária . . . 135
6.2.3 Alterar as temperaturas da água quente conforto e reduzida . . . 135
6.2.4 Criar um programa horário para temperatura de AQS . . . 136
6.2.5 Ativar um programa horário de AQS . . . 137

6.2.6 Copiar um programa de um dia da semana para AQS . . . 137
6.3 Lista de definições . . . 138

**7 Manutenção . . . 140**
7.1 Generalidades . . . 140
7.2 Mensagem de manutenção . . . 140
7.3 Instruções de manutenção . . . 140
7.3.1 Enchimento da instalação . . . 141
7.3.2 Purgar a instalação . . . 141

**8 Resolução de problemas . . . 141**
8.1 Falhas temporárias e permanentes . . . 141
8.2 Visualização de códigos de erro . . . 142
8.3 Códigos de erro da caldeira CU-GH-21 . . . 143

**9 Eliminação . . . 151**
9.1 Eliminação e reciclagem . . . 151

**10 Ambiental . . . 151**
10.1 Poupança de energia . . . 151

**11 Anexo . . . 151**
11.1 Ficha de produto - Caldeiras combinadas . . . 151
11.2 Ficha de produto - Dispositivos de controlo de temperatura . . . 152

# 1 Segurança

## 1.1 Instruções gerais de segurança

Para o instalador e o utilizador:

**Perigo**
Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou recebam instruções relativas ao uso do aparelho de modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem realizar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção sem supervisão.

**Cuidado**
Não toque na tubagem dos gases de combustão. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da tubagem dos gases de combustão pode exceder os 60 °C.

**Cuidado**
Não toque nos radiadores por períodos prolongados. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura dos radiadores poderá exceder os 60 °C.

**Cuidado**
Tome precauções com a água quente sanitária. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da água quente sanitária poderá exceder os 65°C.

**Perigo de choque elétrico**
Antes de qualquer intervenção, desligue a alimentação elétrica da caldeira.

Para o instalador:

**Perigo**
Caso sinta o odor a gás:

1. Não utilize uma chama nua, não fume, nem acione contactos ou interruptores elétricos (campainha, luz, motor, elevador, etc.).
2. Interrompa a alimentação do gás.
3. Abra as janelas.
4. Localize a fuga e vede-a imediatamente.
5. Se a fuga estiver localizada antes do contador de gás, contacte o fornecedor de gás.

**Perigo**
Caso sinta o odor a gases de combustão:

1. Desligue o aparelho.
2. Abra as janelas.
3. Procure a possível origem da fuga de fumos e repare-a imediatamente.

**Advertência**
O dreno de condensação não deve ser substituído ou selado. Se for utilizado um sistema de neutralização do condensado, o sistema deve ser limpo regularmente de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante.

Para o utilizador final:

**Perigo**
Caso sinta o odor a gás:

1. Não utilize uma chama nua, não fume, nem acione contactos ou interruptores elétricos (campainha, luz, motor, elevador, etc.).
2. Interrompa a alimentação do gás.
3. Abra as janelas.
4. Evacue a propriedade.
5. Contacte um técnico qualificado.

**Perigo**
Caso sinta o odor a gases de combustão:

1. Desligue o aparelho.
2. Abra as janelas.
3. Evacue a propriedade.
4. Contacte um técnico qualificado.

## 1.2 Recomendações

**Advertência**
A instalação e manutenção da caldeira devem ser efetuadas por um instalador qualificado, em conformidade com as regulamentações locais e nacionais.

**Advertência**
A desmontagem e eliminação da caldeira devem ser efetuadas por um instalador qualificado em conformidade com a normativa local e nacional aplicáveis.

**Perigo**
Por motivos de segurança, recomendamos a instalação de detetores de fumo e CO em locais adequados na sua casa.

**Cuidado**

- Certifique-se de que é possível aceder sempre à caldeira.
- A caldeira tem de ser instalada numa zona abrigada de congelamento.
- Se o cabo de alimentação estiver permanentemente ligado, é necessário instalar sempre um interruptor principal bipolar com uma distância mínima de 3 mm (60335-1).
- Drene a caldeira e o sistema de aquecimento central se a divisão não for utilizada durante um longo período de tempo ou se existir risco de congelamento.
- A proteção antigelo não funciona se a caldeira estiver desligada.
- O sistema de proteção protege apenas a caldeira, não o sistema.
- Verifique regularmente a pressão de água no sistema. Se a pressão de água for inferior a 0,8 bar, o sistema tem de ser cheio (pressão de água recomendada entre 1,5 e 2 bar).

**Importante**
Mantenha este documento perto da caldeira.

**Importante**
As etiquetas com instruções e avisos não devem ser removidas ou cobertas e devem estar totalmente legíveis durante toda a vida útil da caldeira. Os autocolantes com instruções e recomendações deteriorados ou ilegíveis devem ser imediatamente substituídos.

**Importante**
A caldeira apenas poderá ser modificada após autorização escrita da De Dietrich

**Perigo**
Todos os diversos componentes da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças porque são potencialmente perigosos.

## 1.3 Responsabilidades

### 1.3.1 Responsabilidade do utilizador

Para garantir o bom funcionamento do sistema, deve respeitar as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Contactar um técnico qualificado para realizar a instalação e arranque inicial.
- Pedir ao instalador que lhe explique a instalação.
- Pedir a um instalador qualificado para efetuar as inspeções e manutenção necessárias.
- Conservar os manuais de instruções em bom estado e num local próximo do aparelho.

### 1.3.2 Responsabilidade do instalador

O instalador é responsável pela instalação e pela primeira colocação em serviço do aparelho. O instalador deve cumprir as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Instale o produto em conformidade com as leis e normas em vigor.
- Efetue a primeira colocação em serviço e quaisquer verificações necessárias.
- Fornecer explicações sobre a instalação ao utilizador.
- Se for necessária manutenção, avisar o utilizador da obrigação de verificar o aparelho e mantê-lo numa boa condição de funcionamento.
- Fornecer todos os manuais de instruções ao utilizador.

### 1.3.3 Responsabilidade do fabricante

Os nossos produtos são fabricados em conformidade com os requisitos das várias diretivas aplicáveis. São, portanto, fornecidos com a marcação CE e todos os documentos necessários. No interesse da qualidade dos nossos produtos, esforçamo-nos constantemente por melhorá-los. Portanto reservamo-nos o direito de modificar as especificações disponibilizadas neste documento.

A nossa responsabilidade enquanto fabricante não pode ser invocada nos seguintes casos:

- Incumprimento das instruções de instalação e manutenção do aparelho.
- Incumprimento das instruções de utilização do aparelho.
- Ausência de manutenção ou manutenção insuficiente do aparelho.

# 2 Sobre este manual

## 2.1 Generalidades

Este manual destina-se aos utilizadores.

## 2.2 Símbolos utilizados

### 2.2.1 Símbolos utilizados no manual

Este manual contém instruções específicas, identificadas com símbolos específicos. Proceda com especial cuidado quando estes símbolos forem utilizados.

**Perigo de choque elétrico**
**Indica uma situação de perigo iminente**
Consequência se não for evitada: Irá resultar em morte ou ferimentos graves.
- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Perigo**
**Indica uma situação de perigo iminente**
Consequência se não for evitada: Irá resultar em morte ou ferimentos graves.
- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Advertência**
**Indica uma situação de potencial perigo**
Consequência se não for evitada: Pode resultar em morte ou ferimentos graves.
- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Cuidado**
**Indica uma situação de potencial perigo**
Consequência se não for evitada: Pode resultar em ferimentos menores ou moderados.
- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Indicação**
**Indica um potencial risco de danos no produto**
Consequência se não for evitada: Pode resultar em danos no produto ou noutra propriedade.
- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Importante**
Tenha em atenção: informações importantes.

Os símbolos mencionados abaixo são de menor importância, mas podem ajudá-lo a navegar ou fornecer informações úteis.

**Ver**
Use como referência outros manuais ou páginas neste manual.

Informações úteis ou orientações adicionais.

▶▶ Navegação direta nos menus; não são apresentadas confirmações. Use no caso de estar familiarizado com o sistema.

# 3 Características técnicas

## 3.1 Conformidade

### 3.1.1 Certificações

O aparelho está certificado e em conformidade com todos atuais regulamentos e normas nacionais.

### 3.1.2 Teste de fábrica

Antes de saírem da fábrica, todos os aparelhos são idealmente configurados e testados quanto a:

- Segurança do sistema elétrico
- Ajuste de ($O_2$/$CO_2$).
- Função de água quente sanitária (apenas para caldeiras bitérmicas)
- Estanquidade do circuito de aquecimento

- Estanquidade do circuito de água sanitária
- Estanquidade do circuito de gás
- Definição de parâmetros.

## 3.2 Dados técnicos

Sep.88 Definições técnicas para aquecedores combinados com caldeiras

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Caldeira de condensação | – | – | Sim | Sim | Sim | Sim |
| Caldeira de baixa temperatura(1) | – | – | Não | Não | Não | Não |
| Caldeira B1 | – | – | Não | Não | Não | Não |
| Aquecedor ambiente de cogeração | – | – | Não | Não | Não | Não |
| Aquecedor combinado | – | – | Sim | Sim | Sim | Sim |
| **Potência calorífica nominal** | *Prated* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potência calorífica útil à potência calorífica nominal e definição de alta temperatura (2) | *P4* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potência calorífica útil a 30% da potência calorífica nominal e em regulação de baixa temperatura(1) | *P1* | kW | 8,1 | 10,9 | 8,1 | 10,9 |
| **Aquecimento ambiente – Eficiência energética sazonal** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Eficiência útil à potência calorífica nominal e regulação de alta temperatura(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 87,9 |
| Eficiência útil a 30% da potência calorífica nominal e em regulação de baixa temperatura(1) | *η1* | % | 98,8 | 98,9 | 98,8 | 98,9 |
| **Consumo de eletricidade auxiliar** | | | | | | |
| Carga total | *elmax* | kW | 0,033 | 0,052 | 0,033 | 0,052 |
| Carga parcial | *elmin* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Modo de espera | *PSB* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Outros elementos** | | | | | | |
| Perda de calor em modo de espera | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Consumo de energia do queimador de ignição | *Pign* | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| Consumo anual de energia | *QHE* | GJ | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Nível de potência sonora, no interior | *LWA* | dB | 50 | 53 | 50 | 53 |
| Emissões de óxidos de azoto | NOx | mg/kWh | 21 | 30 | 21 | 30 |
| **Parâmetros relativos a água quente sanitária** | | | | | | |
| **Perfil de carga declarado** | - | - | – | - | XL | XL |
| Consumo diário de eletricidade | *Qelec* | kWh | - | - | 0,137 | 0,172 |
| Consumo anual de eletricidade | *AEC* | kWh | - | - | 30 | 38 |
| **Aquecimento de água – eficiência energética** | *ηwh* | % | - | - | 88 | 87 |
| Consumo diário de combustível | *Qfuel* | kWh | - | - | 21,86 | 27,63 |
| Consumo anual de combustível | *AFC* | GJ | – | - | 17 | 22 |

(1) Baixa temperatura: temperatura de retorno (na entrada da caldeira) para caldeiras de condensação 30 °C, para caldeiras de baixa temperatura 37 °C e para outros aparelhos 50 °C.
(2) Definição de alta temperatura: temperatura de retorno na entrada da caldeira 60 °C e temperatura de ida na saída da caldeira 80 °C

Sep.89 Generalidades

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Potência calorífica nominal (Qn) para água quente sanitária | kW | - | - | 30,0 | 34,9 |
| Potência calorífica nominal (Qn) com acumulador de água quente sanitária | kW | 30,0 | 34,9 | – | - |

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Potência calorífica nominal (Qn) para aquecimento | kW | 24,7 | 33,0 | 24,7 | 33,0 |
| Potência de aquecimento reduzida (Qn) 80/60 °C | kW | 3,1 | 3,5 | 3,1 | 3,5 |
| Potência calorífica nominal (Pn) para água quente sanitária | kW | - | - | 29,0 | 34,0 |
| Potência calorífica nominal (Pn) com acumulador de água quente sanitária | kW | 29,0 | 34,0 | – | - |
| Potência calorífica nominal (Pn) 80/60 °C para aquecimento | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potência calorífica nominal (Pn) 80/60 °C Definição de fábrica aplicada ao aquecimento | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Potência calorífica nominal (Pn) 50/30 °C para aquecimento | kW | 26,1 | 34,9 | 26,1 | 34,9 |
| Potência calorífica reduzida (Pn) 80/60 °C | kW | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,4 |
| Potência calorífica reduzida (Pn) 50/30 °C | kW | 3,3 | 3,7 | 3,3 | 3,7 |
| Eficiência nominal 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Sep.90 Características do circuito de aquecimento

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Pressão máxima | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Pressão mínima | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Gama de temperaturas para circuito de aquecimento | °C | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80 |
| Capacidade de água do vaso de expansão | l | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |

Sep.91 Características do circuito de água sanitária

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Pressão mínima | bar | - | – | 0,8 | 0,8 |
| Pressão máxima | bar | - | - | 8,0 | 8,0 |
| Pressão dinâmica mínima | bar | - | - | 0,15 | 0,15 |
| Caudal mínimo de água | l/min | - | - | 2,0 | 2,0 |
| Caudal específico (D) | l/min | - | - | 13,9 | 16,2 |
| Gama de temperaturas para circuito de água sanitária | °C | - | – | 35/60 | 35/60 |
| Produção de água sanitária com ΔT = 25 °C | l/min | - | - | 16,6 | 19,5 |
| Produção de água sanitária com ΔT = 35 °C | l/min | - | - | 11,9 | 13,9 |

Sep.92 Características de combustão

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Consumo do gás G20 (Qmax) | $m^3/h$ | 2,61 | 3,49 | 3,17 | 3,69 |
| Consumo do gás G20 (Qmax) com acumulador de água quente sanitária | $m^3/h$ | 3,17 | 3,69 | – | - |
| Consumo do gás G20 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,33 | 0,37 | 0,33 | 0,37 |
| Consumo de gás propano G31 (Qmax) | kg/h | 1,92 | 2,56 | 2,33 | 2,71 |
| Consumo de gás propano G31 (Qmax) com acumulador de água quente sanitária | kg/h | 2,33 | 2,71 | – | - |
| Consumo de gás propano G31 (Qmin) | kg/h | 0,24 | 0,27 | 0,24 | 0,27 |
| Diâmetro de tubos de descarga separados | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Diâmetro de tubos de descarga coaxiais | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |
| Caudal mássico dos fumos (máx) | kg/s | 0,011 | 0,015 | 0,014 | 0,016 |
| Caudal mássico dos fumos (máx) com acumulador de água quente sanitária | kg/s | 0,014 | 0,016 | – | - |
| Caudal mássico dos fumos (mín) | kg/s | 0,001 | 0,002 | 0,001 | 0,002 |

Sep.93 Características elétricas

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Tensão de alimentação | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Frequência da alimentação elétrica | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Potência elétrica nominal | W | 81 | 88 | 96 | 98 |
| Potência elétrica nominal com acumulador de água quente sanitária | W | 96 | 98 | – | - |

Sep.94 Outras características

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Grau de proteção contra humidade (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Peso líquido quando vazio/cheio de água | kg | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 29,2/31,7 |
| Dimensões (altura/largura/profundidade) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.2.1 Características dos sensores da temperatura

Sep.95 Sensor da temperatura exterior (NTC1000 Beta 3730 470k Ohm@25°C)

| Temperatura [°C] | -20 | -15 | -10 | -5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistência [Ω] | 3897 | 2988 | 2312 | 1799 | 1411 | 1117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Sep.96 Sensores da temperatura na ida/retorno do circuito de aquecimento, acumulador AQS e sensor AQS (NTC10K Beta 3977 10 kOhm @ 25 °C)

| Temperatura [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistência [Ω] | 32505 | 19854 | 12483 | 9999 | 8060 | 5332 | 3608 | 2492 | 1754 | 1257 | 915 |

Sep.97 Sensor da temperatura dos fumos de proteção do permutador de calor (NTC20K Beta 3970 20kOhm @ 25 °C)

| Temperatura [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Resistência [Ω] | 66050 | 40030 | 25030 | 20000 | 16090 | 10610 | 7166 | 4943 | 3478 | 2492 | 1816 | 1344 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | - | - | - |
| — — — — —> | 1009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | - | - | - |

# 4 Descrição do produto

## 4.1 Descrição geral

Esta caldeira de condensação alimentada a gás serve para aquecer água até uma temperatura inferior ao ponto de ebulição à pressão atmosférica. Deve ser ligada a uma instalação de aquecimento e a um sistema de distribuição de água quente sanitária que sejam compatíveis com as suas prestações e a sua potência. Características desta caldeira:

- Baixas emissões de poluentes,
- Aquecimento altamente eficiente,
- Produtos da combustão evacuados através de um conector para condutas coaxiais ou separadas,
- Painel de controlo frontal com ecrã,
- Leve e compacta.

## 4.2 Princípio de funcionamento

### 4.2.1 Regulação ar/gás

Este ar é aspirado pelo ventilador e o gás é injetado diretamente à altura das válvulas misturadoras. A velocidade de rotação do ventilador é regulada automaticamente pela placa eletrónica com base nas definições de regulação. O gás e o ar são misturados no coletor. A relação gás/ar garante que as quantidades de gás e ar sejam ajustadas corretamente a fim de se obter sempre a combustão ideal. A mistura gás/ar é injetada no queimador na parte dianteira do permutador. Aqui, o dispositivo de ignição elétrica inflama a mistura com uma série de faíscas, produzindo energia térmica.

### 4.2.2 Combustão

O queimador aquece a água de aquecimento que circula no permutador de calor. Quando a temperatura dos gases da combustão for mais baixa do que o ponto de orvalho (cerca de 55 °C), o vapor de água contido nos gases da combustão condensa no permutador de calor do lado dos fumos. O calor que é recuperado durante este processo de condensação (o calor latente ou de condensação) é também transferido para a água de aquecimento. Os gases da combustão, assim que tiverem arrefecido, são descarregados através do tubo de evacuação. A água condensada é descarregada através de um sifão.

### 4.2.3 Produção de água quente sanitária e aquecimento

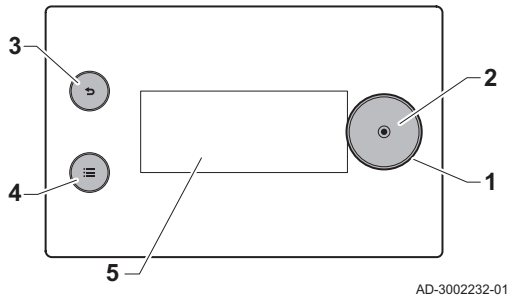
Em caldeiras utilizadas para aquecimento e para produção de água quente sanitária, a água sanitária é aquecida por um permutador de calor placa a placa de água integrado. A válvula de três vias fornece água quente ao sistema de aquecimento central ou ao permutador de calor de placas para produção de água quente sanitária. Um sensor de caudal deteta que foi aberta uma torneira de água quente e comunica-o à placa eletrónica, que comuta a válvula de três vias para a posição de água quente e ativa a bomba.

A válvula de três vias é uma válvula de mola e só consome energia elétrica quando comuta de uma posição para a outra. É dada prioridade ao pedido de calor no modo de água sanitária.

## 4.3 Descrição do painel de controlo

### 4.3.1 Componentes do painel de controlo

Fig.70 Componentes do painel de controlo




As funções do botão giratório e do botão de selecionar são executadas pelo mesmo componente do painel de controlo. Rode ou prima o botão para alcançar o resultado pretendido.

1 Botão giratório: rode para destacar os itens no ecrã, no menu ou na definição
2 Botão de selecionar ⊙: prima para confirmar a seleção destacada
3 Botão de retorno ⮌
   - **Pressão breve do botão**: voltar ao nível ou menu anterior
   - **Premir o botão sem largar**: Voltar ao ecrã inicial
4 Botão de menu ≡ para aceder ao menu principal
5 Ecrã

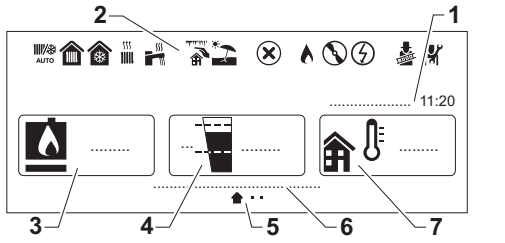
### 4.3.2 Descrição do ecrã inicial

Este ecrã é apresentado automaticamente após ligar o aparelho. O painel de controlo entra automaticamente no modo de vigília se os botões não forem usados durante 5 minutos. Prima um dos botões no painel de controlo para voltar a ativar o ecrã.

Para navegar a partir de qualquer menu para o ecrã inicial, prima sem soltar o botão de retorno ⮌ durante alguns segundos.

Informações sobre zonas e erros podem ser acedidas a partir do ecrã inicial. Utilize o botão giratório para alternar entre ecrãs.

Fig.71 Descrição do ecrã inicial




1 Data e hora
2 Ícones a indicar o estado do aparelho
3 Ícone do aparelho e temperatura de ida
4 Pressão hidráulica
5 Ícones a indicar os ecrãs ativos no momento e disponíveis
6 Estado do aparelho
7 Temperatura exterior (se o sensor de temperatura exterior estiver ligado)

Sep.98 Descrições dos ícones de estado

| Ícone | Descrição |
|---|---|
| | Mudança automática entre modo de aquecimento e modo de arrefecimento. |
| | Funcionamento do aquecimento ligado a uma bomba de calor.<br>• Símbolo fixo: modo de aquecimento está ativo.<br>• Símbolo intermitente: aquecimento em curso. |
| | Funcionamento do arrefecimento ligado a uma bomba de calor.<br>• Símbolo fixo: modo de arrefecimento está ativo.<br>• Símbolo intermitente: arrefecimento em curso. |
| | Funcionamento do aquecimento ligado a uma caldeira a gás ou a gasóleo.<br>• Símbolo fixo: modo de aquecimento está ativo.<br>• Símbolo intermitente: aquecimento em curso. |
| | AQS está ativada.<br>• Símbolo fixo: AQS está ativa.<br>• Símbolo intermitente: produção de AQS em curso. |
| | Modo de proteção antigelo ativado. |
| | Modo de verão ativado. Sem aquecimento. |
| | Indicador de erro. Navegue para o ecrã de erros para obter mais informações. |
| | O queimador está ligado. |
| | A bomba de calor está ligada. Visível quando existe um pedido de aquecimento ou de arrefecimento. |
| | Apoio elétrico ligado a uma bomba de calor. O apoio elétrico está em funcionamento. |
| | Modo de análise de combustão está ativado. Esta opção é utilizada para medir a combustão. Disponível no menu . |
| | Modo Instalador ativado. |

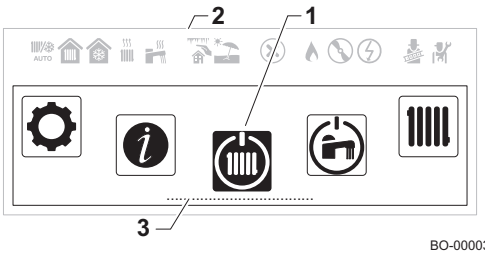
### 4.3.3 Descrição do menu principal

O menu principal é utilizado para aceder às opções do painel de controlo. Os ícones do menu apresentados no carrossel dependem da configuração do sistema.

Prima a tecla do menu principal ≡ para visualizar o carrossel do menu.

Percorra o menu rodando o botão giratório. Prima o botão de selecionar ⊙ para confirmar a seleção.

Fig.72 Descrição do menu principal




1 Ícone do menu
2 Barra separadora: indica o início do carrossel e pode estar ou não estar visível com base na configuração do sistema.
3 Opção de menu destacada

Sep.99 Descrição do menu principal

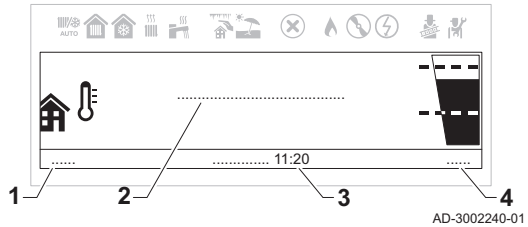
| Ícone | Título do menu | Descrição |
|---|---|---|
| | Modo de funcionamento | Aceda aos controlos de funcionamento. |
| | Água quente sanit ligada/ desligada | Aceda aos controlos de água quente sanitária. |
| | Temperatura de aquecimento | Altere as temperaturas de atividade utilizadas nos programas horários da zona. |
| | Temperatura da água | Altere o ponto de definição de conforto da água quente sanitária. |
| | Alteração temporária da temp aquecimento | Substitua temporariamente um programa horário ativado. A temperatura ambiente é alterada até uma hora de fim definida. |
| | Reforço de água quente | Substitua temporariamente um programa horário ativado. A temperatura da água quente sanitária é alterada até uma hora de fim definida. |
| | Sistema em modo férias | Ative ou desative o programa de férias (incluindo proteção antigelo). A temperatura ambiente é reduzida durante as suas férias para economizar energia. |
| | Definições do utilizador | Aceder às opções do nível Utilizador. |
| | | Ative ou desative o modo de análise de combustão. |
| | Instalador | Aceda às opções de instalador. Código de instalador necessário. |
| | Localizador | Procure um parâmetro por código. Código de instalador necessário. |
| | Pontos definição estado sinais | Visualize sinais, estados e pontos de definição do sistema. Código de instalador necessário. |
| | Contador de energia | Visualize o consumo de energia. |
| | Bluetooth | Ative ou desative a ligação Bluetooth. |
| | Definições do sistema | Altere as definições do sistema e visualize informações sobre o instalador. |
| | Informação da versão | Visualize a informação da versão. |

### 4.3.4 Descrição do ecrã do modo de vigília

O ecrã do modo de vigília é ativado automaticamente após 5 minutos de inatividade. A iluminação de fundo é desativada e é apresentada informação sobre o estado geral do aparelho.

Prima qualquer botão do painel de controlo na interface de utilizador para sair do ecrã do modo de vigília.

Fig.73 Descrição do ecrã do modo de vigília




1 Temperatura exterior (se o sensor de temperatura exterior estiver ligado)
2 Mensagem do sistema inativo
3 Data e hora
4 Pressão hidráulica

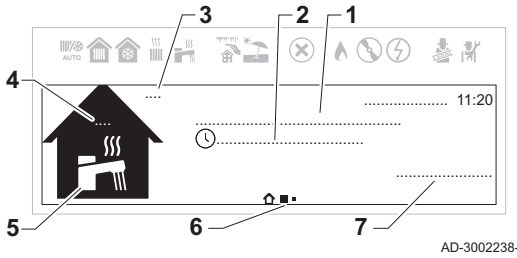
Sep.100 Descrição de mensagens do sistema inativo

| Mensagem | Descrição |
|---|---|
| SISTEMA OK | Sistema está em funcionamento normal. |
| ERRO DO SISTEMA | Existe um erro no sistema. A cor do ecrã do modo de vigília é vermelha até o erro ser resolvido. Reveja os detalhes do erro a partir de um dos seguintes locais:<br>• O ecrã de erros acessível a partir do ecrã inicial.<br>• A opção **Histórico de erros** no menu **Instalador**. Acesso de instalador necessário. |

### 4.3.5 Descrição do ecrã da zona

Informações sobre as várias zonas na sua instalação podem ser acedidas a partir do ecrã inicial. Rode o botão giratório para visualizar os ecrãs de informações.

Fig.74 Descrição do ecrã da zona




1 Nome da zona
2 Modo de funcionamento atualmente ativo
3 Temperatura exterior
4 Temperatura ambiente (se estiver instalado um termóstato ambiente)
5 Símbolo da zona
6 Ícones que indicam o nível de navegação entre ecrã inicial, zona e informações sobre erros
7 Informação sobre o estado do circuito

Sep.101 Descrição dos ícones das zonas

| Ícones | Zonas |
|---|---|
| | Todos |
| | Quarto |
| | Sala |
| | Escritório |
| | Exterior |
| | Cozinha |
| | Cave |
| | AQS(1) |
| (1) O ícone de AQS é selecionado automaticamente para o ecrã da zona de AQS e não pode ser selecionado ou alterado manualmente. | |

### ■ Descrição do menu de acesso rápido de zona

O menu de seleção de funções está disponível diretamente a partir do ecrã da zona. Prima o botão selecionar ⊙ para aceder rapidamente ao menu.

Sep.102 Descrição do menu de acesso rápido de zona

| Menu | Função |
|---|---|
| Definir temperaturas de aquecimento | Visualize e defina temperaturas por atividade. |
| Modo de funcionamento | Selecione um modo de funcionamento para regular o aquecimento: **Programação horária**, **Manual**, **Alteração temporária da temperatura**, **Férias** ou **Desligado**. |
| Programas horários de aquecimento | Agende ou selecione um programa horário de aquecimento. |

## 4.3.6 Alterar o valor de contraste da interface

Pode ajustar o **Valor contraste HMI** no **Definições do sistema**.

▶▶ Menu principal > **Definições do sistema** > **Definições do ecrã** > **Valor contraste HMI**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do sistema** ⚙.
3. Selecione **Definições do ecrã**.
4. Selecione **Valor contraste HMI**.
5. Utilize o botão giratório para ajustar o **Valor contraste HMI**.
   ⇨ A alteração do contraste é pré-visualizada no ecrã.
6. Confirme as suas alterações.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

# 5 Funcionamento

## 5.1 Utilização do painel de controlo

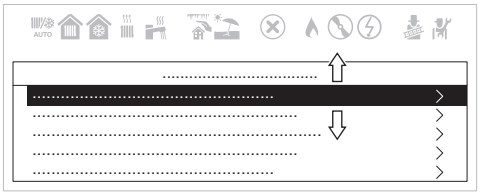
### 5.1.1 Definir o país e o idioma

▶▶ Menu principal > **Definições do sistema** > **País e idioma**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

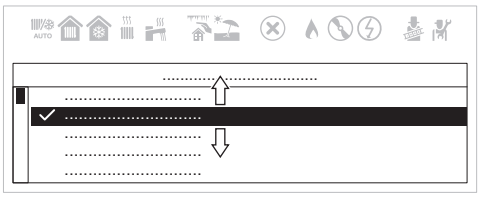
1. Prima o botão de menu ☰ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do sistema** ⚙.
3. Selecione a opção de definições **País e idioma**.

Fig.75 Selecionar país e idioma



AD-3002258-01

Fig.76 Selecionar o país



AD-3002259-01

4. Selecione o país pretendido.
   ⇨ A seleção do idioma aparece após ter sido selecionado o país.
5. Selecione o idioma pretendido.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ☰.

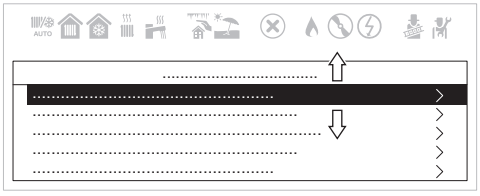
### 5.1.2 Definir a hora e a data

▶▶ Menu principal > **Definições do sistema** > **Data e hora**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

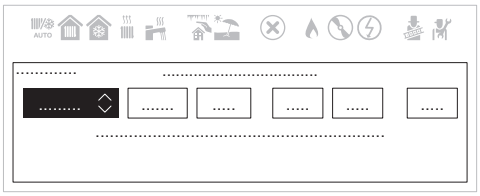
1. Prima o botão de menu ☰ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do sistema** ⚙.
3. Selecione a opção de definições **Data e hora**.

Fig.77 Selecione data e hora



AD-3002258-01

Fig.78 Modificar data e hora



AD-3002260-01

4. Modifique as definições para a data e a hora corretas.
   ⇨ O menu irá navegar automaticamente para o ecrã **AtivPoupançDiurn** após ser introduzida a data e a hora.
5. Selecione uma das seguintes definições:
   - **Desligado** para desativar a função de horário de verão;
   - **Ligado** para ativar a função de horário de verão.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ☰.

### 5.1.3 Ligar ou desligar o bloqueio de segurança para crianças

O bloqueio de segurança para crianças impede que estas alterem acidentalmente as definições. Uma vez ativo, o ecrã de visualização é bloqueado após 5 minutos de inatividade.

Quando o bloqueio de segurança para crianças está ativado, aparece o ícone de bloqueio no ecrã do modo de vigília. Aparece o ícone de desbloqueio quando o bloqueio de segurança para crianças está ativado, mas o ecrã está temporariamente desbloqueado.

Pode desbloquear o ecrã e aceder às definições premindo o menu principal e selecionando os botões em simultâneo.

▶▶ Menu principal > **Definições do sistema** > **Definições do ecrã** > **Bloq segur crianças**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do sistema**.
3. Selecione a opção de definições **Definições do ecrã**.
4. Selecionar **Bloq segur crianças**
5. Selecione uma das seguintes definições:
   - **Não** para desativar o bloqueio de segurança para crianças;
   - **Sim** para ativar o bloqueio de segurança para crianças.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu .

### 5.1.4 Alterar as definições do painel de controlo

Pode alterar as definições do painel de controlo em **Definições do sistema**.

▶▶ Menu principal > **Definições do sistema**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do sistema**.
3. Efetue uma das operações descritas no quadro:

Sep.103 Definições do painel de controlo

| Menu Definições do sistema | Definições |
|---|---|
| País e idioma | Selecione o seu país e idioma. |
| Data e hora | Defina a data e a hora atuais. Ative ou desative a função de horário de verão. |
| Dados do instalador | Consulte o nome e o número de telefone do instalador. |
| Nomes de atividade | Altere os nomes das atividades utilizadas no programa horário. |
| Definições do ecrã | Defina o valor de contraste da interface. Ative ou desative o bloqueio de segurança para crianças. |

### 5.1.5 Alterar o modo de funcionamento da água quente sanitária

Pode alterar o modo de funcionamento para a produção de água quente. Pode escolher entre 5 modos de funcionamento.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definiç Água Quente Sanitária** > **Modo de funcionamento**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione a opção de definições **Definiç Água Quente Sanitária**.
4. Selecione **Modo de funcionamento**.

5. Selecione o modo de funcionamento pretendido:

Sep.104 Modos de funcionamento de AQS

| Modo | Descrição |
|---|---|
| Programação horária | A temperatura da água quente sanitária é controlada por um programa horário. |
| Manual | A temperatura da água quente sanitária é definida por um valor fixo. |
| Alteração temporária da temperatura | A temperatura da água quente sanitária é aumentada temporariamente. |
| Férias | A temperatura da água quente sanitária é reduzida durante as suas férias para economizar energia. |
| Desligado | O modo antigelo é ativado. Este modo protege o aparelho e a instalação contra congelamento. |

### 5.1.6 Ativar o modo férias para todas as zonas

A temperatura de zona e a temperatura da água quente sanitária podem ser reduzidas para poupar energia quando vai de férias. Com o seguinte procedimento, pode ativar o modo de férias para todas as zonas e a temperatura da água quente sanitária.

▶▶ Menu principal **> Sistema em modo férias**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ☰ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Sistema em modo férias**.
3. Defina a data e a hora de início das férias.
4. Defina a data e a hora de fim das férias.
5. Confirme a data de início e de fim.

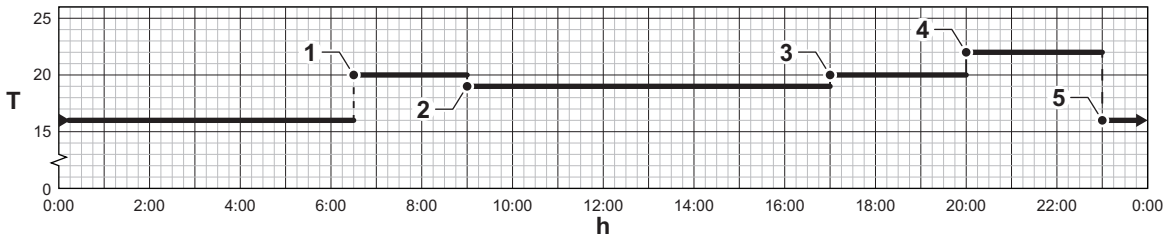
Para desativar o modo de férias, navegue para o menu **Sistema em modo férias** e selecione **Desativar**.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ☰.

### 5.1.7 Definição de atividade

**Atividade** é o termo utilizado para definir os intervalos de tempo num programa horário. O programa horário define a temperatura da zona para diferentes atividades durante o dia. Um ponto de definição da temperatura está associado a cada atividade. A última atividade do dia é válida até à primeira atividade do dia seguinte.

Fig.79 Exemplos de atividades de um programa horário



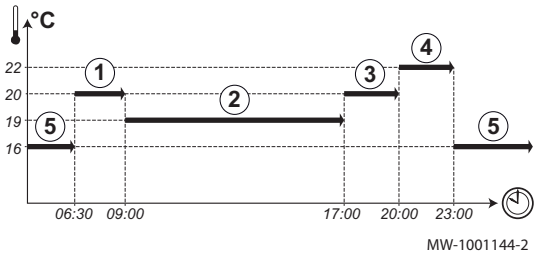

AD-3001403-01

Sep.105 Exemplo de atividades

| | Início da atividade | Nomes de atividade | Ponto de definição da temperatura |
|---|---|---|---|
| **1** | 6:30 | Manhã | 20 °C |
| **2** | 9:00 | Ausente | 19 °C |
| **3** | 17:00 | Casa | 20 °C |
| **4** | 20:00 | Noite | 22 °C |
| **5** | 23:00 | Dormir | 16 °C |

### 5.1.8 Personalizar as atividades

Fig.80




#### ■ Definição do termo "Atividade"

**Atividade**: este termo é usado ao programar faixas horárias. Refere-se ao nível de conforto desejado pelo cliente para diferentes atividades ao longo do dia. Uma temperatura de referência está associada a cada atividade. A última atividade do dia permanece válida até à primeira atividade do dia seguinte.

Sep.106 Exemplo

| Início da atividade | Atividade | Ponto de definição da temperatura ambiente |
|---|---|---|
| 6:30 | Manhã ① | 20 °C |
| 9:00 | Ausente ② | 19 °C |
| 17:00 | Casa ③ | 20 °C |
| 20:00 | Noite ④ | 22 °C |
| 23:00 | Dormir ⑤ | 16 °C |

**Importante**
Esta função só está ativa na presença de um sensor da temperatura exterior e termóstato ambiente ligado à caldeira.

#### ■ Alterar a designação de uma atividade

A designação das diferentes atividades está definida de fábrica: **Manhã**, **Dormir**, **Casa**, **Noite**, **Ausente** e **Personaliz**. É possível personalizar o nome das atividades para todas as zonas de instalação.

1. Consulte o menu: **Nomes de atividade**.

Sep.107

| Tipo de acesso | Caminho de acesso |
|---|---|
| **Acesso direto:** a partir do ecrã inicial principal | Não disponível |
| **Acesso rápido:** a partir de qualquer ecrã | → Prima a tecla ☰<br>→ Selecione: ⚙ **Definições do sistema**<br>→ Selecione: **Nomes de atividade** |

2. Selecione a atividade pretendida:
   - **Manhã**
   - **Dormir**
   - **Casa**
   - **Noite**
   - **Ausente**
   - **Personaliz**
3. Introduza o novo nome para a atividade (no máximo, 20 carateres) e confirme com **OK**.
4. Introduza o nome escolhido no quadro seguinte:

| Designação de fábrica | Novo nome |
|---|---|
| Manhã | |
| Dormir | |
| Casa | |
| Noite | |
| Ausente | |
| Personaliz | |

5. Prima a tecla de retorno ↩ para regressar ao ecrã principal.

### 5.1.9 Ativar automaticamente o modo de verão

Pode definir a ativação automática do modo de verão, definindo o limiar para a temperatura exterior. Se a temperatura exterior for superior a este limiar, o aparelho encontra-se no modo de verão e não arranca para o aquecimento central. Se a temperatura exterior for inferior a esta temperatura de limiar, o aparelho encontra-se no modo de inverno.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Temperatura exterior** > **verão-inverno**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Temperatura exterior**.
4. Selecione **verão-inverno**.
5. Defina o limiar para a temperatura exterior.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

### 5.1.10 Ativar manualmente o modo de verão

Pode ativar manualmente o modo de verão. Com o modo de verão ativo, o aquecimento central não vai produzir calor, mas a água quente sanitária continua disponível.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Temperatura exterior** > **Modo verão forçado.**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Temperatura exterior**.
4. Selecione **Modo verão forçado.**.
5. Selecione uma das seguintes definições:
   - **Ligado** para ligar o modo de verão;
   - **Desligado** para desligar o modo de verão.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

### 5.1.11 Alterar as temperaturas da água quente conforto e reduzida

Dependendo do aparelho, pode ajustar as temperaturas de AjTConfDAcumAQS e Pt def eco AQS.

▶▶ Menu principal > **Temperatura da água**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Temperatura da água**.
3. Selecione o ponto de definição que pretende ajustar:

Sep.108 Descrição do ponto de definição da água quente sanitária

| Ponto de definição | Descrição |
|---|---|
| AjTConfDAcumAQS | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo conforto. |
| Pt def eco AQS | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo ecológico. |

4. Defina a temperatura pretendida.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

## 5.2 Proteção antigelo

É boa ideia evitar que a instalação de aquecimento drene completamente, uma vez que mudar a água pode resultar na formação de depósitos de calcário desnecessários e prejudiciais no interior da caldeira e nos elementos de aquecimento. Se a instalação térmica não se destina a ser utilizada durante os meses de inverno e existir risco de congelação, recomendamos misturar soluções adequadas de anticongelante concebidas para uma finalidade específica (por ex., propilenoglicol, que contenha inibidores do calcário e da corrosão) com a água da instalação. O sistema de controlo eletrónico da caldeira inclui uma função "antigelo" para o sistema de aquecimento. Esta função ativa a bomba da caldeira quando a temperatura de ida do sistema de aquecimento descer abaixo dos 7 °C. Se a temperatura da água atingir os 4 °C, o queimador é ligado, elevando a temperatura da água do sistema para os 10 °C. Quando este valor for alcançado, o queimador desliga-se e a bomba continua a trabalhar durante mais 15 minutos.

**Importante**
A função de proteção antigelo não funcionará se não for fornecida energia elétrica à caldeira ou se a torneira de fornecimento de gás estiver fechada.

# 6 Definições

## 6.1 Gerir o aquecimento central

### 6.1.1 Ligar ou desligar o aquecimento central

**Cuidado**
A proteção antigelo não está disponível quando a função aquecimento central está desligada.

Pode desligar a função aquecimento central para poupar energia.

Quando um sensor exterior é ligado à instalação, é também possível utilizar a função do modo de verão para prevenir o aquecimento ativo.

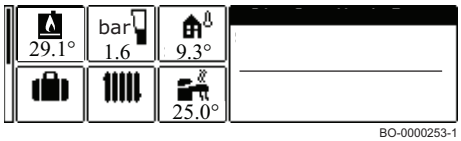
▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Função AqC ON**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ☰ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Função AqC ON**.
4. Selecione uma das seguintes definições:
   - **Desligado** para desativar a função de aquecimento central;
   - **Ligado** para ativar a função de aquecimento central.
5. Selecione **Confirmar**.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ☰.

### 6.1.2 Ajustar a temperatura ambiente no modo de aquecimento



BO-0000253-1

Para ajustar a temperatura de ida do aquecimento, proceda da seguinte forma:

- No ecrã inicial, prima o botão de menu ☰.
- Rode o botão e selecione o ícone ||||; depois, prima o botão para confirmar.
- Selecione a primeira linha relacionada com a temperatura de aquecimento
- Prima o botão ⊙ para confirmar
- Selecione a opção pretendida premindo o botão ⊙
- Use o botão para definir o valor da temperatura pretendida
- Prima o botão ⊙ para confirmar
- Prima várias vezes a tecla ⮌ para regressar ao ecrã inicial.

### 6.1.3 Alterar as temperaturas de aquecimento da atividade

Pode alterar as temperaturas de aquecimento para cada atividade.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definições de zonas** > Selecionar uma zona > **Definir temperaturas de aquecimento**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Definições de zonas**.
4. Selecione a zona pretendida.

Se existir apenas uma zona na instalação, o ecrã vai automaticamente selecionar esta zona.

5. Selecione **Definir temperaturas de aquecimento**.
6. Selecione a atividade que pretende modificar.
7. Defina a temperatura de aquecimento da atividade.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

### 6.1.4 Alterar temporariamente a temperatura da zona

Independentemente do modo de funcionamento selecionado para uma zona, é possível alterar a temperatura da zona durante um curto período. Passado este período, é retomado o modo de funcionamento selecionado antes.

▶▶ Menu principal > **Alteração temporária da temp aquecimento** > Selecionar uma zona

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

**Importante**
A temperatura da zona só pode ser ajustada desta forma se estiver instalado um sensor de temperatura da zona/ termóstato.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Alteração temporária da temp aquecimento**.
3. Selecione a zona pretendida.

Se existir apenas uma zona na instalação, o ecrã vai automaticamente selecionar esta zona.

4. Defina a temperatura temporária.
5. Defina a hora de fim para a alteração da temperatura.
6. Confirme a hora de fim selecionada.
   ⇨ A temperatura da zona irá mudar até ao ponto de fim definido.

Pode desativar a alteração da temperatura a qualquer altura voltando à página **Alteração temporária da temp aquecimento** e selecionando **Desativar**.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

### 6.1.5 Criar um programa horário para temperatura de zona

Um programa horário permite-lhe variar a temperatura da zona por hora e por dia. A temperatura da zona está associada à atividade do programa horário. Pode criar até três programas horários por zona. Pode, por exemplo, criar um programa para uma semana com horas de trabalho normais e um programa para uma semana em que passa a maior parte do tempo em casa.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definições de zonas** > Select a zone > **Programas horários de aquecimento**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Definições de zonas**.
4. Selecione a zona pretendida.

Se existir apenas uma zona na instalação, o ecrã vai automaticamente selecionar esta zona.

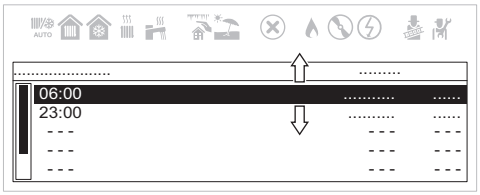
5. Selecione **Programas horários de aquecimento**.
6. Selecione o programa horário que pretende modificar.
   ⇨ São exibidas as atividades programadas. A última atividade programada de um dia permanece ativa até à primeira atividade do dia seguinte. No arranque inicial, todos os dias da semana têm duas atividades padrão em **Programa 1**.
7. Selecione o dia da semana que pretende modificar.

Fig.81 Selecionar o dia da semana a modificar




AD-3002314-01

Fig.82 Selecionar o intervalo de tempo a modificar

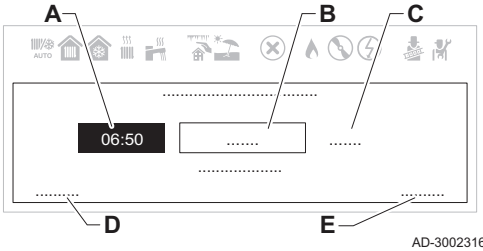



AD-3002315-01

8. Selecione o intervalo de tempo que pretende modificar.

Após selecionar o intervalo de tempo, pode definir a hora de início, alterar o tipo de atividade ou apagar a atividade.

Fig.83 Descrição do intervalo de tempo a editar




AD-3002316-01

**A** Definir hora de início
**B** Selecionar tipo de atividade
**C** Visualizar a temperatura da atividade
**D** Apagar atividade
**E** Confirmar alterações

9. Defina a hora de início da atividade.
10. Selecione o tipo de atividade.
11. Confirme as suas alterações.

Se não desejar guardar as alterações numa atividade, prima o botão de retorno ↩. Se pretender apagar a atividade do programa, selecione **Eliminar**.

### 6.1.6 Ativar um programa horário de zona

Para utilizar um programa horário de zona é necessário ativar o modo de funcionamento **Programação horária**. Esta ativação ocorre separadamente para cada zona.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definições de zonas** > Select a zone > **Modo de funcionamento** > **Programação horária**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione **Definições de zonas**.

4. Selecione a zona pretendida.

Se existir apenas uma zona na instalação, o ecrã vai automaticamente selecionar esta zona.

5. Selecione **Modo de funcionamento**.
6. Selecione **Programação horária**.
7. Selecione o programa horário de zona **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.
8. Confirme o programa selecionado.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu .

## 6.2 Gerir a produção de água quente sanitária

### 6.2.1 Ligar ou desligar a água quente sanitária

▶▶ Menu principal > **Água quente sanit ligada/desligada**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Água quente sanit ligada/desligada** .
3. Selecione uma das seguintes definições:
   - **Desligado** para desativar a função de água quente sanitária;
   - **Ligado** para ativar a função de água quente sanitária.
4. Confirme a sua seleção.

### 6.2.2 Aumentar temporariamente a temperatura da água quente sanitária

Independentemente do modo de funcionamento selecionado para produção de água quente sanitária, é possível aumentar a temperatura da água quente sanitária durante um curto período. Após este período, irá reiniciar o modo de funcionamento selecionado antes.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definiç Água Quente Sanitária** > **Modo de funcionamento** > **Reforço de água quente**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

**Importante**
A temperatura da água quente sanitária só pode ser ajustada desta forma se estiver instalado um sensor de água quente sanitária.

1. Prima o botão de menu para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador** .
3. Selecione a opção de definições **Definiç Água Quente Sanitária**.
4. Selecione **Modo de funcionamento**.
5. Selecione **Reforço de água quente**.
6. Defina a hora de fim para o reforço da temperatura.
7. Confirme a hora de fim selecionada.
   ⇨ A temperatura é aumentada para o ponto de definição de conforto de AQS durante a duração do reforço.

Pode desativar o reforço da temperatura a qualquer altura voltando à página **Reforço de água quente** e selecionando **Desativar**.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu .

### 6.2.3 Alterar as temperaturas da água quente conforto e reduzida

Dependendo do aparelho, pode ajustar as temperaturas de AjTConfDAcumAQS e Pt def eco AQS.

▶▶ Menu principal > **Temperatura da água**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Temperatura da água**.
3. Selecione o ponto de definição que pretende ajustar:

Sep.109 Descrição do ponto de definição da água quente sanitária

| Ponto de definição | Descrição |
|---|---|
| AjTConfDAcumAQS | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo conforto. |
| Pt def eco AQS | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo ecológico. |

4. Defina a temperatura pretendida.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

### 6.2.4 Criar um programa horário para temperatura de AQS

Um programa horário permite-lhe variar a temperatura da água quente sanitária por hora e por dia. A temperatura da água quente está associada à atividade do programa horário. Pode criar até três programas horários. Pode, por exemplo, criar um programa para uma semana com horas de trabalho normais e um programa para uma semana em que passa a maior parte do tempo em casa.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definiç Água Quente Sanitária** > **Programas horários**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

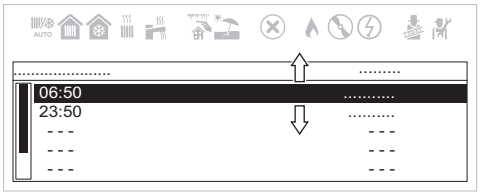
1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione a opção de definições **Definiç Água Quente Sanitária**.
4. Selecione **Programas horários**.
5. Selecione o programa horário que pretende modificar.
   ⇨ São exibidas as atividades programadas. A última atividade programada de um dia permanece ativa até à primeira atividade do dia seguinte. No arranque inicial, todos os dias da semana têm duas atividades padrão em **Programa 1**: **Conforto** e **Eco**.
6. Selecione o dia da semana que pretende modificar.

Fig.84 Selecionar o dia da semana a modificar




AD-3002298-01

Fig.85 Selecionar o intervalo de tempo a modificar

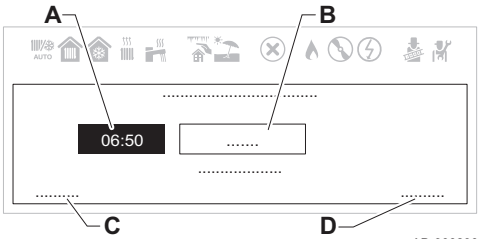



AD-3002299-01

7. Selecione o intervalo de tempo que pretende modificar.

Após selecionar a atividade, pode definir a hora de início, selecionar o tipo de atividade ou apagar a atividade.

Fig.86 Descrição do intervalo de tempo a editar




**A** Definir hora de início
**B** Selecionar tipo de atividade
**C** Apagar atividade
**D** Confirmar alterações

8. Defina a hora de início da atividade.
9. Selecione o tipo de atividade: **Conforto** ou **Eco**.
10. Confirme as suas alterações.

Se não desejar guardar as alterações numa atividade, prima o botão de retorno ⮌. Se pretender apagar a atividade do programa, selecione **Eliminar**.

## 6.2.5 Ativar um programa horário de AQS

Para utilizar um programa horário de AQS é necessário ativar o modo de funcionamento **Programação horária**. Esta ativação ocorre separadamente para cada zona.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definiç Água Quente Sanitária** > **Modo de funcionamento** > **Programação horária**

Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão de menu ≡ para aceder ao menu principal.
2. Navegue para o menu **Definições do utilizador**.
3. Selecione a opção de definições **Definiç Água Quente Sanitária**.
4. Selecione **Modo de funcionamento**.
5. Selecione **Programação horária**.
6. Selecione o programa horário de AQS **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.
7. Confirme o programa selecionado.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ≡.

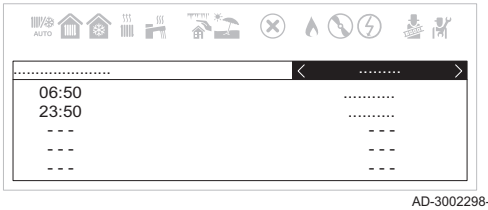
## 6.2.6 Copiar um programa de um dia da semana para AQS

É possível copiar um programa de um dia da semana e aplicá-lo a outros dias.

▶▶ Menu principal > **Definições do utilizador** > **Definiç Água Quente Sanitária** > **Programas horários**

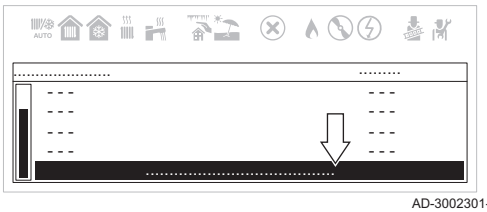
Utilize o botão giratório para navegar.
Utilize o botão ⊙ para confirmar a sua seleção.

Fig.87 Selecione o dia da semana a copiar




1. Selecione o dia da semana que pretende copiar para outros dias.
2. Utilize o botão giratório para se deslocar para a parte inferior da lista de atividades.

Fig.88 Desloque-se para baixo e selecione para copiar para outros dias




3. Selecione **Copiar para outros dias**.

Fig.89 Selecionar os dias da semana para copiar o programa



AD-3002302-01

4. Selecione os dias da semana para os quais pretende copiar o programa.
5. Confirme a sua seleção.

Pode agora navegar para o ecrã inicial premindo sem soltar o botão de retorno ⮌ ou aceder ao menu principal premindo o botão de menu ☰.

## 6.3 Lista de definições

Sep.110 Quadro de definições

| Designação | Descrição | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Aquecimento ligado/desligado | Ligado | – | – | Utilizador |
| AP017 | Água quente sanitária ligada/desligada | Ligado | – | – | Utilizador |
| AP073 | Aquecimento verão/inverno ligado/desligado (com sensor exterior ligado). Se a temperatura exterior for superior a este limiar, o aparelho está no modo de verão e não arranca para aquecimento central. Se a temperatura exterior for inferior a esta temperatura, o aparelho encontra-se no modo de inverno [°C] | 22 | 10 | 30 | Utilizador |
| AP074 | Aquecimento ligado/desligado (com sensor exterior ligado) | Desligado | – | – | Utilizador |
| AP089 | Nome do instalador | – | – | – | Utilizador |
| AP090 | N.º tel. instalador | – | – | – | Utilizador |
| CP010 | Ponto de definição do aquecimento [°C] sem sensor da temperatura exterior | 80 | 25 | 80 | Utilizador |
| CP060 | Temperatura ambiente pretendida (°C) na zona no período de férias | 6 | 5 | 20 | Utilizador |
| CP070 | Limite máximo da temperatura ambiente do circuito do modo reduzido que permite alternar para o modo de conforto [°C] | 16 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP080 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 16 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP081 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP082 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 6 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP083 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 21 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP084 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 22 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP085 | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona. | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP200 | Definição manual da temperatura ambiente (°C). | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP240 | Ajuste o efeito do termóstato ambiente na zona | 3 | 0 | 10 | Utilizador |
| CP250 | Valor acrescentado para calibrar a temperatura ambiente. Este valor pode ser usado para fazer corresponder temperaturas entre a unidade ambiente e outro dispositivo, como uma estação meteorológica, por exemplo. | 0 | -5 | 5 | Utilizador |
| CP320 | Modo de funcionamento da zona | Manual | – | – | Utilizador |
| CP510 | Valor temporário da temperatura ambiente definido para a zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP550 | Modo apoio externo ativo | Desligado | – | – | Utilizador |
| CP570 | Programa horário para aquecimento/arrefecimento | Programa 1 | – | – | Utilizador |
| CP660 | Ícone escolhido para referenciar esta zona | Nenhum | – | – | Utilizador |
| CP730 | Seleção da velocidade de aquecimento da zona | Normal | - | - | Utilizador |

| Designação | Descrição | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível |
|---|---|---|---|---|---|
| DP060 | Programa horário selecionado para AQS | Programa 1 | – | – | Utilizador |
| DP070 | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária.<br>Em caso de funcionamento com um acumulador de AQS e programação via unidade ambiente correspondente ao ponto de definição de conforto [°C]<br>* Depende do mercado | (55/60) * | 35 | (60/65) * | Utilizador |
| DP080 | Ponto de definição reduzido da temperatura para o acumulador de água quente sanitária (°C). | 15 | 7 | 50 | Utilizador |
| DP170 | Programar o início do período de férias | – | – | – | Utilizador |
| DP180 | Programar o fim do período de férias | – | – | – | Utilizador |
| DP190 | Alteração da hora de desativação do período de aquecimento do depósito acumulador | – | – | – | Utilizador |
| DP200 | Modo AQS:<br>Programação da água quente sanitária (apenas disponível com termóstato ambiente)<br>Manual (caldeira com acumulador) – Pré-aquecimento ativo (caldeira instantânea) **<br>Anticongelamento (caldeira com acumulador) – Sem pré-aquecimento (caldeira instantânea)* | Anticongelamento (*)/Manual (**) | – | – | Utilizador |
| DP337 | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária (AQS) durante o período de férias [°C] | 10 | 10 | 60 | Utilizador |
| DP357 | Tempo antes de alarme da Zona Duche [minutos]<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária) | 0 | 0 | 180 | Utilizador |
| DP367 | Ação quando tempo Zona Duche decorrido<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária) | Desligado | – | – | Utilizador |
| DP377 | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo reduzido (°C)<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária) | 40 | 20 | 60 | Utilizador |

Sep.111 Quadro de definições com SMART TC°

| Designação | Descrição | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Temperatura ambiente pretendida (°C) na zona, no período de férias/antigelo | 6 | 5 | 20 | Utilizador |
| CP081 | Temperatura (°C) definida por atividade de HOME na zona | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP082 | Temperatura (°C) definida por atividade de AWAY na zona | 6 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP083 | Temperatura (°C) definida por atividade de MORNING na zona | 21 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP084 | Temperatura (°C) definida por atividade de EVENING na zona | 22 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP085 | Temperatura (°C) definida por atividade de CUSTOM na zona | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP200 | Temperatura ambiente pretendida (°C) para a zona no modo manual | 20 | 5 | 30 | Utilizador |
| CP240 | Ajuste o efeito do termóstato ambiente na zona | 3 | 0 | 10 | Utilizador |
| CP250 | Valor acrescentado para calibrar a temperatura ambiente. Este valor pode ser usado para fazer corresponder temperaturas entre a unidade ambiente e outro dispositivo, como uma estação meteorológica, por exemplo. | 0 | -5 | 5 | Utilizador |
| CP510 | Valor temporário da temperatura ambiente definido para a zona [°C] | 20 | 5 | 30 | Utilizador |

| Designação | Descrição | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível |
|---|---|---|---|---|---|
| CP550 | Modo apoio externo ativo | Desligado | – | – | Utilizador |
| CP570 | Programa horário para aquecimento/arrefecimento | Programa 1 | – | – | Utilizador |
| DP060 | Programa horário selecionado para AQS | Programa 1 | – | – | Utilizador |
| DP080 | Ponto de definição reduzido da temperatura para o acumulador de água quente sanitária (°C). | 15 | 7 | 50 | Utilizador |
| DP337 | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária (AQS) durante o período de férias [°C] | 10 | 10 | 60 | Utilizador |

**Importante**
As definições de fábrica para determinadas definições podem ser diferentes consoante o mercado ao qual o produto se destina.

# 7 Manutenção

## 7.1 Generalidades

A caldeira não requer manutenção complexa. Recomendamos, no entanto, a sua inspeção frequente e a sua manutenção a intervalos regulares.

A manutenção da caldeira deve ser efetuada por um instalador qualificado em conformidade com a regulamentação local e nacional.

- Certifique-se de que a caldeira está desligada da alimentação elétrica.
- Substitua as peças usadas ou com defeito por peças originais.
- Durante as operações de controlo e manutenção, substitua sempre todas as juntas das peças removidas.
- Verifique se todas as juntas estão corretamente posicionadas (a posição está correta e nivelada na ranhura correspondente, que é estanque à água e ao ar).
- A água (gotas, salpicos) não deve entrar em contacto com as partes elétricas da caldeira durante as operações de inspeção e manutenção devido a risco de choques elétricos.

## 7.2 Mensagem de manutenção

O objetivo desta função é alertar o utilizador para o facto de o aparelho necessitar de manutenção. Se aparecer o símbolo no ecrã, o aparelho requer manutenção. Contacte o seu instalador.

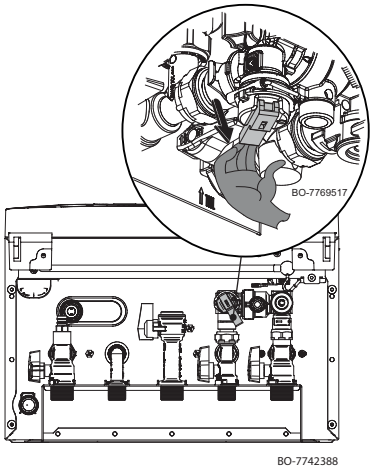
## 7.3 Instruções de manutenção

Para garantir a sua segurança, funcionalidade e eficiência ideal ao longo do tempo, o aparelho tem de ser inspecionado periodicamente por um técnico qualificado. Uma manutenção cuidadosa é sempre uma fonte de segurança e poupança na gestão da instalação.

**Importante**
O aparelho está equipado com um pressóstato que irá prevenir que a caldeira funcione com a pressão demasiado baixa. Se a pressão diminuir frequentemente, peça ajuda a um técnico qualificado.

### 7.3.1 Enchimento da instalação

Fig.90 Enchimento da instalação



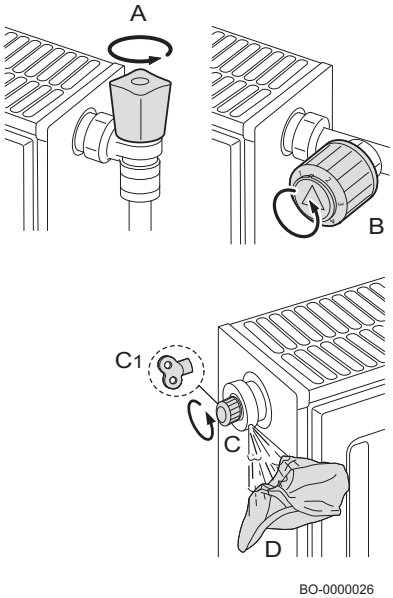

**Cuidado**
É recomendável prestar particular atenção ao encher a instalação de aquecimento. Abra as torneiras termostáticas que estiverem instaladas no sistema e deixe a água correr lentamente de modo a evitar a formação de bolsas de ar no interior do circuito primário, até que seja atingida a pressão de funcionamento necessária. Por fim, purgue quaisquer elementos radiantes no sistema. A De Dietrich não assume nenhuma responsabilidade por danos decorrentes da presença de bolhas de ar dentro do permutador de calor devido a observância incorreta ou aproximada do indicado acima.

1. Antes de encher o sistema de aquecimento, enxagúe-o minuciosamente.
2. Instale a válvula antirretorno fornecida no kit, conforme apresentado na figura.
3. Feche a torneira e certifique-se de que não existem fugas.
4. Para desgaseificação, ative a função como descrito no capítulo intitulado "Operação de desgaseificação".

### 7.3.2 Purgar a instalação

O ar presente no aparelho, nos tubos ou nas válvulas deve ser removido de forma a evitar ruídos perturbadores que possam ser gerados durante o aquecimento ou consumo de água. Para tal, proceda da seguinte forma:

Fig.91 Purgar a instalação




1. Abra as válvulas A e B de todos os radiadores ligados ao sistema de aquecimento.
2. Defina o termóstato ambiente para a temperatura mais elevada possível.
3. Aguarde até os radiadores estarem quentes.
4. Defina o termóstato ambiente para a temperatura mais baixa possível.
5. Aguarde cerca de dez minutos, até que os radiadores arrefeçam.
6. Purgue os radiadores. Comece pelos andares de baixo.
7. Abra a válvula do purgador de ar, (C) ou (C1), colocando um pano (D) sobre a ligação.
8. Aguarde até que a água saia da válvula do purgador de ar e feche a válvula.
9. Coloque um pano por cima da válvula do purgador de ar e abra-a.

**Importante**
Tenha cuidado, uma vez que a água ainda pode estar quente.

**Importante**
Se a pressão hidráulica no sistema de aquecimento for inferior a 0,8 bar, recomenda-se a reposição da pressão (pressão hidráulica recomendada para o sistema entre 1,5 e 2,0 bar).

# 8 Resolução de problemas

## 8.1 Falhas temporárias e permanentes

Existem três códigos no ecrã: dois tipos de falha e um tipo de advertência:

1. Aviso **(A)**
2. Paragem temporária **(H)**
3. Bloqueio com rearme **(E)**

O primeiro item apresentado no ecrã é uma letra seguida de um número de dois dígitos. Para falhas, a letra indica o tipo de falha: temporária **(H)** ou permanente **(E)**. O número que indica o grupo em que a falha que ocorreu é classificado de acordo com o impacto sobre um funcionamento seguro e fiável. O segundo item, apresentado alternadamente com o primeiro, fornece o código específico e consiste num número de dois dígitos que indica o tipo de falha que ocorreu (consulte as tabelas de falhas que se seguem).

1. O aviso é identificado no ecrã com a letra **"A"** seguido de dois números separados por um ponto **"XX . XX"** (código de grupo . código específico). O código antes da ativação de uma falha é uma advertência que informa o utilizador sobre o que fazer antes de uma falha ser gerada. Siga as indicações apresentadas no ecrã para evitar a falha.
2. Uma paragem temporária é indicada no ecrã por uma letra **"H"** seguida de dois números separados por um ponto decimal **"XX . XX"** (código de grupo . código específico). Uma anomalia temporária é um tipo de falha que não causa um bloqueio permanente do aparelho, mas que se resolve logo que a causa que a gerou é eliminada
3. Uma paragem permanente é indicada no ecrã pela letra **"E"** seguida de dois números separados por um ponto decimal **"XX . XX"** (código de grupo . código específico). Uma falha permanente é uma falha que impedirá permanentemente o funcionamento da caldeira. Depois de eliminar a causa do bloqueio, é necessário reinicializar a falha, mantendo premida a tecla de seleção/confirmação durante dois segundos.

| Tipo de código | Formato do código | Cor do ecrã |
|---|---|---|
| Aviso | Axx.xx | Vermelho sólido |
| Bloqueio | Hxx.xx | Vermelho sólido |
| Paragem permanente | Exx.xx | Vermelho intermitente |

**Importante**
Quando ligar um termóstato ambiente / unidade de controlo "Open Therm" à caldeira, no caso de uma falha, o código “**254**” é apresentado sempre. Procure o código de anomalia no ecrã do dispositivo.

**Importante**
Se forem frequentemente apresentadas falhas, contacte um técnico qualificado.
O código de erro é necessário para encontrar a causa da falha rápida e corretamente e para receber assistência do seu fornecedor.

## 8.2 Visualização de códigos de erro

Se ocorrer um erro na instalação, o painel de controlo irá:

Fig.92 apresentar o código de erro;

**A**
**B** apresentar um código e uma mensagem correspondentes.
**C** mostrar o ícone de erro na barra de estado do painel de controlo.

Se ocorrer um erro, proceda da seguinte forma:

1. Leia a mensagem e o código de erro.

Pode sempre navegar de volta para os detalhes de um erro ativo a partir do ecrã inicial.

2. Prima o botão de selecionar ⊙ para ver mais detalhes.
3. Siga as instruções nos detalhes do código de erro.
   ⇨ O código de erro permanece visível até o problema estar resolvido.
4. Anote o código de erro se não for possível resolver o problema e contacte o seu instalador.

**Importante**
Apenas profissionais qualificados estão autorizados a intervir no aparelho e no sistema.

## 8.3 Códigos de erro da caldeira CU-GH-21

Sep.112 Lista de avisos

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DO AVISO | CAUSA – verificação/solução |
|---|---|---|
| A00.34 | Sensor exterior em falta | Verifique a cablagem de baixa tensão<br>Verifique a placa de interligação<br>Verifique o sensor da temperatura exterior<br>Verifique os dispositivos ligados ao sistema com a função "Menu de manutenção avançada"<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| A02.06 | Baixa pressão no circuito de aquecimento | Verifique a pressão da instalação e reponha<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| A02.18 | Configuração incorreta | Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| A02.33 | Erro de duração máxima do enchimento excedida | Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| A02.34 | Para o enchimento automático, o intervalo de tempo mínimo entre dois pedidos não foi alcançado | Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| A02.36 | Dispositivo funcional desligado | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática |
| A02.37 | Dispositivo funcional passivo desligado | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática |
| A02.45 | Erro de ligação | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática |
| A02.46 | Erro de prioridade do dispositivo | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática |
| A02.48 | Erro de configuração da função da unidade | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Inicie a função de deteção automática<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos. |
| A02.49 | Falha na inicialização do nó | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Inicie a função de deteção automática<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos. |
| A02.55 | Número de série incorreto ou em falta | Contacte a rede de assistência |
| A02.76 | Memória interna reservada para personalização total das definições. Não é possível efetuar mais alterações | Contacte a rede de assistência |
| A02.80 | Nenhum resistor terminal no bus | Verifique se o resistor terminal do bus está presente no bus |
| A05.95 | Foi detetada uma breve interrupção do sinal de chama | |
| A08.02 | Erro de tempo de duche excedido | Verifique o bus de comunicação<br>Verifique se a unidade ambiente está conectada<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |

Sep.113 Lista de falhas temporárias

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Sensor de pressão aberto/avariado ou pressão muito alta | ERRO NO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique ou substitua o sensor de pressão da água<br>Verifique a cablagem do sensor de pressão da água<br>Verifique ou substitua a placa eletrónica<br>Verifique a pressão da instalação |
| H00.81 | Sensor da temperatura ambiente em falta | Verifique o bus de comunicação<br>Verifique se a unidade ambiente está conectada<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| H01.00 | Falha de comunicação temporária na placa eletrónica | O erro é resolvido automaticamente |
| H01.05 | Alcançada a diferença máxima de temperatura entre a ida e o retorno | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique a pressão da instalação<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a limpeza do permutador<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H01.08 | Aumento excessivo da temperatura de ida no sistema de aquecimento | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique a pressão da instalação<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a limpeza do permutador<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H01.14 | Alcançado o valor máximo da temperatura de ida ou de retorno | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique o sensor de ida e de retorno<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de purga manual |
| H01.18 | Nenhuma circulação de água (temporária) | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR DE TEMPERATURA<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H01.21 | Aumento demasiado rápido da temperatura de ida durante o funcionamento em água quente sanitária. | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR DE TEMPERATURA<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H02.00 | Reinicialização em curso. | Resolve-se automaticamente |
| H02.02 | A aguardar a introdução das definições de configuração (CN1,CN2) | CONFIGURAÇÃO CN1/CN2 EM FALTA<br>Configure CN1/CN2 |
| H02.03 | Definições de configuração (CN1,CN2) não introduzidas corretamente | ERRO DE CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS CN1–CN2<br>Verifique a configuração CN1/CN2<br>Configure CN1/CN2 corretamente |
| H02.04 | Não é possível ler as definições da placa eletrónica | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Configure CN1/CN2<br>Substitua a CSU<br>(memória de configuração externa)<br>Substitua a placa eletrónica |
| H02.05 | Definição em memória não compatível com o tipo de placa eletrónica da caldeira. | Contacte um técnico qualificado |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| H02.07 | Baixa pressão no circuito de aquecimento (enchimento de água necessário). | ERRO NO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique a pressão da instalação<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H02.12 | Falha na entrada bloqueadora RL (desbloqueio) caldeira | FALHA DA ENTRADA BLOQUEADORA DA CALDEIRA<br>Verifique se o contacto RL (desbloqueio) está aberto<br>Verifique o dispositivo externo que controla a entrada de desbloqueio |
| H02.31 | O dispositivo requer o enchimento automático do sistema devido a baixa pressão | PEDIDO DE ENCHIMENTO DA CALDEIRA / SISTEMA (ATIVAÇÃO MANUAL)<br>Ative o reenchimento automático<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| H02.38 | Atingido o número máximo de ciclos de enchimento automático | ERRO NO ENCHIMENTO AUTOMÁTICO DA CALDEIRA/SISTEMA<br>O número máximo de enchimentos automáticos permitido foi alcançado<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação<br>Contacte a rede de assistência |
| H02.70 | Teste de recuperação de calor da unidade externa falhou | Erro de acessório da placa eletrónica SCB-09<br>Verificar o dispositivo ligado ao contacto X9 |
| H03.00 | Sem dados de identificação para o dispositivo de segurança da caldeira | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica |
| H03.01 | Falha de comunicação no software de conforto (falha interna na placa eletrónica da caldeira) | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica |
| H03.02 | Perda de chama temporária | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação. |
| H03.05 | Paragem interna | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica de interligação<br>Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| H03.08 | Chama parasita | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>CHAMA PARASITA<br>Verifique o circuito de ligação à terra<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| H03.09 | Baixa tensão | FALHA DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA<br>Verifique a tensão de alimentação da caldeira<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| H03.17 | Falha no sistema de controlo de gás | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| H03.26 | Pedido de calibração da caldeira | PEDIDO DE CALIBRAÇÃO<br>Defina a função de calibração manual na caldeira<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| H03.28 | Erro de sincronização | FALHA DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA<br>Verifique a frequência de alimentação da caldeira |
| H03.31 | Falha de bloqueio de chaminé | FALHA DO TUBO DE EVACUAÇÃO DOS GASES DA COMBUSTÃO<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Ative a calibração manual |
| H03.254 | Erro desconhecido | FALHA INDEFINIDA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a alimentação da caldeira<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas na alimentação da caldeira |
| H03.54 | Erro desconhecido | FALHA INDEFINIDA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a alimentação da caldeira<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas na alimentação da caldeira |
| H20.36 | Calibração manual falhou | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido. Verifique a definição<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique se existe troca de calor suficiente durante a calibração |
| H20.39 | Sem calibração primária | CALIBRAÇÃO NECESSÁRIA<br>Se a calibração primária não tiver sido concluída, deve realizar-se uma calibração manual<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| H20.40 | Nenhuma configuração do gás | TIPO DE GÁS<br>Se a calibração primária não tiver sido concluída, deve realizar-se uma calibração manual e inserir-se o tipo de gás usado<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |

Sep.114 Lista das falhas permanentes (paragem da caldeira, reinicialização necessária)

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Sensor da temperatura de retorno não ligado à ignição da caldeira (quando a caldeira liga, a placa eletrónica deteta se o sensor está presente e ligado) | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Medição do valor óhmico |
| E00.05 | Sensor de temperatura de retorno em curto-circuito | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Medição do valor óhmico |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| E00.06 | Sensor de retorno não ligado durante o funcionamento da caldeira<br>(a placa eletrónica detetou que o sensor se desconectou durante o funcionamento) | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência |
| E00.07 | Temperatura do sensor de retorno demasiado alta | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência |
| E00.16 | Sensor de temperatura do depósito acumulador AQS não ligado | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência<br>Ao remover o acumulador de água quente sanitária, introduza a definição DP150=ON |
| E00.17 | Sensor de temperatura do acumulador AQS em curto-circuito | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência |
| E00.40 | Entrada do sensor de pressão da água aberta | FALHA DO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique a pressão da instalação e reponha<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| E00.41 | Entrada do sensor de pressão da água fechada | FALHA DO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique a pressão da instalação e reponha<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| E00.44 | Sensor AQS aberto | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Medição do valor óhmico |
| E00.45 | Sensor AQS em curto-circuito | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência |
| E01.12 | Temperatura medida pelo sensor de retorno maior do que a temperatura de ida | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique se os sensores estão posicionados corretamente<br>Verifique se o sensor de ida está na posição correta<br>Verifique a temperatura de retorno na caldeira<br>Verifique o funcionamento dos sensores<br>SE O PROBLEMA PERSISTIR<br>1- Reinicialize CN1/CN2<br>2- Altere a placa eletrónica |
| E01.17 | Nenhuma circulação de água (permanente) | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| E01.20 | Temperatura máxima dos fumos alcançada | PERMUTADOR BLOQUEADO DO LADO DOS FUMOS<br>Verifique a limpeza do permutador |
| E02.15 | Tempo mínimo para o reconhecimento da tecla CSU excedido | TEMPO LIMITE DA TECLA CSU EXCEDIDO<br>Tecla não ligada ou não reconhecida |
| E02.17 | Falha de comunicação permanente na placa eletrónica | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas<br>Contacte a rede de assistência |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| E02.32 | Tempo para enchimento automático decorrido | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| E02.35 | Dispositivo de segurança crítico desligado | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Iniciar a função de deteção automática (parâmetro AD) |
| E02.39 | Aumento da pressão insuficiente após enchimento automático | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação |
| E02.47 | Ligação ao dispositivo externo sem sucesso | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Iniciar a função de deteção automática (definição AD)<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos. |
| E04.00 | Falha de definições de segurança | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica |
| E04.01 | Sensor de temperatura de ida em curto-circuito | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor |
| E04.02 | Sensor da temperatura de ida desligado | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor |
| E04.03 | Temperatura máxima de ida excedida | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento dos sensores |
| E04.04 | Sensor de fumos em curto-circuito | AVARIA DO SENSOR DE FUMOS<br>Verifique o funcionamento do sensor de fumos<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica |
| E04.05 | Sensor de fumos desligado | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique o funcionamento do sensor de fumos<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica |
| E04.06 | Alcançada uma temperatura dos fumos crítica | BLOQUEIO DA CHAMINÉ<br>Verifique a existência de um bloqueio da chaminé<br>AVARIA DO SENSOR DE FUMOS<br>Verifique o funcionamento do sensor |
| E04.07 | Alcançada a diferença máxima entre temperaturas de ida | PROBLEMA NO SENSOR<br>Verifique se o sensor está posicionado corretamente<br>Verifique se o sensor está a funcionar corretamente<br>CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação |
| E04.10 | Queimador não se acendeu após cinco tentativas | FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verificar a ligação elétrica da válvula do gás<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>Verifique o funcionamento da válvula de gás<br>PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique o funcionamento do ventilador<br>Verifique o estado da evacuação de gases da combustão (obstruções) |
| E04.11 | Teste VPS (controlo de estanquidade) da válvula de gás falhou | CABLAGEM/VÁLVULA DE GÁS<br>Substitua a cablagem.<br>Substitua a válvula de gás. |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| E04.12 | Falha de ignição por deteção de chama parasita | FALHA DA CHAMA<br>Verifique o circuito de ligação à terra<br>Verifique a tensão de alimentação. |
| E04.13 | Pá do ventilador bloqueada | PROBLEMA COM VENTILADOR/PLACA ELETRÓNICA<br>Verificar a ligação placa eletrónica/ventilador<br>Substituir a unidade de ar/gás |
| E04.14 | Falha de combustão | VERIFICAÇÃO DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido. Verifique a calibração da válvula de gás.<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Verifique a tensão de alimentação |
| E04.15 | Falha de obstrução de produtos da combustão | VERIFICAÇÃO DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>Inicie a calibração manual<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Verifique a tensão de alimentação. |
| E04.17 | Falha no circuito de controlo da válvula de gás | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica<br>Substitua a válvula de gás |
| E04.18 | A temperatura de ida é inferior à temperatura mínima | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor |
| E04.23 | Paragem interna da comunicação | VÁLVULA DE CONTROLO DE GÁS<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de controlo de gás<br>Verifique/substitua a válvula de controlo de gás<br>ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica<br>Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, depois, REINICIE |
| E04.24 | Erro de família de gás não encontrada | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |

| ECRÃ | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br>*É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.* |
|---|---|---|
| E04.25 | Erro de perda de chama durante o tempo de segurança | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.26 | Erro de ignição | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.27 | Válvula do gás aberta com erro de deteção de chama | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do elétrodo<br>Verifique o estado do elétrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.28 | Falha de feedback da válvula de gás | VÁLVULA DE GÁS<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás |
| E04.29 | Atingido o número máximo de reinicializações permitido | Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, depois, REINICIE<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| E04.50 | Falha na válvula de gás | VÁLVULA DE GÁS<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás |
| E04.54 | Erro desconhecido | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique as ligações elétricas |
| E04.250 | Falha na válvula de gás | VÁLVULA DE GÁS<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás |
| E04.254 | Erro desconhecido | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique as ligações elétricas |

# 9 Eliminação

## 9.1 Eliminação e reciclagem

O aparelho é constituído por múltiplos componentes feitos de vários materiais diferentes, como aço, cobre, plástico, fibra de vidro, alumínio, borracha, etc.

**DESMONTAGEM E ELIMINAÇÃO DO APARELHO (REEE)**

Após a desmontagem, este dispositivo não pode ser eliminado como resíduo urbano misto.

Este tipo de resíduos tem de ser triado para que os materiais que compõem o aparelho possam ser recuperados e reutilizados.

Contacte a sua autoridade local para mais informações sobre os sistemas de reciclagem disponíveis.

Uma gestão de resíduos incorreta pode ter efeitos potencialmente negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Quando são substituídos aparelhos antigos por novos, o vendedor está legalmente obrigado a remover o aparelho antigo e eliminá-lo gratuitamente.

O símbolo , no aparelho, indica que é proibida a eliminação do produto como resíduo urbano misto.

**Advertência**
A remoção e eliminação do aparelho devem ser efetuadas por um instalador qualificado, em conformidade com as normativas locais e nacionais aplicáveis.

# 10 Ambiental

## 10.1 Poupança de energia

**Ajustar o aquecimento**

Ajuste a temperatura de ida do aparelho de acordo com o tipo de instalação. Em instalações com radiadores, recomendamos ajustar a temperatura máxima de ida da água de aquecimento para cerca de 60 °C e só aumentar esta temperatura se o nível de conforto pretendido não for alcançado. Em instalações com pavimento radiante, não exceda a temperatura estipulada pelo projetista da instalação. Recomendamos utilizar o sensor externo e/ou painel de controlo para ajustar automaticamente a temperatura de ida de acordo com as condições atmosféricas ou a temperatura interior. Isto assegurará que só será produzida a quantidade de calor que for realmente necessária. Ajuste a temperatura ambiente sem sobreaquecer as divisões. Cada grau de excesso de calor aumenta o consumo de energia em cerca de 6%. Também deverá ajustar a temperatura ambiente de acordo com a utilização das divisões. Os quartos de dormir ou divisões que não são utilizadas frequentemente, por exemplo, podem ser aquecidos a uma temperatura mais baixa do que as outras. Utilize a função de programação horária (se disponível) e ajuste a temperatura ambiente durante a noite para cerca de 5 °C abaixo da temperatura durante o dia. Ajustar a temperatura para valores mais baixos não resultará em mais economia de custos. Só baixe ainda mais as temperaturas ajustadas se se ausentar por um período prolongado, como em férias. Não cubra os radiadores, pois isso impedirá que o ar circule corretamente. Não deixe as janelas entreabertas para arejar os quartos – em vez disso, abra-as completamente durante um curto espaço de tempo.

**Ajustar a temperatura da água quente sanitária**

Ajustar uma temperatura confortável para a água sanitária e evitar que esta se misture com a água fria permitir-lhe-á poupar energia. Cada grau de calor em excesso desperdiça energia e resulta em maior deposição de calcário (esta é a principal razão para o aparecimento de falhas no aparelho).

# 11 Anexo

## 11.1 Ficha de produto - Caldeiras combinadas

Sep.115 Ficha de produto para caldeiras combinadas

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Aquecimento ambiente - Temperatura de aplicação | Média | Média | Média | Média |
| Aquecimento de água – Perfil de carga declarado | XL | XL | XL | XL |
| Aquecimento ambiente – Classe de eficiência energética sazonal | A | A | A | A |
| Aquecimento de água – Classe de eficiência energética | - | - | A | A |

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Potência calorífica nominal *(Prated ou Psup)* | 24 | 32 | 24 | 32 |
| Aquecimento ambiente – Consumo anual de energia | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Aquecimento de água – Consumo anual de energia | -<br>- | -<br>- | 30<br>17 | 38<br>22 |
| Aquecimento ambiente – Eficiência energética sazonal | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Eficiência energética do aquecimento de água | - | - | 88 | 87 |
| Nível de potência sonora $L_{WA}$ no interior | 50 | 53 | 50 | 53 |

## 11.2 Ficha de produto - Dispositivos de controlo de temperatura

Sep.116 Ficha de produto para os dispositivos de controlo de temperatura

| SMART TC° | | Para utilização com sistemas de aquecimento modulantes | Para utilização com sistemas de aquecimento ON/OFF |
|---|---|---|---|
| Classe | | V | IV |
| Contribuição para a eficiência energética do aquecimento ambiente | % | 3 | 2 |

# Obsah


**1 Bezpečnosť . . . 154**
1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny . . . 154
1.2 Odporúčania . . . 155
1.3 Zodpovednosť . . . 156
1.3.1 Zodpovednosť používateľa . . . 156
1.3.2 Povinnosť inštalatéra . . . 156
1.3.3 Povinnosti výrobcu . . . 156

**2 O tomto návode . . . 156**
2.1 Všeobecne . . . 156
2.2 Použité symboly . . . 156
2.2.1 Symboly použité v návode . . . 156

**3 Technické špecifikácie . . . 157**
3.1 Schválenia . . . 157
3.1.1 Certifikácie . . . 157
3.1.2 Továrenský test . . . 157
3.2 Technické údaje . . . 158
3.2.1 Vlastnosti snímačov teploty . . . 160

**4 Opis výrobku . . . 160**
4.1 Všeobecný popis . . . 160
4.2 Princíp funkcie . . . 160
4.2.1 Nastavenie vzduch-plyn . . . 160
4.2.2 Spaľovanie . . . 161
4.2.3 Vykurovanie a príprava teplej úžitkovej vody . . . 161
4.3 Popis ovládacieho panela . . . 161
4.3.1 Komponenty ovládacieho panela . . . 161
4.3.2 Opis domovskej obrazovky . . . 161
4.3.3 Opis hlavného menu . . . 162
4.3.4 Popis pohotovostnej obrazovky . . . 163
4.3.5 Popis obrazovky zóny . . . 163
4.3.6 Zmena hodnoty kontrastu HMI . . . 164

**5 Prevádzka . . . 164**
5.1 Používanie ovládacieho panela . . . 164
5.1.1 Nastavenie krajiny a jazyka . . . 164
5.1.2 Nastavenie dátumu a času . . . 165
5.1.3 Zapnutie alebo vypnutie detskej poistky . . . 165
5.1.4 Zmena nastavení ovládacieho panela . . . 166
5.1.5 Zmena prevádzkového režimu teplej úžitkovej vody . . . 166
5.1.6 Aktivácia dovolenkového režimu pre všetky zóny . . . 166
5.1.7 Definícia činnosti . . . 167
5.1.8 Prispôsobenie činností . . . 167
5.1.9 Automatická aktivácia letného režimu . . . 168
5.1.10 Manuálna aktivácia letného režimu . . . 168
5.1.11 Zmena komfortu a znížené teploty teplej vody . . . 169
5.2 Protimrazová ochrana . . . 169

**6 Nastavenia . . . 169**
6.1 Správa ústredného kúrenia . . . 169
6.1.1 Zapínanie alebo vypínanie ústredného vykurovania . . . 169
6.1.2 Nastavenie izbovej teploty v režime vykurovania . . . 170
6.1.3 Zmena teplôt činnosti vykurovania . . . 170
6.1.4 Dočasná zmena teploty zóny . . . 170
6.1.5 Vytvorenie časového programu pre teplotu zóny . . . 171
6.1.6 Aktivácia časového programu zóny . . . 172
6.2 Riadenie výroby teplej úžitkovej vody . . . 172
6.2.1 Zapnutie alebo vypnutie teplej úžitkovej vody . . . 172
6.2.2 Dočasné zvýšenie teploty teplej úžitkovej vody . . . 172
6.2.3 Zmena komfortu a znížené teploty teplej vody . . . 173
6.2.4 Vytvorenie časového programu pre teplotu TÚV . . . 173
6.2.5 Aktivácia časového programu TÚV . . . 174

6.2.6 Kopírovanie dní v týždni časového plánu TÚV . . . . . 174
6.3 Zoznam nastavení . . . . . 175

**7 Údržba . . . . . 177**
7.1 Všeobecne . . . . . 177
7.2 Hlásenie o údržbe . . . . . 177
7.3 Pokyny na údržbu . . . . . 177
7.3.1 Plnenie systému . . . . . 178
7.3.2 Čistenie systému . . . . . 178

**8 Riešenie problémov . . . . . 178**
8.1 Dočasné a permanentné poruchy . . . . . 178
8.2 Zobrazenie chybových kódov . . . . . 179
8.3 Chybové kódy kotla CU-GH-21 . . . . . 179

**9 Likvidácia . . . . . 187**
9.1 Likvidácia a recyklovanie . . . . . 187

**10 Životné prostredie . . . . . 187**
10.1 Úspora energie . . . . . 187

**11 Príloha . . . . . 188**
11.1 Informačný list výrobku – kombinované kotle . . . . . 188
11.2 Informačný list výrobku – regulátory teploty . . . . . 188

# 1 Bezpečnosť

## 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pre inštalatéra a koncového používateľa:

**Nebezpečenstvo**
Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, len ak sú pod dozorom, ak sú oboznámené s bezpečným používaním zariadenia, a ak poznajú prípadné riziká. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dozoru dospelej osoby nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

**Upozornenie**
Nedotýkajte sa potrubí odvodu spalín. V závislosti od nastavení kotla môže teplota potrubia odvodu spalín prekročiť 60 °C.

**Upozornenie**
Nedotýkajte sa radiátorov na dlhšiu dobu. V závislosti od nastavení ohrievača, môže teplota radiátorov prekročiť 60 °C.

**Upozornenie**
Pri nastavení teploty teplej úžitkovej vody vykonajte nevyhnutné opatrenia. V závislosti od nastavení kotla môže teplota teplej úžitkovej vody prekročiť 65 °C.

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**
Pred akoukoľvek prácou odpojte kotol od elektrickej siete.

Pre inštalatéra:

**Nebezpečenstvo**
Pri zápachu plynu:

1. Nepoužívajte otvorený oheň, nefajčte, nepoužívajte elektrické spínače ani vypínače (zvonček, svetlo, elektromotory, výťahy atď.).
2. Uzatvorte prívod plynu.
3. Otvorte okná.
4. Vyhľadajte pravdepodobný únik chladiva a okamžite ho utesnite.
5. Ak sa únik plynu vyskytuje pred plynomerom, obráťte sa na dodávateľa plynu.

**Nebezpečenstvo**
Pri zápachu spalín:

1. Vypnite zariadenie.
2. Otvorte okná.
3. Nájdite pravdepodobný zdroj úniku spalín a ihneď ho odstráňte.

**Varovanie**
Odtok kondenzátu sa nesmie meniť ani utesniť. Ak sa používa systém neutralizácie kondenzátu, systém sa musí pravidelne čistiť podľa pokynov od výrobcu.

Pre používateľa:

**Nebezpečenstvo**
Pri zápachu plynu:

1. Nepoužívajte otvorený oheň, nefajčte, nepoužívajte elektrické spínače ani vypínače (zvonček, svetlo, elektromotory, výťahy atď.).
2. Uzatvorte prívod plynu.
3. Otvorte okná.
4. Odveďte ľudí z objektu.
5. Informujte kvalifikovaný odborný personál.

**Nebezpečenstvo**
Pri zápachu spalín:

1. Vypnite zariadenie.
2. Otvorte okná.
3. Odveďte ľudí z objektu.
4. Informujte kvalifikovaný odborný personál.

## 1.2 Odporúčania

**Varovanie**
Inštaláciu a údržbu kotla musí uskutočniť kvalifikovaný odborník podľa miestnych a národných predpisov.

**Varovanie**
Demontáž a likvidáciu kotla musí uskutočniť kvalifikovaný inštalatér podľa miestnych a národných predpisov.

**Nebezpečenstvo**
Z bezpečnostných dôvodov odporúčame namontovať poplašné dymové a CO alarmy na vhodných miestach vo vašej domácnosti.

**Upozornenie**

- Zaistite, aby bol kotol za všetkých okolností prístupný.
- Kotol musí byť umiestnený v priestore chránenom pred mrazom
- Ak je napájací kábel trvalo pripojený, musíte vždy nainštalovať hlavný dvojpólový spínač s oddeľovacou medzerou kontaktov minimálne 3 mm (EN 60335-1).
- Ak nebudete doma dlhšiu dobu využívať a hrozí zamrznutie, vypustite kotol a sústavu ústredného vykurovania.
- Protimrazová ochrana nefunguje, ak je kotol mimo prevádzky.
- Ochrana kotla chráni iba kotol, nie vykurovaciu sústavu.
- Pravidelne kontrolujte tlak vody vo vykurovacej sústave. Ak je tlak vody nižší ako 0,8 bar, musí sa systém doplniť (odporúčaný tlak vody je medzi 1,5 až 2 bar).

**Dôležité**
Uschovajte si tento dokument v blízkosti kotla.

**Dôležité**
Pokyny a výstražné štítky nesmú byť nikdy odstránené ani zakryté a musia byť zreteľne čitateľné počas celej životnosti kotla. Poškodené či nečitateľné pokyny a výstražné etikety musia byť okamžite vymenené.

**Dôležité**
Úpravy kotla si vyžadujú písomné schválenie spoločnosťou De Dietrich.

**Nebezpečenstvo**
Všetky rôzne súčasti balenia (plastové vrecká, polystyrén atď.) sa musia uchovávať mimo dosahu detí, pretože sú potenciálne nebezpečné.

## 1.3 Zodpovednosť

### 1.3.1 Zodpovednosť používateľa

Aby bola zaručená optimálna prevádzka zariadenia, musí používateľ rešpektovať nasledujúce pokyny:

- Prečítať si a dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode dodanom so zariadením.
- Na inštaláciu a prvé uvedenie do prevádzky si zavolať kvalifikovaného odborníka.
- Obsluhu zariadenia si nechať vysvetliť od svojho inštalatéra.
- Nechať si urobiť predpísanú pravidelnú kontrolu a údržbu kvalifikovaným inštalačným technikom.
- Návod na obsluhu uschovať v zachovalom stave v blízkosti zariadenia

### 1.3.2 Povinnosť inštalatéra

Inštalatér zodpovedá za inštaláciu a prvé uvedenie do prevádzky. Servisný technik musí dodržať nasledujúce inštrukcie:

- Prečítať si a dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode s dodaným výrobkom.
- Vykonať inštaláciu v súlade s platnými predpismi a normami.
- Vykonať prvé uvedenie do prevádzky a všetky požadované skúšky.
- Vysvetliť používateľovi inštaláciu.
- V prípade nutnosti údržby oboznámiť používateľa s povinnosťou vykonávania kontroly zariadenia a jeho udržiavania v dobrom stave.
- Odovzdať používateľovi všetky návody na používanie.

### 1.3.3 Povinnosti výrobcu

Naše výrobky sú vyrábané v súlade s požiadavkami rôznych smerníc. Preto sa dodávajú s označeniami CE a všetkými potrebnými dokumentmi. V záujme kvality našich výrobkov sa neustále snažíme o ich vylepšenie. Preto si vyhradzujeme právo upraviť technické údaje uvedené v tomto dokumente.

V nasledujúcich prípadoch výrobca neuznáva žiadnu zodpovednosť:

- Nedodržanie návodu na inštaláciu a údržbu spotrebiča.
- Nedodržanie návodu na používanie spotrebiča.
- Nesprávna alebo nedostatočná údržba spotrebiča.

# 2 O tomto návode

## 2.1 Všeobecne

Tento návod je určený pre používateľov.

## 2.2 Použité symboly

### 2.2.1 Symboly použité v návode

Táto príručka obsahuje špeciálne pokyny označené špecifickými symbolmi. Používaniu týchto symbolov venujte osobitnú pozornosť.

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**
**Označuje: bezprostredne nebezpečnú situáciu**
Následok, ak sa mu nevyhnete: Dôjde k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.
- Takto sa vyhnete nebezpečenstvu.

**Nebezpečenstvo**
**Označuje: bezprostredne nebezpečnú situáciu**
Následok, ak sa mu nevyhnete: Dôjde k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.
- Takto sa vyhnete nebezpečenstvu.

**Varovanie**
**Označuje: potenciálne nebezpečnú situáciu**
Následok, ak sa mu nevyhnete: Mohlo by dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.
- Takto sa vyhnete nebezpečenstvu.

**Upozornenie**
**Označuje: potenciálne nebezpečnú situáciu**
Následok, ak sa mu nevyhnete: Mohlo by dôjsť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
- Takto sa vyhnete nebezpečenstvu.

**Oznámenia**
**Označuje: potenciálne riziko poškodenia podporovaného výrobku**
Následok, ak sa mu nevyhnete: Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku alebo iného majetku.
- Takto sa vyhnete nebezpečenstvu.

**Dôležité**
Upozornenie: Dôležité informácie.

Symboly uvedené nižšie majú menší význam, ale môžu vám pomôcť pri navigácii alebo poskytnúť užitočné informácie.

**Pozrite**
Odkaz na iné návody alebo strany v tomto návode.

Užitočné informácie alebo ďalšie pokyny.

▶▶ Priama navigácia v ponuke, potvrdenia sa nezobrazia. Použite, ak ste so systémom oboznámení.

# 3 Technické špecifikácie

## 3.1 Schválenia

### 3.1.1 Certifikácie

Zariadenie je certifikované a spĺňa všetky platné národné (miestne) predpisy a normy.

### 3.1.2 Továrenský test

Každé zariadenie je pred expedíciou z továrne optimálne nastavené a testované nasledujúcim spôsobom:

- Elektrická bezpečnosť
- Nastavenie ($O_2$/$CO_2$).
- Funkcia teplej úžitkovej vody (len kombinované kotly)
- Tesnosť vykurovacieho okruhu
- Tesnosť okruhu vodovodnej úžitkovej vody
- Tesnosť plynového okruhu
- Nastavenie parametrov.

## 3.2 Technické údaje

Tab.117 Technické nastavenia pre kombináciu výhrevných telies s kotlami

| VIVADENS SMART | | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kondenzačný kotol | - | - | Áno | Áno | Áno | Áno |
| Nízkoteplotný kotol(1) | - | - | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Kotol B1 | - | - | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Kogeneračný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru | - | - | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Kombinovaný tepelný zdroj | - | - | Áno | Áno | Áno | Áno |
| **Menovitý tepelný výkon** | *Prated* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Užitočný tepelný výkon pri menovitom tepelnom výkone a nastavení s vysokou teplotou (2) | *P4* | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Užitočný tepelný výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a nastavení s nízkou teplotou(1) | *P1* | kW | 8,1 | 10,9 | 8,1 | 10,9 |
| **Vykurovanie priestoru – Sezónna energetická účinnosť** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone a nastavení s vysokou teplotou(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 87,9 |
| Užitočná účinnosť pri výkone 30 % menovitého tepelného výkonu a nastavení s nízkou teplotou(1) | *η1* | % | 98,8 | 98,9 | 98,8 | 98,9 |
| **Spotreba pomocnej elektrickej energie** | | | | | | |
| Plný zaťaženie | *elmax* | kW | 0,033 | 0,052 | 0,033 | 0,052 |
| Čiastočné zaťaženie | *elmin* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Pohotovostný režim | *PSB* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Ostatné položky** | | | | | | |
| Tepelná strata v pohotovostnom režime | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Spotreba energie zapaľovacieho horáka | *Pign* | kW | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| Ročná spotreba energie | *QHE* | GJ | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Vnútorná hladina akustického výkonu | *LWA* | dB | 50 | 53 | 50 | 53 |
| Emisie oxidu dusičitého | NOx | mg/kWh | 21 | 30 | 21 | 30 |
| **Parametre teplej úžitkovej vody** | | | | | | |
| **Deklarovaný záťažový profil** | – | – | – | – | XL | XL |
| Denná spotreba elektrickej energie | *Qelec* | kWh | – | – | 0,137 | 0,172 |
| Ročná spotreba elektrickej energie | *AEC* | kWh | – | – | 30 | 38 |
| **Ohrev vody – Energetická účinnosť** | *ηwh* | % | – | – | 88 | 87 |
| Denná spotreba paliva | *Qpalivo* | kWh | – | – | 21,86 | 27,63 |
| Ročná spotreba energie paliva | *AFC* | GJ | – | – | 17 | 22 |

(1) Nízka teplota: teplota spiatočky (na vstupe do kotla) pre kondenzačný kotol 30 °C, pre nízkoteplotné kotly 37 °C a pre ostatné tepelné zdroje 50 °C.
(2) Nastavenie s vysokou teplotou: teplota spiatočky na vstupe do kotla 60 °C a prietoková teplota na výstupe z kotla 80 °C

Tab.118 Všeobecne

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Menovitý tepelný príkon (Qn) pri príprave teplej úžitkovej vody | kW | – | – | 30,0 | 34,9 |
| Menovitý tepelný príkon (Qn) so zásobníkom teplej úžitkovej vody | kW | 30,0 | 34,9 | – | – |
| Menovitý tepelný príkon (Qn) pri vykurovaní | kW | 24,7 | 33,0 | 24,7 | 33,0 |
| Redukovaný tepelný príkon (Qn) 80/60 °C | kW | 3,1 | 3,5 | 3,1 | 3,5 |
| Menovitý tepelný výkon (Pn) pri príprave teplej úžitkovej vody | kW | – | – | 29,0 | 34,0 |

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Menovitý tepelný výkon (Pn) so zásobníkom teplej úžitkovej vody | kW | 29,0 | 34,0 | – | – |
| Menovitý tepelný výkon (Pn) 80/60 °C pri vykurovaní | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Menovitý tepelný výkon (Pn) 80/60 °C<br>Nastavenie od výrobcu použité pre vykurovanie | kW | 24,0 | 32,0 | 24,0 | 32,0 |
| Menovitý tepelný výkon (Pn) 50/30 °C pri vykurovaní | kW | 26,1 | 34,9 | 26,1 | 34,9 |
| Redukovaný tepelný výkon (Pn) 80/60 °C | kW | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,4 |
| Redukovaný tepelný výkon (Pn) 50/30 °C | kW | 3,3 | 3,7 | 3,3 | 3,7 |
| Menovitá účinnosť 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Tab.119 Vlastnosti vykurovacieho okruhu

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Maximálny tlak | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Minimálny tlak | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Rozsah teplôt vo vykurovacom okruhu | °C | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80 |
| Objem vody v expanznej nádobe | l | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |

Tab.120 Vlastnosti okruhu úžitkovej vody

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Minimálny tlak | bar | – | - | 0,8 | 0,8 |
| Maximálny tlak | bar | – | – | 8,0 | 8,0 |
| Minimálny dynamický tlak | bar | – | – | 0,15 | 0,15 |
| Minimálny prietok vody | l/min | – | – | 2,0 | 2,0 |
| Špecifický prietok (D) | l/min | – | – | 13,9 | 16,2 |
| Rozsah teplôt v okruhu úžitkovej vody | °C | – | - | 35/60 | 35/60 |
| Produkcia úžitkovej vody pri ΔT = 25 °C | l/min | – | – | 16,6 | 19,5 |
| Produkcia úžitkovej vody pri ΔT = 35 °C | l/min | – | – | 11,9 | 13,9 |

Tab.121 Spaľovacie charakteristiky

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Spotreba plynu G20 (Qmax) | $m^3/h$ | 2,61 | 3,49 | 3,17 | 3,69 |
| Spotreba plynu G20 (Qmax) s nádržou teplej úžitkovej vody | $m^3/h$ | 3,17 | 3,69 | – | – |
| Spotreba plynu G20 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,33 | 0,37 | 0,33 | 0,37 |
| Spotreba propánového plynu G31 (Qmax) | kg/h | 1,92 | 2,56 | 2,33 | 2,71 |
| Spotreba propánového plynu G31 (Qmax) s nádržou teplej úžitkovej vody | kg/h | 2,33 | 2,71 | – | – |
| Spotreba propánového plynu G31 (Qmin) | kg/h | 0,24 | 0,27 | 0,24 | 0,27 |
| Priemer oddelených výpustných (odtokových) potrubí | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Priemer koaxiálnych výpustných (odtokových) potrubí | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |
| Hmotnostný prietok spalín (max) | kg/s | 0,011 | 0,015 | 0,014 | 0,016 |
| Hmotnostný prietok spalín (max) so zásobníkom teplej úžitkovej vody | kg/s | 0,014 | 0,016 | – | – |
| Hmotnostný prietok spalín (min) | kg/s | 0,001 | 0,002 | 0,001 | 0,002 |

Tab.122 Elektrické vlastnosti

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Elektrické napätie napájania | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Elektrická frekvencia napájania | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Menovitý elektrický výkon | W | 81 | 88 | 96 | 98 |
| Menovitý elektrický výkon so zásobníkom teplej úžitkovej vody | W | 96 | 98 | – | – |

Tab.123 Ostatné vlastnosti

| VIVADENS SMART | | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|---|
| Klasifikácia ochrany proti vlhkosti (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Čistá hmotnosť bez vody/s naplnenou vodou | kg | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 28,5/31,0 | 29,2/31,7 |
| Rozmery (výška/šírka/hĺbka) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.2.1 Vlastnosti snímačov teploty

Tab.124 Vonkajší snímač teploty (NTC 1000 Beta 3730 470 kΩ @ 25 °C)

| Teplota [°C] | −20 | −15 | −10 | −5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 3 897 | 2 988 | 2 312 | 1 799 | 1 411 | 1 117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Tab.125 Snímače teploty prietoku/spiatočky vykurovacieho okruhu, nádrž ÚV a snímač ÚV (NTC10K Beta 3977 10 kΩ @ 25 °C)

| Teplota [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 32 505 | 19 854 | 12 483 | 9 999 | 8 060 | 5 332 | 3 608 | 2 492 | 1 754 | 1 257 | 915 |

Tab.126 Ochranný snímač teploty spalín tepelného výmenníka (NTC20K Beta 3970 20 kΩ @ 25 °C)

| Teplota [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Odpor [Ω] | 66 050 | 40 030 | 25 030 | 20 000 | 16 090 | 10 610 | 7 166 | 4 943 | 3 478 | 2 492 | 1 816 | 1 344 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | – | – | – |
| — — — — —> | 1009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | – | – | – |

# 4 Opis výrobku

## 4.1 Všeobecný popis

Funkciou tohto plynového kondenzačného kotla je ohrev vody na teplotu, ktorá je nižšia ako teplota varu pri atmosférickom tlaku. Musí byť pripojený k vykurovaciemu systému a k systému na rozvod teplej úžitkovej vody, ktoré sú kompatibilné s jeho výkonom a funkčnými parametrami. Vlastnosti tohto kotla:

- veľmi nízky obsah emisií,
- vysokoúčinné vykurovanie,
- spalinové produkty odvádzané cez koaxiálnu alebo delenú prípojku,
- predný ovládací panel s displejom,
- nízka hmotnosť a kompaktnosť.

## 4.2 Princíp funkcie

### 4.2.1 Nastavenie vzduch-plyn

Vzduch sa nasáva ventilátorom a plyn sa vstrekuje priamo na úrovni zmiešavacích ventilov. Otáčky ventilátora sa regulujú automaticky doskou elektroniky (riadiaca doska) podľa vykonaných nastavení. Plyn a vzduch sa zmiešavajú v kolektore. Pomer plyn/vzduch zaisťuje správne nastavenie množstva plynu a vzduchu, aby sa vždy dosiahlo optimálne spaľovanie. Zmes plyn/vzduch je vháňaná do horáka v prednej časti tepelného výmenníka. Elektrický zapaľovač tu zapaľuje zmes sériou iskier, ktoré aktivujú horenie, čím sa vytvára tepelná energia.

### 4.2.2 Spaľovanie

Horák ohrieva vykurovaciu vodu, ktorá preteká tepelným výmenníkom. Keď sú teploty výfukových plynov spalín nižšie ako rosný bod (cca 55 °C), vodná para obsiahnutá v plynoch spalín sa zráža na spalinovej strane tepelného výmenníka. Teplo rekuperované počas procesu kondenzácie (latentné teplo alebo kondenzačné teplo) je tiež odovzdávané do vykurovacej vody. Po ochladení sa plyny spalín odvádzajú výfukovým potrubím. Kondenzovaná voda sa vypúšťa cez sifón.

### 4.2.3 Vykurovanie a príprava teplej úžitkovej vody

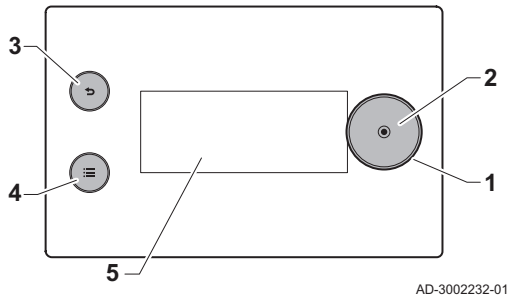
V kotloch používaných na vykurovanie a na prípravu teplej úžitkovej vody sa úžitková voda ohrieva pomocou integrovaného doskového výmenníka. Trojcestný ventil dodáva horúcu vodu do systému ústredného kúrenia alebo na dosku výmenníka tepla s teplou úžitkovou vodou. Snímač prietoku zistí, že sa otvoril ventil teplej vody a oznámi to do DPS, ktorá prepne trojcestný ventil do polohy teplej vody a aktivuje čerpadlo.

Trojcestný ventil je vybavený pružinou a spotrebúva elektrickú energiu iba pri prepínaní z jednej polohy do druhej. Prioritu má požiadavka na teplo v režime teplej úžitkovej vody.

## 4.3 Popis ovládacieho panela

### 4.3.1 Komponenty ovládacieho panela

Obr.93 Komponenty ovládacieho panela




Funkcie otočného ovládača a tlačidla voľby vykonáva tá istá časť ovládacieho panela. Otočením alebo stlačením ovládača dosiahnete požadovaný výsledok.

1 Otočný ovládač: otáčaním zvýraznite položky na displeji, v ponuke alebo nastavení
2 Tlačidlo výberu ⊙: stlačením potvrdíte zvýraznený výber
3 Tlačidlo Späť ⮌
   - **Krátke stlačenie tlačidla**: návrat na predchádzajúcu úroveň alebo do predchádzajúcej ponuky
   - **Dlhé stlačenie a podržanie tlačidla**: návrat do domovskej obrazovky
4 Tlačidlo ponuky ≡ na prechod do hlavnej ponuky
5 Displej

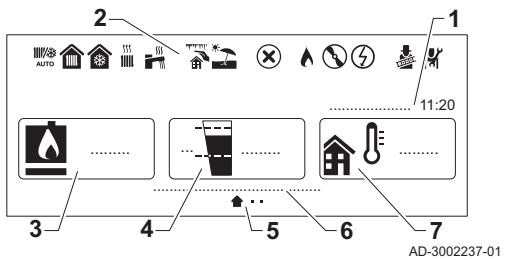
### 4.3.2 Opis domovskej obrazovky

Táto obrazovka sa zobrazí automaticky po zapnutí spotrebiča. Ovládací panel automaticky prejde do pohotovostného režimu, keď sa tlačidlá nepoužijú 5 minút. Stlačením jedného z tlačidiel na ovládacom paneli znovu aktivujete obrazovku.

Na domovskú obrazovku sa dostanete z ľubovoľnej ponuky stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ na niekoľko sekúnd.

Informácie o zónach a chybách sú dostupné z domovskej obrazovky. Na prechádzanie medzi obrazovkami použite otočný ovládač.

Obr.94 Popis domovskej obrazovky




1 Dátum a čas
2 Ikony označujúce stav zariadenia
3 Ikona spotrebiča a teplota prietoku
4 Hydraulický tlak
5 Ikony označujúce aktuálne aktívne a dostupné obrazovky
6 Stav zariadenia
7 Vonkajšia teplota (ak je pripojený snímač vonkajšej teploty)

Tab.127 Popisy ikon stavu

| Ikona | Opis |
|---|---|
| AUTO | Automatické prepnutie medzi režimom vykurovania a režimom chladenia. |
| | Prevádzka vykurovania spojená s tepelným čerpadlom.<br>• Svietiaci symbol: je aktívny režim vykurovania.<br>• Blikajúci symbol: prebieha vykurovanie. |

| Ikona | Opis |
|---|---|
| | Prevádzka chladenia spojená s tepelným čerpadlom.<br>• Svietiaci symbol: je aktívny režim chladenia.<br>• Blikajúci symbol: prebieha chladenie. |
| | Prevádzka vykurovania spojená s plynovým alebo olejovým kotlom.<br>• Svietiaci symbol: je aktívny režim vykurovania.<br>• Blikajúci symbol: prebieha vykurovanie. |
| | TÚV je aktivované.<br>• Trvalo zobrazovaný symbol: TÚV je aktívne.<br>• Blikajúci symbol: Prebiehajúca výroba TÚV. |
| | Aktivovaný režim ochrany proti mrazu. |
| | Aktivovaný letný režim. Nie je žiadne vykurovanie. |
| | Signalizácia poruchy. Prejdite na obrazovku s chybami, kde nájdete ďalšie informácie. |
| | Horák je zapnutý. |
| | Tepelné čerpadlo je zapnuté. Viditeľné pri požiadavke na vykurovanie alebo chladenie. |
| | Elektrický dohrev spojený s tepelným čerpadlom. Elektrický dohrev je v prevádzke. |
| | Režim záťažového testu je aktivovaný. Táto možnosť sa používa na meranie spaľovania. Nájdete ju v ponuke . |
| | Aktivovaný režim inštalačného technika. |

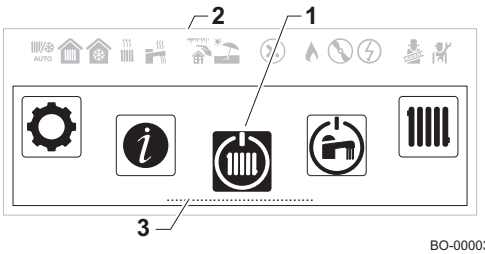
### 4.3.3 Opis hlavného menu

Hlavné menu slúži na prístup k možnostiam ovládacieho panela. Ikony menu zobrazené v otočnom menu závisia od konfigurácie systému.

Zobrazte otočné menu stlačením klávesu hlavného menu ≡.

V menu sa posúvajte otáčaním otočného ovládača. Výber potvrďte stlačením tlačidla výberu ⊙ .

Obr.95 Opis hlavného menu




BO-0000372

1 Ikona menu
2 Oddeľovacia lišta: Označuje začiatok otočného menu a môže, ale nemusí byť viditeľná, v závislosti od konfigurácie systému.
3 Zvýraznená možnosť menu

Tab.128 Opis hlavného menu

| Ikona | Názov menu | Opis |
|---|---|---|
| | Prevádzkový režim | Ovládacie prvky prístupových operácií. |
| | Teplá úžitková voda ZAP./VYP. | Ovládacie prvky prístupu teplej úžitkovej vody. |
| | Teplota vykurovania | Zmena teploty aktivity používanej v časových programoch zón. |
| | Teplota vody | Zmena komfortnej požadovanej hodnoty teplej úžitkovej vody. |
| | Dočasná zmena teploty vykurovania | Dočasné prepísanie aktivovaného časového programu. Teplota v miestnosti sa mení až do nastaveného času ukončenia. |
| | Urýchlenie ohrevu vody | Dočasné prepísanie aktivovaného časového programu. Teplota teplej úžitkovej vody sa mení až do nastaveného času ukončenia. |
| | Systémový režim dovolenky | Aktivácia alebo deaktivácia dovolenkového programu (vrátane ochrany proti mrazu). Teplota miestnosti je znížená počas dovolenky kvôli úspore energie. |
| | Používateľské nastavenia | Prístup k možnostiam na úrovni používateľa. |
| | | Aktivácia alebo deaktivácia režimu záťažového testu. |

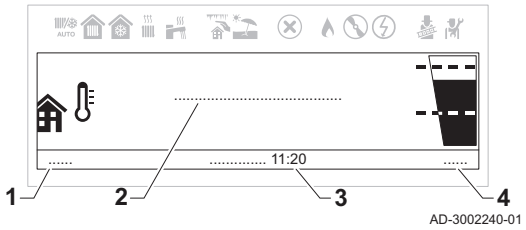
| Ikona | Názov menu | Opis |
|---|---|---|
| | Servisný technik | Možnosti prístupu pre technika. Požaduje sa kód technika. |
| | Vyhľadávanie | Vyhľadanie parametra podľa kódu. Požaduje sa kód technika. |
| | Body nastavenia signáln. stavov | Zobrazenie signálov, stavu a požadovaných hodnôt systému. Požaduje sa kód technika. |
| | Počítadlo energie | Zobrazenie spotreby energie. |
| | Bluetooth | Aktivácia alebo deaktivácia Bluetooth pripojenia. |
| | Nastavenia systému | Zmena nastavení systému a zobrazenie informácií o technikovi. |
| | Informácie o verzii | Zobrazenie informácií o verzii. |

### 4.3.4 Popis pohotovostnej obrazovky

Pohotovostná obrazovka sa aktivuje automaticky po 5 minútach nečinnosti. Podsvietenie je vypnuté a zobrazujú sa informácie o všeobecnom stave spotrebiča.

Stlačením ľubovoľného tlačidla ovládacieho panela na používateľskom rozhraní opustíte pohotovostnú obrazovku.

Obr.96 Popis pohotovostnej obrazovky




1 Vonkajšia teplota (ak je pripojený snímač vonkajšej teploty)
2 Správa o nečinnosti systému
3 Dátum a čas
4 Hydraulický tlak

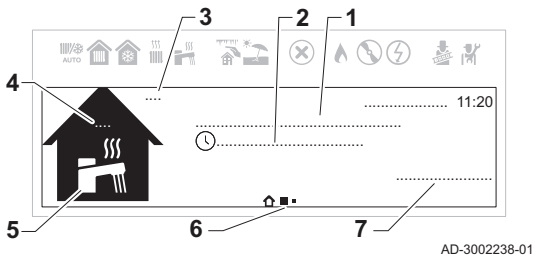
Tab.129 Popis správ o nečinnosti systému

| Správa | Opis |
|---|---|
| SYSTÉM OK | Systém je v normálnej prevádzke. |
| CHYBA SYSTÉMU | V systéme je prítomná chyba. Pohotovostná obrazovka je červená dovtedy, kým sa chyba nevyrieši. Skontrolujte podrobnosti o chybe v:<br>• Obrazovka s chybou prístupná z domovskej obrazovky.<br>• Možnosť **História chýb** v ponuke **Servisný technik**. Vyžaduje sa prístup technika. |

### 4.3.5 Popis obrazovky zóny

Informácie o rôznych zónach vo vašej inštalácii sú dostupné z domovskej obrazovky. Otáčaním otočného ovládača zobrazíte informačné obrazovky.

Obr.97 Popis obrazovky zóny




1 Názov zóny
2 Prevádzkový režim je momentálne aktívny
3 Vonkajšia teplota
4 Priestorová teplota (ak je nainštalovaná priestorová jednotka)
5 Symbol zóny
6 Ikony označujúce úroveň navigácie medzi domovskou obrazovkou, zónou a informáciami o chybách
7 Informácie o stave okruhu

Tab.130 Popis ikon obrazovky zóny

| Ikony | Zóny |
|---|---|
| | Všetko |
| | Spálňa |
| | Obývacia izba |
| | Pracovňa |
| | Vonkajšie prostredie |
| | Kuchyňa |

| Ikony | Zóny |
|---|---|
| | Suterén |
| | TÚV(1) |
| (1) Ikona TÚV je automaticky vybraná pre obrazovku zóny TÚV a nie je možné ju manuálne vybrať alebo zmeniť. | |

### ■ Popis ponuky rýchleho prístupu k zóne

Ponuka vybraných funkcií je dostupná priamo z obrazovky zóny. Stlačením tlačidla výberu ⊙ rýchlo vstúpite do ponuky.

Tab.131 Popis ponuky rýchleho prístupu k zóne

| Ponuka | Funkcia |
|---|---|
| Nastaviť teploty vykurovania | Zobrazenie a nastavenie teploty aktivity. |
| Prevádzkový režim | Zvoľte prevádzkový režim na reguláciu vykurovania: **Plánovanie**, **Manuálne**, **Dočasná zmena teploty**, **Sviatok** alebo **Vypnúť**. |
| Časové programy vykurovania | Naplánujte alebo vyberte časový program vykurovania. |

### 4.3.6 Zmena hodnoty kontrastu HMI

**Hodn. kontrastu HMI** môžete nastaviť v rámci **Nastavenia systému**.

▶▶ Hlavná ponuka > **Nastavenia systému** > **Nastavenia displeja** > **Hodn. kontrastu HMI**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Nastavenia systému** ⚙.
3. Zvoľte **Nastavenia displeja**.
4. Zvoľte **Hodn. kontrastu HMI**.
5. Pomocou otočného ovládača nastavte **Hodn. kontrastu HMI**.
   ⇨ Zmena kontrastu sa zobrazí na displeji.
6. Potvrďte vaše zmeny.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ≡.

# 5 Prevádzka

## 5.1 Používanie ovládacieho panela

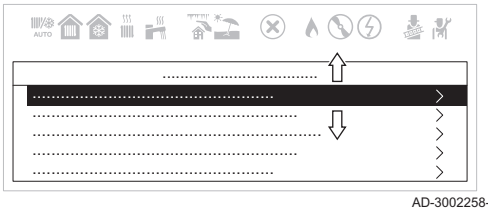
### 5.1.1 Nastavenie krajiny a jazyka

▶▶ Hlavná ponuka > **Nastavenia systému** > **Krajina a jazyk**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

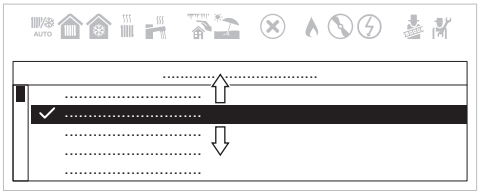
1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Nastavenia systému** ⚙.
3. Vyberte možnosť nastavení **Krajina a jazyk**.

Obr.98 Zvoľte krajinu a jazyk.



AD-3002258-01

Obr.99 Zvoľte krajinu



AD-3002259-01

4. Zvoľte príslušnú krajinu.
   ⇨ Výber jazyka sa zobrazí po výbere krajiny.
5. Zvoľte požadovaný jazyk.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

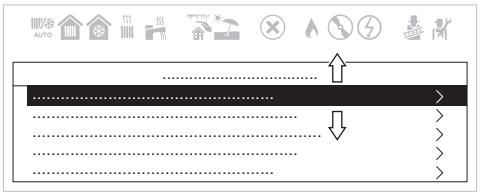
## 5.1.2 Nastavenie dátumu a času

▶▶ Hlavná ponuka > **Nastavenia systému** > **Dátum a čas**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

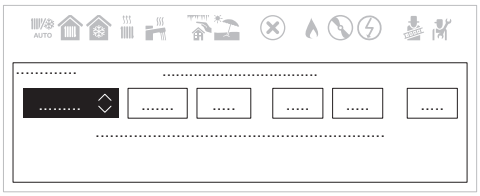
1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Nastavenia systému** ⚙.
3. Vyberte možnosť nastavení **Dátum a čas**.

Obr.100 Vyberte dátum a čas



AD-3002258-01

Obr.101 Upravte dátum a čas



AD-3002260-01

4. Upravte nastavenia na správny dátum a čas.
   ⇨ Po zadaní dátumu a času sa ponuka automaticky nastaví na obrazovku **Povoliť letný čas**.
5. Zvoľte jedno z týchto nastavení:
   - **Vyp.** na deaktiváciu funkcie letného času.
   - **Zap.** na aktiváciu funkcie letného času.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

## 5.1.3 Zapnutie alebo vypnutie detskej poistky

Detská poistka zabráni deťom v náhodnej zmene nastavení. Po aktivácii sa obrazovka po 5 minútach nečinnosti uzamkne.

Keď je aktivovaná detská poistka, na pohotovostnej obrazovke sa zobrazí ikona zámku 🔒. Ikona odomknutia 🔓 sa zobrazí, keď je aktivovaná detská poistka, ale displej je dočasne odomknutý.

Displej môžete odomknúť a získať prístup k nastaveniam súčasným stlačením tlačidla hlavnej ponuky ☰ a tlačidla výberu ⊙.

▶▶ Hlavná ponuka > **Nastavenia systému** > **Nastavenia displeja** > **Detský zámok**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Nastavenia systému** ⚙.
3. Vyberte možnosť nastavení **Nastavenia displeja**.
4. Zvoľte **Detský zámok**
5. Zvoľte jedno z týchto nastavení:
   - **Nie** deaktivácia detskej poistky.
   - **Áno** aktivácia detskej poistky.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 5.1.4 Zmena nastavení ovládacieho panela

Nastavenia ovládacieho panela môžete zmeniť v rámci **Nastavenia systému**.

▶▶ Hlavná ponuka > **Nastavenia systému**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Nastavenia systému** ⚙.
3. Vykonajte jednu z činností uvedených nižšie v tabuľke:

Tab.132 Nastavenia ovládacieho panela

| Ponuka Systémové nastavenia | Nastavenia |
|---|---|
| Krajina a jazyk | Výber krajiny a jazyka. |
| Dátum a čas | Nastavte aktuálny dátum a čas. Povoľte alebo zakážte funkciu letného času. |
| Údaje o technikovi | Zobrazte menu a telefónne číslo technika. |
| Názvy činností | Zmeňte názvov aktivít používaných v časovom programe. |
| Nastavenia displeja | Nastavte hodnotu kontrastu rozhrania HMI. Aktivácia alebo deaktivácia detskej poistky. |

### 5.1.5 Zmena prevádzkového režimu teplej úžitkovej vody

Prevádzkový režim výroby teplej vody môžete zmeniť. Môžete si vybrať z 5 prevádzkových režimov.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia teplej úžitk. vody** > **Prevádzkový režim**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia** 👤⚙.
3. Vyberte možnosť nastavení **Nastavenia teplej úžitk. vody**.
4. Zvoľte **Prevádzkový režim**.
5. Zvoľte požadovaný prevádzkový režim:

Tab.133 Prevádzkové režimy TÚV

| Režim | Popis |
|---|---|
| Plánovanie | Teplota teplej úžitkovej vody je regulovaná časovým programom. |
| Manuálne | Teplota teplej úžitkovej vody je nastavená na pevnú hodnotu. |
| Dočasná zmena teploty | Teplota teplej úžitkovej vody je dočasne zvýšená. |
| Sviatok | Teplota teplej úžitkovej vody je znížená počas dovolenky kvôli úspore energie. |
| Vypnúť | Je aktivovaný protimrazový režim. Tento režim chráni spotrebič a inštaláciu pred zamrznutím. |

### 5.1.6 Aktivácia dovolenkového režimu pre všetky zóny

Keď idete na dovolenku, kvôli úspore energie znížiť teplotu zóny a teplej úžitkovej vody. Nasledujúcim postupom môžete aktivovať dovolenkový režim pre všetky zóny a teplotu teplej úžitkovej vody.

▶▶ Hlavná ponuka > **Systémový režim dovolenky**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Systémový režim dovolenky** 🧳.
3. Nastavte dátum a čas začiatku dovolenky.
4. Nastavte dátum a čas konca dovolenky.

5. Potvrďte dátum začiatku a konca.

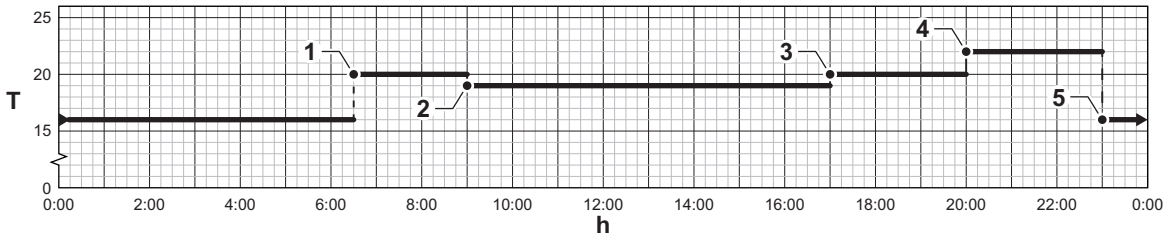
Dovolenkový režim môžete vypnúť tak, že prejdete do ponuky **Systémový režim dovolenky** a vyberiete **Deaktivovať**.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky.

### 5.1.7 Definícia činnosti

**Aktivita** je termín používaný na definovanie časových intervalov v časovom programe. Časový program nastavuje teplotu miestnosti pre rôzne činnosti počas dňa. Požadovaná hodnota teploty je priradená každej činnosti. Posledná činnosť dňa platí do prvej činnosti nasledujúceho dňa.

Obr.102 Príklady činností časového programu



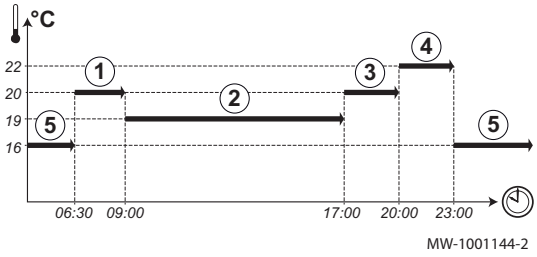

AD-3001403-01

Tab.134 Príklad činností

| | Začiatok činnosti | Názvy činností | Požadovaná hodnota teploty |
|---|---|---|---|
| 1 | 6:30 | Ráno | 20 °C |
| 2 | 9:00 | Neprítom. | 19 °C |
| 3 | 17:00 | Domov | 20 °C |
| 4 | 20:00 | Večer | 22 °C |
| 5 | 23:00 | Spánok | 16 °C |

### 5.1.8 Prispôsobenie činností

Obr.103




#### ■ Definícia termínu „činnosť“

**Activity (činnosť)**: tento termín sa používa pri programovaní časových rozsahov. Týka sa požadovanej úrovne pohodlia klienta pre rôzne činnosti v priebehu dňa. Každej činnosti je priradená jedna požadovaná teplota. Posledná činnosť dňa zostáva platná do prvej činnosti nasledujúceho dňa.

Tab.135 Napríklad

| Začiatok činnosti | Činnosť | Požadovaná priestorová teplota |
|---|---|---|
| 6:30 | Ráno (1) | 20 °C |
| 9:00 | Neprítom. (2) | 19 °C |
| 17:00 | Domov (3) | 20 °C |
| 20:00 | Večer (4) | 22 °C |
| 23:00 | Spánok (5) | 16 °C |

**Dôležité**
Táto funkcia je aktívna len v prípade prítomnosti snímača vonkajšej teploty a izbového termostatu pripojeného ku kotlu.

#### ■ Zmena názvu činnosti

Názvy rôznych činností sú nastavené výrobcom: **Ráno**, **Spánok**, **Domov**, **Večer**, **Neprítom.** a **Vlastný**. Je možné prispôsobiť názov činností pre všetky inštalačné zóny.

1. Prejdite do ponuky: **Názvy činností**.

Tab.136

| Typ prístupu | Postup |
|---|---|
| **Priamy prístup:** z hlavnej domovskej obrazovky | Nie je k dispozícii |
| **Rýchly prístup:** z akejkoľvek obrazovky | → Stlačte tlačidlo ☰<br>→ Vyberte: ⚙ **Nastavenia systému**<br>→ Vyberte: **Názvy činností** |

2. Vyberte požadovanú činnosť:
   - **Ráno**
   - **Spánok**
   - **Domov**
   - **Večer**
   - **Neprítom.**
   - **Vlastný**
3. Zadajte nový názov činnosti (maximálne 20 znakov) a potvrďte pomocou **OK**.
4. Vybrané meno zadajte do nasledujúcej tabuľky:

| Názov stanovený výrobcom | Nový názov |
|---|---|
| **Ráno** | |
| **Spánok** | |
| **Domov** | |
| **Večer** | |
| **Neprítom.** | |
| **Vlastný** | |

5. Na návrat do hlavného zobrazenia stlačte tlačidlo späť ↩.

### 5.1.9 Automatická aktivácia letného režimu

Nastavením prahovej hodnoty vonkajšej teploty môžete nastaviť automatické zapnutie letného režimu. Keď je vonkajšia teplota nad touto prahovou hodnotou, spotrebič je v letnom režime a pre ústredné kúrenie sa nezapne. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako prahová teplota, spotrebič je v zimnom režime.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Vonkajšia teplota** > **Leto Zima**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Vonkajšia teplota**.
4. Zvoľte **Leto Zima**.
5. Nastavte prahovú hodnotu pre vonkajšiu teplotu.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 5.1.10 Manuálna aktivácia letného režimu

Letný režim môžete aktivovať manuálne. Keď je aktívny letný režim, ústredné kúrenie nebude produkovať teplo, ale teplá úžitková voda zostane k dispozícii.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Vonkajšia teplota** > **Vynútiť letný režim**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Vonkajšia teplota**.
4. Zvoľte **Vynútiť letný režim**.

5. Zvoľte jedno z týchto nastavení:
   - **Zap.** na zapnutie letného režimu.
   - **Vyp.** na vypnutie letného režimu.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky.

### 5.1.11 Zmena komfortu a znížené teploty teplej vody

V závislosti od zariadenia môžete nastaviť teplotu Zad.hodn.TÚV komfort a Eko nast.hodnota TÚV.

▶▶ Hlavná ponuka > **Teplota vody**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Teplota vody**.
3. Zvoľte požadovanú hodnotu, ktorú chcete nastaviť:

Tab.137 Opis požadovanej hodnoty teplej úžitkovej vody

| Požadovaná hodnota | Opis |
|---|---|
| Zad.hodn.TÚV komfort | Požadovaná teplota TÚV pre komfortný režim. |
| Eko nast.hodnota TÚV | Požadovaná teplota teplej úžitkovej vody pre ekologický režim. |

4. Nastavte požadovanú teplotu.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky.

## 5.2 Protimrazová ochrana

Je vhodné zabrániť úplnému vypusteniu vykurovacieho systému, pretože výmena vodnej náplne môže viesť k zbytočným a škodlivým usadeninám vodného kameňa vnútri kotla a vykurovacích telesách. Ak sa vykurovací systém neplánuje používať v zimných mesiacoch a existuje riziko mrazov, odporúčame do vody v systéme primiešať vhodné nemrznúce prísady určené na konkrétny účel (napr. propylénglykol, ktorý obsahuje tiež prísady zabraňujúce tvorbe vodného kameňa a korózie). Elektronický riadiaci systém kotla je vybavený "protimrazovou" funkciou pre vykurovací systém. Táto funkcia aktivuje čerpadlo kotla, keď prietoková teplota vykurovacieho systému klesne pod 7 °C. Ak teplota vody dosiahne 4 °C, horák sa zapáli a teplota vody v systéme sa zvýši na 10 °C. Po dosiahnutí tejto hodnoty horák zhasne a čerpadlo pokračuje v prevádzke ďalších 15 minút.

**Dôležité**
Funkcia protimrazovej ochrany nebude fungovať, ak je kotol odpojený od napájania, alebo ak je uzatvorený prívod plynu.

# 6 Nastavenia

## 6.1 Správa ústredného kúrenia

### 6.1.1 Zapínanie alebo vypínanie ústredného vykurovania

**Upozornenie**
Keď je funkcia ústredného kúrenia vypnutá, protimrazová ochrana nie je k dispozícii.

Funkciu ústredného vykurovania môžete vypnúť, aby ste ušetrili energiu.

Aby sa zabránilo aktívnemu vykurovaniu keď je k inštalácii pripojený vonkajší snímač, je možné použiť aj funkciu letného režimu.

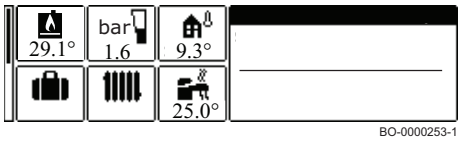
▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Funkcia ÚK zap./vyp.**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Funkcia ÚK zap./vyp.**.
4. Zvoľte jedno z týchto nastavení:
   - **Vyp.** na deaktiváciu funkcie ústredného vykurovania.
   - **Zap.** na aktiváciu funkcie ústredného vykurovania.
5. Zvoľte **Potvrdiť**.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 6.1.2 Nastavenie izbovej teploty v režime vykurovania




Pri nastavovaní teploty na výstupe z kúrenia postupujte nasledovne:

- Na domovskej obrazovke stlačte tlačidlo ponuky ☰.
- Otočte tlačidlom, vyberte ikonu |||| a stlačením tlačidla výber potvrďte.
- Vyberte prvý riadok týkajúci sa teploty vykurovania
- Potvrďte stlačením tlačidla ⊙
- Vyberte požadovanú možnosť stlačením tlačidla ⊙
- Tlačidlom nastavte požadovanú hodnotu teploty
- Potvrďte stlačením tlačidla ⊙
- Pre návrat na domovskú obrazovku stlačte niekoľkokrát tlačidlo ↩.

### 6.1.3 Zmena teplôt činnosti vykurovania

Môžete zmeniť teploty vykurovania každej činnosti.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia zón** > Zvoľte zónu > **Nastaviť teploty vykurovania**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Nastavenia zón**.
4. Zvoľte požadovanú zónu.

Ak je v inštalácii len jedna zóna, na displeji sa automaticky vyberie táto zóna.

5. Zvoľte **Nastaviť teploty vykurovania**.
6. Zvoľte aktivitu, ktorú chcete upraviť.
7. Nastavte teplotu činnosti vykurovania.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 6.1.4 Dočasná zmena teploty zóny

Bez ohľadu na zvolený prevádzkový režim pre zónu je možné meniť teplotu zóny počas krátkeho časového obdobia. Po uplynutí tohto času nasleduje návrat do predtým zvoleného prevádzkového režimu.

▶▶ Hlavná ponuka > **Dočasná zmena teploty vykurovania** > Zvoľte zónu

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

**Dôležité**
Teplota v zóne sa môže nastaviť týmto spôsobom len vtedy, keď je nainštalovaný snímač/termostat teploty v zóne.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Dočasná zmena teploty vykurovania**.

3. Zvoľte požadovanú zónu.

Ak je v inštalácii len jedna zóna, na displeji sa automaticky vyberie táto zóna.

4. Nastavte dočasnú teplotu.
5. Nastavte čas ukončenia zmeny teploty.
6. Potvrďte zvolený čas ukončenia.
   ⇨ Teplota zóny sa bude meniť až do nastaveného koncového bodu.

**Dočasná zmena teploty vykurovaniaDeaktivovať**

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky.

### 6.1.5 Vytvorenie časového programu pre teplotu zóny

Časový program vám umožňuje meniť teplotu zóny podľa hodín a dní. Teplota zóny je zviazaná s činnosťou časového programu. Pre každú zónu môžete vytvoriť až tri časové programy. Napríklad môžete vytvoriť program na týždeň s normálnymi pracovnými hodinami a program na týždeň, keď väčšinu času trávite doma.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia zón** > Select a zone > **Časové programy vykurovania**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Nastavenia zón**.
4. Zvoľte požadovanú zónu.

Ak je v inštalácii len jedna zóna, na displeji sa automaticky vyberie táto zóna.

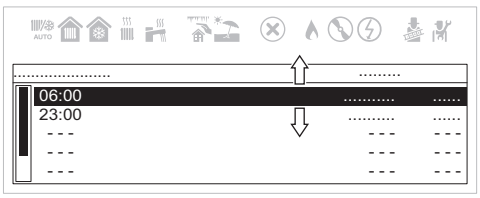
5. Zvoľte **Časové programy vykurovania**.
6. Zvoľte časový program, ktorý chcete upraviť:
   ⇨ Zobrazené sú plánované činnosti. Posledná plánovaná činnosť dňa platí do prvej činnosti nasledujúceho dňa. Pri počiatočnom spustení majú všetky pracovné dni dve štandardné aktivity v **Harmonogram 1**.
7. Zvoľte deň v týždni, ktorý chcete upraviť.

Obr.104 Vyberte deň v týždni, ktorý chcete upraviť




AD-3002314-01

Obr.105 Vyberte časový úsek, ktorý chcete upraviť

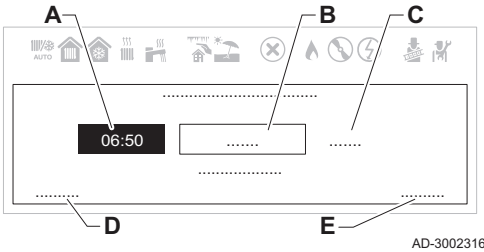



AD-3002315-01

8. Vyberte časový úsek, ktorý chcete upraviť:

Po výbere časového úseku môžete nastaviť čas začiatku, zmeniť typ aktivity alebo aktivitu vymazať.

Obr.106 Popis časového úseku na úpravu




**A** Nastavte čas spustenia
**B** Vyberte typ aktivity
**C** Zobrazte teplotu aktivity
**D** Vymažte aktivitu
**E** Potvrďte zmeny

9. Nastavte čas spustenia aktivity.
10. Vyberte typ aktivity.
11. Potvrďte vaše zmeny.

Ak si v aktivite neželáte uložiť zmeny, stlačte tlačidlo návratu. Ak chcete aktivitu z časového plánu vymazať, vyberte **Vymazať**.

### 6.1.6 Aktivácia časového programu zóny

Aby bolo možné použiť časový program zóny, je potrebné aktivovať prevádzkový režim **Plánovanie**. Aktivácia sa vykonáva osobitne pre každú zónu.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia zón** > Select a zone > **Prevádzkový režim** > **Plánovanie**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Zvoľte **Nastavenia zón**.
4. Zvoľte požadovanú zónu.

Ak je v inštalácii len jedna zóna, na displeji sa automaticky vyberie táto zóna.

5. Zvoľte **Prevádzkový režim**.
6. Zvoľte **Plánovanie**.
7. Vyberte časový program zóny **Harmonogram 1**, **Harmonogram 2** alebo **Harmonogram 3**.
8. Potvrďte zvolený časový plán.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ≡.

## 6.2 Riadenie výroby teplej úžitkovej vody

### 6.2.1 Zapnutie alebo vypnutie teplej úžitkovej vody

▶▶ Hlavná ponuka > **Teplá úžitková voda ZAP./VYP.**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Teplá úžitková voda ZAP./VYP.**.
3. Zvoľte jedno z týchto nastavení:
   - **Vyp.** na deaktiváciu funkcie teplej úžitkovej vody.
   - **Zap.** na aktiváciu funkcie teplej úžitkovej vody.
4. Potvrďte svoj výber.

### 6.2.2 Dočasné zvýšenie teploty teplej úžitkovej vody

Bez ohľadu na zvolený prevádzkový režim na prípravu teplej úžitkovej vody je možné na krátky čas zvýšiť teplotu teplej úžitkovej vody. Po uplynutí tohto času sa znovu spustí predtým zvolený prevádzkový režim.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia teplej úžitk. vody** > **Prevádzkový režim** > **Urýchlenie ohrevu vody**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

**Dôležité**
Teplota teplej úžitkovej vody sa môže nastaviť týmto spôsobom len vtedy, keď je nainštalovaný snímač teplej úžitkovej vody.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Vyberte možnosť nastavení **Nastavenia teplej úžitk. vody**.
4. Zvoľte **Prevádzkový režim**.
5. Zvoľte **Urýchlenie ohrevu vody**.
6. Nastavte čas ukončenia zvýšenia teploty.
7. Potvrďte zvolený čas ukončenia.
   ⇨ Teplota sa počas trvania zvyšovania zvýši na komfortnú požadovanú hodnotu TÚV.

Zmenu teploty môžete kedykoľvek vypnúť tak, že sa vrátite na stránku **Urýchlenie ohrevu vody** a vyberiete **Deaktivovať**.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 6.2.3 Zmena komfortu a znížené teploty teplej vody

V závislosti od zariadenia môžete nastaviť teplotu Zad.hodn.TÚV komfort a Eko nast.hodnota TÚV.

▶▶ Hlavná ponuka > **Teplota vody**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Teplota vody**.
3. Zvoľte požadovanú hodnotu, ktorú chcete nastaviť:

Tab.138 Opis požadovanej hodnoty teplej úžitkovej vody

| Požadovaná hodnota | Opis |
|---|---|
| Zad.hodn.TÚV komfort | Požadovaná teplota TÚV pre komfortný režim. |
| Eko nast.hodnota TÚV | Požadovaná teplota teplej úžitkovej vody pre ekologický režim. |

4. Nastavte požadovanú teplotu.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ↩ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

### 6.2.4 Vytvorenie časového programu pre teplotu TÚV

Časový program vám umožňuje meniť teplotu teplej úžitkovej vody podľa hodín a dní. Teplota teplej vody je zviazaná s činnosťou časového programu. Môžete vytvoriť tri časové programy. Napríklad môžete vytvoriť program na týždeň s normálnymi pracovnými hodinami a program na týždeň, keď väčšinu času trávite doma.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia teplej úžitk. vody** > **Časové programy**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ☰ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Vyberte možnosť nastavení **Nastavenia teplej úžitk. vody**.
4. Zvoľte **Časové programy**.
5. Zvoľte časový program, ktorý chcete upraviť:
   ⇨ Zobrazené sú plánované činnosti. Posledná plánovaná činnosť dňa platí do prvej činnosti nasledujúceho dňa. Pri počiatočnom spustení majú všetky pracovné dni dve štandardné aktivity v **Harmonogram 1**: **Komfortný** a **Eco**.

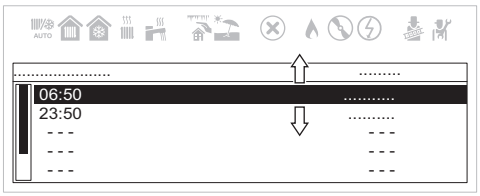
Obr.107 Vyberte deň v týždni, ktorý chcete upraviť




AD-3002298-01

6. Zvoľte deň v týždni, ktorý chcete upraviť.

Obr.108 Vyberte časový úsek, ktorý chcete upraviť

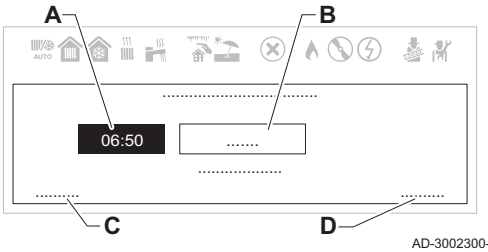



AD-3002299-01

7. Vyberte časový úsek, ktorý chcete upraviť:

Po výbere časového úseku môžete nastaviť čas začiatku, vybrať typ aktivity alebo aktivitu vymazať.

Obr.109 Popis časového úseku na úpravu




AD-3002300-01

**A** Nastavte čas spustenia
**B** Vyberte typ aktivity
**C** Vymažte aktivitu
**D** Potvrďte zmeny

8. Nastavte čas spustenia aktivity.
9. Vyberte typ aktivity. **Komfortný** alebo **Eco**.
10. Potvrďte vaše zmeny.

Ak si v aktivite neželáte uložiť zmeny, stlačte tlačidlo návratu ⮌. Ak chcete aktivitu z časového plánu vymazať, vyberte **Vymazať**.

### 6.2.5 Aktivácia časového programu TÚV

Aby bolo možné použiť časový program TÚV, je potrebné aktivovať prevádzkový režim **Plánovanie**. Aktivácia sa vykonáva osobitne pre každú zónu.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia teplej úžitk. vody** > **Prevádzkový režim** > **Plánovanie**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

1. Stlačením tlačidla ponuky ≡ vstúpite do hlavnej ponuky.
2. Prejdite do ponuky **Používateľské nastavenia**.
3. Vyberte možnosť nastavení **Nastavenia teplej úžitk. vody**.
4. Zvoľte **Prevádzkový režim**.
5. Zvoľte **Plánovanie**.
6. Vyberte časový program TÚV **Harmonogram 1**, **Harmonogram 2** alebo **Harmonogram 3**.
7. Potvrďte zvolený časový plán.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ≡.

### 6.2.6 Kopírovanie dní v týždni časového plánu TÚV

Je možné skopírovať časový plán dní v týždni a aplikovať ho na iné dni.

▶▶ Hlavná ponuka > **Používateľské nastavenia** > **Nastavenia teplej úžitk. vody** > **Časové programy**

Otáčaním otočného gombíka navigujte.
Pomocou tlačidla ⊙ potvrdíte voľbu.

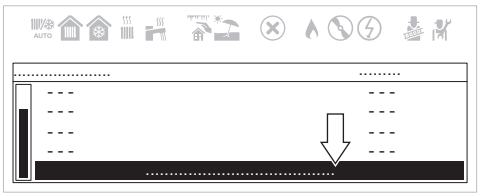
Obr.110 Vyberte deň v týždni, ktorý chcete skopírovať




AD-3002298-01

1. Zvoľte deň v týždni, ktorý chcete skopírovať do iných dní.
2. Pomocou otočného ovládača prejdite nadol na koniec zoznamu aktivít.

Obr.111 Posuňte sa nadol a vyberte možnosť kopírovať do ďalších dní



AD-3002301-01

3. Zvoľte **Skopírovať do iných dni**.

Obr.112 Vyberte dni v týždni na skopírovanie časového plánu



AD-3002302-01

4. Vyberte dni v týždni na skopírovanie časového plánu.
5. Potvrďte svoj výber.

Teraz môžete prejsť na domovskú obrazovku stlačením a podržaním tlačidla návratu ⮌ alebo vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla ponuky ☰.

## 6.3 Zoznam nastavení

Tab.139 Tabuľka nastavení

| Názov | Popis | Hodnota z výroby | Min. | Max. | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Ohrievanie zap./vyp. | Zap. | – | – | Používateľ |
| AP017 | Teplá voda pre domácnosť zap./vyp. | Zap. | – | – | Používateľ |
| AP073 | Zapnutie/vypnutie kúrenia leto-zima (s pripojeným vonkajším snímačom). Keď je vonkajšia teplota nad touto prahovou hodnotou, spotrebič je v letnom režime a pre ústredné kúrenie sa nezapne. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako táto teplota, spotrebič je v zimnom režime [°C] | 22 | 10 | 30 | Používateľ |
| AP074 | Vykurovanie zapnuté/vypnuté (s pripojeným vonkajším snímačom) | Vyp. | – | – | Používateľ |
| AP089 | Meno inštalatéra | – | – | – | Používateľ |
| AP090 | Tel. č. na inštalatéra | – | – | – | Používateľ |
| CP010 | Požadovaná hodnota vykurovania [°C] bez vonkajšieho snímača | 80 | 25 | 80 | Používateľ |
| CP060 | Požadovaná teplota okolia (°C) v zóne v období dovolenky | 6 | 5 | 20 | Používateľ |
| CP070 | Maximálny limit izbovej teploty obvodu so zníženým režimom, ktorý umožňuje prepnutie do komfortného režimu [°C] | 16 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP080 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 16 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP081 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP082 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 6 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP083 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 21 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP084 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 22 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP085 | Teplota (°C) nastavená aktivitou používateľa v zóne. | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP200 | Manuálne nastavenie teploty okolia (°C). | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP240 | Upravte efekt izbovej jednotky v zóne | 3 | 0 | 10 | Používateľ |

| Názov | Popis | Hodnota z výroby | Min. | Max. | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP250 | Pridaná hodnota na kalibráciu teploty miestnosti. Túto hodnotu je možné použiť na porovnanie teplôt medzi izbovou jednotkou a iným zariadením, napríklad meteorologickou stanicou. | 0 | -5 | 5 | Používateľ |
| CP320 | Prevádzkový režim okruhu | Manuálne | – | – | Používateľ |
| CP510 | Dočasná hodnota izbovej teploty nastavená pre zónu [°C] | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP550 | Režim krbu je aktívny | Vyp. | – | – | Používateľ |
| CP570 | Program časového spínača pre vykurovanie/chladenie | Plán 1 | – | – | Používateľ |
| CP660 | Výber ikony zobrazenia tohto okruhu | Žiadne | – | – | Používateľ |
| CP730 | Výber rýchlosti ohrevu zóny | Normálny | – | – | Používateľ |
| DP060 | Zvolil sa časový plán pre TÚV. | Plán 1 | – | – | Používateľ |
| DP070 | Požadovaná hodnota teplej úžitkovej vody.<br>V prípade prevádzky so zásobníkom TÚV a programovaním cez interiérovú jednotku zodpovedajúcu požadovanej hodnote komfortu [°C]<br>* Závisí od trhu | (55/60) * | 35 | (60/65) * | Používateľ |
| DP080 | Redukovaná požadovaná hodnota teploty pre zásobník teplej úžitkovej vody (°C). | 15 | 7 | 50 | Používateľ |
| DP170 | Programovanie začiatku dovolenky | – | – | – | Používateľ |
| DP180 | Programovanie konca dovolenky | – | – | – | Používateľ |
| DP190 | Zmena času vypnutia vykurovacieho obdobia zásobníka | – | – | – | Používateľ |
| DP200 | Režim TÚV:<br>Programovanie teplej úžitkovej vody (dostupné len s interiérovou jednotkou)<br>Manuálne (kotol so zásobníkom) – Aktívny predohrev (okamžitá prevádzka kotla) **<br>Nemrznúca zmes (kotol so zásobníkom) – Bez predohrevu (okamžitá prevádzka kotla)* | Nemrznúca zmes (*) / Manuálne (**) | – | – | Používateľ |
| DP337 | Požadovaná hodnota teploty zásobníka teplej úžitkovej vody (TÚV) počas obdobia dovoleniek [°C] | 10 | 10 | 60 | Používateľ |
| DP357 | Čas pred aktiváciou sprchovej zóny [minúty]<br>Nastavenie je k dispozícii len v režime „Kombi“ (vybavené vykurovacím systémom a okamžitou výrobou teplej úžitkovej vody) | 0 | 0 | 180 | Používateľ |
| DP367 | Úkon po uplynutí času zóny sprchovania<br>Nastavenie je k dispozícii len v režime „Kombi“ (vybavené vykurovacím systémom a okamžitou výrobou teplej úžitkovej vody) | Vyp. | – | – | Používateľ |
| DP377 | Požadovaná teplota teplej úžitkovej vody pre obmedzený režim (°C)<br>Nastavenie je k dispozícii len v režime „Kombi“ (vybavené vykurovacím systémom a okamžitou výrobou teplej úžitkovej vody) | 40 | 20 | 60 | Používateľ |

Tab.140 Tabuľka nastavení s SMART TC°

| Názov | Popis | Výrobná hodnota | Min. | Max. | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Požadovaná teplota okolia (°C) v zóne v období dovoleniek/ potreby ochrany pred zamrznutím | 6 | 5 | 20 | Používateľ |
| CP081 | Teplota (°C) nastavená aktivitou HOME v danej zóne | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP082 | Teplota (°C) nastavená aktivitou AWAY v danej zóne | 6 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP083 | Teplota (°C) nastavená aktivitou MORNING v danej zóne | 21 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP084 | Teplota (°C) nastavená aktivitou EVENING v danej zóne | 22 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP085 | Teplota (°C) nastavená aktivitou CUSTOM v danej zóne | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP200 | Požadovaná teplota okolia (°C) pre zónu v manuálnom režime | 20 | 5 | 30 | Používateľ |

| Názov | Popis | Výrobná hodnota | Min. | Max. | Úroveň |
|---|---|---|---|---|---|
| CP240 | Upravte efekt izbovej jednotky v zóne | 3 | 0 | 10 | Používateľ |
| CP250 | Pridaná hodnota na kalibráciu teploty miestnosti. Túto hodnotu je možné použiť na porovnanie teplôt medzi izbovou jednotkou a iným zariadením, napríklad meteorologickou stanicou. | 0 | -5 | 5 | Používateľ |
| CP510 | Dočasná hodnota izbovej teploty nastavená pre zónu [°C] | 20 | 5 | 30 | Používateľ |
| CP550 | Režim krbu je aktívny | Vyp. | – | – | Používateľ |
| CP570 | Program časového spínača pre vykurovanie/chladenie | Plán 1 | – | – | Používateľ |
| DP060 | Zvolil sa časový plán pre TÚV. | Plán 1 | – | – | Používateľ |
| DP080 | Redukovaná požadovaná hodnota teploty pre zásobník teplej úžitkovej vody (°C). | 15 | 7 | 50 | Používateľ |
| DP337 | Požadovaná hodnota teploty zásobníka teplej úžitkovej vody (TÚV) počas obdobia dovoleniek [°C] | 10 | 10 | 60 | Používateľ |

**Dôležité**
Výrobné nastavenia sa môžu pri určitých nastaveniach v závislosti od trhu, pre ktorý je produkt určený, líšiť.

# 7 Údržba

## 7.1 Všeobecne

Kotol si nevyžaduje zložitú údržbu. Odporúčame však častú kontrolu a pravidelnú údržbu.

Údržbu na kotle musí vykonávať kvalifikovaný technik podľa platných miestnych a vnútroštátnych predpisov.

- Dbajte na to, aby bol kotol pri údržbe odpojený od elektrického napájania.
- Nefunkčné alebo opotrebované diely nahraďte originálnymi náhradnými dielmi.
- Pri kontrole a údržbe vždy vymeňte všetky tesnenia na demontovaných dieloch.
- Skontrolujte, či sú všetky tesnenia správne umiestnené (umiestnenie je správne a narovnané v príslušnej drážke a uzavretý spoj bude vodotesný a vzduchotesný).
- Voda (kvapky, postriekanie) sa nesmie počas inšpekčných a údržbových činností nikdy dostať do kontaktu s elektrickými časťami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

## 7.2 Hlásenie o údržbe

Účelom tejto funkcie je upozorniť používateľa, že zariadenie vyžaduje údržbu. Keď sa na displeji zobrazí symbol , zariadenie vyžaduje údržbu. Kontaktujte vášho inštalatéra.

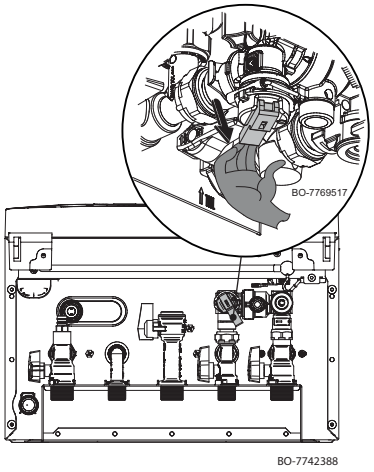
## 7.3 Pokyny na údržbu

Aby bola zaistená dlhodobá bezpečnosť, funkčnosť a optimálna účinnosť zariadenia, musí byť každoročne prekontrolované kvalifikovaným a oprávneným servisným technikom. Starostlivá údržba vždy zabezpečí bezpečnosť a úspory pri používaní systému.

**Dôležité**
Zariadenie je vybavené hydraulickým tlakovým spínačom, ktorý zabráni fungovaniu kotla, ak je tlak príliš nízky. Ak tlak poklesne príliš často, požiadajte o pomoc kvalifikovaného a oprávneného servisného technika.

### 7.3.1 Plnenie systému

Obr.113 Plnenie systému

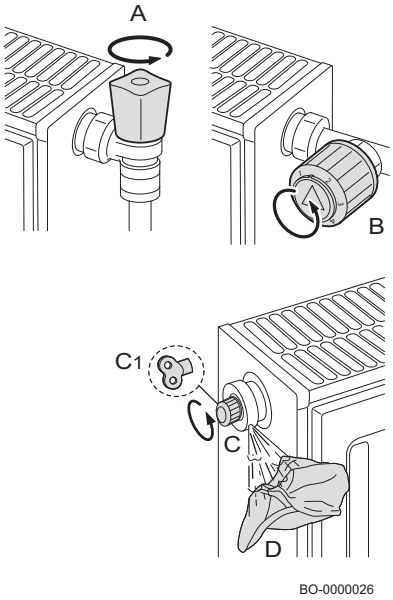



**Upozornenie**
Pri plnení vykurovacieho systému sa odporúča vysoká obozretnosť. Otvorte všetky termostatické hlavice umiestnené v systéme (ak je systém nimi vybavený) a nechajte do systému pomaly natiecť vodu tak, aby sa do primárneho okruhu nedostal vzduch, až kým sa nedosiahne potrebný prevádzkový tlak. Nakoniec odvzdušnite všetky sálavé telesá (radiátory) systému. Spoločnosť De Dietrich nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku prítomnosti vzduchových bublín v tepelnom výmenníku následkom nesprávneho postupu alebo nedodržania vyššie uvedených pokynov.

1. Pred napúšťaním vykurovacieho systému ho dôkladne prepláchnite.
2. Nasaďte spätný ventil dodávaný v súprave tak, ako je to znázornené na obrázku.
3. Zatvorte ventil a uistite sa, že nedochádza k únikom.
4. Na odplynenie aktivujte funkciu opísanú v kapitole s názvom „Odplynenie“.

### 7.3.2 Čistenie systému

Obr.114 Čistenie systému




Aby sa predišlo neželanému hluku, ktorý môže vznikať počas vykurovania alebo púšťania vody, je potrebné odstrániť vzduch zo zariadenia, potrubí a ventilov. Postupujte preto takto:

1. Otvorte ventily A a B na všetkých vykurovacích telesách pripojených k vykurovaciemu systému.
2. Nastavte termostat Priestoru na najvyššiu možnú teplotu.
3. Počkajte, kým sa vykurovacie telesá nezohrejú.
4. Nastavte termostat priestoru na najnižšiu možnú teplotu.
5. Počkajte cca 10 minút, kým radiátory nevychladnú.
6. Odvzdušnite vykurovacie telesá. Začnite v dolných poschodiach.
7. Otvorte odvzdušňovací ventil (C) alebo (C1) a na prípojku položte textíliu (D).
8. Počkajte, kým nebude z odvzdušňovacieho ventilu vytekať len voda, potom zatvorte odvzdušňovací ventil.
9. Na odvzdušňovací ventil položte textíliu a otvorte ho.

**Dôležité**
Dávajte pozor, pretože voda môže byť ešte horúca.

**Dôležité**
Ak je hydraulický tlak vo vykurovacom systéme nižší ako 0,8 bar, odporúčame obnoviť tlak (odporúčaný hydraulický tlak v systéme je v rozsahu 1,5 až 2,0 bar).

# 8 Riešenie problémov

## 8.1 Dočasné a permanentné poruchy

Na displeji sa nachádzajú tri kódy: dva typy porúch a jeden typ varovania:

1. Výstraha **(A)**
2. Dočasné zastavenie **(H)**
3. Blokovanie **(E)**

Prvá položka zobrazená na displeji je písmeno, za ktorým nasleduje dvojciferné číslo. Pri poruchách písmeno označuje typ poruchy: dočasnú **(H)** alebo trvalú **(E)**. Číslo označuje skupinu, do akej sa vzniknutá porucha klasifikuje podľa jej vplyvu na bezpečnú a spoľahlivú prevádzku. Druhá položka, ktorá je zobrazená striedavo s prvou, poskytuje zobrazuje špecifický kód a pozostáva z dvojciferného čísla, ktoré označuje, ku ktorému typu poruchy došlo (pozri nasledujúce tabuľky chýb).

1. Výstraha je na displeji označená písmenom **"A"**, za ktorým nasledujú dve čísla oddelené bodkou **"XX . XX"** (kód skupiny . špecifický kód). Kód pred aktiváciou poruchy je varovanie, ktoré informuje používateľa, čo má robiť pred vytvorením poruchy. Postupujte podľa pokynov na obrazovke, aby ste predišli poruche.
2. Dočasné zastavenie je na displeji označené písmenom **"H"**, po ktorom nasledujú dve čísla oddelené desatinnou bodkou **"XX . XX"** (kód skupiny. špecifický kód). Dočasná anomália je typ poruchy, ktorá nespôsobuje trvalé zablokovanie zariadenia, ale vyrieši sa hneď po odstránení príčiny, ktorá ju spôsobila
3. Trvalé zastavenie je na displeji označené písmenom **"E"**, po ktorom nasledujú dve čísla oddelené desatinnou bodkou **"XX . XX"** (kód skupiny. špecifický kód). Trvalá porucha je porucha, ktorá zastaví činnosť kotla natrvalo. Po odstránení príčiny zablokovania je potrebné poruchu resetovať podržaním tlačidla výberu/potvrdenia na dve sekundy.

| Druh kódu | Formát kódu | Farba displeja |
|---|---|---|
| Výstraha | Axx.xx | Svieti načerveno |
| Blokovanie | Hxx.xx | Svieti načerveno |
| Trvalé zastavenie | Exx.xx | Bliká načerveno |

**Dôležité**
Pri pripájaní izbovej jednotky/riadiacej jednotky „Open Therm“ ku kotlu sa v prípade poruchy vždy zobrazuje kód „**254**“. Na displeji zariadenia vyhľadajte kód poruchy.

**Dôležité**
Ak sa poruchy často zobrazujú, kontaktujte kvalifikovaného servisného technika.
Chybový kód je potrebný na to, aby sa rýchlo a správne zistila príčina poruchy, a na získanie podpory vášho dodávateľa.

## 8.2 Zobrazenie chybových kódov

Keď sa v inštalácii objaví chyba, ovládací panel zobrazí:

Obr.115 Displej chybového kódu

**A**
**B** Zobrazte príslušný kód a správu.
**C** Zobrazte ikonu chyby v stavovom riadku ovládacieho panela.

Ak sa objaví chyba, postupujte takto:

1. Prečítajte si kód chyby a správu.

Z domovskej obrazovky sa môžete vždy vrátiť späť k detailom aktívnej chyby.

2. Stlačením tlačidla výberu ⊙ zobrazíte ďalšie podrobnosti.
3. Postupujte podľa pokynov v podrobnostiach kódu chyby.
   ⇨ Chybový kód ostáva viditeľný až do vyriešenia problému.
4. Keď problém nie je možné vyriešiť, poznačte si chybový kód a kontaktujte vášho technika.

**Dôležité**
Na spotrebiči a systéme sú oprávnení pracovať len kvalifikovaní pracovníci.

## 8.3 Chybové kódy kotla CU-GH-21

Tab.141 Zoznam varovaní

| ZOBRAZOVANIE | POPIS VÝSTRAHY | PRÍČINA – kontrola/riešenie |
|---|---|---|
| A00.34 | Chýba vonkajší snímač | Skontrolujte nízkonapäťovú kabeláž<br>Skontrolujte prepojovaciu dosku<br>Skontrolujte snímač vonkajšej teploty<br>Skontrolujte zariadenia pripojené k systému pomocou funkcie „rozšírené menu údržby“<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| A02.06 | Nízky tlak vykurovacieho okruhu | Skontrolujte tlak v systéme a opravte ho<br>Skontrolujte tlak v expanznej nádobe<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS VÝSTRAHY | PRÍČINA – kontrola/riešenie |
|---|---|---|
| A02.18 | Nesprávna konfigurácia | Zadajte CN1/CN2<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| A02.33 | Chyba prekročenia maximálneho trvania dopĺňania | Skontrolujte kabeláž tlakového spínača<br>Skontrolujte plniaci ventil na vodou<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |
| A02.34 | Pri automatickom plnení nebol dosiahnutý minimálny časový interval medzi dvoma požiadavkami | Skontrolujte kabeláž tlakového spínača<br>Skontrolujte plniaci ventil na vodou<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |
| A02.36 | Funkčné zariadenie je odpojené | KOMUNIKAČNÁ CHYBA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie |
| A02.37 | Pasívne funkčné zariadenie je odpojené | KOMUNIKAČNÁ CHYBA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie |
| A02.45 | Chyba spojenia | KOMUNIKAČNÁ CHYBA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie |
| A02.46 | Chyba priority zariadenia | KOMUNIKAČNÁ CHYBA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie |
| A02.48 | Chyba konfigurácie funkcie jednotky (zariadenia) | CHYBA ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie<br>Skontrolujte elektrické pripojenia externých zariadení. |
| A02.49 | Inicializácia uzla zlyhala | CHYBA ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie<br>Skontrolujte elektrické pripojenia externých zariadení. |
| A02.55 | Nesprávne alebo chýbajúce výrobné číslo | Kontaktujte tím (pracovníka) servisnej siete |
| A02.76 | Interná pamäť vyhradená pre úplné prispôsobenie nastavení. Nie je možné vykonať žiadne ďalšie zmeny | Kontaktujte tím (pracovníka) servisnej siete |
| A02.80 | Žiadny zakončovací odpor na zbernici | Skontrolujte, či je na zbernici prítomný zakončovací odpor |
| A05.95 | Zistilo sa krátke prerušenie signálu plameňa | |
| A08.02 | Chyba časovača sprchovania | Skontrolujte komunikačnú zbernicu<br>Skontrolujte, či je pripojená izbová jednotka<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |

Tab.142 Zoznam dočasných porúch

| ZOBRAZOVANIE | POPIS DOČASNÝCH PORÚCH | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Prerušený/chybný snímač tlaku alebo príliš vysoký tlak | CHYBA SNÍMAČA TLAKU VODY<br>Skontrolujte alebo vymeňte tlakový snímač vody<br>Skontrolujte vedenie snímača tlaku vody<br>Skontrolujte alebo vymeňte DPS<br>Skontrolujte tlak v systéme |
| H00.81 | Chýba snímač okolitej teploty vzduchu | Skontrolujte komunikačnú zbernicu<br>Skontrolujte, či je pripojená izbová jednotka<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H01.00 | Dočasné zlyhanie komunikácie na DPS | Chyba sa vyriešila automaticky |
| H01.05 | Dosiahnutý maximálny rozdiel teploty medzi výstupom a spiatočkou | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>Aktivujte manuálny odvzdušnovací cyklus<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte čistotu výmenníka<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS DOČASNÝCH PORÚCH | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| H01.08 | Zvýšenie prietokovej teploty vo vykurovacom systéme je príliš rýchle | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>Aktivujte manuálny cyklus odvzdušnenia<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte čistotu výmenníka<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |
| H01.14 | Dosiahla sa maximálna hodnota nábehovej (prietokovej) teploty alebo teploty spiatočky | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte snímač prietoku a spiatočky<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>Aktivujte manuálny cyklus odvzdušnenia |
| H01.18 | Nie je cirkulácia vody (dočasne) | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>Aktivujte manuálny cyklus odvzdušnenia<br>Skontrolujte funkčnosť čerpadla<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>CHYBA SNÍMAČA TEPLOTY<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |
| H01.21 | Prietoková teplota sa počas prevádzky režimu teplej úžitkovej vody zvyšuje príliš rýchlo. | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>Aktivujte manuálny cyklus odvzdušnenia<br>Skontrolujte funkčnosť čerpadla<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>CHYBA SNÍMAČA TEPLOTY<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |
| H02.00 | Prebieha reset. | Problém sa vyrieši sám |
| H02.02 | Čaká sa na zadanie konfiguračných nastavení (CN1,CN2). | CN1/CN2 CHÝBA KONFIGURÁCIA<br>Konfiguruje sa CN1/CN2 |
| H02.03 | Konfiguračné nastavenia (CN1,CN2) neboli zadané správne | CHYBA KONFIGURÁCIE PRE PARAMETRE CN1–CN2<br>Skontrolujte konfiguráciu CN1/CN2<br>Nakonfigurujte správne CN1/CN2 |
| H02.04 | Nie je možné načítať nastavenia DPS | CHYBA DPS<br>Konfiguruje sa CN1/CN2<br>Vymeňte CSU<br>(externá konfiguračná pamäť)<br>Vymeňte dosku |
| H02.05 | Nastavenie pamäte nie je kompatibilné s typom DPS kotla. | Informovať kvalifikovaný odborný personál |
| H02.07 | Nízky tlak vo vykurovacom okruhu (vyžaduje sa naplnenie vodou). | CHYBA SNÍMAČA TLAKU VODY<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>Skontrolujte tlak v expanznej nádobe<br>Aktivujte manuálny odvzdušnovací cyklus<br>Skontrolujte funkčnosť čerpadla<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>CHYBA SNÍMAČA<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |
| H02.12 | Porucha na vstupe blokovania kotla RL (uvoľnenie) | PORUCHA NA VSTUPE BLOKOVANIA KOTLA<br>Skontrolujte, či je kontakt RL (uvoľňovací) otvorený<br>Skontrolujte externé zariadenie, ktoré ovláda vstup uvoľnenia |
| H02.31 | Zariadenie vyžaduje automatické plnenie systému z dôvodu nízkeho tlaku | ŽIADOSŤ O NAPLNENIE KOTLA/SYSTÉMU (MANUÁLNA AKTIVÁCIA)<br>Povolenie automatického doplňovania<br>Skontrolujte tlak v expanznej nádobe<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS DOČASNÝCH PORÚCH | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| H02.38 | Maximálny počet dosiahnutých cyklov automatického napĺňania | CHYBA AUTOMATICKÉHO PLNENIA KOTLA / SYSTÉMU<br>Bol dosiahnutý maximálny povolený počet automatických plnení<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom<br>Kontaktujte tím (pracovníka) servisnej siete |
| H02.70 | Test rekuperácie tepla externej jednotky (zariadenia) zlyhal | Chyba DSP príslušenstva SCB-09<br>Skontrolujte zariadenie pripojené ku kontaktu X9 |
| H03.00 | Žiadne identifikačné údaje pre bezpečnostné zariadenie kotla | PORUCHA DPS<br>Vymeňte DPS |
| H03.01 | Porucha komunikácie v softvéri Comfort<br>(interná porucha v DPS kotla) | PORUCHA DPS<br>Vymeňte DPS |
| H03.02 | Dočasná strata plameňa | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie. |
| H03.05 | Interné zastavenie | PORUCHA DPS<br>Skontrolujte/vymeňte prepojenie DPS<br>Zadajte CN1/CN2<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H03.08 | Falošný plameň | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>FALOŠNÝ PLAMEŇ<br>Skontrolujte zemný okruh<br>Skontrolujte napájacie napätie.<br>PORUCHA DPS<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H03.09 | Nízke napätie | PORUCHA NAPÁJANIA<br>Skontrolujte prívod napätia kotla<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H03.17 | Porucha v systéme riadenia plynu | PORUCHA DPS<br>Zadajte CN1/CN2<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H03.26 | Žiadosť o kalibráciu kotla | ŽIADOSŤ O KALIBRÁCIU<br>Nastavenie funkcie manuálnej kalibrácie na kotle<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H03.28 | Chyba synchronizácie | PORUCHA NAPÁJANIA<br>Skontrolujte frekvenciu napájania kotla |
| H03.31 | Porucha zablokovaného komína | PORUCHA VÝFUKOVÉHO POTRUBIA SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>Aktivujte manuálnu kalibráciu |
| H03.254 | Neznáma chyba | NEDEFINOVANÁ CHYBA<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontrolujte napájanie kotla<br>Skontrolujte elektromagnetické rušenie napájania kotla |
| H03.54 | Neznáma chyba | NEDEFINOVANÁ CHYBA<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontrolujte napájanie kotla<br>Skontrolujte elektromagnetické rušenie napájania kotla |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS DOČASNÝCH PORÚCH | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| H20.36 | Manuálna kalibrácia zlyhala | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu Skontrolujte nastavenie<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Počas kalibrácie skontrolujte, či dochádza k dostatočnej výmene tepla |
| H20.39 | Žiadna primárna kalibrácia | POTREBNÁ KALIBRÁCIA<br>Ak primárna kalibrácia nebola dokončená, mala by sa vykonať manuálna kalibrácia.<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| H20.40 | Žiadna konfigurácia plynu | DRUH PLYNU<br>Ak primárna kalibrácia nebola dokončená, je potrebné vykonať manuálnu kalibráciu a zadať druh použitého plynu.<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |

Tab.143 Zoznam trvalých porúch (je potrebné zastavenie kotla a reset)

| ZOBRAZOVANIE | POPIS TRVALÝCH ANOMÁLIÍ (VYŽADUJE SA RESET) | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Snímač teploty spiatočky nie je pripojený k zapaľovaniu kotla (keď sa kotol zapne na DPS zistí, či je prítomný a pripojený snímač) | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Meranie ohmickej hodnoty |
| E00.05 | Skrat snímača vratnej teploty | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Meranie ohmickej hodnoty |
| E00.06 | Snímač spiatočky nie je počas prevádzky kotla pripojený<br>(DPS zistila, že sa snímač počas prevádzky odpojil) | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Zmerajte hodnotu odporu |
| E00.07 | Príliš vysoká teplota vratného snímača | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Zmerajte hodnotu odporu |
| E00.16 | Snímač teploty zásobníka TÚV nie je pripojený | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Zmerajte hodnotu odporu<br>Pri demontáži zásobníka teplej úžitkovej vody zadajte nastavenie DP150 = ON |
| E00.17 | Skrat snímača teploty zásobníka TÚV | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Zmerajte hodnotu odporu |
| E00.40 | Otvorený vstup snímača tlaku vody | PORUCHA SNÍMAČA TLAKU VODY<br>Skontrolujte tlak v systéme a opravte ho<br>Skontrolujte tlak v expanznej nádobe<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |
| E00.41 | Zatvorený vstup snímača tlaku vody | PORUCHA SNÍMAČA TLAKU VODY<br>Skontrolujte tlak v systéme a opravte ho<br>Skontrolujte tlak v expanznej nádobe<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS TRVALÝCH ANOMÁLIÍ (VYŽADUJE SA RESET) | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| E00.44 | Prerušený snímač TÚV | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Meranie ohmickej hodnoty |
| E00.45 | Skrat snímača TÚV | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača teploty<br>Zmerajte hodnotu odporu |
| E01.12 | Teplota zistená snímačom vratnej vody je vyššia ako prietoková teplota | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte, či sú snímače umiestnené správnym smerom<br>Skontrolujte, či je snímač prietoku v správnej polohe<br>Skontrolujte teplotu spiatočky v kotle<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov<br>AK PROBLÉM PRETRVÁVA<br>1 – reštartujte CN1/CN2<br>2 – vymeňte DPS |
| E01.17 | Nie je cirkulácia vody<br>(trvalá) | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>Aktivujte manuálny odvzdušnovací cyklus<br>Skontrolujte funkčnosť čerpadla<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>CHYBA SNÍMAČA<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov teploty<br>Skontrolujte pripojenie snímačov teploty |
| E01.20 | Bola dosiahnutá maximálna teplota spalín | VÝMENNÍK JE NA STRANE SPALÍN UPCHATÝ<br>Skontrolujte čistotu výmenníka |
| E02.15 | Prekročenie minimálneho času na rozpoznanie kľúča CSU | ČASOVÝ LIMIT KĽÚČA CSU VYPRŠAL<br>Kľúč nie je pripojený alebo nie je rozpoznaný |
| E02.17 | Permanentné zlyhanie komunikácie na DPS | CHYBA DPS<br>Skontrolujte elektromagnetické rušenie<br>Kontaktujte tím (pracovníka) servisnej siete |
| E02.32 | Čas na automatické plnenie vypršal | PORUCHA DPS<br>Skontrolujte kabeláž tlakového spínača<br>Skontrolujte plniaci ventil na vodou<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| E02.35 | Kritické bezpečnostné zariadenie odpojené | KOMUNIKAČNÁ CHYBA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie (parameter AD) |
| E02.39 | Nedostatočné zvýšenie tlaku po automatickom plnení | PORUCHA DPS<br>Skontrolujte kabeláž tlakového spínača<br>Skontrolujte plniaci ventil na vodou<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontroluje, či v kotle/systéme nedochádza k priesakom |
| E02.47 | Pripojenie k externému zariadeniu bolo neúspešné | CHYBA ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA<br>Spustite funkciu automatickej detekcie (nastavenie AD)<br>Skontrolujte elektrické pripojenia externých zariadení. |
| E04.00 | Porucha bezpečnostných nastavení | CHYBA DPS<br>Vymeňte DPS |
| E04.01 | Skrat snímača prietokovej teploty | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača |
| E04.02 | Odpojený snímač teploty prietokovej vody | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača |
| E04.03 | Prekročená maximálna prietoková teplota | NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme<br>Aktivujte manuálny odvzdušnovací cyklus<br>Skontrolujte funkčnosť snímačov |
| E04.04 | Skrat snímača spalín | PORUCHA ČINNOSTI SNÍMAČA SPALÍN<br>Skontrolujte funkčnosť snímača spalín<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS |

| ZOBRAZO-VANIE | POPIS TRVALÝCH ANOMÁLIÍ (VYŽADUJE SA RESET) | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| E04.05 | Snímač spalín je odpojený | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte funkčnosť snímača spalín<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS |
| E04.06 | Bola dosiahnutá kritická teplota spalín | UPCHATIE DYMOVODU<br>Skontrolujte, či nie je dymovod upchatý<br>PORUCHA ČINNOSTI SNÍMAČA SPALÍN<br>Skontrolujte funkčnosť snímača |
| E04.07 | Maximálny rozdiel dosiahnutý medzi výstupnými teplotami | SENZOROVÝ PRÍSTUP<br>Skontrolujte správnu polohu snímača<br>Skontrolujte správnu funkciu snímača<br>NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA<br>Skontrolujte tlak v systéme<br>Aktivujte manuálny odvzdušnovací cyklus<br>Skontrolujte funkčnosť čerpadla<br>Skontrolujte cirkuláciu v kotle/systéme |
| E04.10 | Horák sa nezapálil po piatich pokusoch | PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte elektrické pripojenie plynového ventilu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>Skontrolujte funkčnosť plynového ventilu<br>PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte funkčnosť ventilátora<br>Skontrolujte stav odvodu spalín (upchatie) |
| E04.11 | Test plynového ventilu VPS zlyhal | KABELÁŽ/PLYNOVÝ VENTIL<br>Vymeňte kabeláž.<br>Vymeňte plynový ventil. |
| E04.12 | Zlyhanie zapaľovania pre nesprávnu detekciu plameňa | ZLYHANIE PLAMEŇA<br>Skontrolujte zemný okruh<br>Skontrolujte napájacie napätie. |
| E04.13 | Lopatka ventilátora zablokovaná | PROBLÉM S VENTILÁTOROM/PCB<br>Skontrolujte spojenie DPS – ventilátor<br>Vymeňte jednotku vzduch-plyn |
| E04.14 | Porucha spaľovania | KONTROLA ELEKTRÓDY<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>Skontrolujte napájacie napätie |
| E04.15 | Porucha blokovania výfukových plynov | KONTROLA ELEKTRÓDY<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>Spustite manuálnu kalibráciu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>Skontrolujte napájacie napätie. |
| E04.17 | Porucha v riadiacom okruhu plynového ventilu | CHYBA DPS<br>Vymeňte DPS<br>Vymeňte plynový ventil |
| E04.18 | Spodná teplota je nižšia ako minimálna teplota | PROBLÉM SNÍMAČA/PRIPOJENIA<br>Skontrolujte pripojenie snímača/DPS<br>Skontrolujte funkčnosť snímača |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS TRVALÝCH ANOMÁLIÍ (VYŽADUJE SA RESET) | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| E04.23 | Interné zastavenie komunikácie | RIADIACI PLYNOVÝ VENTIL<br>Skontrolujte/vymeňte vedenie regulačného plynového ventilu<br>Skontrolujte/vymeňte regulačný plynový ventil<br>CHYBA DPS<br>Vymeňte DPS<br>Vypnite a znova zapnite napájanie, a potom vykonajte RESET |
| E04.24 | Chyba nenájdeného plynu | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie.<br>Zadajte správny druh plynu |
| E04.25 | Strata plameňa počas chyby bezpečnostného času | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie.<br>Zadajte správny druh plynu |
| E04.26 | Chyba zapaľovania | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie.<br>Zadajte správny druh plynu |
| E04.27 | Otvorený plynový ventil s chybou detekcie plameňa | PROBLÉM S ELEKTRÓDOU<br>Skontrolujte elektrické pripojenia elektródy<br>Skontrolujte stav elektródy<br>PRÍVOD PLYNU<br>Skontrolujte tlak prívodu plynu<br>Skontrolujte kalibráciu plynového ventilu<br>VÝFUKOVÉ POTRUBIE SPALÍN<br>Skontrolujte terminál prívodu vzduchu a odvodu plynov spalín<br>INÉ PRÍČINY<br>Skontrolujte napájacie napätie.<br>Zadajte správny druh plynu |
| E04.28 | Porucha spätnej väzby plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontrolujte/vymeňte plynový ventil<br>Skontrolujte/vymeňte vedenie plynového ventilu |

| ZOBRAZOVANIE | POPIS TRVALÝCH ANOMÁLIÍ (VYŽADUJE SA RESET) | PRÍČINA – kontrola/riešenie<br>*Pre väčšinu kontrol a riešení je potrebný inštalatér.* |
|---|---|---|
| E04.29 | Dosiahnutý maximálny povolený počet reštartov | Vypnite a znova zapnite napájanie, a potom vykonajte RESET<br>Skontrolujte/vymeňte DPS |
| E04.50 | Porucha plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontrolujte/vymeňte plynový ventil<br>Skontrolujte/vymeňte vedenie plynového ventilu |
| E04.54 | Neznáma chyba | CHYBA DPS<br>Skontrolujte elektrické prípojky |
| E04.250 | Porucha plynového ventilu | PLYNOVÝ VENTIL<br>Skontrolujte/vymeňte DPS<br>Skontrolujte/vymeňte plynový ventil<br>Skontrolujte/vymeňte vedenie plynového ventilu |
| E04.254 | Neznáma chyba | CHYBA DPS<br>Skontrolujte elektrické prípojky |

# 9 Likvidácia

## 9.1 Likvidácia a recyklovanie

Zariadenie sa skladá z viacerých komponentov vyrobených z rôznych materiálov, ako sú napríklad oceľ, meď, plast, sklolaminát, hliník, guma atď.

**DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA ZARIADENIA (PODĽA SMERNICE OEEZ)**

Po demontáži nepotrebného zariadenia sa toto zariadenie nesmie likvidovať v zmiešanom komunálnom odpade.

Tento druh odpadu sa musí triediť, aby sa materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené, mohli recyklovať a znovu použiť.

Ďalšie informácie o dostupných možnostiach recyklovania žiadajte od miestnej samosprávy.

Nesprávne nakladanie s odpadom môže mať potenciálne negatívne účinky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak sa nepotrebné zariadenia vymenia za nové, predávajúci je zo zákona povinný staré zariadenie odobrať a bezplatne zlikvidovať.

Symbol na zariadení indikuje, že je zakázané likvidovať daný výrobok v zmiešanom komunálnom odpade.

**Varovanie**
Demontáž a likvidáciu zariadenia musí uskutočniť kvalifikovaný inštalatér podľa miestnych a národných predpisov.

# 10 Životné prostredie

## 10.1 Úspora energie

**Nastavenie vykurovania**

Prietokovú teplotu zariadenia nastavte podľa typu systému (inštalácie). Pri systémoch (inštaláciách) s radiátormi odporúčame nastaviť maximálnu prietokovú teplotu vykurovacej vody na cca 60 °C a túto teplotu zvyšovať iba v prípade, ak sa nedosiahne požadovaná úroveň komfortu. V systémoch (inštaláciách) so sálavými podlahovými panelmi neprekračujte teplotu stanovenú projektantom systému (inštalácie). Odporúčame použiť externý snímač (snímač vonkajšej teploty) a/alebo ovládací panel na automatické nastavenie prietokovej teploty podľa atmosférických podmienok alebo vnútornej teploty. Tým sa zabezpečí, že sa bude produkovať iba také množstvo tepla, aké je skutočne potrebné. Nastavte teplotu okolia bez toho, aby sa miestnosti prehrievali. Každý stupeň prebytočného tepla zvyšuje spotrebu energie približne o 6 %. Teplotu okolia je tiež potrebné upraviť podľa toho, ako sa miestnosti využívajú. Spálne alebo miestnosti, ktoré sa nevyužívajú často, je možné napríklad vykurovať na nižšiu teplotu ako ostatné. Použite funkciu hodinového programovania (ak je dostupná) a teplotu okolia počas noci nastavte na cca o 5 °C nižšiu ako je teplota počas dňa. Nastavenie ešte nižšej teploty už neprinesie ďalšie úspory nákladov. Nastavené teploty znížte ešte nižšie iba vtedy, ak budete dlhší čas preč (napríklad na dovolenke). Nezakrývajte radiátory, pretože by to bránilo správnej cirkulácii vzduchu. Nenechávajte poodchýlené okná na vetranie miestností – namiesto toho ich na krátky čas otvorte dokorán.

**Nastavenie teploty teplej úžitkovej vody**

Nastavením komfortnej teploty úžitkovej vody a zabránením jej zmiešavaniu so studenou vodou vám umožní šetriť energiu. Každý stupeň prebytočného tepla spotrebúva energiu a spôsobuje intenzívnejšiu tvorbu vodného kameňa (to je hlavný dôvod vzniku porúch zariadenia).

# 11 Príloha

## 11.1 Informačný list výrobku – kombinované kotle

Tab.144 Informačný list výrobku pre kombinované kotle

| VIVADENS SMART | 24 | 32 | 24/29MI | 32/35MI |
|---|---|---|---|---|
| Vykurovanie priestoru – použitie pri teplotách | Stredné | Stredné | Stredné | Stredné |
| Ohrev vody – Uvedený záťažový profil | XL | XL | XL | XL |
| Vykurovanie priestoru – trieda sezónnej energetickej účinnosti | A | A | A | A |
| Ohrev vody – trieda energetickej účinnosti | – | — | A | A |
| Menovitý tepelný výkon *(Prated alebo Psup)* | 24 | 32 | 24 | 32 |
| Vykurovanie priestoru – ročná spotreba energie | 74 | 98 | 74 | 98 |
| Ohrev vody – ročná spotreba energie | –<br>– | –<br>— | 30<br>17 | 38<br>22 |
| Vykurovanie priestoru – Sezónna energetická účinnosť | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Energetická účinnosť ohrevu vody | – | – | 88 | 87 |
| Vnútorná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 50 | 53 | 50 | 53 |

## 11.2 Informačný list výrobku – regulátory teploty

Tab.145 Informačný list pre regulátory teploty

| SMART TC° | | Na použitie s modulačnými vykurovacími systémami | Na použitie s vykurovacími systémami ON/OFF |
|---|---|---|---|
| Trieda | | V | IV |
| Príspevok k energetickej účinnosti vykurovania priestoru | % | 3 | 2 |

## Manual original - © Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

## Istruzioni originali - © Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni, nonché descrizioni e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

## Manual original - © Direitos de autor

Todas as informações técnicas, contidas nas presentes instruções, bem como os desenhos e esquemas elétricos são nossa propriedade e não podem ser reproduzidos sem a nossa autorização prévia por escrito. Sujeito a modificações.

## Původní návod k používání - © Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

## Pôvodný návod na použitie - © Autorské práva

Všetky technické údaje v tomto dokumente vrátane výkresov a schém zostávajú výhradným majetkom výrobcu a nesmú byť reprodukované bez predchádzajúceho písomného súhlasu. Zmeny vyhradené.

DE DIETRICH
**FRANCE**

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller
www.dedietrich-thermique.fr

DE DIETRICH SERVICE
**AT**

0800 / 201608 freecall
www.dedietrich-heiztechnik.com

VAN MARCKE NV
**BE**

LAR Blok Z, 5
B- 8511 KORTRIJK
+32 (0)56/23 75 11
www.vanmarcke.com

MEIER TOBLER AG
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 41 41
info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846 Serviceline
www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz
+41 (0) 21 943 02 22
info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846 Serviceline
www.meiertobler.ch

DE DIETRICH
**CN**

UNIT 1006 , CBD International
Mansion, No.16 Yong An Dong li,
Chaoyang District, 100022, Beijing China
+400 6688700
+86 10 6588 4834
contactBJ@dedietrich.com.cn
www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3
+420 271 001 627
dedietrich@bdrthermea.cz
www.dedietrich.cz

HS TARM A/S
**DK**

Smedevej 2
DK- 6880 Tarm, Denmark
+45 97 37 15 11
info@hstarm.dk
www.hstarm.dk

De Dietrich
SERVICE CONSOMMATEURS
0 809 400 320 Service gratuit + prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.
**ES**

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
+34 902 030 154
info@dedietrichthermique.es
www.dedietrich-calefaccion.es

DUEDI S.r.l
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16
12010 San Defendente di Cervasca (CN)
+39 0171 857170
+39 0171 687875
info@duediclima.it
www.duediclima.it

NEUBERG S.A.
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG
+352 (0)2 401 401
www.neuberg.lu
www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.
**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław
+48 71 71 27 400
biuro@dedietrich.pl
801 080 881 Infocentrala 0,35 zł / min
www.facebook.com/DeDietrichPL
www.dedietrich.pl

ООО «БДР Термия Рус»
**RU**

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,офис 309
8 800 333-17-18
info@dedietrich.ru
www.dedietrich.ru

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín
+421 907 790 221
info@baxi.sk
www.dedietrichsk.sk

CE
0085

De Dietrich